



Laissons-nous chanter la pomme...

Le seul festival de Mont-Saint-Hilaire, celui de la pomme, aura lieu samedi et dimanche prochain. Ses organisateurs proposent un programme sage: une soirée dansante rétro samedi soir et une journée sur la pomme et ses sous-produits dimanche, sur les terrains de la coopérative des pomiculteurs, en bordure du chemin de la Montagne. Page 5.

BELOEIL 17e année N° 33 - Le mercredi 17 septembre - 104 pages

L'OEIL RÉGIONAL

le numéro un de la région

On trouve de tout...

JEAN COUTU

SPECIAL

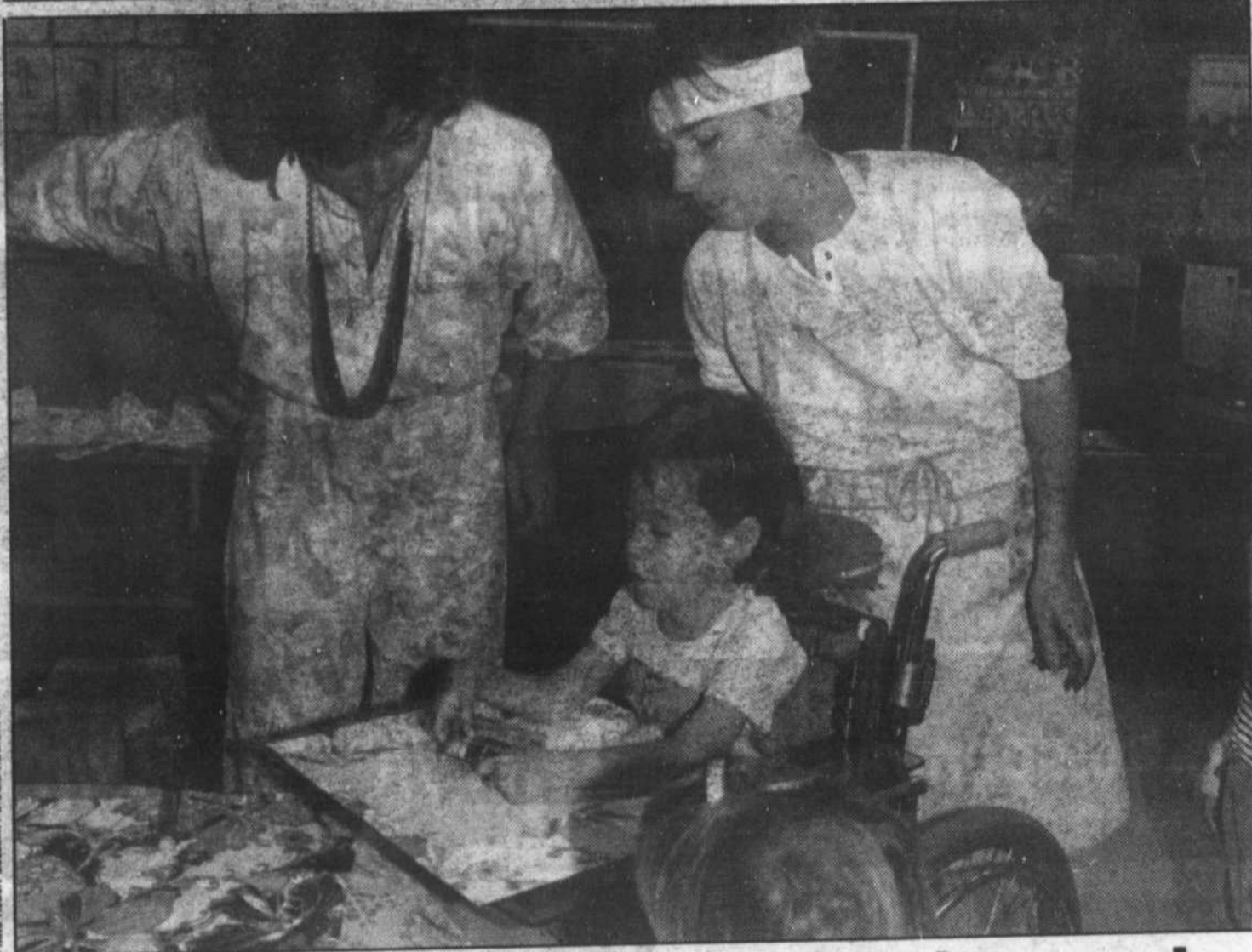
350, boul. Laurier
PLACE BELOEIL
467-0296
273, boul. Laurier
TERRASSE MONT-SAINT-HILAIRE
464-1363



2000\$ pour le marathon de l'espoir

L'édition beloilloise des marathons de l'espoir, ainsi nommés à cause de la course pan-canadienne en solitaire de Terry Fox, n'aura rapporté qu'un maigre 2000\$, le tiers de la somme recueillie il y a deux ans.

Organisé en trop peu de temps par les membres du Club Optimiste, il a attiré moins de cent coureurs, dont Claude Racine, un enseignant de la polyvalente Ozias-Leduc qui en a profité pour sortir ses skis à roulettes. Page 103.



Dominic ira à l'école de tout le monde

Deux parents de Mont-Saint-Hilaire, Diane et André Morin, ont remporté cette année une victoire qui leur fait chaud au cœur. La commission scolaire de l'Argile Bleue a en effet accepté que leur fils, Dominic, soit intégré dans un milieu scolaire régulier, ce qui lui a permis de

faire sa rentrée comme les autres à l'école Notre-Dame d'Otterburn Park. Dominic a cinq ans, il souffre d'un grave handicap physique qui le confine à un fauteuil roulant. Son intelligence est vive, mais ses parents ont dû multiplier les démarches pour lui offrir un autre

choix que les classes pour enfants en difficultés d'apprentissage.

On le voit ici au cours d'une de ses premières journées d'école en compagnie d'une aide spécialisée, Carole Duquette, et de son éducatrice, Vivianne Laplante. Page 20

Beloil a engagé son nouveau directeur

C'est fait! Dès le 14 octobre, l'administration municipale de Beloil aura un nouveau directeur général. Âgé de 33 ans, M. Robert Weemaes s'inscrit dans la lignée des jeunes administrateurs que la ville semble vouloir se donner depuis quelques années. Page 11.

Les Libéraux se financent

Les libéraux provinciaux du comté sont confiants d'atteindre et même de dépasser l'objectif de 32 500\$ qui leur a été fixé dans le cadre de leur campagne de financement annuelle. Page 15.

Loisirs et culture	Page 54
Restaurants	Page 72
Annonces classées	Page 78
Immobilier	Page 88
Sports et loisirs	Page 96



CHEVROLET • OLDSMOBILE • CADILLAC INC.
18, boul. Laurier - McMasterville Région 467-2804

POUR UN SERVICE EXCEPTIONNEL
DEPUIS PRÈS D'UN DEMI-SIÈCLE

Mtl. 861-6339

DES TAUX
DE
FINANCEMENT
INCROYABLES!

BÉNÉFICIEZ DE NOS RABAIS DE FIN D'ANNÉE 300\$ jusqu'à 1 000\$



NOTRE VENTE DE LIQUIDATION

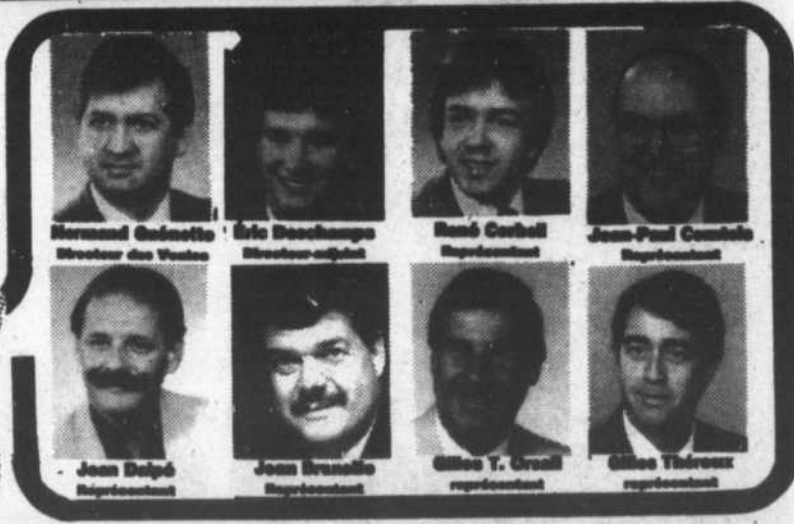
de modèles 1986 se poursuit de plus belle.

TAUX de crédit disponible de **6,8% à 10,9%**

**VOUS NE POURREZ TROUVER
MIEUX AILLEURS!**

Heures d'ouverture
Lundi au vendredi de 8 h 30 à 21 h

Des Champs



Harmond Gagnelle Directeur des Ventes
Éric Deschamps Directeur-adjoint
René Carball Représentant
Jean-Paul Cormier Représentant
Jean Dalpé Représentant
Jean Lévesque Représentant
Gilles T. Groulx Représentant
Gilles Thériault Représentant

L'alcool au volant: une première des policiers de Chambly

**YVES
GOSSÉLIN**
Hebdo des Rives-Sud

Le service de police de la ville de Chambly a lancé la semaine dernière un projet unique au Québec et qui a pour but de restreindre le nombre sans cesse croissant d'accidents de la route causés par l'abus d'alcool au volant. Le projet qui s'appelle «Soufflez la balloune» nécessitera la participation de tous les hôteliers de la région de Chambly. Il a été rendu possible grâce à la participation financière du Club Optimiste de Chambly.

Le projet «Soufflez la balloune» a été présenté à la presse régionale

la semaine dernière par le directeur de la Sûreté municipale de Chambly, M. Gilles Gauvreau et par le constable responsable de la prévention M. Marc Laurin. Il s'agit d'une vaste opération de sensibilisation qui vise à modifier le comportement des conducteurs qui auront trop consommé d'alcool. Et comme le souligne le constable Marc Laurin, avec la sévérité de la loi qui prévoit une suspension automatique d'une année du permis de conduire à la première infraction, il importe de démontrer aux conducteurs portés à consommer de l'alcool qu'ils doivent modifier leur comportement.

L'opération est simple. Des boîtes contenant des ballons gonflables



La nouvelle recrue des policiers de Chambly: aucun salaire, ne se plaint jamais, peut travailler 24 heures par jour. On ignore si l'agent Discret est syndiqué...

seront distribuées à tous les commerçants détenant des permis de vente d'alcool dans Chambly. Sur ces ballons il est inscrit «Soufflez la balloune».

Ce qui deviendra probablement une bonne blague de client éméché à la sortie de l'hôtel risque de devenir un sérieux avertissement. En effet, pour gonfler ce ballon, comme n'importe lequel d'ailleurs, il faut avoir une bonne partie de ses esprits. «En soufflant dans cette balloune, indique le directeur Gauvreau, le client saura s'il pourrait passer sans problème l'autre test de la balloune, la vraie. Notre test à nous, dans l'hôtel est gratuit. Au volant, il coûterait beaucoup plus cher.

NOUVEL AGENT...

Les policiers de Chambly ont profité du lancement de leur projet pour dévoiler la «véritable» identité de leur nouvelle recrue, l'agent P.E. Discret.

PE. (pour patrouilleur-enquêteur) est un mannequin cul-de-jatte que peuvent voir ceux qui circulent régulièrement dans les rues de Chambly derrière le volant d'une voiture-patrouille stationnée, la plupart du temps aux endroits où les citoyens ont le plus à se plaindre d'excès de vitesse. C'est, paraît-il, d'une efficacité redoutable... malgré que les automobilistes ne courent aucun risque de voir l'agent Discret partir à leurs trousses.

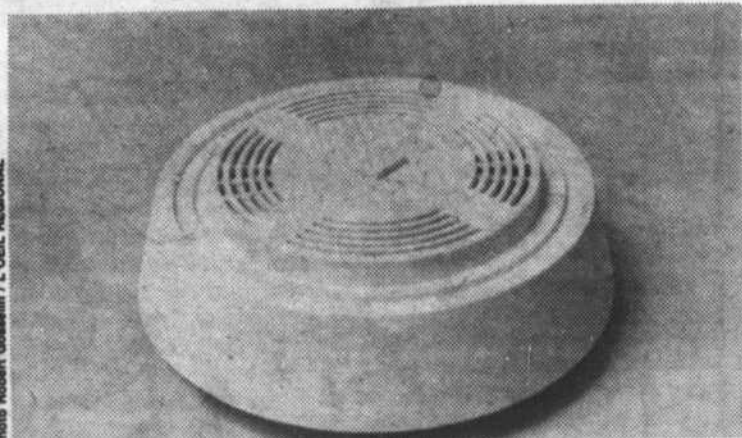
L'avertisseur d'incendie devient de plus en plus familier aux Québécois. C'est le feuillet Muni-express, du ministère des Affaires municipales qui le mentionne, en citant le résultat d'un sondage effectué en mai dernier par l'Université de Montréal révélant que près de 82% des personnes interrogées ont affirmé posséder un avertisseur de fumée dans leur résidence.

Un tel sondage ne dit pas si c'est le cas à la grandeur du Québec mais on peut penser que si ce n'est pas le cas, ça le deviendra très bientôt au rythme où les municipalités adoptent des règlements rendant les avertisseurs de fumée obligatoires dans toutes les résidences, nouvelles et anciennes. Dans la vallée du Richelieu, depuis le printemps les municipalités de Saint-Charles, Saint-Basile-le-Grand, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park et Sainte-Marie-Madeleine ont adopté une telle réglementation.

Certaines ont déjà fait suivre l'adoption de leur règlement par une tournée d'inspection faite par les membres de leur service d'incendie, comme le village de Saint-Charles. La paroisse, qui avait d'abord accepté qu'une telle tournée soit faite en septembre, l'a finalement annulée et reportée à une date indéterminée faute de fonds, semble-t-il, pour en payer le coût! Les pompiers volontaires avaient obtenu par entente un montant de 5\$ par maison visitée.

Outre la ville de Beloeil, qui n'a pas encore adopté un tel règlement, plusieurs municipalités rurales ne l'ont pas fait. Elles esti-

De plus en plus l'avertisseur de fumée devient obligatoire dans les résidences



Le détecteur de fumée, un appareil discret, peu dispendieux, mais qui peut sauver votre vie.

ment qu'il serait vain de faire un tel règlement si on n'est pas en mesure de le faire respecter. Quelques-unes cependant, même sans règlement, ont entrepris de sensibiliser leurs citoyens à l'importance de posséder ce «veilleur de nuit», comme le disait la campagne de prévention des incendies de l'année dernière, et comme on le répètera encore cette année, du 5 au 11 octobre. Il va sans dire que l'installation d'avertisseurs est déjà partout obligatoire dans le cas des constructions neuves. Le problème se

pose surtout dans les constructions anciennes et, chose curieuse, certaines municipalités ont constaté que les personnes âgées sont plus difficiles à convaincre. Pourtant, ce sont souvent elles et les petits enfants, qui sont victimes d'incendies, faute d'avoir pu quitter à temps les lieux d'un incendie.

L'éducation est donc malgré tout encore à faire sur la nécessité d'installer chez-soi ce «veilleur de nuit» peu encombrant, mais qui peut sauver des vies. (CP)

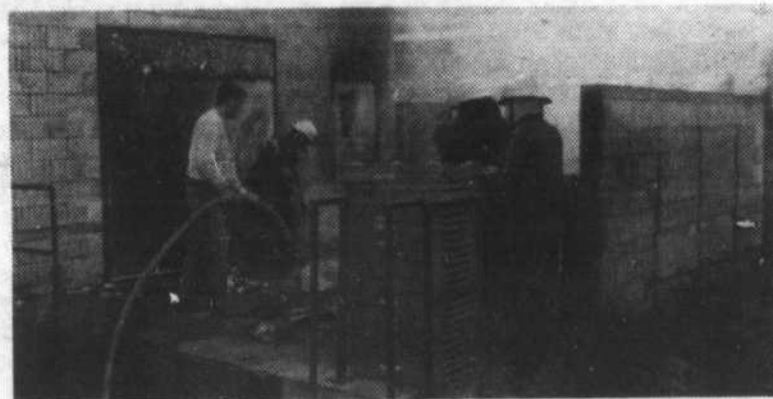
Passeport-enfant à Beloeil: il faut penser à la mise à jour

Le programme passeport-enfant est maintenant bien implanté à Beloeil. Pour lui conserver son utilité, le Comité de protection du voisinage invite les parents à faire la mise à jour de ce document.

Le passeport-enfant est un document important pour les parents et un outil utile aux policiers, surtout s'il est complété et mis à jour à mesure que l'enfant grandit.

Pour assurer la continuité de ce programme, le Comité reviendra cette année à la prise d'empreintes digitales d'enfants de 1 à 4 ans et d'enfants d'âge scolaire, pour les nouveaux résidents.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Comité de protection du voisinage de Beloeil au 467-2835, poste 312.



Vandalisme à Beloeil

Des vandales ont mis le feu aux déchets accumulés contre le magasin d'alimentation Métro Choquette, boulevard Cartier à Beloeil, en fin d'après-midi dimanche.

Pour les pompiers, il s'agit d'un feu mineur mais qui aurait pu dégénérer car la chaleur aurait pu communiquer le feu à l'intérieur du magasin via les portes métalliques. Heureusement, en dix minutes le feu était éteint; mais il a fallu que les pompiers ramassent tous les débris.

Ce n'est pas la première fois qu'un commerce est victime de ce genre de vandalisme. Le chef des pompiers, Paul Perreault, souligne que les déchets qu'accumulent les commerçants sont invitants pour les jeunes amateurs d'émotion forte. Le seul indice dont disposent les policiers est constitué par le témoignage de gens «qui ont vu des jeunes partir à courir».

VENTE
D'AUTOMNE

21,49\$* ou moins les 4 litres
22,49\$* ou moins les 4 litres
26,49\$* ou moins les 4 litres
17,49\$* ou moins les 4 litres
26,49\$* ou moins les 4 litres

PERLATEX Email fini paré d'intérieur au latex Super blanc titane (163-110)
SICOVEL Email semi-lustré d'intérieur à l'alkyde Super blanc titane (130-110)
VEL-OPAC Une couche Email semi-lustré d'intérieur à l'alkyde Super blanc (130-111)
SICO-SATIN Latex mat pour plafonds Super blanc titane (160-112)
LUX-OPAC Une couche Email ultra-brillant d'intérieur à l'alkyde - fini porcelaine Super blanc (160-111)

SICO C'EST POP... C'EST PAS PARÉ! SICO

**DECOR
ST-HILAIRE**

Terrasses Mont St-Hilaire
Mont-St-Hilaire 464-2141
dépositaire

SICO

WISA



ÉDITORIAL

Les municipalités embarqueront-elles dans une vraie réforme de la police?

Il faut s'attendre à des changements majeurs dans l'organisation des services policiers québécois en 1987. Depuis ce printemps, le solliciteur général Gérard Latulippe - le «ministre de la police» - poursuit une démarche qui devrait aboutir dès l'an prochain à une vaste réforme qui touchera entre autres à la taille des corps policiers, aux pouvoirs des municipalités en matière de police, à la répartition des coûts entre les municipalités et le gouvernement et au développement de nouveaux concepts touchant la prévention, le contrôle de la criminalité, la sécurité routière, les pouvoirs de la Commission de police, etc. Bref, tout un menu!

La Loi de police du Québec a presque 20 ans et plusieurs de ses aspects sont aujourd'hui désuets. Le ministre Latulippe a eu raison de faire de la réforme de l'organisation policière une de ses priorités.

L'ensemble des policiers québécois coûte un milliard de dollars par année. C'est dix fois plus qu'il y a 20 ans. Mais tous les Québécois ne payent pas équitablement pour leur protection policière. Quatre millions de Québécois ont recours à des corps policiers municipaux et déboursent une moyenne de 80 \$ par année et par habitant. Par contre, plus de deux millions d'autres habitants ne comptent que sur les services de la Sûreté du Québec pour assurer leur protection et reportent ce coût sur l'ensemble des contribuables Québécois à qui la SQ coûte près de 50 \$ par année et par habitant. Cela signifie, par exemple, que les contribuables Beloeillois payent, à même leurs taxes et leurs impôts, un total de 130 \$ par an (650 \$ pour une famille de cinq personnes) tandis qu'une famille de McMasterville ne payera, elle, qu'une moyenne de 250 \$ à même ses impôts. La réforme envisagée verra à corriger cette iniquité en obligeant les municipalités plus petites à faire appel à une sûreté municipale voisine ou à payer la Sûreté du Québec.

Une autre aspect de la réforme porte sur la taille des corps policiers. Sur les 179 que compte actuellement le Québec, 101 comptent moins de 15 policiers (le minimum pour atteindre un certain degré d'efficacité) et 60 ont moins de 7 policiers, un nombre insuffisant pour assurer une présence permanente sur un territoire donné. Dans la région, c'est notamment le cas de la Sûreté d'Otterburn Park.

La réforme envisagée par M. Latulippe verra à mieux déployer les effectifs disponibles selon une structure qui reste à déterminer. Y aura-t-il des fusions forcées, la création de corps policiers régionaux ou seulement des ententes intermunicipales? La réponse sera connue dans quelques mois.

Des corps policiers plus importants seraient mieux outillés pour mettre de l'avant d'autres aspects de la réforme. Par exemple celui qui vise une meilleure intégration de la police et de la collectivité qu'elle sert. Il y a 20 ans, les policiers avaient essentiellement le mandat de maintenir la loi et l'ordre. Mais depuis 5 ans, d'importants efforts ont été consentis pour accentuer le rôle préventif des forces policières. La police moderne cherche davantage à identifier les problèmes avant qu'ils ne dégèrent de façon à les résoudre à la source. Un nouveau cadre légal devrait faciliter la poursuite de cette évolution souhaitable.

Des corps de police régionaux, ou tout au moins intermunicipaux, permettraient également l'accroissement de l'efficacité en évitant les chevauchements et les dédoublements inutiles et en se dotant de moyens d'action et d'équipements plus sophistiqués, notamment au plan des communications ou de l'informatisation.

La réforme devra aussi déboucher sur une redéfinition des pouvoirs municipaux sur leurs corps policiers, des pouvoirs dont certains élus locaux abusent parfois ou alors qu'ils utilisent mal, laissant pourrir des conflits, comme à Sainte-Foy.

Les municipalités québécoises emploient actuellement les deux tiers des policiers, elles seront donc au centre de la réforme envisagée. Leur position n'est pas encore arrêtée, des colloques qui se tiendront au cours des prochains jours et des prochaines semaines apporteront plus d'éclairage à ce sujet, mais il faut d'ores et déjà souhaiter qu'elles acceptent de mettre de côté l'esprit de clocher qui caractérise trop d'entre elles et qu'elles participent dans un esprit d'ouverture à l'édification d'une police plus près de la réalité du Québec d'aujourd'hui.

Marc Ledoux



À votre service

L'Oeil Régional publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire ou nouvelle d'intérêt public pourvu que les conditions suivantes soient respectées.

Les communiqués d'information générale doivent être parvenus au journal avant le vendredi à midi. Ils doivent être dactylographiés à double interligne et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable.

Les commentaires ou les lettres ouvertes doivent comporter le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du signataire. Seuls le nom et la ville seront publiés.

L'Oeil Régional ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes ou photos. Le même communiqué ne sera pas répété et la priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux.

Pour les cas particuliers, n'hésitez pas à nous contacter.



le numéro un de la région

Fondé en 1970

Tirage certifié: 22 650 copies

Hebdomadaire édité par L'Oeil Régional Inc., couvrant les municipalités de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Mathieu-de-Beloeil, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Marc, Saint-Antoine, Saint-Charles, Saint-Denis-sur-Richelieu et Sainte-Madeleine.

Directeur général: Guy Gilbert
Rédacteur en chef: Marc Ledoux
Rédaction: Carole Pronovost, Nicolas Lefebvre, Maryse Dubray, Jacques Saint-Onge
Publicité: Patrice Dubray, Pierre Gilbert, Nathalie Charette, Robert Larocque, Léon Lussier, Mirielle Haché, Berthe Chartier, Nicole Desrosier
Secrétariat: Christian Bourgeois, Brigitte Blaquière

Conception graphique: Jacques Saint-Onge
Magazine Coup d'Oeil: Louise DuBois
Typographie et montage: Photo-Compo L'Oeil Inc.

Adresse: 393, boulevard Laurier, Beloeil, J3G 4H6
Imprimerie: Roto-Litho, Saint-Jean-sur-Richelieu
Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec
Téléphone: 467-1821, 464-5120

Toute reproduction des annonces ou des nouvelles est interdite sans autorisation écrite.

La guerre est terminée depuis 40 ans, mais les militaires s'entraînent toujours au mont Saint-Bruno

FRANÇOIS LARAMÉE
Hebdo Rive-Sud

Parce que le territoire appartenait déjà au gouvernement et qu'il était situé juste à côté de la base militaire de Saint-Hubert, le mont Saint-Bruno a été transformé, en 1944, en plein conflit mondial, en champ de tir pour les militaires de toute la région.

Si la guerre est belle et bien terminée depuis plus de 40 ans, le mont Saint-Bruno a tout de même conservé sa vocation et, à chaque année quelque 8 000 militaires s'y entraînent encore, soit pour y faire du tir de pratique ou encore pour des exercices de survie en forêt.

Comme l'a expliqué au «Courrier» le responsable du territoire, le capitaine Pierre Guilbault, le ministère de la Défense canadienne possède, sur le flanc sud de la montagne un territoire près de 4,5 kilomètres carrés.

On y retrouve des installations fort rudimentaires qui n'ont à peu près pas été modifiées depuis 20 ans. Un stand principal de tir, quelques buttes de terre avec de vieilles pancartes ainsi qu'un chalet d'accueil qui a été fait avec les moyens du bord.

«Le champ de tir est en opération environ 250 jours par année et on retrouve, en moyenne 150 militaires chaque semaine. Ceux-ci peuvent provenir soit des forces régulières, soit des forces de réserve, ou encore des corps de cadets. Ils arrivent le matin et repartent le soir même, car il n'y a aucune facilité à leur disposition. Les seuls militaires qui séjournent ici sont ceux qui y viennent pour des manoeuvres sur le terrain ou pour des exercices de survie en forêt. Ceux-là apportent leur tente et tout leur matériel.

UN DANGER POUR LA POPULATION?

Si le terrain a l'avantage d'être situé à proximité de la base militaire, il a aussi le désavantage d'être tout près de la zone urbaine. C'est ainsi que plusieurs citoyens, principalement ceux qui demeurent dans le domaine des Hauts-Bois à Sainte-Julie se plaignent souvent du bruit et s'inquiètent du danger



Photo Danny McKenzie / LE COURRIER DU SUD

Jusqu'au 15 octobre, le champ de tir du mont Saint-Bruno accueillera plus de 1 200 militaires qui viendront s'entraîner de façon intensive. Avis aux sauteurs de clôture... rappelle le capitaine Pierre Gaudreault.

que peut représenter la présence de l'armée à cet endroit.

Sur ce point, le capitaine Gaudreault précise qu'il ne se tire pas de gros calibre sur la montagne. «Les militaires qui s'entraînent ici tirent du fusil (type 7,62 MM), du pistolet et de la mitraillette de type 9 mm. La portée de ces armes est réduite et il est pour ainsi dire impossible qu'une balle «se perde» dans le secteur habité.

À l'endroit où les tireurs sont placés, il y a un gabarit de sécurité de 2,5 kilomètres. Et aucune des armes utilisées n'a cette portée.

AUTRE UTILISATION DU TERRITOIRE

Le territoire du ministère de la Défense est également utilisé pour d'autres activités. L'hiver, par exemple, près de 400 militaires y pratiquent le ski de fond et partagent même le terrain avec le club de ski de fond local.

Mais il y a aussi d'autres types d'utilisateurs: les intrus. En longeant les limites du terrain avec le capitaine Gaudreault, nous avons

pu constater que la clôture était brisée à six ou sept endroits. «C'est ça notre plus gros problème. Des gens brisent les clôtures pour venir faire de l'équitation, pour y faire des balades ou pour essayer leur motocross ou leur véhicule tout-terrain. En pénétrant ainsi sur le territoire, ces gens s'exposent à des poursuites mais surtout à recevoir des balles perdues car ils se promènent souvent derrière les stands de tir.

Jusqu'ici, il n'y a pas eu d'accident à déplorer mais ça augmente drôlement le taux de risque. On a beau replacer les clôtures, ça ne dure jamais guère plus de trois ou quatre jours. Et quand on en pose des nouvelles, ils trouvent le moyen d'en percer une autre, plus loin.

Jusqu'au 15 octobre prochain, le champ de tir du mont Saint-Bruno accueillera plus de 1 200 militaires qui viendront s'entraîner de façon intensive. Alors avis aux sauteurs de clôtures, même s'il n'y a ni chars d'assaut, ni bazooka, ni obus sur le mont Saint-Bruno, il y a des tireurs et beaucoup à part cela...

Le Festival de la pomme revient à Mont-Saint-Hilaire avec un programme plus sage

MARYSE DUBRAY

L'an dernier, le premier festival de la pomme avait connu un succès plutôt tiède et s'était soldé par un déficit de 10 000 \$. Mais le Groupe promotion Mont-Saint-Hilaire n'a pas baissé les bras et nous propose une deuxième édition de ce festival, revu et corrigé, les 20 et 21 septembre.

Si l'an dernier le festival de la pomme n'a pas obtenu le succès escompté, c'est parce que Dame Nature n'a pas précisément collaboré - il a fait pendant toute la durée du festival un temps à ne pas mettre un chien dehors - et les organisateurs ont fait quelques erreurs d'orientation que leur manque d'expérience expliquait aisément. (c'était leur premier festival).

Cette année, ils sont conscients de leur obligation de regarnir les caisses et préfèrent jouer la carte de la sécurité en adoptant un programme sage.

Ce festival aura pour premier objectif de faire connaître la pomme, ses dérivés et les plaisirs gastronomiques qui en découlent. En collaboration avec les pomiculteurs de la région et le Centre d'interprétation de la pomme du

Québec, une foule d'informations seront données aux visiteurs sur les terrains de la coopérative des pomiculteurs de Mont-Saint-Hilaire, en bordure du chemin de la Montagne.

Mont-Saint-Hilaire a été, d'après le ministère de l'Agriculture du Québec, la région la moins touchée par la gelée qui a sévi au début de l'été. Dame Nature a trouvé là une bien élégante façon de se faire pardonner son écart de conduite de l'an passé...

Vous trouverez, ailleurs dans ces pages, le programme détaillé des festivités. Le Groupe promotion a tout fait pour que ce programme séduise le plus de gens possible. Il invite notamment la population de Mont-Saint-Hilaire et des environs à assister nombreuse à la soirée de danse rétro du 20 septembre.

Le festival de la pomme ne veut pas rester l'enfant pauvre des festivals de la région. Il pourrait même prendre l'an prochain une envergure très importante. Les organisateurs souhaitent en effet proposer une activité majeure susceptible d'attirer à Mont-Saint-Hilaire quelque 50 000 personnes. La rumeur veut que ce soit de deltaplanes qu'il s'agisse. Mais attendons toutefois des développements plus précis pour nous réjouir.

Le programme du festival

SAMEDI 20 SEPTEMBRE

- 10h30: Remise des trophées et médailles de l'Association de baseball amateur de Mont-Saint-Hilaire, au centre civique
- 13h30: Soirée d'ouverture
Danse sociale au centre civique.
Prix d'entrée: 3\$. Prix de présence et cocktail de bienvenue.
Pour réservation: 467-2599.

DIMANCHE 21 SEPTEMBRE

- Dans la montagne, sur les terrains de la Coopérative des pomiculteurs, chemin de la montagne, vous pourrez
- Goûter à une tarte aux pommes géante
 - Visionner un audiovisuel
 - Vous procurer des recettes et un poster gratuit
 - Voir comment se fait du jus de pommes
 - Pique-niquer sur place si vous le désirez
 - Admire les oeuvres d'artistes et artisans locaux



Après déjà une année d'existence, la boutique Leo Cadia connaît bien le goût de sa clientèle!

Venez voir notre nouvelle collection qui en témoignera!

Leo Cadia

275, boul. Laurier, Beloeil 467-9383



COMMENTAIRES

Brigadiers à Mont-Saint-Hilaire: Urgence

La lettre qui suit fait écho à un article publié dans notre édition du 10 septembre. On y soulignait le fait que des parents étaient inquiets de ce qu'à Mont-Saint-Hilaire, il n'y a pas de brigadiers, aux heures d'école, pour faire traverser les enfants aux endroits dangereux, notamment à ceux qui traversent la voie ferrée.

Vendredi matin, le 5 septembre 1986, des enfants de Mont-Saint-Hilaire en se rendant à leurs écoles, soit Desrochers, Sacré-Coeur et Hertel-de-Rouville, ont failli être frappés par un train au passage à niveau de la rue Sainte-Anne. Ces enfants, après avoir attendu un certain temps qu'un premier train passe, se sont glissés derrière la barrière sans se méfier d'un deuxième train qui arrivait.

Les enfants qui ont accès à ces trois écoles et qui doivent traverser le passage à niveau pour s'y rendre, quatre fois par jour sont en nombre grandissant étant donné le développement de nouveaux quartiers (ex.: prolongement des rues de Louvre, Forest, du Havre, rues

Bernard, Champigny, etc.). Cette raison n'est-elle pas suffisante pour songer à prendre des mesures pour protéger ces enfants? Des services à cet effet sont déjà offerts dans d'autres municipalités (re: brigadiers scolaires).

La vie de ces jeunes citoyens et citoyennes de Mont-Saint-Hilaire est suffisamment importante pour que l'on engage un ou plusieurs brigadiers aux heures d'entrée et de sortie des élèves pour surveiller la traversée du passage à niveau. Se doit-on d'avoir un nombre de base de blessés ou même pire pour agir? Vraiment on se demande ce qu'attendent les personnes concernées pour bouger.

Louise F. Hall
France Bujold
Gisèle Cabana Fleury
Jocelyne Beaudry
Johanne Routhier
Pierre Routhier
Carole Pronovost
Jacques Saint-Onge

Les cadets de Saint-Hilaire sans piste d'envol...

Au nom de l'Escadron 502, j'aimerais soumettre à l'attention du public certains faits qui nous semblent inacceptables. En juin dernier, les cadets et les cadettes de l'Escadron 502 Mont-Saint-Hilaire perdaient l'accès au gymnase du Collège Saint-Hilaire de même que quelques locaux attenants, les autorités du collège leur ayant signifié un manque d'espace.

Dès le début juillet, le Comité répondant s'adressait par écrit à plusieurs personnes susceptibles de pouvoir nous aider à trouver un nouveau local pour nos jeunes. Ainsi nous avons communiqué avec M. Honorius Charbonneau, maire de Mont-Saint-Hilaire et président de la Commission scolaire régionale de l'Yamaska, M. Claude Lebel du service des loisirs de Mont-Saint-Hilaire, M. Julien Bussière, maire de Beauceville et M. Pierre Mercier du service des loisirs de la même localité, M. Ferdinand Borremans, maire de McMasterville et M. André Leblanc du service des loisirs de la même localité, M. Donald Ross, président de la Richelieu Valley School Board. Tout ce beau monde nous a répondu par la négative, sans plus. Un peu plus tard nous sommes même entrés en contact avec M. Michel Bourgon du service des loisirs de Sainte-Julie: même conclusion.

Nous estimons que ce comportement de la part de nos élus municipaux et de certains de nos commissaires manque de sérieux. Vous devez savoir que l'Escadron 502 célébrait en mai dernier son 15e anniversaire. Soixante-cinq jeunes de qualité présentaient fièrement au public leur quinzième revue annuelle. Ces jeunes ont consacré d'innombrables efforts pour gravir les échelons du mouvement. Leur volonté d'apprendre, tout en se soumettant à une discipline dont la réputation ne fait plus de doute, leur a certes permis de gagner le respect de toute la population. Le public a toujours répondu favorablement aux campagnes de souscription des cadets. Cette coopération démontre sa ferme conviction dans le mouvement, conviction qui ne semble pas animer nos élus.

Voilà qui est pour le moins inhabituel puisque ce sont justement ces mêmes élus qui exhortent la population à encourager nos jeunes qui vivent de nos jours des temps amers puisque la société n'est pas en mesure de leur offrir toutes les ouvertures souhaitables sur le marché du travail. Nos élus sont-ils dignes de confiance? Nous sommes en droit de nous poser la question devant toutes ces réponses négatives. D'autant plus que l'Escadron 502 ne demande pas la charité, mais un appui. Il serait bon que vous sachiez que l'Escadron a payé un

loyer plus que respectable l'an dernier afin d'avoir accès aux locaux du collège Saint-Hilaire; tout n'est pas gratuit. Je n'aimerais pas chausser vos souliers messieurs et mesdames nos élus lorsque vous aurez à demander à ces mêmes jeunes leur coopération: vous ne serez certes pas les bienvenus et pour cause. Pendant que nous y sommes, j'ai envie de poser la question suivante à nos commissaires: dans quelques années, vos beaux planchers vernis de gymnase prendront-ils en main la destinée du Québec?

Il faut se souvenir des efforts considérables investis bénévolement par les parents et les officiers-instructeurs au sein du mouvement pendant quinze ans pour comprendre la frustration de tous ces gens devant un refus aussi catégorique de la part de nos élus; il y a de quoi s'indigner! Nous avons tenu à souligner publiquement cette situation tout aussi malsaine qu'inacceptable justement parce qu'elle est du ressort du public et que le grand public est en droit de savoir comment se comportent ses élus. Nous demandons à tous nos élus de faire preuve de plus de considération face à la requête des cadets et cadette de l'Escadron 502 Mont-Saint-Hilaire.

M. Jean-Guy Boucher
Comité de l'Escadron 502

La transformation du manoir de Rouville-Campbell suscite des craintes

Ma première réaction en lisant vos articles du 10 septembre dernier (p. 5) en a été une de soulagement en apprenant que le manoir Rouville-Campbell deviendrait le point de mire de notre région. Le pincement de coeur que les gens ressentent à l'idée que ce monument unique reçoive une vocation commerciale est devenu pour moi un étranglement quand j'ai lu que les concepteurs du projet seraient les mêmes que ceux du Fort Chambly.

Quelle n'a pas été ma déception lorsque j'ai constaté le gâchis qu'on avait fait du Fort Chambly. Il aurait mieux valu ne pas y toucher que d'y faire une salle d'exposition moderne (fenêtres 20e siècle, etc.) à côté de l'ancien qui donne maintenant l'impression

d'une façade postiche.

Je crains énormément que le manoir soit voué au même sort et qu'en «restaurant» et en ajoutant, on fasse disparaître à tout jamais l'atmosphère qui pouvait régner dans un manoir seigneurial. Les autorités provinciales et municipales ne font guère preuve de prévoyance ni d'imagination en ne donnant pas à cet immeuble une vocation culturelle (musée, bibliothèque, galerie d'art, centre de renseignements touristiques...) Au Québec il y a une rareté d'attrait culturels et touristiques et on s'empresse de faire disparaître ou de gaspiller une partie du patrimoine.

Roland Poisson
Mont-Saint-Hilaire

Peinés par la fermeture de la librairie Dialecta

C'est avec un profond regret que nous assistons, impuissants et peinés, à la fermeture de la librairie *Dialecta*. Leurs propriétaires, Gisèle Côté et André Pouliot, sont des libraires dévoués et chaleureux. Ils ont enrichi nos bibliothèques et notre culture par leur urbanité envers leur clientèle, par leur propre culture, par la qualité du service qu'ils prodiguaient à tous et par leur entière disponibilité à renseigner le client en quête d'un livre difficile à dénicher.

Nous nous unissons à leur pénible vécu du moment et à ce qu'ils ont traversé de difficile

depuis un certain temps. Nous admirons leur courage à se battre pour défendre le fruit de leur travail depuis environ 7 années. Nous voulons leur dire que, sans eux, le soleil de Mont-Saint-Hilaire sera moins chaud et que leur bon goût dans le choix de leurs titres nous manquera. C'est bien dommage que, pour les bonnes choses de la vie, comme lire ou manger, il nous faille toujours aller à Beauceville pour satisfaire nos besoins!

Merci de tout coeur de votre accueil amical, chers amis, pour votre dévouement et toute l'atten-

tion que vous avez toujours accordée à toute votre clientèle. Nous gardons notre petite carte de fidélité comme un symbole de votre retour dans le bel univers des livres et vous souhaitons bonne chance pour l'avenir.

En terminant, je ne peux m'empêcher de me poser une insidieuse petite question: quel intérêt certaines institutions financières ont-elles à refuser les suris raisonnables à leurs clients comme celui que Gisèle Côté demandait à sa banque?

Suzette et Armand Cardinal
Mont-Saint-Hilaire



MICHEL CHAPDELAINE ASSURANCE INC.

Courtier d'assurances IARD et vie, incendie, vol automobile, responsabilité et risques divers.

LE CHOIX DE L'ASSURANCE

BUREAU À BELOEIL

286, rue Duvernay, suite 280, Beauceville
464-2112
464-2120

Du lundi au vendredi 9 h à 17 h
Jeudi soir 18 h 30 à 20 h 30

BUREAU À Saint-Denis sur-Richelieu

620 Chemin des Patriotes
Tel: 787-2861
Montréal 584-2217
Sorel 785-2731
Saint-Hyacinthe 792-3033

BRASIÉRVIL



RÉSERVATION
464-0004
795-3481

3425, boul. Laurier

BRASIÉRVIL

BUFFET ITALIEN ET CHINOIS 4,50\$
(du lun. au vend.) de 11h30 à 14h00
de 17h00 à 20h00 + taxe

BUFFET DE FRUITS DE MER ET RÔTI DE BOEUF AU JUS 18,00\$
(tous les vend. soir) de 17h30 à 21h00 + taxe

BRUNCH 7,00\$ + taxe
du dimanche matin de 11h00 à 14h00

BUFFET 10,00\$ + taxe
du dimanche soir de 16h30 à 20h00

Charles St-Germain, propriétaire
Réal Otis, gérant

Sainte-Madeleine

Brasiervil est de par sa situation, l'endroit idéal pour vos réceptions.

G H
B N

GÉDÉONADES

Les derniers sacrements

Dans une paroisse... c'est comme dans un parti politique: il y a toutes sortes de monde... Y en a qui sont dévotieux... y en a d'autres qui le sont moins... pis y en a qui le sont pas pantoute...

Archille Pélanquin, lui, par chez-nous, il l'était pas pantoute.. C'était pas parce que c'était un méchant garçon... seulement c'était pas un rongeur de baluste... Il faisait ses Pâques ben juste pis c'est tout... Pis le plus souvent, c'était des Pâques de renard...

Ça fait que... v'la une dizaine d'années... il avait eu des mots avec l'ancien curé du temps... il s'était chicané avec pour une affaire de dîme, je le diable pus trop... En t'cas... il a arrêté d'aller à la messe...

Moi, je suis certain que le bon Dieu va le prendre pareil dans le ciel... il en a pris des ben pires que lui...

Pis, Archille, à part de ça, il était malin à plein. La rancune le lâchait pas vite... il avait eu un procès avec son voisin, Ti-Fi Couture, pis il l'avait perdu... Pis ça lui avait resté sur l'estomac... Ça fait que... ils se parlaient pus depuis 10 ans...

Un moment donné... Archille tombe malade... Pis malade pour vrai... une grosse inflammation de poumons...

Pis dans ce temps-là, tu comprends, y avait pas les remèdes qu'ils ont aujourd'hui... Une inflammation de poumons, ça virait en enterrement que c'était pas long dans ce temps-là...

Toujours que le docteur Chabot est allé le voir... pis il s'est aperçu que c'était grave à plein... il râlait... il étouffait quasiment... Ça fait qu'il lui a dit: «Écoute, Archille, je veux pas te faire peur pour rien, mais si j'étais à ta place, moi, je prendrais mes précautions, on sait jamais ce qui peut arriver, des fois».

Pis... sans en parler à Archille, il averti le curé Grondin, d'aller le voir... au cas où des fois... ça serait sa dernière maladie.

Ça fait que le curé Grondin (qui était un bon vieux curé, pis qui l'aimait Archille, malgré tout, même si il allait pas à la messe) s'en va lui faire une visite d'amitié... Pis tout en parlant doucement, il lui dit: «Archille... je sais ben que tu vas revenir en santé, mais par précaution, là, voudrais-tu que je vienne te porter les derniers sacrements?»

Archille lui a dit: «M. le curé, si c'est les derniers que vous avez, allez les porter à Ti-Fi Couture, il en a plus besoin que moi!»

Le Père Grondin

cultivateur,
maître-chanteur,
maire de Saint-Gérard-de-Beauce
depuis 1946

Le Permanent

La Société Canada Trust
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires



M. JACQUES AUBÉ, agent immobilier
Bur.: 464-3401 — Rés.: 467-1753
524, boul. Laurier, Belœil

SURTOUT!

Ne ratez pas une occasion comme ça!

FORD CANADA Remise de

500\$

ou un
taux
de
+

3.7%

Une remise au comptant de Mont Bruno Ford de

100\$

Pour un temps limité,
sur présentation de cette annonce

ESCORT INTÉRÊT 3.7% 36 mois GRATUIT RADIO AM/FM STÉRÉO OU TRANSMISSION AUTOMATIQUE	RANGER INTÉRÊT 8.5% 36 mois GRATUIT *CLIMATISEUR*	THUNDERBIRD 8.5% sur 36 mois
TEMPO INTÉRÊT 8.5% 36 mois GRATUIT TRANSMISSION AUTOMATIQUE* OU CLIMATISEUR*	BRONCO II INTÉRÊT 8.5% 36 mois GRATUIT TRANSMISSION AUTOMATIQUE 2 TONS PEINTURE CLIMATISEUR	MUSTANG 8.5% sur 36 mois

Équipé de l'ensemble
«VALEUR SPÉCIAL»

Pour vous
600\$ ou 3.7% + 100\$

MONT BRUNO FORD

653-3613

177, boul. Laurier,
St-Basile-le-Grand

La qualité
passion
avant tout.

Aux ventes et à l'entretien.



BOUCHERIE DES GOURMETS

557, boul. Laurier, Beloeil
467-5139

BOEUF CATÉGORIE A-1

SPÉCIAUX VALIDES DU 16 AU 27 SEPTEMBRE 86

CÔTELETTES DE PORC FRAÎCHES
COUPE DU CENTRE **1.88\$** lb

RÔTI DE PORC DÉOSSÉ
BOUT DU FILET **2.88\$** lb

CUBES de BOEUF
À FONDUE OU À BROCHETTES **3.88\$** lb

CUISSES DE POULET FRAÎCHES **1.88\$** lb

ROSBIF TOURNEDOS
COUPE PARISIENNE INTÉRIEUR DE RONDE **3.95\$** lb

PASTRAMI
OEIL DE RONDE **3.48\$** lb

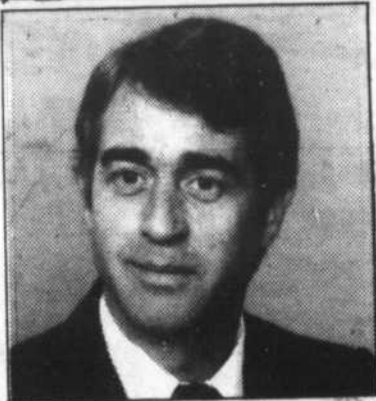
BOEUF HACHÉ ACHAT AU 5 kg
EXTRA MAIGRE **1.98\$** lb

POISSON FILET DE SOLE
CONGÉLÉ SÉPARÉ **3.38\$** lb

VIANDES POISSONS

CHARCUTERIES

NOMINATION



JULES THÉROUX

La direction de Deschamps Pontiac Buick est heureuse d'annoncer à la population de la région que M. Jules Théroix s'est joint à la dynamique équipe de ce concessionnaire de Mont-Saint-Hilaire.

M. Théroix sera sûrement un actif précieux pour l'équipe, tant par son expérience et son dynamisme.

M. Théroix invite ses clients et amis à venir le rencontrer pour le choix d'un véhicule neuf ou usagé.

DesChamps

Pontiac - Buick (1982) Ltée

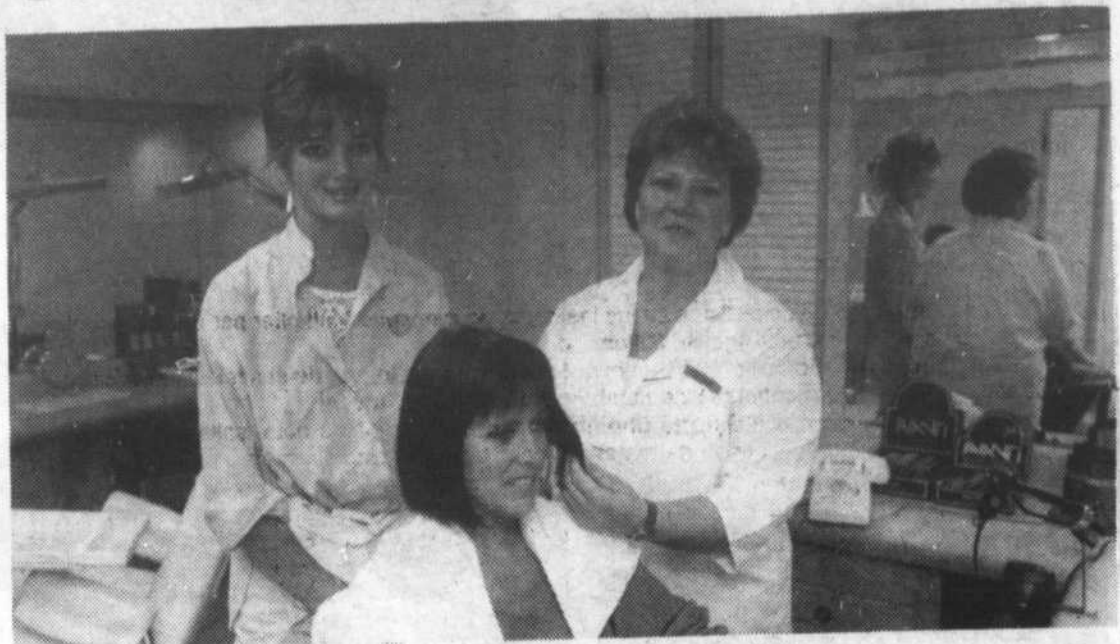
20 ans d'excellence... et ça continue

355, Laurier, Mont-Saint-Hilaire

467-3304 - 861-4481



COUP D'OEIL



Accueillez l'automne en beauté

Si vous avez le cheveu triste et ressentez le besoin de confier votre tête à des spécialistes, filez donc au nouveau salon de coiffure qu'a ouvert le salon Patricia. Lyne Belainfky et Ghislaine Léonard, deux nouvelles employées, coiffent les femmes, les hommes et les enfants. D'autres services sont d'ailleurs offerts au Centre Patricia: soins du visage, cellulite, électrolyse, leçons de maquillage.



Un nouveau gérant pour Braslervil

Le restaurant et salle de réception Braslervil, route 116 à Sainte-Madeleine, compte désormais un nouveau gérant, M. Réal Otis, pour offrir du renouveau.

M. Otis a élaboré de nouvelles formules de repas comprenant notamment des buffets italiens ou chinois, des fruits de mer et du boeuf sans oublier le brunch spécial du dimanche. M. Otis devrait apporter une touche personnalisée aux menus et au service de la plus grande salle de réception de la région.



Succulent party de fin de saison

Les propriétaires du restaurant Vol-au-vent et de l'Aéroclub de Saint-Mathieu de Beloeil, MM Patrick Catoire et Pierre Desrochers ont célébré la fin de la belle saison en compagnie de leur clientèle, samedi dernier devant un copieux méchoui. Pour l'occasion les cuisiniers du Vol-au-vent avaient préparé trois superbes pièces de viande, un veau, et porc et un agneau et pour mettre les gens en appétit, une douzaine de parachutistes ont sauté au-dessus de l'aéroclub. Le restaurant et l'aéroclub demeurent toutefois ouvert à l'année. Des cours de pilotage sont bientôt sur le point de débiter et pour vous procurer les informations nécessaires à ce sujet, composez le 464-1161.

**EGG
NON**

SAM DÉFOULE

Ici et là...

Félicitations et meilleurs vœux de succès à Jean Brunelle et Gilles Orsall à l'occasion de leurs nominations au sein de la dynamique équipe de vente chez Deschamps Automobiles... Si vous additionnez leurs années d'expérience à tous les deux, pour ensuite multiplier par quatre et enfin diviser par trois vous obtenez l'âge de Gilles... ou presque!

Multi-Électronique de Beloeil a vraiment mis «la hache» dans le prix de ses téléviseurs Hitachi et tout achat donne droit aux tirages de nombreux prix... C'est à voir!

Bonne chance et bon repos à Ginette Choinière un des dynamos de notre salle de rédaction, qui profite présentement d'un congé de maternité pour les prochains six mois.

Si vous êtes sans emploi, ou encore avec des temps libres, vous pouvez vous faire des revenus supplémentaires en participant à la cueillette des pommes de la Coopérative des pomiculteurs de Mont-Saint-Hilaire, en vous inscrivant au 605, de la Montagne (tél.: 464-5300). Le tout débute cette semaine du 15 septembre... Profitez-en pour croquer à belles dents dans la pomme, «le fruit de l'amour» qui ne porte plus l'appellation «défendu»! Laissez son jus délicieux enrober doucement vos papilles gustatives... Et tout comme le bon vin, humez le fin bouquet de sa chair, rincez-vous l'oeil de sa jolie robe rougeâtre, flattez doucement sa belle peau lisse et déguster lentement jusqu'à l'épanouissement total de tous vos sens!... Bonnes jouissances!... P.S. Si vous n'y arrivez pas, vous pouvez toujours utiliser vos pommes pour faire des «tartes»!...

Nous souhaitons la plus cordiale bienvenue au Révérend Anthony Baily le nouveau pasteur de l'église Unie du Canada pour la Vallée du Richelieu ainsi qu'à son épouse. Les Baily habitent Otterburn Park.

Meilleurs vœux de succès à Jocelyn Perreault, jeune gardien de but prometteur de notre région qui s'entraîne présentement avec les Canadiens de Montréal de la L.N.H. ... Bonne Chance Jocelynl!

.....

Vapeurs spirituelles

1- Quelle est votre opinion, Maître, demanda quelqu'un à Jean Cocteau lors d'une discussion philosophique, au sujet de l'enfer et du paradis?...

- Cocteau réfléchit un moment avant de répondre en souriant:
- Dispensez-moi de répondre. J'ai des amis aux deux endroits!...

2- L'actrice Micheline Presle donne cet élément en faveur de la supériorité des femmes sur les hommes:

- Avez-vous déjà vu une femme épouser un idiot uniquement parce qu'il a de jolies jambes?...

Les femmes ont plus d'imagination que les hommes!... D'ailleurs il leur en faut pour nous dire que nous sommes des êtres extraordinaires!...

À Paris, Place du Tertre, un fleuriste a doublé son chiffre d'affaires. Il a eu l'idée d'afficher à sa devanture:

«Mes roses sont aujourd'hui à si bon marché que même les maris peuvent en offrir quelques-unes à leur femme!»

.....

Les postiers ri... postent!

Suite à l'article paru la semaine dernière dans cette colonne, condamnant l'attitude des postiers du bureau de poste de Beloeil, nous avons reçu une mise en demeure du bureau d'avocats Bastien & Williams, exigeant que nous rectifions les faits à défaut de quoi on agira en justice contre le journal, afin que soit respectée la réputation de leurs clients.

En tant qu'auteur de ces lignes, je désire informer tout ce beau monde et tous les lecteurs, que j'estime n'avoir écrit que la vérité. Peut-être ai-je utilisé des termes virils et directs, mais à ce que je sache on les retrouve dans le dictionnaire de la langue française. Les styles pas plus que les goûts ne sont discutables.

Je maintiens donc toujours que ce qui a été écrit est vrai. L'accueil au Bureau de Poste de Beloeil est très froid, et la majorité des postiers ont des «visages de plâtre». Le service à la clientèle est inadéquat et des plus lent, et même si la vocation des postiers n'est pas de «réchauffer» la population, il manque nettement de chaleur humaine à cet endroit, ce que je trouve absolument déplorable.

Quelle en est la raison? Je l'ignore et le déplore à la fois. Mais ce que je sais, c'est encore la population qui écope et subit cette attitude malveillante et désabusée. Dommage que cette société de la Couronne ne soit pas remise à l'entreprise privée. Ça changerait de «pollis» en «Ti-Jésus-de-plâtre!»

Parce que des centaines et même des milliers de citoyens pensent comme moi, je serais curieux que la population de la région fasse connaître son point de vue sur le sujet. Vous pouvez écrire à la page Commentaires de L'Oeil et on vous publiera.

.....

Pensées à poster...

• Le bonheur est une denrée merveilleuse... Plus on en donne... Plus on en a!...
- Mme de Staël

• Plus je vieillis, plus je juge les gens d'après leur caractère... non d'après leurs idées!...
- Nehru

À bientôt

Sam Défoule



Poissonnerie
La Marée du Richelieu
338,
boul. Laurier
Beloell
464-2514

Pour de nouvelles idées
consultez votre poissonnier

Huitres de choix
Malpèque ou Caraquet **3,95\$ dz**

Huitres en fut
Soupe aux huîtres ou vol au vent **8,95\$ lb**

Spéciaux sur poissons frais selon les arrivages.



MONT SAINT-HILAIRE
248 Saint-Georges Tél.: 464-1367
(OUVERT 7 JOURS)
Appareil vidéo, du lundi au vendredi, pour 12\$
Près de 1 800 films (50% en français)

Sur présentation de ce coupon et d'une preuve d'achat d'un magnétophone de n'importe quel marchand vous obtiendrez gratuitement une carte de membre.

- Out of Africa (A)
- Young Sherlock Holmes (A)
- La Surprise de César (F)
- Cocoon (F)

© L'Oeil Régional



Studio Soleil. esthétique

6h!
SOLEIL
SOLEIL

Vous cherchez le soleil
Ne cherchez plus
Il est ici - Il vous attend

SPÉCIAL
du 15 septembre au 15 octobre
25 séances
pour seulement
60\$
Crème calmante
GRATUITE avec abonnement

286, Duvernay,
Beloell, suite #215 **467-0473**

© L'Oeil Régional



- Clowns animateurs
- Ballons à l'hélium, sur tige et parchemins
- Location de costumes et de bonbonnes à l'hélium
- Maquillage de fête et crayons d'art, ainsi qu'autres accessoires

Boutique

Bonne Fête

169, boul. Laurier,
McMasterville (Québec) J3G 1P9
Tél.: (514) 464-0113
(à côté du Moulin Grec)

SPÉCIALISTES DES «PARTYS»

Bientôt plus de 200 costumes disponibles!

\$? Nouvelle promotion du 8 au 22 octobre pour location de costume (adulte seulement) à suivre...

Limite 1 coupon par costume

Spécialistes des «Partys»



Maternitas
Francine Martineau

mail montenach 600, boul. Laurier, Beloeil, 464-2914
galeries cousineau 5245, boul. Cousineau, St-Hubert, 676-3334

VÊTEMENTS de MATERNITÉ, LAYETTE ET CADEAUX de BÉBÉ

POUR TOI FUTURE MAMAN



RABAIS DE 25%

Certains modèles, blouses et chandails de maternité

Sur présentation de ce coupon, du 17 au 30 septembre

EXPRESS MUNICIPAL
Carole Pronovost

Un citoyen de la rue Rodin devra encore attendre...

Son problème de trottoir affaissé ne représentant pas un danger pour les piétons, même si il se transforme en lac à chaque grosse pluie, un citoyen de la rue Rodin venu confier son problème au conseil municipal devra attendre à l'an prochain pour obtenir satisfaction. Ses difficultés remontent à quelques années en arrière, et sa frustration face à la difficulté d'obtenir des réponses précises du service des travaux publics est grande. Des érables situés entre le trottoir et son terrain menaçaient la stabilité du sol. Il lui a fallu 18 mois pour obtenir qu'on vienne les couper. Cela fait, le propriétaire refaisait son terrassement au début de cet été, mais comme le trottoir s'est considérablement affaissé... son terrain accuse lui-aussi un creux, miné par les eaux de pluie qui s'accumulent sur le trottoir en font descendre la terre de son terrain. Et voilà qu'il voit les travaux publics faire des réparations aux trottoirs de sa rue, à sa droite, et à sa gauche, mais pas chez lui. Il s'en arrache quasiment les cheveux! Le maire Bussière, s'est malgré tout vu dans l'obligation de lui répondre que le programme de réfection des trottoirs est adopté chaque année en fonction des priorités exprimées par les services techniques, et qu'il faudra attendre le prochain programme pour inclure son petit bout de trottoir. Cette année, Beloeil a affecté 159 000\$ à la réfection des trottoirs, à même son fonds de roulement.

Les camions ont toujours droit de cité à Mont-Saint-Hilaire

Un groupe de citoyens du secteur Paul-Émile Borduas à Mont-Saint-Hilaire, qui se plaignait du passage de camions à toute heure du jour, et même les fins de semaine a obtenu satisfaction jusqu'à un certain point. Bien que le conseil municipal n'ait pas adopté une réglementation pour interdire le passage des camions à certaines heures, des pourparlers entre les entrepreneurs et le service de protection publique ont amené des améliorations quant aux heures de livraison des matériaux, qui respecteront dorénavant le mieux possible les heures d'affaires.

Zone contiguë au Vieux Beloeil et lots irréguliers: Beloeil adoucit ses règlements

Les propriétaires de la zone contiguë au Vieux Beloeil qui étaient paralysés dans leurs projets de rénovation seront heureux d'apprendre que la ville de Beloeil a accepté de réduire la marge frontale obligatoire qui faisait de leur propriété des bâtiments dérogatoires leur interdisant ainsi tout travaux d'importance. En réduisant les contraintes imposées à ces propriétés, Beloeil souhaite ainsi favoriser la rénovation de ces résidences, qui doivent de toute façon être tolérées parce qu'elles existaient avant l'adoption de son règlement de zonage dans la zone patrimoniale. Les lots irréguliers, dont la ligne est courbe par exemple, bénéficieront aussi d'un allègement des marges obligatoires qui causaient des pertes de terrain utiles aux propriétaires concernés.

Carignan demande à Saint-Basile de changer sa conduite d'eau

C'est un investissement d'environ 225 000\$ que la municipalité de Carignan demande à sa voisine, Saint-Basile-le-Grand, en lui demandant de changer la conduite d'eau longeant le 223, entre Saint-Basile et l'île Goyer. Il va sans dire que le conseil municipal de Saint-Basile n'a pas encore pris de décision sur cette requête, d'autant plus qu'avec la création de la Régie intermunicipale de l'eau de la vallée du Richelieu, Carignan en sera plus sa cliente mais bien celle de la RIEVR. De plus, le conseil municipal n'entend pas investir sur une conduite qui ne desservirait pas ses contribuables. Il est probable que la ville de Carignan devra reformuler sa demande auprès de la RIEVR si elle veut être entendue.

Pour trouver un directeur de finances et trésorier à Beloeil

C'est la firme Mallette, Major et Martin qui s'est vu confier le dossier de la recherche d'un nouveau directeur des finances et trésorier pour la ville de Beloeil, en remplacement de M. Jean Bélisle, parti en août. Le conseil municipal a décidé de ne pas confier ce travail à la firme Pierre Boucher, qui l'avait assisté dans sa recherche d'un ingénieur, puis d'un directeur général, «histoire de ne pas mettre tous nos oeufs dans le même panier», précisait le maire Bussière.

Après la sécurité publique Beloeil passe en revue ses règlements

Après avoir créé un Comité ad hoc chargé d'étudier ses règlements touchant la sécurité publique, la ville de Beloeil vient de créer un autre comité qui aura la tâche de passer en revue tous ses règlements, notamment ses règlements de nuisance. C'est ce comité qui se penchera entre autres sur le problème du bruit causé par différents appareils, comme les moteurs de piscines et les pompes à chaleur. Ce comité sera formé des conseillers Ronald Poulin, Henriette Galarneau, Denise Asselin et Guy Renaud.

400 000\$ pour le remplissage des fossés dans un seul secteur!

Le conseil municipal de Saint-Basile-le-Grand a décidé de reporter sa décision quant au remplissage des fossés, qu'il avait annoncée il y a quelques mois. Après une étude des coûts d'une telle mesure, il est apparu qu'il en coûterait environ 400 000\$ uniquement pour l'installation d'un égoût pluvial dans un seul secteur de la ville! «Avant de prendre une décision, on va aller en consultation et on va demander à la population de répondre», mentionnait le maire Édoin lors de la dernière séance du conseil. Le remplissage des fossés semble être important dans le secteur du boulevard des Trinitaires, où un projet de construction multifamiliale a été annoncé récemment. Le maire Édoin n'a d'ailleurs pas caché qu'il faudrait trouver une solution pour permettre la réalisation du projet Beaulieu.

Il est encore temps de s'inscrire au programme PAREL

C'est le conseiller municipal Pierre Beauregard, d'Otterburn Park, qui lance ce message à tous ceux qui sont admissibles à ce programme de remise en état des logements. Il reste encore des fonds disponibles auprès de l'agence PAREL et sa responsable Marjolaine Charpentier, invite les propriétaires à faibles revenus à poser leur candidature le plus rapidement possible. Après le premier octobre, les fonds affectés au territoire de la MRC la Vallée-du-Richelieu qui n'auront pas été utilisés seront tout simplement retirés. Pour 1987-1988 notre territoire a droit à environ 100 000\$ à l'intérieur du programme PAREL, et dorénavant, ce programme est universel. Ce qui signifie que les propriétaires de toutes les municipalités et villes peuvent y faire application, alors que PAREL était dans le passé réservé aux résidents des municipalités rurales.

PAREL concerne les propriétés construites avant 1970 et les travaux de rénovation doivent comprendre au moins deux des éléments suivants: réparations majeures à la plomberie, au système de chauffage, au système électrique, à la charpente, à la protection contre le feu ou à la fosse septique. La propriété doit n'avoir jamais bénéficié de subventions du programme PAREL et les bénéficiaires s'engagent à ne pas revendre la propriété avant cinq ans. Ils doivent également s'engager à effectuer les travaux le plus vite possible. La subvention, qui s'adresse aux ménages disposant de revenus bruts inférieurs à 15 000\$, peut atteindre 5 000\$. Dans le cas des propriétés à loyer, la subvention représente 50% des coûts.

Pour plus de renseignements ou pour s'inscrire, il suffit de composer le numéro 467-5709, entre 10 et 16 heures.

Beloeil a choisi son nouveau directeur général

CAROLE PRONOVOST

Le maire de Beloeil l'annonçait officiellement lors de la dernière séance du conseil, le 8 septembre. Beloeil aura un nouveau directeur général à compter du 14 octobre, en la personne de M. Robert Weemaes, 33 ans directeur général de la ville de Chibougamau depuis 1983. M. Julien Bussière s'est dit très heureux qu'on ait pu trouver un candidat d'expérience, qualité principale que le comité de sélection

recherchait.

C'est le vendredi 5 septembre que le comité de sélection a finalement arrêté son choix parmi les trois derniers candidats en liste, sur les quelque 88 qui avaient présenté leur candidature. L'évaluation de toutes ces candidatures s'est faite avec l'aide de la firme *Pierre Boucher psychologie industrielle inc.* qui avait également participé au choix d'un ingénieur quelques mois plus tôt.

Originaire de Granby, M. Weemaes a passé ensuite une partie de son enfance à Montmagny. Il



M. Robert Weemaes, nouveau directeur général de Beloeil, entrera en fonction le 14 octobre.

a obtenu un baccalauréat en sciences générales et en administration publique de l'Université Laval avant de devenir commissaire industriel à la municipalité de Saint-Jean-Port-Joli, de 1975 à 1977. Il a par la suite occupé les postes de directeur adjoint pour la municipalité de Gagnon de 1977 à 1980, puis de directeur général de la ville de Chapais de 1980 à 1983.

M. Weemaes connaît un peu la vallée du Richelieu et le nouveau poste qui l'attend à Beloeil correspond à une nouvelle étape dans

le cheminement de sa carrière d'administrateur public. Il connaissait un peu l'ex-directeur général de la ville de Beloeil, M. Jacques Gagnon, surtout par le biais de l'Association des directeurs généraux des municipalités du Québec, dont M. Gagnon est devenu président au printemps.

Rejoint à Chibougamau M. Weemaes précisait qu'il sera à son poste le 14 octobre. En attendant, tout en finalisant ses dossiers à la ville de Chibougamau, il s'est mis à la recherche d'une maison pour déménager ses pénates parmi nous.

Les ex-cadres de Saint-Basile souhaitent qu'on leur fiche la paix

CAROLE PRONOVOST

C'est à regret confiaient-ils que les ex-cadres rencontraient les journalistes locaux mardi de la semaine dernière. Mais piqués par les attaques dont ils font l'objet régulièrement, tant de la part du maire Marcel Édoine que de membres du conseil ou de gens qui les entourent, ils s'y sont sentis obligés pour rétablir les faits.

Les ex-cadres croyaient que leur départ mettrait fin aux propos désobligeants, et même aux menaces — du genre: «ils ne trouveront plus de travail, on va s'en charger» — mais il semble que ce ne soit pas le cas. Aussi, Mme Francine Graveline (finances), Jean-François Bertrand (loisirs), Claude Comtois (greffe), José Lobato (travaux publics) et Marcel Huneault (police) ont-ils décidé de rappeler la détérioration progressive des relations entre eux et le nouveau conseil municipal pendant les mois de décembre

1985 à juin 1986, aboutissant à un offre de départ de tous les cadres, puis à un licenciement général de ceux-ci par le conseil municipal.

À tour de rôle chacun exprimait les difficultés vécues pendant cette période. Pour Mme Graveline, c'était une affaire d'éthique. Elle se refusait d'être «complice d'une administration discrétionnaire et discriminatoire». Depuis 21 ans au service de la ville, elle se refusait à des pratiques qui lui étaient demandées et qui selon elle auraient grandement nui à la ville. Elle parle de «tripotage de soumissions dans le dossier des banques», où elle a dû se battre contre le conseil pour sauver 23 000 \$ à la ville. Elle parle aussi de la Fête nationale — dont le rapport n'a pas encore été déposé — où elle a refusé de verser 500 \$ à une petite caisse qui n'avait pas été autorisée par le conseil mais que le maire lui demandait de créer. «Je lui ai offert de lui prêter cette somme, et j'ai refusé de lui verser le 500 \$. Finalement, c'est le maire qui a avancé

le montant... à même le remboursement que je lui ai fait sur ses dépenses du congrès de l'Union des municipalités», explique-t-elle. Quand aux dépassements du budget au cours des cinq dernières années, Mme Graveline estime qu'ils démontrent que l'ancienne administration a fait preuve de créativité pour aller chercher des revenus additionnels qui lui permettaient d'en faire plus, tout en enregistrant la plupart du temps de surplus budgétaires.

Pour Jean-François Bertrand, flanqué d'un comité consultatif des loisirs entièrement composé «d'amis du parti» et d'un conseil qui ne l'appuyait pas, il était devenu impossible de gérer le service. «Nous n'étions ni considérés, ni écoutés, ni respectés. Nous étions même bafoués devant les employés», souligne Claude Comtois, qui, s'il n'a pas eu de réels problèmes dans l'accomplissement de sa tâche de greffier — dont les responsabilités sont prévues par la Loi — il en a éprouvées comme représentant des cadres dans la négociation d'un protocole d'entente.

L'ex-chef de police, Marcel Huneault, reproche de nombreuses ingérences du maire dans la conduite du service de police et un manque de rigueur envers les policiers, «comme par exemple la fois où le maire a offert de l'alcool à un policier qui se rendait chez lui; où qu'il a réduit une suspension imposée à deux policiers qui s'étaient rendus à des rendez-vous galants avec une auto du service de la police». Le renversement de plusieurs de ses recommandations, et les contacts directs que le maire entretenait avec les policiers ont à son avis miné son autorité.

Les doléances de José Lobato portent également sur des ingérences, sur le non respect de ses recommandations, et bien sûr sur sa suspension pour des motifs qu'il juge irrecevables. Il poursuit d'ailleurs en dommages le maire et quatre des conseillers. «Et puis, c'était un secret de polichinelle que je devais quitter la ville dans quelques mois! Le conseil a été bien maladroit de négocier mon départ et de me verser la même indemnité qu'aux autres cadres. Il n'avait qu'à attendre. Je serais parti de moi-même.»

CAROLE PRONOVOST

Le Comité 50 km/h à Saint-Basile-le-Grand, qui a été responsable l'automne dernier de manifestations sur la rue Richelieu à Saint-Basile-le-Grand, peut crier victoire. Depuis lundi de la semaine dernière, les panneaux de signalisation ont été changés et une limite de vitesse permise de 50 km/h devra désormais être observée sur la rue Richelieu, dans les limites de la municipalité.

Ainsi, on doit circuler à 50 km/h de Beloeil à la sortie de Saint-Basile, à proximité de l'île Goyer. Il va sans dire que les riverains de la rue Richelieu sont les plus heureux de cette récente décision obtenue du ministère des Transports, eux qui se sont battus depuis près de sept ans pour obtenir une réduction de la vitesse. «Il nous a fallu trois ans pour obtenir un appui de l'ancien conseil municipal et on n'a jamais pu avoir la collaboration du député péquiste Luc Tremblay», rappelle Mme Claire Leduc, précisant qu'il a fallu l'élection de M. Gérard Latulippe pour que leur demande soit entendue.

Il faut dire que les résidents regroupés dans le Comité 50 km/h n'ont pas ménagé leurs efforts pendant la campagne électorale de 1985 en tenant manifestation sur manifestation sur la rue Richelieu, tantôt le soir — comme à l'Halloween — tantôt le dimanche après-midi. Parfois, plus d'une vingtaine de voitures bloquaient la circulation pour faire valoir les revendications des riverains. Pour eux, c'était devenu un besoin vital, parce qu'il était devenu périlleux pour eux de circuler à pied, et pratiquement impossible de se promener à bicyclette sur la route 223, pourtant si agréable avec sa vue sur la rivière.

«Nous souhaitons que la rue Richelieu puisse devenir une zone panoramique, où les promeneurs pourront circuler en toute sécurité», précisait Mme Leduc, ajoutant qu'il s'agit maintenant de voir à ce que les automobilistes respectent la nouvelle limite de vitesse. Pour cela, elle souhaite une plus grande vigilance de la part du service de police de Saint-Basile et de la Sûreté du Québec. S'il le faut, les riverains sont prêts à faire d'autres manifestations pour inciter les auto-



Les riverains de la rue Richelieu à Saint-Basile-le-Grand ont finalement obtenu gain de cause; on roulera désormais à 50 km/h devant chez eux plutôt qu'à 70 km/h.

mobiles au respect de la limite de vitesse, et les autorités policières à plus de surveillance.

Cette décision pourrait-elle avoir une influence sur un autre dossier semblable, celui de Saint-Marc et Saint-Antoine, où les riverains demandent également une réduction de la limite de vitesse à l'intérieur de leurs municipalités sur la 223? Le cas de Saint-Basile-le-Grand était un cas litigieux, puisque la densité de la population sur la rue Richelieu ne répondait pas aux normes exigées par le ministère des Transports. Pourtant, le Comité 50 km/h a gagné son point. Il est vrai que dans le cas de Saint-Marc et Saint-Antoine, les demandes vont plus loin et que les citoyens réclament en plus d'une réduction de vitesse, l'interdiction des camions qui n'ont pas leur destination dans l'une ou l'autre des municipalités. Dans leur cas, c'est cet automne qu'on devrait connaître la décision du ministre des Transports, Marc-Yvan Côté, venu constater le problème sur place cet été.



Francine Graveline, Jean-François Bertrand, Marcel Huneault, Claude Comtois, et José Lobato (absent de la photo) ont rencontré les journalistes une dernière fois la semaine dernière, du moins l'espèrent-ils. L'ex-directeur général, Jean-Pierre Chabot, ne participait pas à cette rencontre.

Le ministère des Transports n'abaissera pas la route 223 sous le viaduc du pont de Beloeil

CAROLE PRONOVOST

Le ministère des Transports n'abaissera pas la route 223 sous le viaduc du pont de la 116 à Beloeil. Ce projet, qui figurait dans la planification du ministère transmise à la MRC La Vallée du Richelieu au mois d'août, a finalement été retiré de la liste des projets du ministère après l'intervention du député Jean-Pierre Charbonneau.

En demandant le retrait de ce projet lors de la réunion annuelle sur les priorités du ministère des Transports, le député Charbonneau faisait écho à l'opposition à ce projet exprimée par la ville de Beloeil. Dès la découverte de ce projet dans le document du ministère, le conseil municipal de Beloeil avait réagi fermement contre ce projet, et avait demandé l'appui des autres municipalités le long de la route 223. Plusieurs conseils municipaux ainsi que celui de la MRC ont déjà accordé leur appui à Beloeil, et personne ne doutait que toutes les municipalités concernées feraient de même.

Le maire de Beloeil Julien Busière, avait expliqué que l'abaissement de la route à cet endroit aurait pour effet d'encourager les camions lourds à emprunter la rue Richelieu, alors que toutes les municipalités

le long de cette route qui longe la rivière luttent pour réduire ce type de véhicules et les détourner vers d'autres routes plus appropriées. Simple question de logique.

Le ministère des Transports économise ainsi une somme de 125 000 \$ prévue pour ce projet. En revanche, il a été suggéré que le ministère des Transports procède à l'installation d'un gabarit, système permettant aux conducteurs de camions de savoir à l'avance qu'un pont se trouve devant eux et d'éva-

luer si oui ou non ils peuvent continuer sur cette route. Cela faciliterait le travail des camionneurs, et éviterait des accidents comme il s'en produit souvent - la semaine dernière encore - où on voit des remorques complètement privées de leur toit, qui s'écrase sur la chaussée derrière eux, causant du même coup des dommages au viaduc. Cependant, pour obtenir l'installation d'un gabarit, la ville de Beloeil devra en faire la demande expresse au ministère.



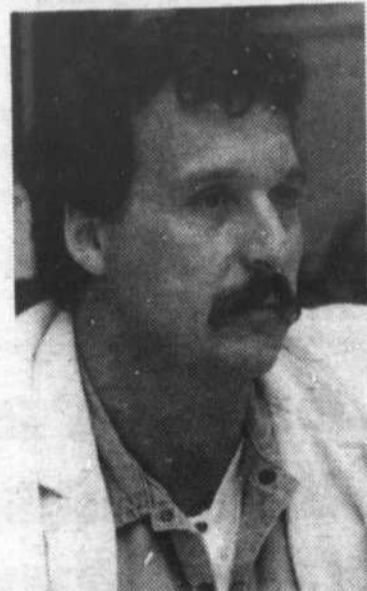
Le ministère des Transports n'abaissera pas la route sous le viaduc du pont, rue Richelieu à Beloeil.

Jose Lobato ne s'inquiète pas de l'enquête sur les terrains vendus pour taxes impayées

Jose Lobato, ex-directeur des travaux publics à Saint-Basile-le-Grand, avoue que c'est lui qui est visé par l'enquête sur les terrains vendus pour taxes impayées annoncée par le maire Édoin, mais qu'il n'est pas du tout inquiet. «Je n'ai rien à cacher. Ils peuvent venir enquêter. J'ai travaillé sous trois administrations municipales, qui ont toutes essayé de faire déclarer illégales les transactions de ce genre faites par un fonctionnaire municipale, sans succès», affirme-t-il.

Cependant, il considère ce geste malicieux de la part du conseil municipal. D'autant plus que plusieurs personnes toujours à l'emploi de la ville, dont deux policiers - des propos confirmés par l'ex-chef de police, Marcel Huneault - ont fait aussi de tels achats de terrains. «Ce n'est pas parce qu'on travaille dans une ville qu'il faut être imbécile», ajoutait Jose Lobato, qui s'est fait une spécialité de la spéculation foncière et qui avoue posséder des terrains dans plusieurs autres municipalités.

Ces ex-confrères cadres de la municipalité abondent dans le même sens que lui puisque, disent-ils, nulle part dans la loi il n'est interdit à un employé muni-



Jose Lobato s'est fait une spécialité de la spéculation foncière.

cipal d'effectuer de telles transactions. Selon eux, l'enquête débouchera sur un non-lieu.

Même s'il n'est pas inquiet, Jose Lobato attend les événements et souhaite que le rapport d'enquête soit rendu public. «Après, s'il y a lieu, j'entreprendrai des procédures. Je ne suis pas inquiet, mais tout ça me nuit tout de même dans ma vie professionnelle», affirme-t-il. (CP)

VENTE & LIQUIDATION STOCK 86



Ensemble de ski
Hommes
Femmes
Enfants

50%
réduction
Quantité limitée



Jacket d'hiver
pour enfants
à partir de
19²⁵\$
seulement

Adultes
à partir de
32⁵⁰\$



Jacquets d'automne
pour hommes
et enfants

30%
réduction

BALANCE DE JEANS À

19⁹⁵\$
seulement

ENSEMBLE JOGGING

pour garçons et fillettes
de 8 à 16 ans

PRIX CHOC

9³⁵\$

13⁹⁵\$

et plusieurs autres
SPÉCIAUX
en magasin

Quantité limitée
Plan mise de côté

LES ENTREPRISES M.G. Enr.

850, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire 467-3818

Master Charge

Visa

La Société pour le progrès de la Montérégie veut le maintien de Dorval et de Mirabel

La Société pour le progrès de la Montérégie, le plus important regroupement de gens d'affaires, professionnels et administrateurs publics de cette région, a ajouté sa voix au concert de ceux qui veulent la consolidation de l'aéroport de Mirabel et le maintien de celui de Dorval.

Le président de la SPM, M. Jean Cantin, a fait cette déclaration le 9 septembre devant le ministre fédéral André Bissonnette.

C'est ainsi que monsieur Cantin a réaffirmé son adhésion à la prémisses du ministre des Transports du Canada: «Ni Mirabel, ni Dorval ne doit fermer.» «Voilà le défi-clé, déclarait monsieur Cantin, le réseau bi-aéroportuaire, c'est une réalité». Il a de plus lancé un appel à la concertation pour faire converger toutes les énergies vers un développement harmonieux du réseau aéroportuaire et non pas à la confrontation.

Selon monsieur Cantin, il existe une opportunité pour le grand Montréal de se positionner dans une offensive pour accroître la fréquentation des aéroports et de concurrencer adéquatement les autres points d'entrée aéroportuaires canadiens, Toronto en particulier.

Il s'est également prononcé dans le sens du consensus sur la création d'une structure de gestion aéroportuaire autonome.

Il pose cependant une condition expresse et essentielle à son appui à une consolidation à Mirabel et au maintien de Dorval: l'instauration d'un mode de transport rapide reliant Mirabel à partir d'un terminus situé en Montérégie. Il va même jusqu'à suggérer que l'aéroport de Saint-Hubert demeure une alternative de lien rapide aéroporté, par hélicoptère par exemple. Il déclare que cette solution peut s'appliquer autant aux Montréalais qu'aux Montérégiens. Il s'appuie d'ailleurs sur une enquête de

Voir SOCIÉTÉ en page 88

RECEVEZ UN CHÈQUE DE **300\$**

DUPRÉ
CHEVROLET - OLDSMOBILE - CADILLAC INC.
C.P. 90, McMASTERVILLE, QUÉ. J3G 4S8
(514) 467-2804 861-6339

BANQUE NATIONALE DU CANADA
239 BOLAVERD CARTIER
BELLERIVE (QUÉ. BECI) J3B 3R2

11352

DATE **Jusqu'au 30 sept. 86**

300 00 DOLLARS

PAR **DUPRÉ CHEVROLET - OLDSMOBILE - CADILLAC INC.**

PAYEZ LA SOMME DE

Client(e) satisfait(e)

Pour l'achat d'un véhicule neuf 1986 pour un temps limité, jusqu'au 30 septembre 1986

De plus, profitez du programme de financement sur certains modèles

Taux de financement en vigueur jusqu'à période indéterminée

CALAIS
CAMARO
CIERA (4 cyl.)
CUTLASS SUPREME
DELTA 88
FIRENZA
MONTE CARLO

9,9% 36 MOIS
OU
10,9% 48 MOIS

CHEVETTE
garantie 3 ans/60 000 km inclus
NOVA

6,8% 36 MOIS
OU
7,8% 48 MOIS

PICK-UP S10
C/K PICK-UP

9,9% 36 MOIS
OU
10,9% 48 MOIS



Luc Poirier
Directeur des Ventes



Léo Voghel



Jacques Manny



Jules Millier



Serge Savoie



Fred Huet



Robert Lapiante



Pierre Lambert

BRILLON RADIO & T.V. LTÉE LTD

ACHAT À TERME SI DÉSIRÉ

160, rue Provencher, Mont Saint-Hilaire

467-6571



Vous souhaitez acheter votre propre système d'antenne...

APPELEZ-NOUS!



DUPRÉ
CHEVROLET - OLDSMOBILE - CADILLAC INC.
18 boul. Laurier - McMasterville
Région 467-2804 Mtl. 861-6339

DEPARTEMENT DES PIÈCES OUVERT DU LUNDI AU JEUDI DE 8 H À 17 H 30

VENDREDI DE 8 H À 15 H 45 OUVERT TOUS LES JOURS ENTRE 12 H ET 13 H

UNE DES PLUS GRANDES SALLES DE MONTRE

LE SERVICE D'ABORD

LOCATION À LONG TERME (CAMION, AUTOMOBILE) FINANCEMENT G.M.A.C.

49 ans d'expérience dans les produits G.M.

Détenteur du trophée "Triple Couronne"



Membre de la CORPORATION DES CONCESSIONNAIRES D'AUTOMOBILES DU QUÉBEC

MARC LEDOUX

Réforme de la police: les municipalités attendent de voir venir

Deux jours avant l'ouverture du colloque de l'Union des municipalités du Québec sur la réforme de l'organisation policière amorcée par le solliciteur général Gérard Latulipe, les maires des villes et municipalités de la région ont des points de vue différents.

Certains, comme le maire de Mont-Saint-Hilaire, Honorius Charbonneau, ne croient tout simplement pas que la réforme verra le jour l'an prochain. Vieux routier de la politique, M. Charbonneau sait qu'il y a parfois loin de la coupe aux lèvres dans des dossiers de cette ampleur.

Comme son homologue de Beloeil, Julien Bussière, le maire de Saint-Hilaire préconise cependant des ententes intermunicipales plutôt que la fusion des corps policiers municipaux en une entité régionale.

M. Charbonneau ne croit pas qu'il serait envisageable de conclure des ententes entre toutes les villes de la région immédiate. Il suggère plutôt que les policiers de Mont-Saint-Hilaire couvrent les villes de la rive est du Richelieu (Otterburn Park, Saint-Mathias,

Saint-Jean-Baptiste, Saint-Charles, etc.) et que ceux de Beloeil voient à la protection des résidents de McMasterville, Saint-Mathieu-de-Beloeil, Saint-Marc, etc.

Mont-Saint-Hilaire a d'ailleurs déjà fait des approches à cet effet. À Saint-Jean-Baptiste notamment, qui a refusé l'offre la jugeant trop coûteuse à raison d'environ 200 000\$ par année. La ville du maire Charbonneau veut également discuter d'une possibilité de fusion avec la sûreté d'Otterburn Park, mais les autorités de cette dernière se sont montrées plutôt réticentes jusqu'à maintenant.

À Otterburn Park, le maire Marcel Lacoste affiche une attitude attentiste. S'il n'est pas à priori opposé au principe d'une certaine régionalisation, il tient à s'assurer que ses citoyens recevront la même



protection qu'avant.

Le maire Lacoste devient très chatouilleux quand on l'interroge sur la pertinence de construire un poste de police qui abriterait sous peu les six hommes que compte son service de protection publique alors que la réforme envisagée pourrait éliminer cette sûreté municipale, jugée trop petite.

M. Lacoste, en haussant le ton, déclare que personne (lire: les maires d'autres municipalités de la région) n'a à s'ingérer dans les décisions de son conseil mais que si la réforme du ministre Latulipe forçait la fusion du service de police d'Otterburn Park, le bâtiment projeté servirait d'extension à la caserne des pompiers ou de salle communautaire.

Plusieurs personnes, élus ou administrateurs municipaux, au

cours de conversations privées, ont souhaité que le ministère des Affaires municipales (qui doit approuver tout projet d'emprunt par les municipalités) refuse à Otterburn Park la permission de construire un poste de police.

LES PETITES MUNICIPALITÉS

Les représentants des petites municipalités actuellement couvertes par la Sûreté du Québec, interrogés par L'Œil Régional, ont fait montre d'une assez bonne ouverture d'esprit.

Le maire Ferdinand Borremans, de McMasterville, a déclaré «on aura pas le choix, quand il faut, il faut». Les maires de Saint-Mathieu-de-Beloeil et de Saint-Marc, entre autres, sont aussi d'accord avec le principe de faire payer à tous équitablement, le milliard de dollars que coûte annuellement la protection policière des Québécois.

Mais la question est de savoir combien ça va coûter. Ces petites municipalités ne payent actuellement rien à la Sûreté du Québec qui voit à la protection des citoyens des municipalités de moins de 5000 habitants. Selon la formule qui

Voir **POLICE** en page 90

COLLÈGE SAINT-HILAIRE

Toujours plus d'élèves pour l'enseignement privé

MARYSE DUBRAY

Le collège Saint-Hilaire, une école secondaire privée d'enseignement général a amorcé l'an passé un virage important. De pensionnat accueillant une centaine de garçons, il passait à l'externat mixte et réussissait à attirer sur le flanc du Mont-Saint-Hilaire 288 élèves. Cette année sa clientèle est passée de 288 à 354 élèves. Pourquoi cet engouement des parents pour le secteur privé?

Monsieur Duffault, directeur général du collège, estime que l'attrait qu'exerce son établissement est principalement dû au fait qu'il est plus petit que ne le sont les écoles publiques et qu'on a tendance à le considérer comme une grande famille. S'ajoute à cela que les élèves sont particulièrement bien encadrés ce qui a l'heur de plaire aux parents et concourt à l'excellence des résultats scolaires. Le retour à l'uniforme contribue lui aussi à créer un sentiment d'appartenance et la formule réduit en fait les frais vestimentaires. Pour finir, les cours d'enrichissement offerts

aux élèves doués séduisent une certaine clientèle.

LES VALEURS PRÉCONISÉES

Les agents éducatifs accordent une priorité absolue au plein épanouissement de toutes les dimensions personnelles de l'élève soit affective, intellectuelle, physique, sociale et spirituelle. Le collège donne un enseignement religieux catholique. L'approche pédagogique est centrée sur l'élève et lui donne les moyens de se surpasser. Toute personne qui ressent le besoin de communiquer a le droit de s'exprimer et d'être écoutée de façon positive et chaleureuse. Le collège Saint-Hilaire estime qu'une discipline personnelle et collective est nécessaire au développement harmonieux du milieu et que tous ont le droit au respect de même qu'ils ont le devoir de respecter les autres et leurs biens.

PROJET ÉDUCATIF

Pour l'année 1986-87, l'accent sera mis sur le sens de l'équipe, sur un encadrement intellectuel de qualité axé sur le titulariat. Les élèves qui éprouveront quelques difficultés seront aidés, ils pourront

bénéficier de cours de rattrapage — par exemple pendant les heures de bibliothèque — les élèves doués auront quant à eux la possibilité de suivre des cours dits d'enrichissement, en latin puis en espagnol ce qui leur donnera le bagage voulu pour accéder au bac international. On insistera aussi sur l'élaboration d'une politique d'évaluation des apprentissages et la création de comités (parents, pastorale, vie étudiante...)

L'objectif du Collège Saint-Hilaire est de faire en sorte que les élèves qui le quittent à la fin de leurs cinq années d'études maîtrisent parfaitement le français et il n'y a pour ce faire pas de miracle: on est revenu aux dictées, à l'analyse et à la grammaire. Le remède peut paraître amer, mais il est efficace.

À côté des cours magistraux et travaux pratiques, une kyrielle d'activités périscolaires sont proposées aux élèves: radio étudiante, journal, scrabble duplicate, ligue d'improvisation en français et en anglais, ballet jazz, cinéclub, théâtre et même un cours de conduite!

Une foule de petites différences qui, comme se plaît à le souligner M. Duffault, font la différence.



Le retour à l'uniforme, une formule qui concourt à créer un sentiment d'appartenance au collège Saint-Hilaire.

Ce n'est pas encore cette année qu'on fera de la montagne un attrait touristique

CAROLE PRONOVOST

Le mont Saint-Hilaire attire les regards et ceux qui aiment la marche en montagne, mais ce n'est pas encore cette année qu'on pourra vraiment dire que la montagne a mérité le titre d'attraction touristique. Ça aurait pourtant pu être le cas si un projet du Groupe Promotion de Mont-Saint-Hilaire avait pu se réaliser: joindre au Festival de la pomme une démonstration de deltaplane à partir de la montagne.

Mais le Groupe Promotion n'a pas obtenu l'accord de l'Université McGill, unique propriétaire de cette partie de la montagne vouée à la préservation. Pourtant, affirme le président du Groupe Promotion, M. Jean-Guy Poudrette, ce n'est pas toute la population qui aurait été invitée à envahir la montagne, mais uniquement une trentaine de personnes, véliéristes et leurs accompagnateurs, qui auraient escaladé la montagne à pied.

Le conseil d'administration du Centre de conservation de la nature a évoqué une décision prise en 1981 interdisant le vol à voile à partir de la montagne, pour des raisons écologiques et sécuritaires. Pour les organisateurs du Festival de la Pomme, c'est une grande déception, parce que cette démonstration prévue pour le dimanche 21 septembre, aurait attiré beaucoup de monde sur le boulevard Laurier, et cela aurait créé une ambiance de fête que les commerçants auraient entretenue par de nombreuses activités. Plusieurs de ces activités auront tout de même lieu et le Festival de la pomme battra son plein les 20 et 21 septembre (voir la programmation ailleurs dans nos pages).

LES RAISONS DE MCGILL
Malgré l'appui de la ville de Mont-

Saint-Hilaire au projet du Groupe Promotion, le conseil d'administration du Centre de conservation a refusé de rouvrir le débat au sujet des véliéristes sur la montagne parce que la demande leur est arrivée trop tard par rapport à l'activité prévue, soit au mois d'août. Selon M. Michel Drew, directeur du Centre, le conseil d'administration n'est pas fondamentalement opposé à ce que la montagne puisse servir d'attraction touristique et il est fort possible que le dossier ait été rouvert si la demande avait été faite quelques mois avant. «Quatre ans plus tard, le conseil d'administration aurait probablement accepté de réétudier le dossier, à la lumière de ce projet spécifique», précisait-il. Il y a quatre ans, les membres du C.A. avaient statué contre le vol à voile sur une demande d'associations qui souhaitaient en faire un site d'envol pour leurs membres.

La crainte de voir les objectifs de préservation menacés et l'absence d'infrastructures sécuritaires avaient motivé cette décision. On mentionnait alors le risque d'accidents, tant pour les véliéristes que pour les automobilistes roulant sur la 116, et l'effet d'entraînement que cela pourrait représenter «Dans toute décision, le Centre doit s'assurer du respect de ses obligations découlant de sa qualité de refuge d'oiseaux migrateurs et de réserve de la biosphère et c'est pour cela que la réouverture d'un dossier demande beaucoup de temps», conclut M. Drew.

Comme l'idée du Groupe Promotion est avant tout de «faire de la 116 un endroit où on peut s'amuser, quelques jours par année, en y réduisant la vitesse et en y organisant des activités attrayantes», peut-être son voeu pourra-t-il se réaliser l'an prochain, pour peu que McGill soit approché suffisamment tôt pour permettre l'analyse de toutes les implications du projet.



Le président des Libéraux provinciaux du comté, Michel Chapdelaine, et le président de la campagne de financement, Ronald Poulin, sont confiants de dépasser l'objectif fixé à 32 500\$.

Les Libéraux de Verchères confiants de dépasser l'objectif de leur campagne de financement

Les Libéraux provinciaux du comté de Verchères sont non seulement assurés d'atteindre l'objectif de leur campagne de financement de 1986, mais ils se disent confiants de le dépasser.

L'objectif de cette année a été fixé à 32 500\$ (600\$ de plus qu'en 1985). Mais comme depuis deux ans les souscriptions de diverses provenances ont atteint les 40 000\$, le président du PLQ-Verchères, Michel Chapdelaine, ne doute pas que son équipe sera en mesure de répéter la performance. D'autant plus facilement, aurait-il pu ajouter, que son parti est d'aujourd'hui au pouvoir à Québec.

La présidence de la campagne de financement dans le comté a été confiée à M. Ronald Poulin que les Beloeillois connaissent mieux comme un de leurs conseillers municipaux. Au cours d'une rencontre de presse jeudi dernier à Beloeil, M. Poulin a fait valoir

que l'objectif de Verchères figurait parmi les 20 plus importants des 122 comtés québécois. L'argent qui sera récolté servira au maintien d'une structure permanente du Parti libéral, à l'organisation d'activités politiques destinées à permettre aux membres de déterminer les orientations du parti et, bien sûr, à préparer la prochaine élection.

Comme c'est la norme, le tiers environ de l'argent récolté dans le comté restera à l'organisation locale tandis que le reste ira dans la caisse du Parti libéral du Québec qui s'est fixé comme objectif global la somme de 3,5 millions \$.

M. Poulin sera assisté de six personnes qui seront responsables des diverses activités de financement: sollicitation de porte-à-porte, souper-bénéfice à 125\$ le couvert, brunch populaire à 10\$ et sollicitation des entreprises et des gens d'affaires. Il s'agit de Pierre Sabourin et Guy Lafon-

taine, de Mont-Saint-Hilaire, Jean-François L'Heureux et Réal Boucher, de Beloeil, Jean-Marc Jacques, de Contrecoeur, et Lise Leclerc, de Saint-Roch-sur-Richelieu. Réjean Colette, de Saint-Antoine-sur-Richelieu, agira comme représentant officiel et contrôleur.

La campagne de financement commence cette semaine et se poursuivra jusqu'à la fin octobre. Le souper-bénéfice aura lieu dimanche prochain, 21 septembre, au restaurant Rive-Gauche à Beloeil, en compagnie du ministre du Commerce extérieur du Développement technologique, Pierre McDonald, 200 convives sont attendus. Quant au brunch populaire, il se tiendra le dimanche 16 novembre.

Une quinzaine de coordonnateurs encadreront les quelque 200 bénévoles chargés de solliciter chacun des 2 200 membres en règle de l'Association du Parti libéral de Verchères. (ML)

«Le gouvernement Bourassa ne peut pas mener une consultation sérieuse cet automne et penser faire adopter la réforme de l'aide sociale avant la fin de l'année», a déclaré le député de Verchères, Jean-Pierre Charbonneau, en réaction à la tenue d'une commission parlementaire annoncée par le ministre Paradis.

Pour la critique de l'Opposition officielle en matière de main-d'œuvre et de sécurité du revenu, une réforme qui touche 700 000 personnes ne peut pas être bâclée à la sauvette et doit s'appuyer sur une consultation véritable et non sur un simulacre de consultation.

Le député Charbonneau avait lui-même réclamé, pour une seconde fois l'année dernière, la tenue d'une commission parlementaire sur la réforme de l'aide sociale. Toutefois, dit-il, le gouvernement devrait procéder à une consultation publique en présence des députés et ce à partir d'un livre blanc; le gouvernement se doit de donner l'assurance que ce n'est qu'une fois que les différents points de vue auront été évalués au mérite qu'il présentera à l'Assemblée nationale un projet de loi.

Charbonneau craint une consultation bidon sur la réforme de l'aide sociale

«Une consultation sérieuse doit se faire à partir d'un énoncé de politique gouvernementale. Un délai suffisant entre la publication de la position ministérielle et la présentation publique des commentaires des experts et des personnes concernées est requis. Un autre délai est nécessaire pour permettre l'évaluation des avis reçus et présenter un projet de loi conforme aux meilleures avenues de solution qui se seront dégagées de la consultation publique. L'étude sérieuse et non précipitée du projet de loi à l'Assemblée nationale exige aussi une période de temps substantielle», a poursuivi le député Charbonneau. C'est pourquoi, devant un tel calendrier de travail, le député de Verchères dénonce l'adoption

rapide d'un projet de loi bâclé avant Noël.

Monsieur Charbonneau se demande si le ministre Paradis ne tente pas, en fait, par son annonce improvisée d'hier à sa sortie du Conseil de ministres, de sauver la face après la rebuffade que lui ont servie la semaine dernière le Premier Ministre et ses collègues du cabinet.

«Quoiqu'il en soit, l'Opposition péquiste sera au rendez-vous. Elle prendra tous les moyens qui sont à sa disposition pour s'assurer que la consultation publique en commission parlementaire se fasse ouvertement. Cette consultation publique se doit d'aller au fond des choses», a conclu le député de Verchères. (Communiqué)

OUVERT DEPUIS 1977

30 ANNIVERSAIRE

Yoseikan Karaté-Do



AUTO-DÉFENSE ET
CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
POUR TOUS

**ABONNEZ-VOUS
POUR UN AN
ET RECEVEZ
UN KIMONO
GRATUITEMENT**

**Cours débutant
le 22 septembre
1986**

«Pour un meilleur service» le Centre de Karaté Robert Paquette, affilié à la plus grosse association d'écoles de karaté du Québec. La fédération qui compte plus de 50 écoles Yoseikan et 356 ceintures noires.



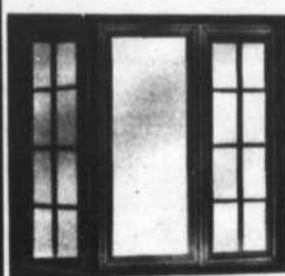
(EXAMEN MÉDICAL PRÉVENTIF)

ATTENTION
PARTICULIÈRE
AUX ENFANTS
DE 5 ANS ET PLUS

ROBERT PAQUETTE 4e dan
181, rue Saint-Jean-Baptiste, Beloeil
464-3327

COURS DU
LUNDI AU VENDREDI
JOUR ET
SOIR

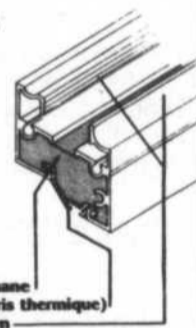
LA COMBINAISON GAGNANTE



Un style plus populaire que jamais, alliant un concept simplifié de fonctionnement et une étanchéité optimum.

Options:

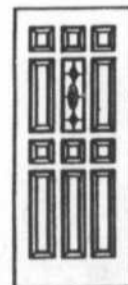
- carrelages décoratifs
- volet triple intérieur
- cadre de bois
- recouvrement d'aluminium.



Polyuréthane
Vinyle (bris thermique)
Aluminium

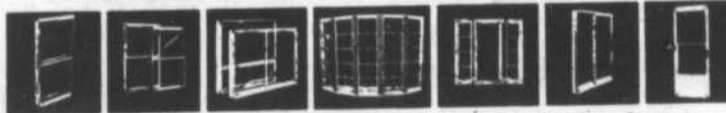
Les Produits
aero
Inc.
Depuis 1962
les VRAIS spécialistes
en portes et fenêtres pour la rénovation

Ces produits sont tous acceptés par la S.C.H.L.



**INSTALLATION
SUR
DEMANDE**

Fabricant de porte d'acier — Choix de plusieurs couleurs
Plusieurs choix de vitraux et poignées de porte
Porte patio thermos, à triple coupe-froid



Votre spécialiste en rénovation de fenêtres et portes coulissantes

LE CENTRE D'ALUMINIUM ST-BRUNO LTÉE
345, boul. Laurier (route 116)
Saint-Basile-le-Grand **653-3054**

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU

Les Fenêtres
H.P. Lamoureux inc.
 404 boul. Laurier
 Saint-Hilaire Tél.: 464-1183

Distributeur des marques suivantes:

Calor **Vierre**
 fenebec inc.

POLAROID

SUR LA RIVE-SUD COMME AILLEURS

Les pluies acides contribuent à la dégradation des édifices

THÉRÈSE LEGENDRE
 Hebdo Rive-Sud

Depuis une quinzaine d'années et dans un mouvement qui s'accélère, on a mis les pluies acides au pilori et les études qui tendent à prouver ses effets néfastes sur la faune et la flore des lacs et sur les forêts sont nombreuses.

Quand on cherche les mêmes preuves sur l'action des pluies acides ou d'autres formes de pollution atmosphérique sur le bâtiment, en particulier les ouvrages de maçonnerie (pierre, brique, béton, etc...), il est presque impossible de trouver des documents précis et complets.

Certaines compagnies (américaines surtout) effectuent des recherches dans ce domaine afin d'améliorer leurs produits. Il ne faut pas se surprendre qu'elles ne tiennent pas à rendre publiques les conclusions des études et de donner ainsi prise à la concurrence.

PROBLÈME COMPLEXE

Au départ, même sans aucune retombée atmosphérique, une forme de dégradation, considérée comme normale, des matériaux de

construction se produit. Mais l'accélération de cette dégradation a des causes et c'est là qu'interviennent les pluies acides lesquelles, avec d'autres formes de pollution et différentes situations climatiques, ne sont sûrement pas exemptes de tout blâme.

Météorologiste à Environnement Canada, M. Gilles Desautels fait état de documents qui parlent de la possibilité de l'action des pluies acides mais sans appuis scientifiques.

M. Jean-Jacques Hechler chef du groupe chimie-corrosion pour l'Institut de génie des matériaux au Conseil national de recherches mène une étude sur la corrosion des métaux par la pollution, dont les pluies acides.

«C'est un problème très complexe et il ne peut y avoir progrès qu'avec beaucoup d'efforts».

Or, aux États-Unis, par exemple, sur une centaine de projets de recherches en cours à ce sujet, seulement 5 ou 6 portent sur la maçonnerie.

INDICES INQUIÉTANTS

On a peu de certitude sur l'effet des pluies acides dans la dégradation de ces matériaux, mais des points de repère permettent des

comparaisons qui, pour de nombreux observateurs, sont des indices sérieux incriminant ces retombées acides.

Dans le rapport d'un groupe de travail (1983) Canada-États-Unis auquel a participé Environnement Canada on peut découvrir quelques exemples de dégradation importante de pierres et marbres laissés sous les conditions de pollution atmosphérique acide alors que des matériaux de même origine mis à l'abri de ces éléments se conservaient fort bien.

Au parlement d'Ottawa, par exemple, on note une détérioration considérable de la pierre, attribuable aux polluants acides qui y ont pénétré.

Il suffit de transporter ces quelques observations pour donner leur part de responsabilité aux pluies et retombées acides dans la dégradation des pierres, marbres, bétons, etc... de la région métropolitaine.

S'il n'existe que peu de données scientifiques disponibles à ce sujet, des centaines et même des milliers d'édifices et de maisons souffrent d'un cancer qui ronge leur maçonnerie et personne ne peut affirmer que les pluies acides n'en sont pas une des causes.

Afin de célébrer notre 21ème anniversaire

nous vous offrons une nouvelle promotion

Facial Thermoal

+ épilation sourcils

27\$

(valeur de 34\$)

Pose d'ongles acétate

Promotion

28\$

rég. 35\$

Pour vous étudiants, soins complets

18\$

avec serum

CENTRE DE BEAUTÉ PATRICIA

1057, rue Saint-Joseph, Beloeil

467-0746

l'ancien local du Centre de la chaussure Langelier

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

**VIDÉO
VIDÉO**

VIDÉO

VIDÉO

VIDÉO

**VOIR
PAGE 24**



ALBANY TÉTRAULT Inc.
 MEUBLES
 774-8280
 Rive-Sud
 861-5155



Le no 1 des bas prix

STORES VERTICAUX
**ESCOMPTE
 JUSQU'À**

70%

Horizontaux
**BALI - MINI - MICRO -
 PLISSOL**

en magasin ou sur mesure

50%
 de réduction



**Nous avons reçu
 un nouveau lot de
 tapis Harding et Coronet.**
 Choix de 60 couleurs.

**Des
 réductions
 jusqu'à**

1/2 PRIX

COUPONS 9' X 12' 60\$ et plus



Dubeau Décor inc
 110, BOUL. LAURIER, BELOEIL
 467-8913



Le Club Richelieu accueille le ministre Paul Gobeil à Beloeil

Le Club Richelieu de Beloeil et Mont-Saint-Hilaire invite tous les intéressés à son premier souper-conférence de la saison. La rencontre aura lieu lundi prochain, 22 septembre, à compter de 19 heures à l'hôtellerie Rive-Gauche, rue Richelieu à Beloeil.

Le conférencier invité sera le ministre Paul Gobeil, président du Conseil du Trésor dans le gouvernement du Québec.

Les billets coûtent 25 \$ il est possible de s'en procurer auprès de Pierre Riva (464-3131), le jour, ou Gilles-Robert Hudon (653-4818), le soir.

Une nouvelle entreprise offre des services aux vacanciers absents

Une nouvelle entreprise de services vient de naître dans la région. Elle s'adresse aux vacanciers, aux gens d'affaires ou à toutes personnes s'absentant de leur domicile et laissant derrière eux leurs occupations routinières.

La particularité de cette compagnie, Les Services Résidentiels Sybo, vient du fait qu'elle offre une nouvelle gamme de services à domicile. Ces services consistent en la garde d'animaux, la tonte du gazon, l'entretien des plantes et du jardin, le déneigement de l'entrée et du toit, la location de répondeurs téléphonique et de minuteriers contre le vol, etc.

Avec ces nouveaux services, le vacancier pourra partir en toute liberté tout en réduisant sa dépendance à l'égard des voisins, parents ou amis.

De plus, les risques de vol seront réduits. Les voleurs s'aperçoivent vite qu'une maison est inoccupée; le courrier s'accumule, il n'y a plus signe de vie à l'intérieur de la maison et le gazon devient long. L'entreprise s'occupera de rentrer le courrier ou même de le faire parvenir, de garder contact avec le propriétaire, d'installer des minuteriers dans la maison qui ouvriront et fermeront les lumières à différents intervalles ce qui donnera signe de vie.

La nouvelle entreprise a pignon sur rue à Mont-Saint-Hilaire, on la contacte en composant 467-6919.

Les forces et faiblesses des entreprises

Les services de gestion-conseil de la Banque fédérale de développement, en collaboration avec la Chambre de commerce Rive-Sud, annoncent la tenue prochaine d'un nouveau séminaire sur la productivité.

«La Productivité: Analysez les forces et les faiblesses de votre entreprise» est un séminaire intensif d'une journée. Bien qu'orienté plus spécifiquement vers les entreprises manufacturières, ce séminaire peut également aider les dirigeants d'entreprises de distribution (grossistes).

Le contenu touche les différentes sphères d'activités dans l'entreprise soit, le marketing, les finances, la production, le personnel et la gestion.

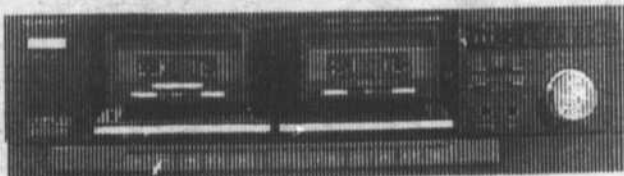
Cette activité se déroulera le mercredi, premier octobre de 9 h à 16 h 30, au Sheraton Le Saint-Laurent, sur l'île Charron à Longueuil. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Mme Sylvie Lepage au 670-8974.



HITACHI

LA SCIENCE AU SERVICE DES SENS

UN AUTOMNE TOUT EN MUSIQUE



DW 220K Platine à cassette double

- 2 têtes/2 moteurs • DolbyTM B (NR)
- DEL à 6 points • Commande à touches douces • ENREGISTREMENT À HAUTE VITESSE • Enregistrement à une seule touche • Lecture continue • Réponse en fréquence: 30-16.000 Hz • Pleurage et scintillement: 0.09% WRMS • Rapport S/B: 66 dB • (LxHxP) 435 x 115 x 218 mm DW-400

Caractéristiques identiques à DW-440 excluant l'enregistrement à haute-vitesse et l'enregistrement à une seule touche.

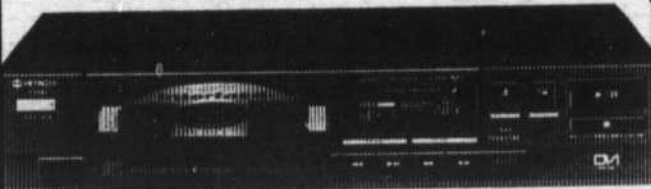
279\$



HSP-3450 Haut-parleur

- 50 watts RMS
- Système à 3 voies
- Woofer: 10 pouces

179\$
la paire



DA-400 Lecteur compact - lazer

- Dimension régulière, cabinet noir
- Chargement frontale à l'horizontale
- Recherche des plages avant-arrière (SPSS)

299\$



Hitachi CP201

- Mini avec écouteurs, radio MAMF • Système de débranchement auto
- Avance rapide et rebobinage • Débranchement entièrement automatique
- Écouteurs ultra-légers de qualité, bandoulière.

59⁹⁵\$

TOUT ACHAT CHEZ NOUS vous donne la chance de gagner (à l'exception du service d'atelier de réparation)

Un magnétophone à cassette **HITACHI** Modèle DE 17

Valeur **179,95\$**
Tirage le 27 septembre 1986 à 13 h

Un magnétoscope vidéo

Valeur **599,95\$**
Tirage le 25 octobre 1986 à 13h

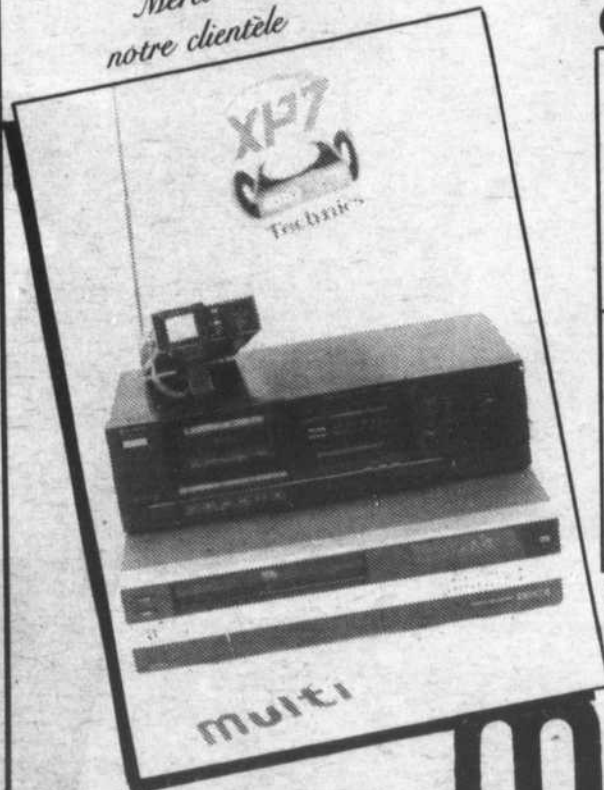
Un téléviseur couleur

Valeur **399,95\$**
Tirage le 22 novembre 1986 à 13h

6 t-shirts **MULTI**

Valeur **9,95\$**
Tirage le 22 novembre 1986 à 13 h

Les règlements du concours sont disponibles au magasin. Nous tenons à vous remercier.



67, boul. Laurier
Beloeil

MULTI

ÉLECTRONIQUE

467-8273

La boutique de qualité et de service

Les usagers de l'aqueduc à Saint-Jean-Baptiste doivent faire bouillir leur eau

CAROLE PRONOVOST

Depuis le début de septembre, les citoyens de Saint-Jean-Baptiste qui utilisent l'eau du réseau d'aqueduc de la RIEVR doivent faire bouillir leur eau, et ce jusqu'à ce que la municipalité leur communique un avis contraire. Le motif de cette mesure de prudence est la découverte d'un taux de coliformes de 25 par 100 millilitres, lors d'un test effectué par la municipalité le 4 septembre, alors que la norme permise est de 10 coliformes par 100 millilitres.

C'est la première fois qu'une telle situation survient à Saint-Jean-Baptiste depuis deux ans, mais le secrétaire-trésorier de la municipalité, M. Denis Meunier, se souvient qu'alors, le nombre de coliformes avait atteint le chiffre impressionnant de 410 par 100 millilitres! «Cette fois là, on avait eu plusieurs cas de malaises et de diarrhées chez nos citoyens», mentionnait-il. Dans le cas présent, il ne semble pas que plusieurs cas aient été signalés, sinon celui d'une dame et de son fils, qui a communiqué avec L'Œil Régional pour se plaindre de n'avoir reçu un avis que le 8 sep-

tembre, d'une part, et pour mentionner que la municipalité devrait diffuser un message à la radio à un poste «qui est plus écouté que CKBS».

M. Meunier explique que la municipalité doit se conformer à toute une série de procédures obligatoires dès qu'une telle situation se produise et que c'est ce qui a été fait cette fois-ci, comme chaque fois que cela arrive. La municipalité, qui effectue des relevés hebdomadaires, doit, dès qu'un test révèle un dépassement de la norme permise, lancer un message à la radio - la plupart des villes utilisent la radio locale - avertir le Département de Santé communautaire, le ministère de l'Environnement, et bien sûr la population par un avis écrit. «C'est ce que nous avons fait», affirme M. Meunier. Dès la réception de l'analyse le jeudi 4 septembre, nous avons préparé des lettres pour nos citoyens et dès le lendemain 700 avis étaient arrivés à destination, tantôt dans les boîtes postales au bureau de poste, tantôt dans les boîtes aux lettres où la livraison a été faite par des

Voir USAGERS en page 89

SPÉCIAL DE LA SEMAINE



Mobilier de salle à manger «CARRIER», comprenant table et 4 chaises et huche. Gris seulement 1 en inventaire

Valeur 4 285\$
SPÉCIAL
2995\$

ameublement SIMARD inc.

406, boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire
464-6565

506, Albanel, Boucherville
655-0732
Près Rôtisserie St-Hubert



LA MODE 86

afin de célébrer notre 2ième anniversaire nous vous offrons

15%

de réduction sur les nouvelles collections automne-hiver 1986 les 18, 19 et 20 septembre seulement.

GiGi Marcel

Prêt-à-porter
329, rue De Rouville,
Beloeil, 464-0454



Nouveau guichet automatique à la caisse populaire de Saint-Hilaire

C'est par une petite réception qu'a été marquée l'entrée en opération du nouveau guichet automatique de la caisse populaire Saint-Hilaire. Nous retrouvons aux côtés de l'animatrice Boule Balladine, M. François Girard, directeur général de la caisse, M. Honorius Charbonneau, maire de Mont-Saint-Hilaire et deux membres du conseil d'administration de la caisse MM Fabien Rioux et Germain Lafrance.



Spéciaux du 15 au 21 septembre 1986

BANANE "CHIKUITA OU DOLE"
Pr. Amérique Central 0.64 kg.
.29 lb.

POMME DE TERRE BROSSÉE LAVÉE
Pr. Québec no. 1 20 lb. (9.09 kg.)
2.48 ch.

RAISIN ROUGE "TOKEY"
Pr. E.U. Can no. 1 1.94 kg.
.88 lb.

CHOU VERT
Pr. Québec
2/.88

POMME "LOBO"
Pr. Québec Fantaisie 4 lb. (1.82 kg.)
1.88 ch.

OIGNONS JAUNES "A BOUILLIR"
Pr. Québec 10 lb. (4.54 kg.)
.88 ch

ANANAS "JET PINE"
Pr. Hawaii
3.88 ch.

POIS "MANGE TOUT"
5.46 kg. Pr. Guatemala
2.48 lb.

Panier de fruits pour toutes occasions
Disponible sur demande

312, boul. Laurier, Beloeil 467-2140
NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

L'AUTOMNE C'EST LE MOMENT!

Embellissez votre terrain ou laissez des spécialistes s'en occuper

CENTRE DE JARDIN EN SPÉCIAL cette semaine

FLEURS VIVACES
Rég. 2,50\$
Spécial 1,59\$

Extra Spécial FUMIER DE MOUTON
3 sacs pour **8\$**

ARBRES ET ARBUSTES
Jusqu'à **50%**

SAC D'ÉCORCES
Rég. 14,50\$
Spécial 2 pour 15,95\$

TOP SOIL, 6 roues
Rég. 135\$
Spécial 124,95\$
TRAILER
Rég. 20\$
Spécial 17,95\$

Également disponibles:
• pierre concassée • poussière de roche • sable • dormants de pruche • pavé uni • pierres pour patio et autres

AMÉNAGEMENT

- Plan et devis
- Pavé uni
- Rocaille
- Aménagement de terrain
- Taille d'arbres et arbustes
- Pose de clôture et de haies

SERVICE D'ARROSAGE

Engrais d'hiver et herbicide
à partir de **19,95\$**

Analyse de sol
à partir de **3,95\$**

SERVICE D'ENTRETIEN DE TERRAIN POUR L'AUTOMNE

- Ramassage de feuilles
- Déchaumage
- Aération
- Roulage
- Terreautage
- Taille d'arbres et arbustes

RÉSERVEZ MAINTENANT...

- Votre bois pour le foyer
- Vos bulbes de tulipes
- Votre aménagement de terrain pour le printemps 87

Fleurs & Jardins Soleil



FLEURISTE ET CENTRE DU JARDIN (1984) INC
177 Sir Wilfrid Laurier, Beloeil
Tél.: 467-1021
HEURES D'OUVERTURE
Lundi au mercredi: 9h à 18h
Jeudi et vendredi: 9h à 21h
Samedi: 9h à 17h - Dimanche: 9h à 17h



SUR LE CHEMIN DES ÉCOLIERS



Carole Duquette s'occupe de Dominic pour tous ses déplacements dans la classe et l'école, ce qui permet à Vivianne Laplante, la jardinière de la maternelle de ne pas empiéter sur le temps qu'elle doit consacrer à tous les élèves.

L'école Notre-Dame à Otterburn Park ouvre ses portes à un jeune handicapé physique

MARYSE DUBRAY

Le petit Dominic Morin a 5 ans et une maladie génétique, l'amyotrophie spinale progressive, une maladie de la moëlle épinière, le cloue à un fauteuil roulant depuis l'âge de 6 mois. Ses parents n'ont cependant jamais cédé au désespoir et ont récemment remporté une grande victoire: faire accepter leur fils dans un milieu scolaire régulier.

Il y a deux ans, sachant qu'en 1986 leur fils aurait l'âge de rentrer en maternelle, le jeune couple a préparé le terrain et entrepris les démarches qui s'imposaient. On leur a, dans un premier temps, proposé de prendre Dominic à Marie-Rose, une école qui, à Beloeil, accueille des handicapés mentaux et des enfants ayant des troubles de comportement. Ils ont refusé cette solution. Dominic est parfaitement sain d'esprit et intelligent; quand on ne marche pas, il vaut mieux trouver des solutions de rechange et à 2 ans le petit bonhomme avait un vocabulaire d'environ 150 mots, aujourd'hui, il récite l'alphabet-versions anglaise et française -

avec un sourire désarmant. Son intelligence ne fait aucun doute et il aurait été extrêmement navrant qu'il soit parachuté dans un milieu qui ne lui convenait pas et au sein duquel il aurait, à coup sûr, régressé.

Et puis cette année, la Commission scolaire de l'Argile Bleue a permis l'intégration de Dominic à l'école régulière. Il est entré en maternelle à l'école Notre-Dame d'Otterburn Park et il y est bien. On a installé pour lui une rampe d'accès et on a fait quelques changements dans les toilettes. Dominic bénéficie de la présence d'une personne spécialisée, un soutien technique, qui s'occupe de lui pour ses déplacements.

Les parents de Dominic remercient chaleureusement la Commission scolaire de l'Argile Bleue, Raymond Legault, directeur de l'école, Colette Thibodeau, travailleuse sociale, Vivianne Laplante, la jardinière de la maternelle, Carole Duquette, le soutien technique, la coordinatrice en adaptation scolaire, Ginette Jacques, et tous les élèves qui ont accueilli l'enfant avec beaucoup de gentillesse.

UN PARALLÈLE

Cette chance là, puisque l'actua-

lité nous offre de faire un parallèle, la petite Julie Legault ne l'a pas eue. Julie a 10 ans, elle est atteinte d'une trisomie 21-mongolisme à degrés variables - et elle a été évincée de l'école primaire de Saint-Roch-sur-Richelieu à cause de son handicap, par la Commission scolaire de Tracy. Il est vrai que son cas est différent de celui de Dominic car son handicap se manifeste par une lenteur intellectuelle qui traduit une très légère déficience mentale. Une décision qui ne paraît toutefois pas justifiée, puisque la Commission des droits de la personne a statué, après enquête, que la Commission scolaire de Tracy a agi avec elle de façon discriminatoire. Des témoins experts se sont même dits surpris des performances de la petite Julie. Malgré cela, son handicap risque fort de lui fermer les portes à toute aide et à toute approche humaine.

Les préjugés pèsent lourd dans la balance lorsqu'une décision à prendre s'applique à des handicapés. Aussi, cela fait-il chaud au coeur de constater que tout près de nous, grâce à l'amour immense de ses parents et à la bonne volonté des personnes impliquées dans sa cause, un petit garçon a pris sa place, celle que le respect du droit à l'égalité lui conférait.

ÉCOLE RICHELIEU VALLEY

Une école française dans un milieu anglophone

Le mardi 3 septembre, la nouvelle école française Richelieu Valley située à McMasterville accueillait pour la rentrée les élèves de première secondaire. L'administration s'est alors jointe aux professeurs pour souhaiter aux élèves la bienvenue et la journée a débuté par une visite guidée de l'établissement pour



Mme Jean Suffield, directrice de l'école Richelieu Valley est confiante que l'existence de l'école française dans le milieu anglophone favorisera le bilinguisme dans les deux sens.

ensuite s'enchaîner normalement selon les horaires de chacun. Une rentrée qui s'est déroulée dans une atmosphère tout ce qu'il y a de plus agréable.

L'école française, c'est une petite inclusion dans l'école anglaise, qui accueille quant à elle quelque 800 élèves de secondaire 1 à secondaire 5 et étudiants de secondaire 6, adultes ou jeunes qui ont terminé l'école mais s'inscrivent ici pour y acquérir des connaissances en commerce, mécanique, dessin technique. L'école française est destinée à une clientèle francophone et tous les cours, sauf bien entendu les heures réservées à l'apprentissage de l'anglais, sont donnés en français.

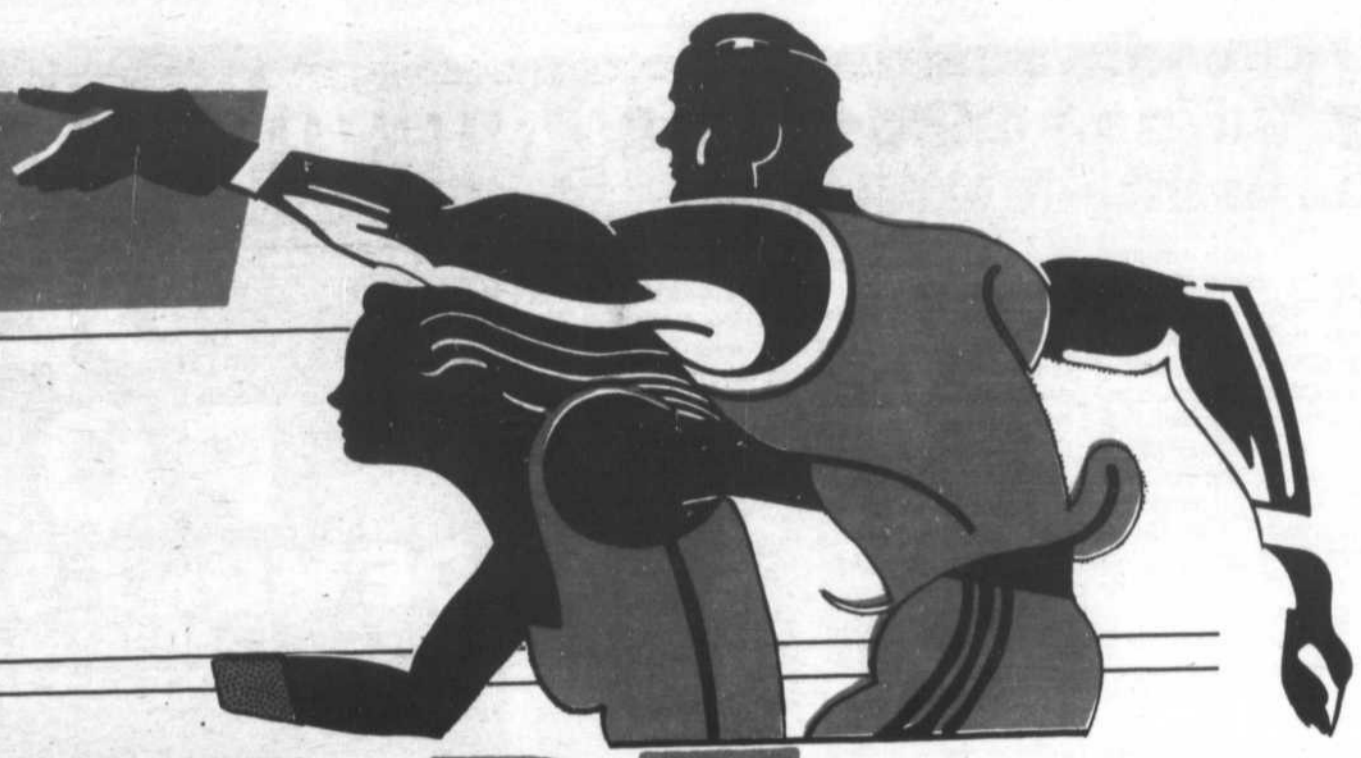
Trente enfants sont rentrés cette année en secondaire 1 à l'école française et la rentrée 1987-88 devrait consacrer l'ouverture d'une classe de secondaire 2. Il y a fort à parier que cette immersion dans un milieu anglophone favorise le bilinguisme et ceci, dans les deux sens, tout aussi bien pour la majorité que la minorité.



Quand la mycologie entre à l'école

Un énorme champignon de deux kilogrammes et d'un diamètre de 29 centimètres a de quoi faire ouvrir bien grand les yeux des enfants et découvrir de façon mémorable, cette science qu'est la mycologie. C'est ce que s'est dit Mme Marjolaine David, institutrice de 4e année à l'école Notre-Dame à Otterburn Park, quand elle a trouvé cet énorme *lycoperdon* ou vesse-de-loup géante, dans sa cour arrière. Ce fut l'occasion rêvée pour un cours improvisé sur la nature et ses mille et une surprises.

Podium
ÇA C'EST DU SPORT!



PODIUM

du Centre **ULTRA**

NOTRE VENTE DE LIQUIDATION

SE POURSUIT...

Nous devons tout liquider

(avant l'arrivée de la
marchandise d'automne)

30%

de réduction sur
la nouvelle collection d'automne
Entre autres, survêtements de mar-
que PENMANS, OSAGA, ADIDAS,
et espadrilles de toutes marques
Venez voir notre collection d'hiver,
skis, bottes, etc...

50%

sur les
vêtements
d'été

Surveillez «ski» s'en vient!

Une fin de semaine
d'information les jeudis,
vendredis et samedis les
9, 10 et 11 octobre

En collaboration avec
le club «SKIPPY»

Les compagnies suivantes
seront présentes
avec leurs représentants.
**KNEISSEL, HIVERNA,
TYROLIA, etc.**

Nombreux prix de présence
tels que:

- tirage de vêtements de ski HIVERNA,
- ensembles d'équipement de ski tels que bottes, bâtons et fixations.
- Tirage d'un voyage d'une fin de semaine à Sutton



Yvan Caron
Propriétaire



Denis Gagnon
Conseiller Technique

YVAN CARON SPORTS Inc. CENTRE ULTRA

267, boul. Laurier, Saint-Basile-le-Grand

653-9681

Nouvelle résidence pour personnes âgées à Sainte-Madeleine

Le Château a détrôné la Marquise. Le *Château du Repos*, c'est le nom que portera une nouvelle résidence pour personnes âgées autonomes. MM. Bouchard et Pruneau de Longueuil ont acheté l'ancien bar-hôtel La Marquise, sis au 370 boulevard Laurier à Sainte-Madeleine et lui ont assigné une nouvelle vocation.

La demeure est modeste mais si ses propriétaires remplissent leurs promesses d'en faire un lieu où il fait bon vivre et s'ingénient à créer une sorte de grande famille, on pourra effectivement dire que les locataires vivront là... une vie de château.

Le premier étage est complètement rénové et prêt à accueillir 18 personnes âgées. Celles qui seraient trop attachées à leurs meubles pour s'en défaire peuvent même apporter avec elles quelques témoins de leurs souvenirs. Les services offerts aux locataires sont le lavage de leur linge, les repas servis dans la salle à manger, le service religieux très certainement une fois par semaine, diverses activités récréatives et des

visites de médecin sur demande.

Lorsque l'établissement commencera à être rentable, ses propriétaires en continueront la rénovation. Il est prévu d'aménager au rez-de-chaussée sept chambres supplémentaires, une salle de gymnastique, un salon et surtout d'engager des personnes pour organiser des activités de tous genres.

Le *Château du repos* ouvrira ses portes aux visiteurs les 3, 4 et 5 octobre. La soirée du 3 octobre est réservée aux

clubs de l'âge d'or, pour une soirée dansante et un léger repas. Le 4 octobre, le Château recevra les amis intimes pour la journée et un souper-spaghetti, avec danse et prix de présence. La journée du 5 octobre sera celle de son *ouverture officielle*. Y seront présents le Maire de Sainte-Madeleine et le curé de la paroisse bénira l'établissement.

Pour de plus amples informations sur ces journées portes ouvertes, veuillez téléphoner au 795-6756.



Le *Château du Repos* a pris la place de l'ancien bar-hôtel La Marquise à Sainte-Madeleine et accueille des personnes âgées autonomes.

NOMINATION



Les supermarchés Serge Pepin inc. sont heureux d'annoncer que Monsieur Jacques Lussier est maintenant gérant du supermarché situé au 360, boul. L'Heureux à Beloeil.

Monsieur Lussier possède plus de 21 années d'expérience dans le domaine de l'alimentation. Il s'est joint à l'équipe des supermarchés Serge Pepin depuis 9 ans. Il se fera un plaisir de faire bénéficier sa clientèle de sa vaste expérience.

Le personnel et la direction le félicitent sincèrement et lui souhaitent bon succès.

FESTIVAL DE LA POMME DE MONT-SAINT-HILAIRE

EN COLLABORATION AVEC L'OEIL RÉGIONAL
LES 20 ET 21 SEPTEMBRE PROCHAINS



PROGRAMME

Samedi le 20:

- 10 h 30: Remise des trophées et médailles de l'A.B.A.M. (au Centre civique)
- 13 h 30: Joute de baseball instructeurs-parents (terrain du Centre civique)

20H SOIRÉE D'OUVERTURE

DANSE SOCIALE
au Centre Civique.

Admission: 3,00\$

(prix de présence et cocktail de bienvenue)

Billets de 17h à 21h

à l'unité ou de groupe disponibles au 467-2599.
Collaboration de la Brasserie Labatt,
distributions Réal Chagnon

PROCUREZ-VOUS LE MACARON DU FESTIVAL
AU PROFIT DE LA PREMIÈRE ASSOCIATION
SCOUTS & GUIDES D'OTTERBURN PARK/MONT-SAINT-HILAIRE

Dimanche le 21:

Dans la montagne, sur les terrains de la Coopérative
En collaboration avec le Centre d'interprétation de la pomme du Québec
et les pomiculteurs

- Goûtez la tarte géante
- Recettes gratuites
- Démonstration de fabrication de jus de pomme
- Terrain de pique-nique disponible
- Et beaucoup d'autres activités surprises
- Audiovisuel

Tous les artistes et artisans pourront exposer
leurs oeuvres sur les terrains de la coopérative
des pomiculteurs de Mont-Saint-Hilaire.

Informations: 467-5777

CENTRE D'ACCUEIL MONTARVILLE
Souper espagnol
pour un séjour
à la campagne

MARYSE DUBRAY

Le Centre d'accueil Montarville, centre d'hébergement pour personnes âgées en perte d'autonomie souhaite organiser pour ses résidents un séjour de quatre jours à la campagne et espère que la population viendra nombreuse à un souper-bénéfice qui servira à le financer.

Le Centre d'accueil Montarville est un établissement public qui compte 90 résidents auxquels sont offerts les repas, l'entretien, les soins infirmiers et ceux de réadaptation puis ce qu'il convient d'appeler des services de *qualité de vie*. C'est un établissement public financé en grande partie par le gouvernement provincial. Il est situé au 265, Seigneurial ouest à Saint-Bruno.

Ce séjour à la campagne se fera du 7 au 10 octobre, à Saint-Donat, à l'Étoile du Nord, un lieu de villégiature à mi-chemin entre l'hôtel et le

centre d'accueil, qui offrira à ces personnes âgées la possibilité de rompre agréablement avec le train-train quotidien.

Pour ce faire, le Centre compte donc sur l'excellent accueil qu'obtiendra son souper-bénéfice. Il a du reste tout mis en œuvre pour en faire une réussite. Il s'agit d'un souper espagnol avec Michael Laucke, guitariste de réputation internationale et Sonia Del Rio, ex-danseuse de la troupe José Greco; on a pu la voir évoluer dans le film «Carmen» de Carlo Saura. Les billets sont en vente à 40 \$, au Centre d'accueil Montarville ou à la Caisse Populaire de Saint-Bruno. Le souper aura lieu le samedi 4 octobre à 18 h au Centre d'accueil.

Indépendamment de ce souper, le Centre serait heureux d'obtenir une contribution de la part de particuliers ou compagnies et s'engage à envoyer un reçu pour les impôts. Pour de plus amples informations, merci de composer le 461-2650.

"La place du Jeep"



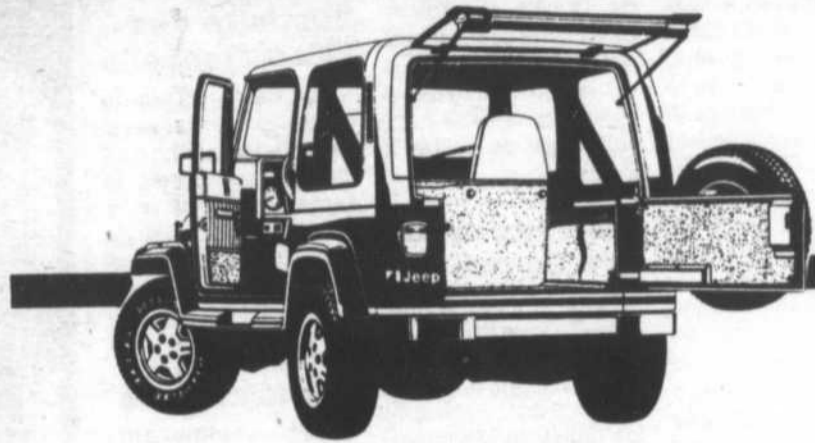
JEEP CHEROKEE CHIEF

AMC Jeep
CASTELNEAU AUTO Inc.
RENAULT

Location à long terme

© L'Oeil Régional

Jeep YJ de AMC
 Souvent imitée, jamais égalee



CASTELNEAU AUTO INC.

Ouvert le samedi de 10 h à 16 h

625, boul. Laurier, Saint-Hyacinthe Tél.: 773-6005 Mtl.: 464-5500

Location
 LOCATION AUTOMOBILE LONG TERME

Atelier de débosselage pour toutes marques d'autos

SERVICE PAR EXCELLENCE

LETTRAPID

ARTICLES PUBLICITAIRES

• GRAVURE • IMPRIMERIE 570 MONDOR, ST-HYACINTHE, 778-1040
 • LETTRAGE A SEC
 • SIGNALISATION

ENVOL

spécialement conçu pour les femmes

pour les femmes qui désirent identifier ce qu'elles veulent devenir et préparer un plan d'action pour se réaliser.

- Le programme ENVOL comprend sept blocs:
- l'échange
 - les comportements
 - les rôles
 - le vécu
 - l'écoute
 - l'analyse transactionnelle
 - la sexualité

Les cours auront lieu les mercredis
 - du 5 novembre au 17 décembre 1986
 - de 9:00 à 12:00 et de 13:00 à 16:30

Coût: 45\$

INSCRIVEZ-VOUS IMMÉDIATEMENT

Éducation des adultes
CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE
 3000, rue Boullé,
 Saint-Hyacinthe
 Tél.: 773-6800, postes 283-286

SALAISSON
Beloeil

VIANDES
POISSONS
CHARCUTERIES

228 BOUL. LAURIER, BELOEIL

(même édifice que la Banque Nationale)

Fermé le lundi 467-4814

Toutes nos viandes sont de catégorie A1
 Valide du 17 au 20 septembre 1986

BIFTECK DE CENTRE DE SURLONGE
DÉSOSSÉ

4,98\$ lb 10,98\$ kg

BIFTECK DE BOSTON

6,58\$ lb 14,50\$ kg

FILET MIGNON

8,50\$ lb 18,75\$ kg

CUBES À BROCHETTES

4,49\$ lb 9,90\$ kg

ACHAT AU 5 KG

BOEUF HACHÉ
 maigre 5,05\$ kg **2,29\$ lb**

BOEUF HACHÉ
 mi-maigre 3,64\$ kg **1,65\$ lb**

PIÈCES POUR CONGÉLATEUR
SURLONGE (25 à 35 lb)

avec filet
2,49\$ lb 5,49\$ kg

PRIX SUJETS À CHANGEMENT
 CHAQUE VENDREDI

BABILLARD

Activités pour l'Âge d'Or de Beloeil

Le club de l'Amitié de Beloeil rappelle à tous qu'il organise un bingo sur une base régulière. Le prochain aura lieu le jeudi 18 septembre à 19 h 30. La soirée de danse du samedi 27 septembre sera suivie d'un goûter et sera animée, au niveau musical par Denise.

Le lundi 29 septembre, au club même, on tiendra une soirée d'information débutant à 19 h 30. Les membres pourront alors se renseigner sur toutes les activités qui seront offertes au cours de l'année.

Soirée à Otterburn Park

Les membres du club de l'âge d'or d'Otterburn Park invitent les intéressés à leur soirée de danse sociale le vendredi 19 septembre à 20 h, au club de canotage, 90 rue Oxford à Otterburn Park. La musique est sous la direction de Denise et un léger goûter sera servi à la fin de la soirée. Le prix est de 3 \$ pour les membres et 3,50 \$ pour les non-membres. Bienvenue à tous. Pour plus d'information appelez Mme Jacob à 467-3504.

Les quilles... pas pour tout de suite

M. Cabana avise les personnes qui avaient donné leurs noms pour jouer aux quilles dans la ligue de quilles du Club de l'amitié de Beloeil qu'elles ne pourront pas jouer cette année à cause du retard de la construction de la nouvelle salle de quilles à Beloeil.

Dansons avec Duo Tempo

L'âge d'or de Saint-Jean-Baptiste invite tous les membres et leurs amis ainsi que les deux fois vingt ans, à une soirée dansante le samedi 20 septembre à 20 h, à la salle municipale.

L'orchestre «Duo Tempo» se fera un grand plaisir d'être parmi nous, une collation sera servie et il y aura des prix de présence. Bienvenue à tous.

Soirée de l'âge d'or de Saint-Charles

Le club de l'âge d'or de Saint-Charles reprend ses activités avec sa première soirée de danse de l'automne le samedi 20 septembre à 8 h 30, à la salle municipale, avec Denise à l'orgue.

Un vin d'honneur sera servi à cette occasion pour souligner le 50e

anniversaire de mariage de M. et Mme Jean-Louis Roy. Une plaque souvenir leur sera remise au nom du conseil Régional de l'âge d'or.

Un goûter terminera la soirée. C'est un rendez-vous à ne pas oublier.

Vestiaire des Filles d'Isabelle

Les responsables du vestiaire d'Isabelle informe le public qu'il rouvrira ses portes le samedi de 10 h à 12 h 30 et le jeudi de 10 h à 16 h. Ne manquez pas d'y venir faire un tour.

Retraite charismatique

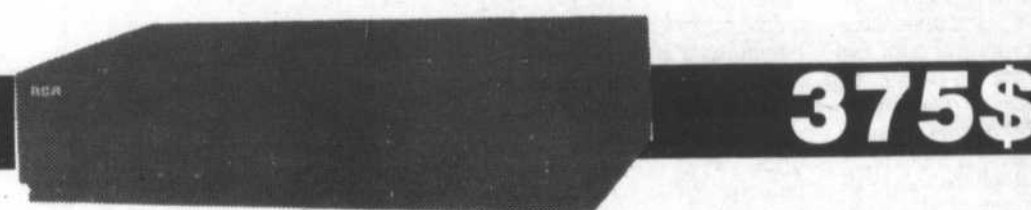
Dès maintenant, Jésus vous invite tous à entrer dans l'intimité de son cœur pour découvrir que le vrai sens de la joie vient de lui et que c'est un don de l'Esprit Saint.

Au cours d'une retraite comme celle-ci, nous pourrons ensemble célébrer la joie de Dieu sous le thème, Votre Cœur se réjouira, avec l'abbé Pierre Smith les 3, 4 et 5 octobre à la Maison Saint-Vincent-Ferrier, 5000 boulevard Laurier à Saint-Hyacinthe.

L'animation sera assurée pour l'équipe *Harmonie Nouvelle* et à cette retraite sera présent un éloquent témoignage. Pour information, vous pouvez composer le 773-0185 ou 774-0665.

GRAND SPÉCIAL SUR MAGNÉTOSCOPES

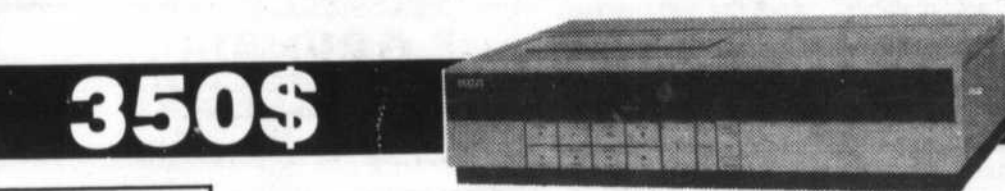
LE PREMIER EN VIDÉO DOMESTIQUE **RCA**



375\$

VLT270

VCR de table à chargement supérieur avec télécommande infrarouge sans fil. Autres caractéristiques: programmation express un jour-un événement, syntonisation électronique de jusqu'à 35 canaux de câblodistribution, + exploration rapide et arrêt sur image (mode SLP).



350\$

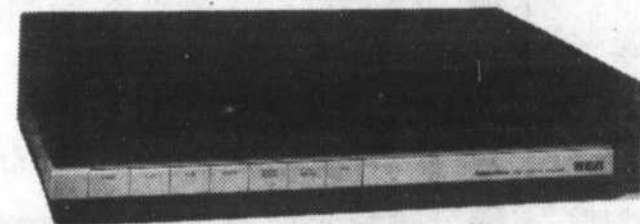
VLT250

Modèle de table économique à chargement supérieur. Programmation express un jour-un événement. Syntonisation électronique de jusqu'à 80 canaux VHF-UHF. Exploration rapide et arrêt sur image (mode SLP). Affichage numérique de l'horloge-compteur de ruban-canal.

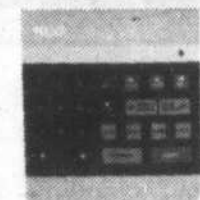
Et d'autres modèles de qualité pour des heures de plaisirs et de détente



VLT385 VCR de table à chargement avant avec télécommande infrarouge. Programmation perfectionnée — jusqu'à 14 jours et quatre programmes. Syntonisation électronique multibande de jusqu'à 35 canaux de câblodistribution. † Programmation express. Compatible avec le Centre de commande numérique. Affichage numérique de l'horloge-compteur de ruban-canal. Prise c.a. intégrée.



Téléprogrammation avec affichage à l'écran La télécommande perfectionnée de RCA vous permet de programmer votre VCR sans quitter votre fauteuil. Des instructions simples à l'écran du téléviseur vous indiquent la séquence de programmation à suivre. Vous pouvez prérégler la mémoire jusqu'à un an à l'avance pour enregistrer jusqu'à huit programmes. Circuit de sauvegarde d'une heure en cas de panne de courant.



VLT470 VCR à chargement avant avec télécommande infrarouge et téléprogrammation. Compatible avec le Centre de commande numérique. Syntonisation électronique multibande de jusqu'à 35 canaux de câblodistribution. † Système à quatre têtes vidéo avec effets spéciaux. Prise c.a. intégrée. Affichage à l'écran de l'horloge-compteur-canal. Nombreuses autres caractéristiques de luxe.

RCA

La compagnie RCA vous offre maintenant une gamme de produits vidéo jamais vue dans l'histoire du divertissement au foyer.

Boutique Les Atours



Les belles collections automne-hiver 1986 sont arrivées!

Hâtez-vous pour un plus beau choix!

Boutique les Atours inc.

320, boul. Laurier, Beloeil

467-3995

© L'Œil Régional

Chez votre marchand



ALBANY TRÉAULT Inc. MEUBLES

5425, boul. Laurier, Saint-Hyacinthe 774-6280

Rive-Sud 861-5155



L'ENFANT ET LE JEU

CHRONIQUE PRÉSENTÉE PAR LES JOUETS Jouis

Comment choisir un bon jouet

De nos jours, il n'est guère facile de s'y retrouver dans la multitude des jouets offerts sur le marché. Entre la publicité et les désirs de l'enfant, les parents se sentent souvent pris au piège. Surtout quand ils s'aperçoivent, une fois dans le magasin, qu'il leur est impossible de retirer le jouet de son emballage pour le manipuler et l'évaluer.

En règle générale, les bons jouets n'ont pas besoin de publicité à la télévision et d'emballage sophistiqué. Certains ont amusé successivement tous les enfants d'une même famille tout simplement parce qu'ils savent répondre concrètement aux attentes des enfants. Les poupées, jeux de bloc, craies de couleur, camions et casse-tête sont populaires depuis toujours.

Ces jouets sont des classiques notamment parce qu'ils incitent les enfants à jouer, à être actifs, tout en les amenant à établir un rapport affectif avec leur entourage. De plus, ils leur permettent de se représenter des objets, des personnes et des situations familiales. Bref, lorsque bien adaptés à l'âge des enfants, ce type de jouets les aide à se développer mentalement et physiquement.



Lorsqu'ils sont bien choisis, les casse-tête sont des jouets passe-partout qui peuvent plaire à tous les enfants. Un modèle mesurant six pieds de longueur comme celui-ci offre des possibilités très amusantes.

RECONNAÎTRE LE BON JOUET

Plusieurs personnes croient qu'on reconnaît un bon jouet à son prix. Il faut dire qu'avec de superbes emballages en couleur, de gros contenants et de gros jouets, les fabricants nous en mettent souvent plein la vue.

Pour faire un bon choix, il faut savoir s'émouvoir comme un enfant et s'amuser avec le jouet. Mais il importe aussi de l'analyser sérieusement: est-il solide, sécuritaire et vendu à un prix raisonnable?

Le jouet doit être amusant. Jouer est une activité plaisante pour l'enfant. Plus que toute autre chose, ses jouets doivent lui procurer du plaisir. Évitez les jeux qui sont en principe bon pour son développement mais qui l'ennuieront à mourir! Le jeu ne doit surtout pas devenir un «devoir» pour l'enfant.

Il doit lui plaire. Chaque enfant a des goûts qui lui sont propres et correspondent à sa personnalité. Vérifiez aussi si l'article est agréable à regarder, si ses formes et ses couleurs attireront l'attention de votre enfant.

Il doit convenir à l'enfant. Il importe donc qu'il corresponde à son âge et à ses aptitudes. Ou encore mieux, qu'il possède différents niveaux de difficulté s'adaptant au développement de l'enfant.

Il doit être durable et solide. Rien n'est plus décevant pour un enfant qu'un mécanisme défectueux ou un engrenage bloqué. Avant d'acheter, manipulez le jouet, faites-le fonctionner et recherchez la qualité.

AVANT D'ACHETER

Avant d'acheter un jouet, deux démarches sont finalement plus importantes que tout le reste. Prenez d'abord le temps d'observer votre enfant quand il s'amuse afin de bien connaître ses aptitudes; ensuite, vérifiez ses goûts en lui demandant ce qu'il désire. Et méfiez-vous des effets de la publicité à la télévision!

Au magasin, discutez de vos besoins avec le personnel. Faites fonctionner les jouets qu'on vous propose et n'hésitez pas à demander conseil. L'avis d'une personne qui connaît à fond les jouets et les besoins de l'enfant n'est pas à négliger.

L'institut de Beauté Pascale

Esthéticienne diplômée

Vous avez le goût du changement?
Vous voulez entreprendre la saison en beauté?

Mon métier?

Notre beauté
Consultation gratuite

275, boul. Laurier, Beloeil

464-8607

(dans la maison Léo Cadia)

Salon Mirage Enrg.

COIFFURE POUR «ELLE»



Céline Gosselin Caty est heureuse de vous annoncer la venue de Linda Hardy. Une personne qui se fera un plaisir de vous coiffer!

De plus, Céline tient à souligner que le salon offre les services de manucure et pose d'ongles acétate les fins de semaine.

Céline Gosselin Caty, prop.

Sur rendez-vous

603, Ozias Leduc
Otterburn Park

464-5621

SPEC ELECTRONIQUE VENTE • SERVICE

BRILLON RADIO & T.V. LTÉE LTD

160, rue Provencher, Mont-Saint-Hilaire

467-6571

SONY.

TC-W230

Rég.: 359.95

Magnétophone à cassette jumelé



- Appareil à deux platines
- Doublage à haute vitesse ou en temps réel
- Réducteur de bruit Dolby® B et C
- Tête Sendust (SD) de Sony
- Lecture à relais
- Commandes de faible course
- Indicateur de pointe en 12 segments

Vente
334⁹⁵\$

ICF-C80W

Radio-réveil analogique AM/FM, à cassette

- Combiné radio AM/FM et réveil-matin
- Lecteur de cassette
- Réveil à affichage numérique
- Belle sonorité
- Alimentation de secours



109⁹⁵\$

CFS-W400

Magnétocassette double platine FM stéréo/AM à trois éléments

Rég.: 219,95\$



Vente
199⁹⁵\$

- Double platine (lecture et lecture / enregistrement)
- Capacité de copie ultra-rapide des enregistrements
- Réception FM stéréo/AM
- Enregistrement cassette stéréo
- Enceintes amovibles
- Détecteur automatique de fréquences musicales (AMS)
- Egalisateur graphique à trois bandes

SONY.

Sony Trinitron

KV 1967



20"

589⁹⁵\$

GARANTIE DE CINQ ANS

KV2781R

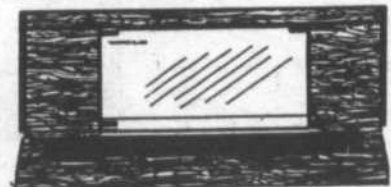
Sony Microblack Trinitron



28"

Prix spécial en magasin

EN OPTION



Commande à distance et support de TV

Les marchands Ro-Na et Botanix amènent quelque 5 500 visiteurs âgés au Jardin Botanique de Montréal

Plus de cinq mille cinq cents personnes âgées venant de plus de 118 centres d'accueil du Québec auront eu l'occasion, cet été, de visiter le Jardin Botanique de Montréal grâce à l'initiative qu'annoncent aujourd'hui le Groupe Ro-Na et les marchands de sa bannière Botanix.

Sept mardis, en juillet et août ont été retenus pour ces visites qui comptent de 600 à 700 participants chaque fois. Le projet porte le nom de «Fleur de l'Âge d'Or» et est sous la présidence d'honneur du comédien Léo Rivest.

Les visiteurs sont venus de toutes les

régions du Québec.

Pour entreprendre ce vaste projet, Ro-Na et Botanix ont bénéficié de la collaboration de l'Association des centres d'accueil du Québec; de l'Association des scouts du Canada qui étaient à l'accueil, au départ et à l'arrivée des visiteurs au Jardin Botanique et agissaient comme guides; du Jardin Botanique de Montréal, qui a ajusté ses services pour ce programme ambitieux, et des Forces Armées Canadiennes qui agrémentaient certaines visites par des concerts de la Fanfare de la Marine.

Le programme de chaque journée prévoit

le transport des visiteurs par autobus depuis leur résidence jusqu'au Jardin Botanique; leur prise en charge par les marchands Ro-Na et Botanix au départ des centres d'accueil, auxquels s'ajoutent les scouts au Jardin; la visite des serres intérieures; un casse-croûte offert par les Épiceries Unis Métro-Richelieu; la visite en balade des jardins extérieurs et des explications sur les pièces exposées.

Chaque visiteur recevra un guide du Jardin Botanique, une photo-

Voir MARCHANDS en page 89



66 bénéficiaires du centre d'accueil Marguerite-Adam de Beloeil ont profité de l'offre qui leur a été faite de visiter le Jardin botanique de Montréal. La visite était commanditée par le représentant Botanix de la région, La Ferme Florale.

Réparations d'APPAREILS NEUFS ou USAGÉS

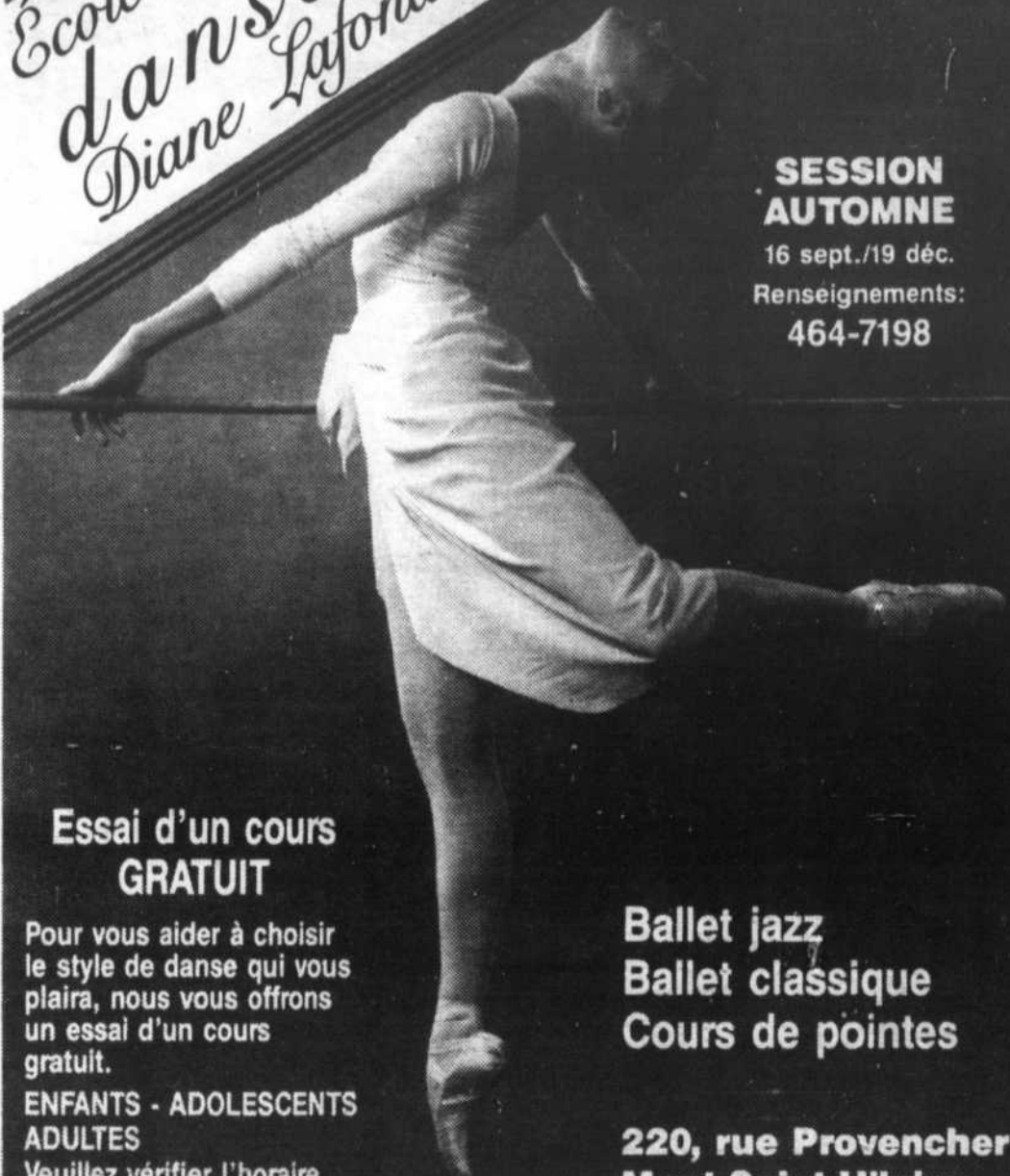


- Garantie de 100% sur pièces et main-d'oeuvre
- Comptoir de pièces ouvert 6 jours par semaine.
- Achat et vente d'appareils neufs ou usagés

C. Couture Service Ltée

721, Laurier, Beloeil 467-1964 653-3564
Service téléphonique de 24h Comptoir de pièces ouvert 6 jours par semaine

École de danse Diane Lafond



SESSION AUTOMNE

16 sept./19 déc.

Renseignements:

464-7198

Essai d'un cours GRATUIT

Pour vous aider à choisir le style de danse qui vous plaira, nous vous offrons un essai d'un cours gratuit.

ENFANTS - ADOLESCENTS
ADULTES

Veillez vérifier l'horaire des cours avec nous.

Ballet jazz
Ballet classique
Cours de pointes

220, rue Provencher
Mont-Saint-Hilaire

boutique DENISE ST-PIERRE

choix incroyable,
service incomparable,
prix imbattable

Jeans foncé

19⁹⁹\$

Homme et femme

Coton ouaté

9⁹⁹\$

P, M, G, XG

7⁰⁰\$

avec ce coupon obtenez 7\$ de rabais sur corduroy, prix régulier

Un coupon par client

Valide jusqu'au 30 septembre

Si la mode t'intéresse!
Spécialité Jeans

MIL MONTENICH

Beloeil



Original défectueux

2695, Casavant O.
Saint-Hyacinthe

**LES GALÉRIES
NISSAN**

Vente: 774-1679
Service: 774-3444
Rive-Sud: 464-1273

POURQUOI ACHETER 1986 ACHETEZ 1987

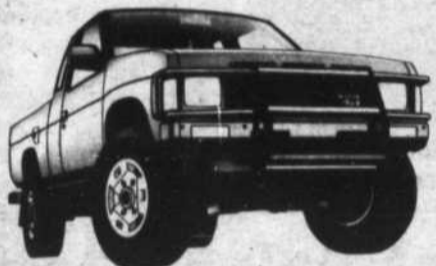
livraison immédiate



NISSAN SENTRA 1987

à partir
de

9 787\$ + TPI



NISSAN KING KAB 1987

à partir
de

9 887\$ + TPI

FINANCEMENT SUR PLACE

à un taux
jamais vu chez un
concessionnaire de
voitures importées

Sur acceptation
bancaire

6,7% 36 mois



**LA VOITURE IMPORTÉE LA MOINS CHÈRE...
ET ENCORE MOINS EN SEPTEMBRE**

VOYEZ NOS REPRÉSENTANTS DEPUIS 3 ANS... ET POUR LONGTEMPS

AU PLUS TÔT

467-1341

**LE
CARREFOUR**

pony · EXCEL · STELLAR

2499, Boul. Casavant, St-Hyacinthe J2S 7E5 Tél.: 774-6344

Vente
Saint-Hyacinthe
Boulevard
DE L'AUTO



AU FIL DE LA SEMAINE

Nouvel envol, association pour les personnes atteintes du cancer rappelle qu'une conférence aura lieu le 23 septembre à 19 h à la Caisse populaire, au 830, rue Laurier à Beloeil. L'entrée est libre. M. Pierre Bruneau, conférencier, président de Leucan, abordera un sujet qui hélas touche trop de gens le cancer. Le titre de sa conférence. «**La société face au cancer**»...

La Journée d'action contre la violence faite aux femmes a pris naissance en 1978. Des femmes américaines ont alors manifesté contre la pornographie dans les rues de San Francisco et ont lancé le mot d'ordre «**Take back the night**» (Reprenons la nuit). Depuis, le 3e vendredi du mois de septembre est devenu le rendez-vous annuel contre la violence faite aux femmes. Pour plus de renseignements au sujet de cette journée, vous pouvez contacter Guylaine Chalfour au 445-6056...

C'est le 11 septembre que la **Fondation Honoré Mercier** a effectué le lancement de sa campagne de levée de fonds 1986-1987 avec pour objectif de recueillir **1 million de dollars**, campagne qui se poursuivra jusqu'au 24 juin 1987. Les fonds recueillis serviront à doter l'hôpital Honoré Mercier des **équipements médicaux essentiels** notamment en cardiologie afin d'assurer le recrutement de deux cardiologues additionnels et d'un pneumologue.

220 jeunes de Beloeil, 120 jeunes de Mont-Saint-Hilaire et 50 jeunes de McMasterville vivent actuellement l'expérience inoubliable du scoutisme. Ils passeront peut-être chez-vous le **samedi 20 septembre** pour vous proposer de les encourager en achetant leur calendrier 1987. Vous les reconnaîtrez à leur macaron «**Dites-moi... oui**». Dites-leur oui. Le calendrier est vendu 3\$. Et ils seront présents lors du festival de la pomme de Mont-Saint-Hilaire, les 20 et 21 septembre. Vous pourrez alors, pour 1\$, vous procurer auprès d'eux le macaron de l'association...

Jusqu'au 30 octobre prochain, 17 000 pompiers du Québec offriront au public des billets de la **Loto-Pompier**. Un demi-million de billets vendus 2 \$ l'unité seront mis en circulation dans l'espoir de recueillir 1 million de dollars au profit des centres de grands brûlés. À Beloeil, les pompiers s'impliquent aussi et ont formé un comité de promotion de cette campagne de financement. MM. Richard Lebrun, Roger Brisson et Michel Lalonde sont respectivement à la présidence, au secrétariat et à la publicité.

Lancée en 1983, la **Loto-Pompier** a permis la construction des centres de grands brûlés de l'Hôtel-Dieu de Montréal et de l'Hôpital du Saint-Sacrement de Québec. Des centaines de victimes du feu ont ainsi pu bénéficier de soins hautement spécialisés et retrouver ce faisant une vie normale.

Il reste toutefois beaucoup à faire car l'entrée en service de ces centres a mis en évidence bien d'autres besoins. Il est maintenant nécessaire qu'on agrandisse les centres en question et qu'y soient ajoutées des unités de reconstruction chirurgicale.

Chaque détenteur d'un billet à 2 \$ se verra accorder un rabais de 1 \$ à l'achat de 25 litres de cabu-

Les pompiers de Beloeil font leur part dans la campagne pour les grands brûlés



Les pompiers de Beloeil s'impliquent dans la promotion de la Loto-Pompier, Richard Lebrun, Michel Lalonde et Roger Brisson ont formé un comité local pour cette campagne pour les grands brûlés.

rant chez un détaillant Shell et courra la chance de gagner un prix. Les prix offerts pour la circonstance totalisent 100 000\$. Ce sont: une voiture Hyundai Stellar GSL 1986, 16 bons d'achat de 5 000 \$ chacun dans les magasins La Baie participants, deux bons de voyage échangeables chez Les Services Voyages Tourisme American Express et deux approvisionnement d'un an en carburant chez les détaillants Shell participants.

Le tirage aura lieu le 30 octobre à 17 heures au Centre de formation du service des incendies de Montréal, situé au 6700 est rue Notre-Dame à Montréal et il sera radiodiffusé à 19 heures sur les ondes de toutes les stations du réseau Radio-Mutuel à travers le Québec. Les pompiers de Beloeil seront au Mail Monienach à Beloeil les 18 et 19 septembre pour y vendre leurs billets.

La **Loto-Pompier** est devenue l'outil privilégié de financement de toute la recherche liée à l'avancement des traitements pour les grands brûlés du Québec. Il est important que cette campagne reçoive un accueil favorable auprès du public car la recherche est pour les grands brûlés synonyme d'espoir.

La Maison des jeunes de Mont-Saint-Hilaire a six mois

MARYSE DUBRAY

La Maison des 4 Fenêtres a 6 mois et pour célébrer son premier automne, une soirée dansante aura lieu le 26 septembre à 20 h au centre civique de Mont-Saint-Hilaire.

Six mois, c'est un laps de temps suffisant pour prendre le pouls d'une réalisation et en évaluer les résultats.

La création de la Maison des 4

Fenêtres a, de toute évidence, si l'on en croit l'ampleur de sa fréquentation, répondu à un besoin des jeunes. Les statistiques sont éloquents, 1500 jeunes par mois fréquentent la Maison. En fin de semaine, elle en accueille environ 75 par jour. Elle compte 420 membres inscrits dont 110 membres actifs.

Un comité composé de 9 jeunes a été créé. Ceux-ci sont les porte-parole de leurs amis et les prises de décisions ne se font pas sans que le comité ait été consulté.

Quatre employés travaillent à la

maison des jeunes et sont à leur écoute. Ils ne sont pas là pour porter un jugement sur ce que font les jeunes, mais pour les aider. Même politique pour la drogue. On y est conscient que le problème existe mais on essaie de le contrôler le mieux possible. Un film vidéo dont le scénario a d'ailleurs été écrit par un jeune tentera d'identifier le pourquoi de la drogue et les motivations qu'elle implique... la drogue: un choix à faire.

À la maison des 4 Fenêtres, une foule d'activités sont proposées, entres autres, ping-pong, condition-

nement physique, improvisation, théâtre, club vidéo, chambre noire, billard, jeux de société. Le dimanche, des activités spontanées sont organisées en fonction des désirs des jeunes alors présents.

À noter que les jours et heures d'ouverture de la maison des jeunes sont les suivants: mercredi et jeudi de 18 h 30 à 22 h, vendredi de 18 h 30 à minuit, samedi de 13 h à 17 h puis de 19 h à minuit, dimanche de 13 h à 17 h et 19 h à 22 h. Elle est fermée les lundis et mardis. Pour plus d'informations, vous pouvez téléphoner au 467-4749.

L'APHVR fête ses 5 ans

MARYSE DUBRAY

Le dimanche 14 septembre, dans la salle des Chevaliers de Colomb

à Beloeil, l'APHVR fêtait son cinquième anniversaire d'existence dans une ambiance fraternelle. Les bénévoles, membres et sympathisants ont répondu nombreux à l'invitation qui leur avait été faite et

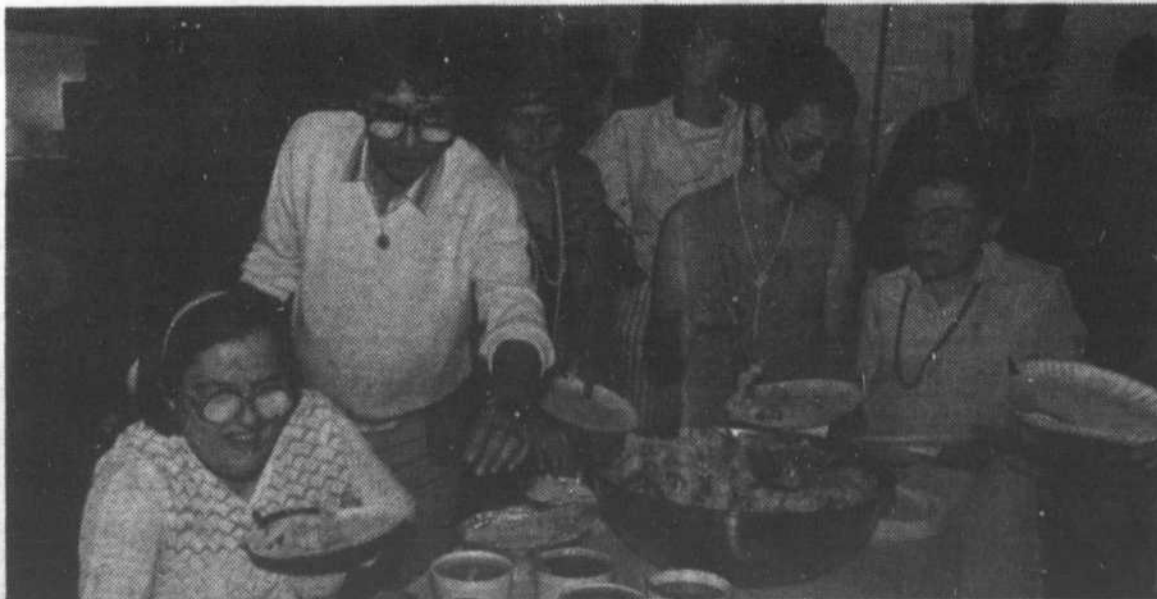
qui se voulait un témoignage de reconnaissance à tous ceux qui ont prêté à l'association leur appui et leur collaboration.

L'Association des personnes handicapées de la vallée du Richelieu

fonctionne entre autres grâce à l'aide financière de projets de type Canada au travail, de Centraide, et de celle de bon nombre de clubs sociaux de la région.

La journée a commencé par une célébration eucharistique. Après le mot de la présidente d'honneur, Michèle Hébert, les invités sont passés au buffet et s'y sont régalés. En fin de repas, un gâteau fait par un pâtissier de Saint-Hyacinthe a soulevé quelques exclamations admiratives; il reproduisait très exactement le sigle de l'APHVR... Un diaporama présenté après le repas cédait ensuite la place à une soirée dansante.

Lors de cette journée, les membres du comité d'administration de l'APHVR et l'équipe de travail firent à Michèle Hébert un cadeau qui la toucha au plus haut point, des ballons assortis d'un hommage bien spécial, gage d'amitié et de remerciement. Que l'association continue dans l'élan que lui a donné Michèle Hébert, qui en est en fait la présidente fondatrice, est le souhait que tous ont fait hier, lors de ces moments riches en émotion.



On s'est retrouvé autour d'une bonne table lors de la fête de l'APHVR. Lise Tremblay, Richard St-Pierre, Pierrette Roch, Michèle Hébert et Gilberte Burelle ont l'air de trouver le buffet à leur goût.

DÉFILÉ DE MODE



DERNIÈRE SEMAINE
pour vous procurer vos billets

LE SAMEDI 20 SEPTEMBRE 1986
DE 20 H à 23 H 30
ANIMÉ PAR



SERGE
LAPRADE

DÉGUSTATION DE
VINS ET FROMAGES

1000\$

EN BON D'ACHAT

Gracieuseté de Meuble Ultra

20 billets gagnants

NOMBREUX PRIX DE PRÉSENCE DONT
1 VOYAGE POUR 2 PERSONNES,
2 NUITS 3 JOURS MONT-ORFORD
(GRACIEUSETÉ DE VOYAGE ACTION)

LES BILLETS SONT DISPONIBLES CHEZ
TOUS LES MARCHANDS DU CENTRE ULTRA
ADMISSION: 15\$



Pour information:
653-1556 653-7167
653-3282 653-1029
461-3036 461-1977
653-9397

Centre Ultra

267, boul. Laurier, Saint-Basile-le-Grand

30 MAGASINS
ET BOUTIQUES
POUR MIEUX
VOUS SERVIR

route 116 /

Stouffville Montréal

Belle-Rivière Le-Grand Centre Ultra Meuble Ultra



D'UN OPTIMISTE À L'AUTRE

Jean-Louis Groulx

District sud du Québec

Discours du gouverneur Jean Nadeau. Dans ma chronique de la semaine dernière, je vous ai fait lire la première partie du discours que le gouverneur du district sud du Québec, Jean Nadeau, a livré à l'occasion du congrès annuel qui s'est tenu à l'Auberge des Seigneurs de Saint-Hyacinthe, durant le mois d'août. Voici la suite de ce discours:

«Et plus de 1 800 autres activités jeunesse ont été réalisées dans notre district et l'année n'est pas encore terminée. Toutes ces activités pour notre jeunesse, le monde de demain.

J'aimerais citer ici une parole d'Abraham Lincoln: «La jeunesse aura à continuer ce que nous avons commencé. Elle s'assoira là où vous êtes assis, et quand vous ne serez plus là, elle accomplira ces choses qui, vous en êtes convaincus, sont importantes. Vous pouvez adopter toutes les politiques qui vous plaisent, mais de la jeunesse, dépendra la façon dont elles seront appliquées. La jeunesse assumera le contrôle de nos villes, provinces et pays. C'est elle qui détiendra les postes de commande de nos églises, nos écoles, nos universités et industries. Le sort de l'Humanité est entre ses mains.

Nous adultes, nous préparons notre avenir et celui de notre jeunesse. Quel avenir voulons-nous pour nos enfants?

Lors de mes visites de zones, je vous ai parlé de mon expérience face à la jeunesse d'Asbestos. Trois jeunes de l'âge de 14, 16 et 17 ans se sont suicidés et plusieurs autres ont tenté de le faire. Pourquoi? Quel avenir avaient-ils? Quel avenir leur avions-nous préparé?

Les jeunes sont beaux, ils sont nobles, ils ont du cœur. Mais ils sont découragés car leur avenir est difficile et incertain. Un ex-gouverneur disait que la différence majeure entre les jeunes d'aujourd'hui et ceux d'hier, c'est l'idéal, la fierté.

Dans notre temps on avait foi dans le travail, dans la société, dans la famille, dans l'amour. Nos valeurs étaient sûres. Mais aujourd'hui, quelles sont les valeurs de nos jeunes? Ce sont les valeurs que nous les adultes leur avons transmises. Nous avons donné à nos enfants ce que nous n'avons pas eu dans notre jeunesse, i.e., le confort matériel, mais nous avons oublié de leur transmettre ce que nous avons reçu de nos parents: la fierté.

Où est passé la fierté de notre jeunesse, cette soif de vaincre les défis? Est-ce que nous l'avons perdue?

Une société qui force des étudiants à se marier sans amour pour augmenter la bourse d'étude, est-ce une société d'avenir? Une société qui incite les gens à demeurer sur le bien-être social parce que c'est plus payant que de travailler, est-ce une société d'avenir? Une société pour qui tricher l'impôt ce n'est pas voler, est-ce une société d'avenir? Une société où la drogue est de plus en plus accessible partout, à tout âge et dans tous les milieux, est-ce une société d'avenir? Une société où les taux de suicide augmentent toujours, est-ce une société d'avenir?

De quelle société s'agit-il? Il s'agit de notre société. Qu'avons-nous fait pour la changer?

(Suite la semaine prochaine)

Otterburn Park

Gagnant Opti-Voyage. Le jeudi 28 août dernier se tenait le quatrième tirage des voyages Optimistes-Option, dans les locaux de la banque Nationale de Mont-Saint-Hilaire.

Des 297 capsules regroupées, monsieur Jean-Guy Parent, membre du comité du 10^e anniversaire, a tiré celle portant le numéro 256 et appartenant à madame Louise Corbeil de Mont-Saint-Hilaire. Cette dernière gagne un voyage à Freeport, une valeur de 1 200 \$.



Voici quelques membres du Comité organisateur du 10^e anniversaire. Dans l'ordre habituel: Michel Dubois, président 1977-78; Jacques Bélanger, président 1982-83; Sylvain Leclerc, président 1985-86; Gaétan Vallière, président 1981-82; Gérald Caissy, président 1984-85; Jean-Guy Parent, président 1979-80; Claude Cadieux, président 1983-84; Dollard Pichette, président 1980-81.

ÉPILATION PERMANENTE PAR ÉLECTROLYSE

— Méthode assistée par ordinateur

— Insertions par aiguilles stériles et isolées

LUCIE DELL'ANIELLO

Technicienne en électrolyse
Infirmière diplômée

POUR RENSEIGNEMENTS:

467-4861



COIFFURE LOUYSE

PERMANENTE DE QUALITÉ
À L'HUILE DE JOJOBA

Prix spécial

28\$

Rég.: 45\$

133, rue Messier, Mont-Saint-Hilaire

464-6325

NOTRE TOUTE DERNIÈRE ACQUISITION à prix d'introduction

L'incomparable lave-vaisselle Superba rend désuet... le mot compétition

KitchenAid

Kitchen Aid — le premier fabricant de lave-vaisselle à offrir le chauffage d'eau automatique; le seul fabricant à offrir le fini porcelaine-émail «TriDura»; le promoteur du système de lavage «Sure-Clean» avec triple filtration, séchage à air «Flo-Thru», panier supérieur réglable à 16 positions et séparations «Flex-O», vous apporte maintenant le dernier accomplissement - L'IMCOMPARABLE LAVE-VAISSELLE ENCASTRE SUPERBA. Nettement insurpassable, vraiment incomparable. Avec les caractéristiques de commodité et de rendement que vous ne trouverez dans nul autre lave-vaisselle.

Le système de lavage «Sure-Clean» en exclusivité, vous permet d'oublier le rinçage à la main.

Avec un Superba de KitchenAid, qu'importe le modèle que vous choisissez, votre vaisselle peut aller directement de la table au lave-vaisselle sans le désagrément du rinçage à la main, et votre vaisselle en sortira plus propre que jamais!



MODÈLE CONVERTIBLE OU MOBILE

KitchenAid

C. Couture Service Ltée

721, boul. Laurier, Beloeil 467-1964 653-3564

Service téléphonique de 24h

Comptoir de pièces ouvert 6 jours par semaine.

Latulippe en tournée de comté

Le solliciteur général du Québec et député de Chambly, Gérard Latulippe, a entrepris de faire la tournée des plusieurs organismes de son comté.

Au début de cette semaine, il a rendu visite à des centres d'accueil pour retraités de Chambly et Saint-Bruno ainsi qu'aux membres du Club Richelieu Fémina de Saint-Basile-le-Grand.

Lundi prochain, 22 septembre, il s'entretiendra avec les membres des cercles Aféas de Saint-Bruno et Saint-



Le solliciteur général du Québec, Gérard Latulippe, est député de Chambly.

Basile, tandis que le 26 septembre, il rencontrera les membres du Club de l'âge d'or de Richelieu.

Le mardi 7 octobre, il sera conférencier invité par la Chambre de commerce de Chambly-Carignan et le lendemain, il rencontrera le Cercle des fermières de Saint-Bruno.

Le bureau de M. Latulippe fait valoir qu'il s'agit d'occasions privilégiées pour la population de rencontrer son député et à échanger avec lui sur différents sujets de préoccupation.

ÉVADEZ VOUS

pour la fin de semaine de

L'ACTION DE GRÂCE

VOYAGES OMNI VAC INC. et **VIA** 

organisent un voyage de 2 nuits, 3 jours

- **FESTIVAL DES COULEURS**
Régions de Charlevoix et du bas St-Laurent
- **Départ samedi le 11 octobre 1986**
- **ITINÉRAIRE:**

Départ 6 h 45 a.m. de la gare centrale de Mtl
Retour lundi le 13 octobre en fin de journée
Hébergement: Auberge de La Pointe à Rivière du Loup, 2 nuits

PRIX PAR PERSONNE
occupation double

206\$ can.

LE PRIX COMPREND:

Aller-retour en train
Circuit en autocar de Québec
2 nuits d'hébergement
2 repas, Service d'un accompagnateur

Assurance en surplus:
Nous vous conseillons de réserver le plus tôt possible

VOYAGES OMNI VAC INC.

533 boul. Laurier
Beloil 464-5534
Permis du Québec

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au mercredi: 9 h à 18 h
Jeudi et vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h



Embellis ma vie, adoucissez mes rêves,
tapis Peerless.

TAPIS Spécial

CAMINO Rég.: 16,95\$ v.c.	14,95\$ v.c.
CARAVELLE Rég.: 18,95\$	16,95\$ v.c.
CASSINA Rég.: 20,95\$	18,95\$ v.c.
Série de tapis à motifs Rég.: 17,95\$	12,95\$ v.c.

- Teintes en vogue
- Rendement éprouvé
- Fibre durable
- Première qualité



Linoléum PROMONT Rég.: 17,95\$	15,95\$ v.c.
FLOR-EVER Rég.: 23,95\$	20,95\$ v.c.
HIGHLIGHT Rég.: 23,95\$	20,95\$ v.c.

- Vaste choix de teintes, motifs et textures
- Durable, sans cirage, facile d'entretien
- Protégé par la garantie de cinq ans contre les défauts de fabrication, exclusive à Congoleum

Pour mieux satisfaire notre clientèle, nous avons maintenant les services d'une décoratrice diplômée

BOUTIQUE **Collection** PEERLESS

Couvre-Planchers Beloell Inc.

Tapis — tuiles — prélatris

céramique — tentures

tapisserie — peinture

225, boul. Cartier,
Beloil



467-5249



SA VALEUR IRA LOIN LA SURPRENANTE NOUVELLE SUBARU



La familiale GL complètement repensée de Subaru représente une valeur sûre sur laquelle vous pourrez compter pendant des années. Et elle offre maintenant plus d'espace de rangement!

SUBARU

Une longue tradition de voitures supérieures



Mercedes-Benz. **SUBARU**

680, rue Centre, Ste-Rosalie, cté St-Hyacinthe
(sortie 138 rte trans-canadienne)
Tél.: 514-799-5501 Rive-Sud: 464-1491

BABILLARD

Préparer sa retraite

Si vous comptez bientôt vous retirez des activités du marché du travail, préparez votre retraite dès maintenant.

Le service de l'Éducation des adultes du cégep de Saint-Hyacinthe vous invite en ce sens à suivre un programme de cours.

Si vous avez 50 ans ou plus, vous serez sûrement intéressé par notre programme. À l'occasion de 10 rencontres de 3 heures chacune, les thèmes suivants seront abordés: les perceptions de la retraite, les aspects financiers, la santé, la nutrition, les changements, les aspects juridiques, la sexualité, l'occupation du temps ainsi qu'un bilan. Pour chacun de ces sujets, une personne-ressource sera présente et donnera tout l'information pertinente.

La préparation de la retraite ne doit pas être prise à la légère. Saisissez l'occasion de préparer la vôtre et inscrivez-vous à la Caisse populaire de Beloeil, aux heures d'ouverture. Les cours auront lieu les lun-

dis soir de 19 h 00 à 22 h 00 au sous-sol de la Caisse populaire Beloeil au 830, boulevard Laurier. Le coût est de 60 \$ par personne et de 100 \$ par couple.

Les cours débuteront le lundi 29 septembre 1986. Pour information veuillez téléphoner au 773-6800.

Rendez-vous... pour un ajustement de la vie à deux

Rendez-vous/Croissance du couple propose aux couples un temps d'arrêt d'une fin de semaine pour une démarche de croissance par des moyens de véritable communication et pour un ajustement de sa vie à deux.

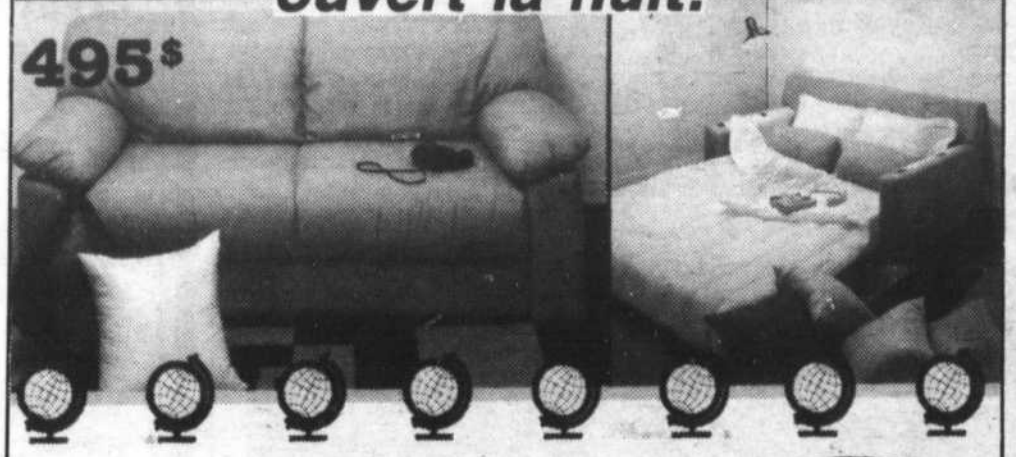
Dans le calme, loin du bruit, loin de toute agression quotidienne, *Rendez-vous* est là pour ceux qui voudraient vivre plus intensément leur vie à deux, pour les couples qui n'ont plus le temps de se parler, pour ceux qui ne savent plus où ils en sont, pour permettre aux couples de se rendre compte que le bonheur à deux est possible tout en respectant l'autonomie de chacun.

La prochaine fin de semaine aura lieu les 17, 18 et 19 octobre 1986, à Granby. Pour réservation ou pour tout renseigne-

ment supplémentaire, communiquez avec Lise et Paul Choquette (464-2345) ou Ginette et Bertrand Giguère 464-5361.

La rentrée pour l'Aféas Saint-Basile

Vous êtes conviées, Mesdames, Mesdemoiselles à la grande rentrée de l'Aféas Saint-Basile le lundi 22 septembre à 7 h 30 au Centre de bénévolat rue Robert. C'est avant tout la formation qui permet d'identifier, de reconnaître et de mettre en valeur le potentiel des femmes, d'améliorer leurs conditions de vie et de travail. L'Aféas est à l'origine d'importants changements sociaux. Elle a l'ardeur et l'enthousiasme de la jeunesse, l'application et la ténacité de l'âge mûr, la sagesse et la compréhension des plus âgés. Si l'épanouissement des femmes et par le fait même celui de la société vous intéressent, nous vous attendons quel que soit votre âge le 22 septembre prochain. Amenez votre bonne humeur. Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec Lise au 653-6278, Alyne au 461-1067 ou Monique au 653-2025 (après 19 h).



ouvert la nuit!

**TEL QU'ANNONCÉ
DANS NOTRE CIRCULAIRE
DE SEPTEMBRE**

La seule boutique Kit Atout de la région
406, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire
Opéré par Ameublement Simard **464-6603**



Nous avons fait des achats spéciaux. Nous voulons vous en faire bénéficier



NIVA 4x4
4x4 ?495\$
transport et préparation en sus

Signet
1.31 ?495\$
transport et préparation en sus

Seulement **4** en inventaire
Hâtez-vous!

4 ans / 100 000 km

MARC-AUTO

5645, boul. Laurier, Saint-Hyacinthe Tél.: (514) 773-3281

À dix minutes de chez vous



Le Mexique pour un Optimiste

Le Club Optimiste Saint-Charles-sur-Richelieu a effectué son septième et dernier tirage de voyage le jeudi 14 août.

Le gagnant de ce tirage est M. Yvon Benoît, échevin, de Saint-Charles-sur-Richelieu. Monsieur Benoît gagne un crédit-voyage d'une valeur de 1 573\$ applicable sur une semaine à Puerto Vallarta.

Le billet gagnant a été tiré par un nouveau membre Optimiste, M. Léo Poitras, à Saint-Charles-sur-Richelieu. Sur la photo, dans l'ordre habituel, M. Serge Dion, directeur de la Caisse populaire de Saint-Charles-sur-Richelieu, M. Yvon Benoît et son épouse Claire, Yvon Charron, responsable de l'Opération voyages 1986 et M. Léo Poitras.

Radio-Canada à l'école le Petit Bonheur

En juin dernier, l'équipe de l'émission «Au jeu» de Radio-Canada est venue rendre visite à l'école Au Petit Bonheur, rue F.X. Garneau à Beloeil, pour y faire l'enregistrement de deux émissions. Il va sans dire que régnait alors une atmosphère de fête. Les enfants de l'école, maquillés, déguisés et débordant d'enthousiasme ont accueilli l'équipe de Radio-Canada les bras ouverts. La première émission est déjà passée en ondes puisque c'était celle qui terminait la saison de «Au jeu». La seconde émission sera quant à elle télévisée le 16 septembre prochain. Participaient aussi à cet enregistrement les enfants de l'école Jolivent.

LES DÉCORATIONS

Carmen Gauthier inc.



- Dentelles Morphée
- Lit de laiton disponible

Service de décoration à domicile Dépositaire **SIGD**
224, BOUL. LAURIER, BELOEIL (QC) J3G 4G7
464-0273

**SERVICE
QUALITÉ
BAS PRIX**

sont notre marque de confiance!

**AVANT
D'ACHETER
VENEZ NOUS
RENCONTRER!**

LES ENT. GASTON JALBERT

880, boul. Laurier,
Saint-Hilaire
464-3676

inc.

MEUBLES • MATELAS

20% à 30% DE RABAIS

- MEUBLES: STYLE CANADIEN • MODERNE
- COLONIAL • MÉLAMINE • NON PEINT
- ENSEMBLE DE SALON BERÇANTE SUR BILLES
- SCULPTURE DE SAINT-JEAN-PORT-JOLI

*Faites confiance à une entreprise
stable en affaires depuis plus de
20 ans dans la région*
SERVICE — QUALITÉ — BAS PRIX
visa — master — chèque personnel accepté





On trouve de tout... même un ami



JEAN COUTU

350, boul. Laurier
PLACE BELOEIL 467-0296

273, boul. Laurier
TERRASSE MT-ST-HILAIRE 464-1363

COUCHES

petite,
médium,
grande



7,29\$

TEMPRA

GOUTTES

22 ml



4,29\$

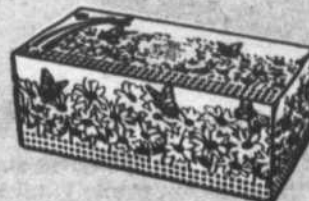
Personnelle

**PAPIERS
-MOUCHOIRS**

à 2 épaisseurs.

Format 200.

AU CHOIX:
Blanc ou amande.



79¢



Personnelle

CROUSTILLES

Format 200 g.

AU CHOIX: Nature
ou Barbecue.



79¢

LOWNEYS

Croque-menu
assortis



99¢

GILLETTE

FOAMY OU TRACK II

CRÈME À BARBE

fragrances lime,
menthol, musc,
régulier
ou formule douce

300 ml



2,29\$

EAU DE JAVEL

3.6 Litres

Personnelle



79¢

**BAUSCH
& LOMB**

Solution saline
Yeux sensibles pour
verres de contact souples.
Format 355 ml.



2,99\$

**ATRA OU
TRAC II**

X 10



3,47\$

SOFT & DRI

ANTISUDORIFIQUE

Aérosol 200 ml
Bâton 60 g
ou à bille 75 ml
Parfumé ou
non parfumé
ou poudre



2,29\$

NICE'N EASY

Shampooing
colorant



3,89\$

WIZARD

Désodorisant.

Format 170 g.

Fragrances
assorties.

AU CHOIX



69¢

Ouvert 7 jours, 7 soirs,
tous les week-ends

ÇA C'EST RASSURANT!



* Limite 3 par client

* Valide du 14 au 20 septembre 1986

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Spéciaux valides au comptoir seulement. Si un article venait à manquer dans une succursale, n'hésitez pas à demander un bon de garantie de prix "Mille Excuses". Le texte prévaut en tout temps. Illustrations à titre indicatif seulement. Mille excuses, la loi nous défend de vendre certains produits identifiés par une étiquette vert lime dans nos succursales; lundi, mardi, mercredi après 18h, jeudi, vendredi après 21h30, samedi après 17h et le dimanche sauf Ontario et Nouveau-Brunswick. Pas de vente aux marchands.



C'est lors du gala du 17e anniversaire du corps musical Les Marrons d'Or que Mylène Paré eut le plaisir d'accéder au trône de Miss Marrons d'Or 1986-1987. Un sourire qui en dit long sur sa satisfaction.

Mylène Paré est Miss Marrons d'Or

C'est le 13 septembre qu'avait lieu au Brasier-vil à Sainte-Madeleine le gala du 17e anniversaire du corps musical Les Marrons d'Or, soirée durant laquelle une des trois duchesses devait être consacrée Miss Marrons d'Or. Karine Baribeau exécuta une danse avec pompons, Anne Marie Bergeron présenta une danse avec drapeau et Mylène Paré choisit un solo de

trompette. Après le mot de bienvenue de la présidente, on procéda à la présentation des duchesses, entrecoupée de chorégraphies diverses. Le groupe New York, New York dansa sur la musique du même nom, il fit ensuite place aux fans du rock'n'roll et à une danse *top secret*. Pour son spectacle musical, Les Marrons d'Or proposèrent des pièces apprises durant

l'année et on eut plaisir à entendre Gloria, Superman, Easy Lover, et pour finir le célèbre l'm just a gigolo.

Un tirage au sort devait ensuite permettre de dévoiler le nom de Miss Marrons d'Or 1986-1987 et c'est Mylène Paré qui eut le plaisir d'entendre prononcer son nom. Une soirée sympathique qu'on se plaira à renouveler l'an prochain.

LE SALON DES SALONS

DU 25 AU 28 SEPTEMBRE
A L'AUBERGE DES SEIGNEURS DE ST-HYACINTHE

SORTIE 130 Transcanadienne

HEURES D'OUVERTURE:
JEUDI 11 Hrs à 23 Hrs
VENDREDI 11 Hrs à 23 Hrs
SAMEDI 11 Hrs à 23 Hrs
DIMANCHE 11 Hrs à 21 Hrs



7 MINI SALONS

Automobiles Ameublement Sport et loisir
Habitation Science occulte
Cadeaux Finance
Etc. Etc...

PRIX D'ENTRÉE

99 ¢

LA COLLECTION DE VOITURES ANTIQUES DE MONSIEUR ALBANY TETRAULT SERA EN MONTRE

CKBS



PROMOTION DE

15%

sur toute
la nouvelle
collection
d'automne

**Faites vite. Une semaine seulement
les 17 - 18 - 19 et 20 septembre.**



MERCERIE
DUVERNAY

CENTRE ULTRA

267, boul. Laurier,
Saint-Basile-le-Grand

653-1029

**T I
G H
R N**

LA PAIX, ET QUE ÇA SAUTE!



«Je ne parle pas à Reagan souvent, mais je parle à Joe Clark, qui lui parle à Shultz, qui lui parle à Reagan. C'est ça que je peux faire» dit Marcel Danis, député conservateur de Verchères aux Communes d'Ottawa depuis le 4 septembre 1984. On le voit ici en compagnie d'un des auteurs de la série, Marc Béland.

ENTREVUE AVEC MARCEL DANIS

«La paix est la chose la plus importante au monde»

**ALAIN COUPAL et
MARC BÉLAND**

(Marcel Danis est député conservateur du comté de Verchères à la Chambre des Communes depuis septembre 1984).

«La paix devrait être la préoccupation primordiale en politique. La paix est la chose la plus importante au monde.»

C'est en ces termes que le député nous reçoit. D'emblée, il nous avise qu'il n'est pas un spécialiste de ces questions de paix et de désarmement, mais qu'il est nécessaire et important de s'y arrêter et d'y réfléchir, car la guerre nucléaire est «une chose possible. Définitivement. Cela me fait peur, j'y pense d'ailleurs souvent».

Invité à préciser le rôle du Canada pour diminuer le risque d'une telle éventualité, M. Danis souligne deux avenues possibles. «Nous, qui sommes alliés avec les États-Unis, nous pouvons les pousser, et pousser entre autres le président Reagan, à participer le plus activement possible à un sommet avec Gorbatchev. Mais également, nous pouvons tenter d'influencer les politiques américaines qui sévissent dans d'autres régions du monde et qui pourraient devenir des sources de conflits.»

«Les deux Grandes Puissances nous disent toujours qu'il leur faut de plus en plus d'armes pour empêcher l'autre de prendre trop d'avance. C'est ce qu'on nous dit. Je ne sais pas si c'est la meilleure solution. Mais disons qu'en ce qui concerne le Canada, puisqu'il ne fait pas partie de cette course-là, il doit tenter d'influencer son allié à procéder à une réduction des armes nucléaires.»

M. Danis convient toutefois que dans la pratique, c'est plus facile à dire qu'à faire!

Mais de ce côté, il n'entretient pas beaucoup de crainte. «Les relations entre les deux Grandes Puissances semblent assez bonnes pour le moment... Par contre, là où ça va mal, c'est dans différentes parties

du monde où pourrait être créé l'incident qui pourrait possiblement déclencher une guerre mondiale. C'est là qu'est le problème, plus de ce côté-là en tout cas que du côté des négociations entre les Grands qui, même si vous allez me dire que ça n'avance pas vite, au moins ça semble se parler, et puis ça a déjà été pire...!»

«La guerre va partir quelque part. Moi, j'ai peur que si ça part un jour, ça parte d'un endroit comme la Libye ou le Nicaragua. Le danger le plus grand, il est là. L'Union soviétique pourrait donner un appui assez substantiel à Kadhafi si jamais les États-Unis décidaient d'attaquer la Libye. Ce serait alors très dangereux.»

«Quand on lui avance que les subventions que le gouvernement canadien offre à des industries à fins militaires peuvent contribuer à menacer cette paix fragile, le député admet que «c'est un problème». Il n'en demeure pas moins «en faveur de genre de subventions... Prenons l'exemple du contrat des F-18, dont on parle beaucoup ces temps-ci, nous n'avons pas le choix, cela fait partie de nos engagements envers l'OTAN. Or, tout ce qu'on doit faire pour respecter nos engagements, on doit le faire. Je suis conscient de l'argument qui dit que si on prenait ces \$ milliards et qu'on les mettait dans des logements à Montréal, ça aurait des conséquences sociales différentes. Mais même-là, je pense qu'en ce qui touche les F-18, on doit aller de l'avant.»

En ce qui a trait au commerce d'armes que fait le Canada, le député est visiblement ici en terrain peu sûr. «On n'a pas un gros commerce d'armes. Je pense qu'on a un bateau qui fait ça et il part de mon comté, c'est pour ça que je le sais.»

Quand on lui rétorque que ce commerce est de tout près de \$ 3

Voir PAIX
en page 68

Agence de rencontre

ELIZA ENR.

Acquaintance
Agency Reg'd.

Vous êtes seul(e) et vous aimeriez refaire votre vie; une seule solution s'offre à vous:
UNE AGENCE SÉRIEUSE À VOTRE PORTÉE

You are alone and would like to start a new life... Contact a serious agency that can help in this matter.

DU LUNDI AU VENDREDI:
13h30 à/à 16h30
19h00 à/à 21h00
MONDAY TO FRIDAY

INFORMATIONS:

(514) 773-3306



SPÉCIAL

SPÉCIAL

10%

sur permanente
et teinture
sur présentation de
cette annonce

Valide jusqu'à la fin octobre.

SALON NORMAN

523, ch. Ozias Leduc
Otterburn Park
467-1668

L'ASPIRATEUR CENTRAL

BEAM



À partir de

399\$

Installation en sus

**PRIX SPÉCIAL
en magasin
pour le modèle no. 190**

GARANTIE

5

étoiles

Exclusivité

à

BEAM

5 ANS
sur moteur
et boyau

Accessoires
1 AN

1 AN
Satisfaction
GARANTIE
ou
Argent remis

GARANTIE
à Vie sur
Installation

GARANTIE
à Vie
sur Prises

Venez voir nos démonstrateurs!

C. Couture Service Ltée

721, Laurier, Beloeil

467-1964

653-3564

Service téléphonique de 24 h

Comptoir de pièces ouvert 6 jours par semaine

Zellers

EN VENTE
du 17 au 20 septembre 86

ÉQUIPEMENT DE HOCKEY

Profitez de cette offre fantastique pour vous procurer votre nouvel équipement de hockey pour aller au camp de hockey ou préparer la saison prochaine!

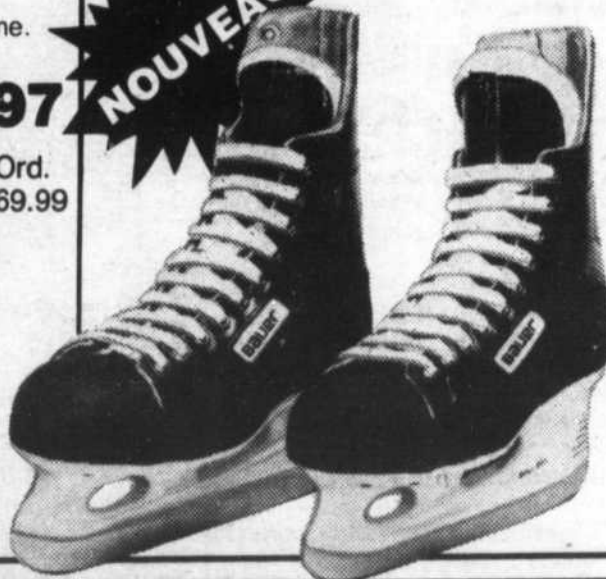


ÉPARGNEZ JUSQU'À \$40 SUR LES PATINS BAUER

Patins 'Supreme' pour juniors
Partie supérieure en nylon garnie de cuir. Support moule pour la cheville. Lames en acier au carbone. Pointures 1 à 5 garçons.

54⁹⁷ Ord. 69.99

NOUVEAU



Patins 'Pro 80'
Partie supérieure en nylon garnie de cuir. Pointures 6 à 12 hommes.

69⁹⁷ Ord. 99.99

Patins 'Pro 90'
Lames I.C.M. 'Super Pro' en acier. 7-11.

89⁹⁷ Ord. 129.99

ÉPARGNEZ JUSQU'À 30%



Cooper

Gants 14 1/2 po pour seniors
Paumes en cuir. Noir ou blanc.

34⁹⁷ Ord. 49.99



JOFI

Gants 15 po pour seniors
Les as! Paumes 3 morceaux en cuir renforcé. Noir ou blanc.

54⁹⁷ Ord. 74.99



CCM

Culotte de hockey de luxe

Ceinture ajustable à l'extérieur, matelassage en mousse.

79⁹⁷ Ord. 99.99



Cooper

Casque et masque

Protection pour l'oreille. Masque en fil métallique.

54⁹⁷ Ord. 59.99

Baton intermédiaire 'Koho'
Lame en bois laminé.

Ord. 9.99

Bâton senior 'Koho'
Lame en laminé recouvert de fibres de verre.

6⁹⁷ ch.



Housses à bâtons
Longueur ajustable. Bleu ou rouge.

6⁹⁷ Ord. 9.99



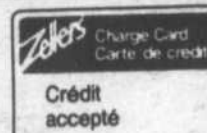
BAUER
Sacs pour équipement de hockey
Bleu, rouge ou blanc. Env. 40 sur 15 sur 15 po.

14⁹⁷ Ord. 19.99

Zellers

600, boul. Laurier, Beloeil

HEURES D'OUVERTURE: du lundi au mercredi de 9 h 30 à 18 h, jeudi et vendredi de 9 h 30 à 21 h, samedi de 9 h 30 à 17 h



Négociation avec les syndiqués du secteur public: les régions prennent position

Quelque mille délégués provenant de plus de 700 syndicats affiliés à la CSN représentant 125 000 syndiqués ont participé la semaine dernière à différentes instances pour faire le point sur l'état des négociations en cours actuellement avec le gouvernement. De plus, les délégués ont débattu et pris position sur la contre-proposition et le plan d'action pour débloquer la négociation.

Rappelons que la région Saint-Hyacinthe compte 2 500 membres oeuvrant dans le secteur public et provenant de

14 syndicats. Ces syndicats sont affiliés à quatre fédérations différentes et les instances de ces fédérations se sont tenues la semaine dernière.

La tenue des instances larges de la CSN est donc un tournant important dans le calendrier des négociations puisque les résultats de cette consultation d'automne orienteront les débats des assemblées générales.

Mme Nicole Loiselle, porte-parole du secteur public CSN à Saint-Hyacinthe, a déclaré que les délégués de la

région avaient déjà pris connaissance du plan d'action à leur réunion du Comité régional de mobilisation qui s'est tenue à Saint-Hyacinthe le 18 août dernier. Mme Loiselle nous précisait aussi que pour notre région et l'ensemble de la CSN, il ne fait pas de doute que le gouvernement doit reconsidérer sérieusement la demande des syndiqués si, comme il le prétend il veut en arriver à faire progresser les négociations dans les prochaines semaines.

(communiqué)

La nouvelle priorité pastorale: «ensemble responsables»

C'est le jeudi 25 septembre qu'aura lieu la soirée de lancement de la priorité pastorale 1986-87 du diocèse de Saint-Hyacinthe.

Mgr Louis Langevin, évêque du diocèse, présidera lui-même cette soirée de sensibilisation et de «ressourcement». Entouré d'une équipe d'animation, Mgr Langevin profitera de cette rencontre pour présenter l'orientation et les objectifs de la priorité pastorale. Celle-ci gravite autour de la question:

Sommes-nous responsables de la vie et de la mission de notre Église?

De plus, lors de ce lancement, les animateurs présents livreront le contenu de la lettre pastorale. Ils procéderont également au dévoilement du chant-thème et du sigle visuel de la priorité 1986-87. Le tout se déroulera sous le signe de la variété, la soirée étant ponctuée de monologues, de temps de prière et de moments de discussion.

Donc c'est une invita-

tion s'adressant aux personnes engagées en pastorale travaillant dans les organismes paroissiaux et régionaux, à venir fraterniser et parler de la co-responsabilité de chacun et chacune dans l'Église d'aujourd'hui.

Pour la zone de Beloeil/Mont-Saint-Hilaire, la rencontre se tiendra le jeudi 25 septembre au sous-sol de l'église Sainte-Maria-Goretti de Beloeil à compter de 20 heures.

DÉCOR MICH-LYNE
523, boulevard Laurier
(face au Canadian Tire) **467-0244**

Pour un décor à votre mesure



50%
sur stores
verticaux
et vénitiens.

Profitez de notre service à domicile **GRATUIT**



Qualité,
Choix,
Service,
prix d'Expert!



Meuble Expert

Voisin de
Canadian Tire
de Beloeil

Matelas en mousse **502, boul. Laurier,
Beloeil 464-6148**



7350, boul. Taschereau
Brossard
Place Porto Bello 671-5165

Mobilier de
salon «Pancho»
5 sections, toile de para-
chute, Choix de couleur



39" Spéc.: 79\$
54" Spéc.: 99\$
60" Spéc.: 129\$

Nous avons aussi des matelas sur mesure



**Etagère
en mélamine,** 3 sections
15" de profondeur

**Spécial
489\$**



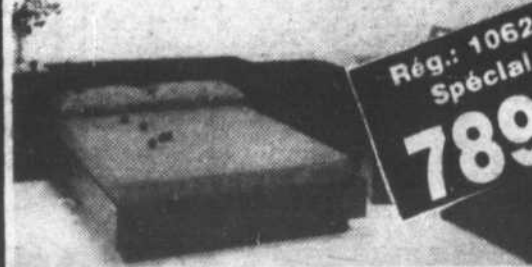
**Mobilier
de cuisine**
en merisier, table
et 6 chaises

Rég.: 1 232\$
spécial 939\$
Buffet 60" et huche
Rég.: 980\$
spécial 749\$



**Table ronde
42" ou
rectangulaire
36" x 48"**
Merisier massif, 4 chaises, 2 extensions de 10"
Régulier 595\$

**Spécial
399⁹⁵\$**



**Mobilier de
chambre à coucher
comprend:** 2 tables de nuit
1 tête 39", 54" ou 60"
2 commodes de 3 tiroirs
1 vanité et banc

Rég.: 1062\$
**Spécial
789\$**



Rég.: 740\$
**Spécial
595\$**



**Table de
bout de salon**
Régulier 140\$
Spéc.: 109\$

**Table
de centre**
Régulier 160\$
Spéc.: 129\$

CENTRE MANUFACTURIER CIE. INC.

CONFECTION POUR HOMMES

OUVRE SES PORTES au public Collection d'automne-hiver

maintenant disponible, super spéciaux 3 jours seulement:
jeudi, vendredi 18, 19 septembre de 9 h à 21 heures
et le samedi 20 septembre de 9 h à 16 heures

Vêtements de marques reconnues

Collections de grands couturiers disponibles

Habits collection d'automne
à partir de

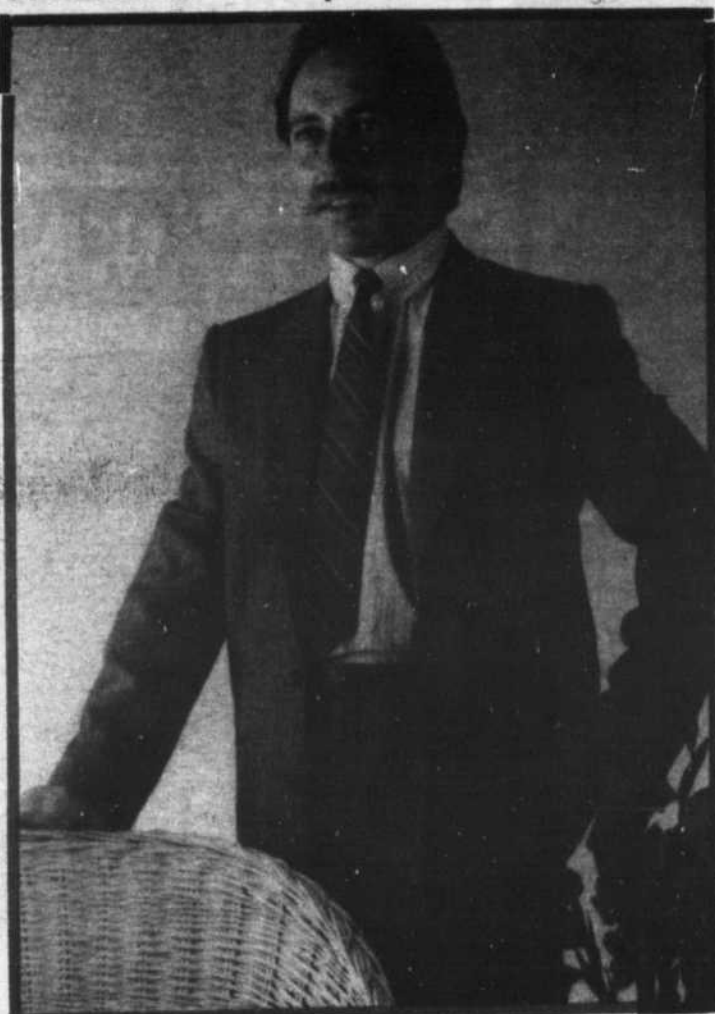
\$ 124⁰⁰

Prix sugg. 275\$ à 400\$

Vestons sport
Collection d'automne
à partir de

\$ 99⁰⁰

Prix sugg. 175\$ à 275\$



Super introduction

chemises pour hommes
coupe «européenne»
Fibre naturelle
100% coton

- 1 chemise **\$ 29⁹⁰**
- 2 chemises **\$ 55⁰⁰**
- 3 chemises **\$ 75⁰⁰**
- 4 chemises **\$ 100⁰⁰**

Maximum 5 par client
Prix suggéré de 54\$ à 80\$

Pantalons collection d'automne-hiver

- 1 pantalon **\$ 19⁰⁰**
- 2 pantalons **\$ 36⁰⁰**
- 5 pantalons **\$ 80⁰⁰**

Prix suggéré de 45\$ à 95\$ la paire
avec légère imperfection

Magasins à la canadienne



Profitez de cette occasion, 3 jours seulement — Le samedi 20 septembre, beigne et café seront servis.



Profitez de ces trois jours pour découvrir notre nouvelle usine et pour constater la qualité de la confection et des tissus qui font la renommée du Centre Manufacturier dans tout le Canada.

MOINS CHER et MEILLEUR vont de pair

CENTRE MANUFACTURIER

1380, boul. Choquette,
Saint-Hyacinthe



Centre de stimulation précoce pour les paralysés cérébraux

Le centre de stimulation précoce de l'Association de paralysie cérébrale a actuellement certaines places disponibles en groupes ou individuellement.

Les enfants vus en groupe viennent de une à deux fois par semaine sur une période de deux heures, et les enfants vus individuellement viennent de une à deux fois par semaine sur une

période de une heure. Le centre s'adresse aux enfants de 0-5 ans atteints de paralysie cérébrale ou autre handicap physique.

Le but du centre est d'offrir à ces enfants la possibilité de développer leur potentiel au maximum dans toutes les sphères de développement.

Le centre n'est pas un

endroit de réadaptation mais il permet de compléter et de mettre les thérapies en pratique (ergothérapie, physiothérapie, orthophonie,...).

Pour de plus amples informations, vous pouvez communiquer avec l'Association de paralysie cérébrale du Québec au 773-1148 et demander Solange Lachance ou France Côté.

FISSURE de BÉTON SOUDÉE À L'ÉPOXY

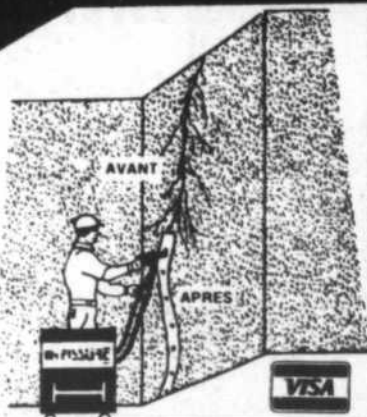
M. FISSURE
INC
A LA SOLUTION

Travail exécuté sans ENDOMMAGER ni EXCAVER

EFFONDREMENT DE SOL

ESTIMATION
656-8356

Phil Dolen
représentant technique



FORMATION PROFESSIONNELLE TEMPS PARTIEL

Titre	Heures	Endroit
Sténographie française	75	Pol. H.-Delorme
Secrétariat juridique	90	Pol. H.-Delorme
Traitement de données comptables (CAA-747)	75	Pol. H.-Delorme
Traitement de données comptables (CAA-747)	75	Pol. O.-Leduc
Sécurité générale sur les chantiers de construction	24	Pol. H.-Delorme
Équerre de charpente et escaliers	50	Pol. H.-Delorme
Techniques d'usinage	75	Pol. H.-Delorme
Électricité de construction code	50	Pol. H.-Delorme
Préparation à la carte	50	Pol. H.-Delorme
Électricité de construction et d'entretien	75	Centre de form. professionnelle
Soudage	75	Pol. H.-Delorme
Soudage	75	Centre de form. professionnelle
Coupes canadiennes de l'avant de boeuf	63	Pol. O.-Leduc

- Pour inscription on contacte les Services Éducatifs aux Adultes de la Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska.

Saint-Hyacinthe: jour et soir 773-8403

Beloeil - Mont-Saint-Hilaire: soir (15 h 30 à 22 h 00)
467-0266

le Pain de Sucre inc.

RESTAURANT, PÂTISSERIE, BOULANGERIE



BRIGITTE DÉPATIE
Présidente, Pâtissière, Boulangère
Diplômée de l'Institut du Tourisme
et d'Hôtellerie du Québec

Meilleurs sur la Rive-Sud Best on the South Shore

«SPÉCIAL DE SEPTEMBRE»

6 BEIGNES ASSORTIS
PARMI NOS 25 SORTES FRAIS TOUS LES JOURS

1,59\$

VALIDE JUSQU'AU 30 SEPT. 86 AVEC CE COUPON

GÂTEAU AU FROMAGE
Cheese Cake

SPÉCIAL

6 personnes - persons 13.95\$

FORÊT NOIRE
Black Forest Cake

6 personnes - persons 13.95\$

9.95\$

RÉSERVATION SUGGÉRÉE:

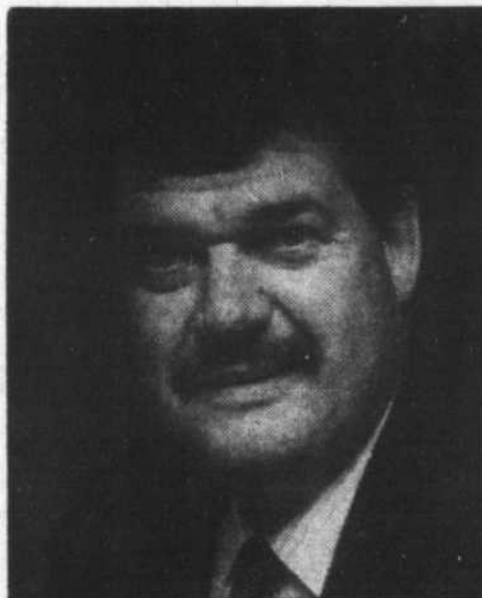
467-4761

Notre voisin de face, le Mail Montenach

531, boul. Laurier, Beloeil



NOMINATIONS



JEAN B. BRUNELLE



GILLES T. ORSALI

La direction de Deschamps Pontiac Buick Ltée est heureuse de vous faire part de la nomination de MM. Jean B. Brunelle et Gilles T. Orsali au sein de sa dynamique équipe de vente.

Jean Brunelle possède plus de 25 années d'expérience dans le commerce au détail de l'automobile durant lesquelles il a travaillé à différents paliers de gestion. Il réside à Sainte-Julie depuis plus de 15 ans, nous sommes fiers de le retrouver parmi nous.

Natif de Beloeil, Gilles Orsali s'était joint à notre personnel de vente une première fois en 1965. Durant les 17 années suivantes, soit jusqu'en 1982, Gilles s'était vu décerner les plus grands honneurs, soit ceux de «Grand Maître Vendeur» et «Vendeur d'Élite».

Après 4 ans d'absence, nous sommes heureux d'informer son imposante clientèle que l'enfant prodigue est de retour au bercail.

JEAN ET GILLES, SOYEZ ASSURÉS DE NOTRE SUPPORT CONSTANT ET BONNE CHANCE DE SUCCÈS DANS VOS NOUVELLES FONCTIONS.

La Direction

DesChamps



Un bon départ en première secondaire

Le collège Saint-Maurice a porté une attention toute particulière à la rentrée de ses nouvelles élèves de première secondaire. Elles ont été invitées avec leurs parents, à une soirée d'information. La direction a fait connaître les différents services offerts par l'institution et l'ensemble du personnel enseignant a présenté les exigences et règlements en vigueur. Les élèves et leurs parents ont été très satisfaits de cette soirée. Le C.S.M. mise d'abord et avant tout sur la dimension humaine et personnelle afin de rendre le passage de l'école primaire à l'école secondaire plus harmonieux.

Audi

549⁹⁵\$

Un luxe
fonctionnel
qui fonctionne
à merveille.

L'Audi 5000S
1986

Venez admirer cette voiture
extraordinaire dès aujourd'hui.

L'Audi 5000 S
prouve que le luxe
et l'efficacité
peuvent aller de pair;
que le confort peut
aussi être excitant; et
que la qualité de
fabrication traditionnelle
fait bon ménage avec
la technique
perfectionnée.
Et elle est offerte avec
la carte Audi.
Une caractéristique
unique qui paie à peu
près tout, sauf votre
carburant, pendant
3 ans, quel que
soit le kilométrage.



LOCATION
48 MOIS

549⁹⁵

VALEUR
RÉSIDUELLE

6495\$

*Taxe et préparation en sus

*Sujet à approbation bancaire

Automobiles F.M.

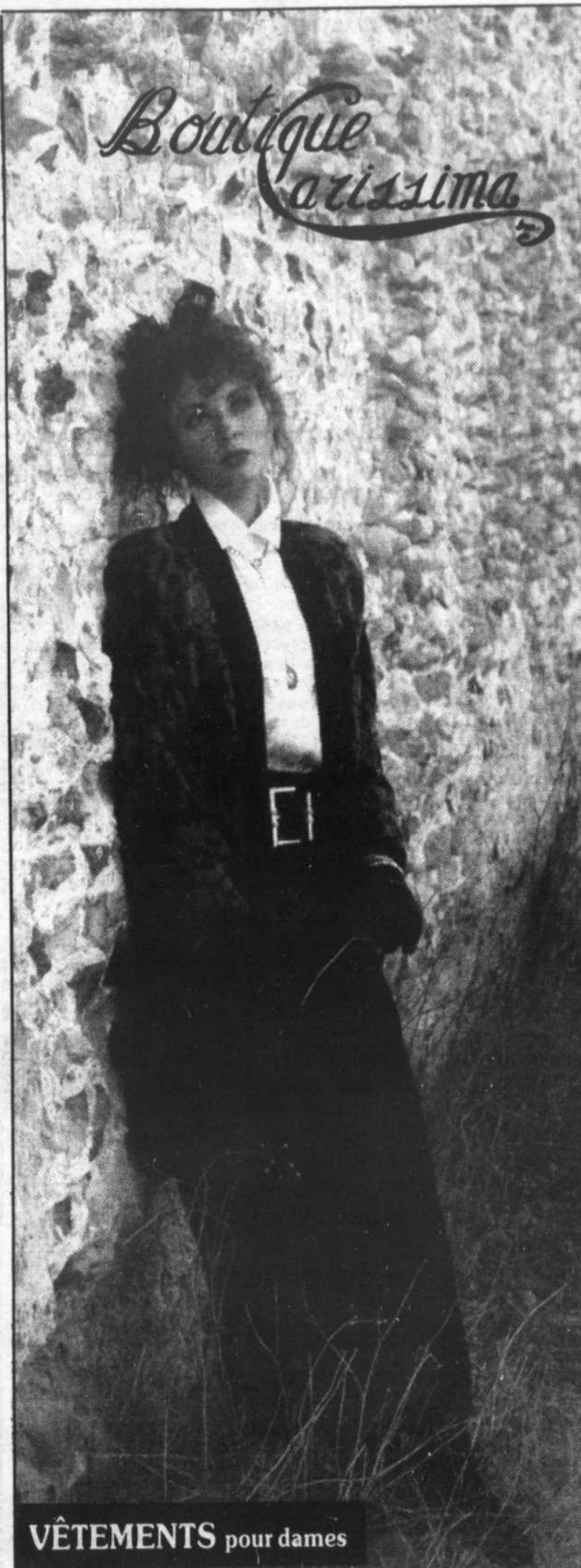
560, rue Brunette est, Saint-Hyacinthe

Détenteur du certificat "LA QUALITÉ: j'y vois"

Tél.: 773-9643 464-5125

© L'Œil Régional

*Boutique
Carissima*



VÊTEMENTS pour dames

Exclusivités d'Importations



Escada
Laurel
Mondi
Rodier
Jean-Claude
Poitras
Jac Dale

566, Mondor
Saint-Hyacinthe

773-8892

Concours d'affiches pour l'Année internationale de la paix

À l'occasion de l'Année internationale de la paix, le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science invite les élèves et les étudiants ou les groupes d'élèves ou d'étudiants des collèges et des universités du Québec à participer à un concours d'affiches.

Trois prix seront attribués aux participants ou groupes participants qui auront créé les trois meilleures maquettes; le premier prix sera de

1000\$, le deuxième de 500\$ et le troisième de 300\$. La maquette qui aura remporté le premier prix sera produite et diffusée par le ministère.

Pour réaliser cette affiche, toute forme d'art graphique est acceptée: illustration, photographie, dessin, etc...

Les participants doivent être inscrits à temps plein ou à temps partiel dans un établissement d'enseignement collégial ou universitaire reconnu par le ministère.

Les oeuvres présentées doivent être reçues au plus tard le 3 octobre 1986 au ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science.

Pour connaître les règles du concours et l'adresse à laquelle vous devez faire parvenir les oeuvres, vous pouvez communiquer avec Communication-Québec, 300, rue Longueuil, Lorigueuil, J4H 1H4 au numéro de téléphone: 873-8989.

Un cours de langage des signes québécois

Cet automne, les Services éducatifs aux adultes de la Commission scolaire régionale de l'Yamaska, offriront les cours de formation en langage des signes québécois (LSQ), des niveaux 1, 2 et 3.

Cette formation de base, enseignée par des professionnels du langage gestuel, couvre les aspects pratique et théorique de la matière, et sensibilise à propos de la réalité que vivent les personnes atteintes de surdité.

Les cours constituent un apport indispensable à la progression du processus d'intégration, car ils ont pour objectif, entre autres, de rendre

plus accessible et mieux adapté le monde des entendants.

Depuis des années, les regroupements de personnes atteintes de surdité revendiquent l'accessibilité aux services offerts dans le monde des affaires sociales, de la santé, du commerce, des affaires et de tous les services gouvernementaux et municipaux.

C'est une occasion pour les personnes entendantes d'offrir leurs services professionnels de manière plus accessible et de s'impliquer concrètement dans ce processus.

Par contre, il est évident que ces cours ne visent pas exclusivement les travailleurs professionnels, mais bien l'ensemble de la population adulte desservie par la commission scolaire.

Ceux qui sont intéressés à cette formation, ou qui désirent plus de détails, peuvent s'adresser à M. Jean Lemondé, de l'Association régionale de loisirs pour personnes handicapées Richelieu-Yamaska, au 773-9802, ou (le soir) Joane Charpentier, au 773-3051.

La période pour s'inscrire se tiendra au cours du mois de septembre. Le coût est de 20\$.

LES INSTALLATIONS JUVA INC.

Portes - Fenêtres - Rampes d'escaliers
165, Sir Wilfrid Laurier, McMasterville (Québec) J3G 1P9

SPÉCIALISTES: Portes et fenêtres

<p>PORTES D'ACIER</p> <ul style="list-style-type: none"> • isolées • choix de couleurs <p style="text-align: center;">Également portes de garage LYNX</p>	<p style="text-align: center; font-size: 2em;">BONNEVILLE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Battant • Coulissant • Guillotine <p>aussi: Fenêtres en aluminium</p>
--	--

Notre force... Nos installateurs

AUSSI

Escaliers et rampes

• en chêne • merisier • pin

ESTIMATION GRATUITE

Nous vendons en plus

- Poignées Weiser
- Moulures de finition
- Planchers de bois franc

JEAN JUTRAS et RÉAL VACHON
(anciennement de Distribution J. Touchette Inc.)
Bur.: 464-0070 - Rés.: 467-1704

CANADIAN TIRE

7 portes de service

Réal Thibodeau,
gérant de service

Rinçage et remplissage

Comprend l'antigel/refrigérant

<p>Jusqu'à 4 L de réfrigérant. Pour plus. des 4 cyl.</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: red;">29⁹⁵\$</p>	<p>Jusqu'à 6 L de réfrigérant. Pour plus. des 6 cyl.</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: red;">34⁹⁵\$</p>	<p>Jusqu'à 8 L de réfrigérant. Pour plus. des 8 cyl.</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: red;">34⁹⁵\$</p>
--	--	--

Aussi, rinçage inversé à l'eau plus 15 vérifications essentielles

CENTRE SERVICE

PAS D'IMPRÉVU

Nous vous appelons pour votre approbation

500, boul. Laurier, Beloeil

464-1400

Les Entreprises A. St-Jean

PARTEZ DU BON PIED

BOTTES

importées d'Italie

disponible en vert et en noir
pointure 5 à 10

110\$

VOUS NOUS CHOISISSEZ
CAR ON CONNAIT BIEN
VOS EXIGENCES

SOULIERS

garniture en cobra, african
violet ou noir,
pointure 5 1/2 à 10

70\$

LE MEILLEUR CHOIX, TOUT PRÊT, TOUT PRÈS

boutique

bon pied bel oeil

332 BOUL. LAURIER · BELOEIL · 467-1844

Plan mise de côté

18, PLACE CHAMBLY · CHAMBLY · 447-1830



OFFRE
SPECIALE

PROFITEZ DE TOUS LES ASPECTS DE NOTRE COMPÉTENCE EN IMMOBILIER!

AMABILITÉ 	RAPIDITÉ 	ÉNERGIE
CONFIANCE 	COURTOISIE 	TACT
SÉCURITÉ 	ENTHOUSIASME 	DYNAMISME
EFFICACITÉ 	EXPÉRIENCE 	TÉNACITÉ

Rencontrez un agent immobilier du Montréal Trust. Vous découvrirez une personnalité chaleureuse et souriante, plus amicale et compréhensive. Vous comprendrez pourquoi nos agents réussissent comparativement mieux que la plupart de leurs concurrents à vendre les maisons qui leur sont confiées.

Mettez les chances de votre côté. Faites appel à la compétence d'un agent souriant du Montréal Trust.

on a de la *personnalité*



Longueuil St-Charles 651-5300 • Longueuil Chemin Chambly 651-1000 • St-Hubert 656-9000
Brossard 672-6450 • St-Bruno 653-2496 • Beloeil 467-1120

Cours de gardiens avertis à Saint-Basile

Le Centre de bénévolat de Saint-Basile-le-Grand formera en octobre un nouveau groupe de gardiens avertis. Ce cours est donné par des professionnels bénévoles tels une infirmière, un spécialiste en réanimation cardio-respiratoire, une mère de famille, un pompier, un policier et une jardinière d'enfants.

Une seule date d'inscription est prévue: le lundi 22 septembre de 18 h 30 à 20 h 00 au Centre de bénévolat.

Nous demandons aux jeunes d'apporter une lettre de référence de leurs employeurs ou de leur professeur actuel ou précédent afin de nous garantir du sérieux des futurs gardiens ou gardiennes. Cette dernière disposition nous a permis de former un excellent groupe responsable en juin dernier: leur motivation et leur discipline ont grandement aidé le travail des animateurs.

Le nombre d'inscriptions est limité. Ce cours se donnera sous la supervision de Lise Prévost et Reine Croteau.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Centre de bénévolat au numéro suivant: 461-2111. La priorité sera donnée aux jeunes de plus de treize ans, et ce service est gratuit.

ASPIRATEUR CENTRAL

"Classé meilleur achat"

Easy-Flo

Eau & Poussière
Distributeur exclusif
pour le Québec



APP SP

VENTE • SERVICE • INSTALLATION
RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL
ESTIMATION GRATUITE

Les Aspirateurs Levesque enr

295 TASCHEREAU G PK 672-4085

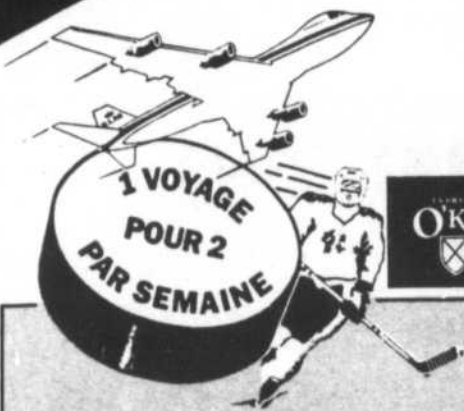
LIGNE DE MONTRÉAL 871-1747

176 SIR WILFRID LAURIER BELOEIL 464-3832

PARTICIPEZ AU CONCOURS LANCE et COMPTE
Gagnez un voyage par semaine

À gagner:

- ▶ 13 voyages pour deux, hôtel compris, à Vienne, en Autriche, sur les ailes de KLM
- ▶ un gros lot de 5 000\$ offert par O'Keefe
- ▶ un crédit Ultramar de 1 000\$, valable pour un an, si votre bon provient de LA PRESSE



Concours

LANCE ET COMPTE



Regardez la série LANCE et COMPTE à la télévision de Radio-Canada, tous les mardis à 20 heures, à compter du 9 septembre et jusqu'au 2 décembre, et répondez correctement à la question qui se rapporte à l'épisode que vous écoutez.

EN PLUS UN BON DE 5\$ à chaque achat de 25 litres d'essence ou plus

DOLLARS-BONIS

ÉCHANGEABLE DANS LES MAGASINS RO-NA PARTICIPANTS CONTRE CERTAINS ARTICLES

VOIR LES DÉTAILS AU VERSO

2332154

DISCOUNT-DOLLARS

REDEEMABLE AT PARTICIPATING RO-NA STORES ON SELECTED MERCHANDISE

SEE REVERSE SIDE FOR DETAILS

GARAGE HUBERT NORMAND Inc.
624 boul. Laurier
BELOEIL 467-9351



ENSEMBLE TOGETHER!



DÉPOSITAIRE AUTORISÉ DE LA MARQUE POUR SAINT-HYACINTHE ET LA RÉGION

VOTRE MAGASIN DE CHAUSSURE

Gérard Grégoire 1985 INC.



QUALITÉ ET CONFORT TRADITIONNEL



POUR LA MARCHÉ "White Cross" LE FAIT LÉGER ET CONFORTABLE



COMPTEZ SUR LES SOULIERS "White Cross" POUR LA SATISFACTION QUE VOUS DÉSIREZ



NE TARDEZ PAS

CHAUSSURES
Gérard Grégoire 1985 INC.

554, MONDOR SAINT-HYACINTHE 774-5411

Notre collection automne-hiver est présentement en montre



LE NO. DE LA RÉGION **1**

voyages **action inc**

306, boul. L'Heureux, Beloeil
464-0363

Centre ULTRA
267, boul. Laurier,
Saint-Basile-le-Grand
461-3960

Départ spécial le 23 novembre Croisières Franco-Fun

Croisières de 7 jours à bord du M/V Regent Sea
CARAÏBES, AMÉRIQUE DU SUD PLUS CANAL DE
PANAMA, Montégo Bay, Ocho Rios, Canal
de Panama, Cartagena, Oranjestad

INCLUS Tous les repas et buffets, animation et activités conçues pour les
Canadiens francophones, artistes du Québec, films en français,
accompagnateurs de Voyages Action tout au long du voyage.

NON INCLUS Pourboires, taxes portuaires, Taxe transport

Prix régulier 1 459\$

Rabais de 171\$

Spécial 1 288\$

En collaboration avec



TOURmark

**MIRABELLE
TOUR**

© L'œil Régional

COUPONS BOV

ÉCONOMIES

D'AUTOMNE

INSPECTION DE SÉCURITÉ GRATUITE EN 20-POINTS ET TROUSSE DE VOYAGE DE PREMIERS SOINS EN PRIME.

Il a toujours été agréable d'être propriétaire
d'un véhicule Nissan, mais aujourd'hui, ça
l'est davantage!

Pourquoi? Parce que ces offres
exceptionnelles s'adressent seulement à nos
clients Nissan canadiens.

Par conséquent, appelez-nous dès aujourd'hui
pour prendre rendez-vous et obtenir votre
inspection de sécurité GRATUITE en 20 points
et votre trousse de voyage de premiers soins.

Cette inspection comprend:

- Joints de l'arbre de commande et de cardan
- Bande de roulement/usure des pneus
- Câbles et raccords de batterie
- Tous les niveaux de liquide
- Liquide de refroidissement
- Suspension avant et arrière

- Tous les niveaux d'huile
- Timonerie de direction
- Système d'échappement
- Balais d'essuie-glace
- Durite de radiateur
- Tuyaux de chauffage
- Filtre à carburant
- Essai sur route
- Amortisseurs
- Tous les feux
- Filtre à air
- Soupape RGC
- Courroies
- Freins

Préparez votre Nissan/Datsun à l'automne
et l'hiver. Mais n'attendez pas! Cette offre
expire le 14 novembre 1986.



NISSAN



LES GALÉRIES NISSAN

2695, rue Casavant O.
Saint-Hyacinthe

Vente: 774-1679
Service: 774-3444
Rive-Sud: 464-1273

COUPONS ET TISSAGE G.G. ENR.

Vous
invite



à venir voir ses tissus
d'automne et sa nouvelle
collection de vêtements.

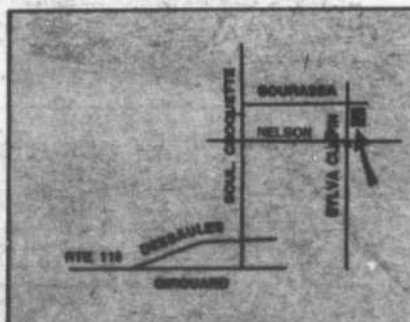
Nous avons reçu entre
autre un lot de cagoules.

Une visite vous
convaincra de nos bas prix
avantageux!

COUPONS ET TISSAGES G.G. enr.

2460, rue Sylva-Clapin, Saint-Hyacinthe
(Ancien local de Tricot Majestic)

773-9433



**POURQUOI
PAYER PLUS CHER?**



Ford
**LOCATION
TAPIS
BLEU**

**Venez nous voir
et constatez
les nombreux avantages
de ce programme!**



3910 - 42 H.P. PDF
à partir de
225\$/ mois
pour 60 mois
(incluant garantie prolongée
pour 36 mois)



TW25 - 140 H.P. PDF
à partir de
815\$/ mois
pour 60 mois
(incluant maintenance gratuite
pour 36 mois)

LOCATION DE TRACTEURS

**Jusqu'à
60 mois**

VOICI LES AVANTAGES DE LOUER

- Aucun comptant requis.
- Versement moindre qu'à l'achat.
(Augmente ainsi votre fond de roulement).
- Versement déductible à 100% de votre
revenu imposable.
- Evite inutilement des investissements.
- Inclus la Garantie prolongée de 3 ans.
- Possibilité d'achat de votre tracteur usagé
(Payons comptant).



8210 - 95 H.P. PDF
à partir de
590\$/ mois
pour 60 mois
(incluant garantie prolongée
de 36 mois)

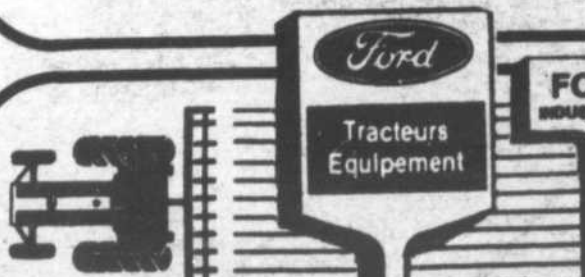


VASTE CHOIX DE TRACTEURS USAGÉS

Plus de **50** tracteurs de
toutes sortes en inventaire

**TOUTES OFFRES
RAISONNABLES ACCEPTÉES**

Financement à taux réduit disponible sur place



**FORD
INDUSTRIELLE**

aubin & st-pierre inc.

SAINT-HYACINTHE
331, boul. Laurier — Tél.: 774-5356

GRANBY: 1316, rue Principale — Tél.: 378-9822
Ligne directe Saint-Hyacinthe: 375-3673

Claude Marchesseault à la présidence de la 31e campagne de souscription de Centraide Richelieu-Yamaska

Suite au départ de M. Denis Frenière pour la Confédération Desjardins à Lévis, c'est M. Claude Marchesseault, officier des relations publiques à la Fédération des Caisses et échevin de la ville de Saint-Hyacinthe qui assumera la présidence de la 31e campagne de Centraide Richelieu-Yamaska.

seault accepte de continuer le travail déjà amorcé par M. Frenière. Il se dit prêt à relever le défi d'une campagne qui a pour but d'atteindre un objectif de 550 000\$. Les administrateurs de Centraide le remercient de prendre cette relève et sont très confiants de son dévouement et de sa disponibilité à la bonne marche de la sollicitation 1986.

LES BELOEILLOIS TROUVENT QUE LE COURS D'IMPÔT DE H & R BLOCK VAUT LE COUP

Des milliers de gens acquièrent chez H & R Block l'aptitude de préparer des déclarations d'impôt et gagnent de l'argent comme conseillers fiscaux.

H & R Block, l'entreprise de préparation de déclarations d'impôt la plus vaste du monde, a créé un cours de base qui commence le 22 septembre et qui offre des classes le soir. Les classes auront lieu au 2605, rue Desaulles et au 331, rue De Rouville, à Beauceville.

Pendant le cours de 11 semaines, les participants étudieront toutes les phases de la préparation d'une déclaration d'impôt, et auront l'occasion de s'exercer à la préparation d'échantillons de déclarations. Des instructeurs ayant une formation spéciale enseignent les lois fiscales courantes, la théorie, et l'application. Chaque phase est discutée en classe et couverte par des exercices d'entraînement à tous les niveaux. Chaque cours est programmé pour enseigner aux étudiants une matière de plus en plus complexe à mesure que les études avancent. Ils trouveront le cours à la fois intéressant et stimulant.

Le cours convient parfaitement à ceux ou celles qui désirent augmenter leurs connaissances fi-

cales et faire des économies sur leurs impôts, ou qui envisagent une carrière profitable. Des compétences spécialisées et précieuses ne sont pas nécessaires.

Pour les meilleur(e)s gradué(e)s du cours, des postes chez H & R Block peuvent être disponibles. Beaucoup de gens acceptent un emploi chez H & R Block à cause des heures flexibles. Naturellement, on n'est pas obligé d'accepter un travail offert par H & R Block, et Block n'est sous aucune obligation d'en offrir.

Les frais de scolarité modestes couvrent les manuels, les fournitures et les formules d'impôt nécessaires pour le cours. Chaque gradué(e) reçoit un diplôme. Les frais du cours sont déductibles aux fins d'impôt.

Des formules d'inscription et une brochure concernant l'école d'impôt peuvent être obtenues en contactant le bureau de H & R Block au 331 rue De Rouville, Beauceville J3Q 3L5, ou au 2605, rue Desaulles, Saint-Hyacinthe J2S 2V4, soit par écrit ou en téléphonant le mardi et le jeudi de 13 h à 17 h au 464-0444 ou le lundi, mercredi et vendredi de 13 h à 17 h au 1-773-4711.

Ces aubaines valent le coup d'oeil!



1888\$* ou moins les 4 litres
Sous-couche d'intérieur pour émail au latex Blanc (01-195)

2088\$* ou moins les 4 litres
Émail velouté d'intérieur au latex Blanc (01-509)

2088\$* ou moins les 4 litres
Émail fini perle au latex Blanc (01-709)

2188\$* ou moins les 4 litres
Émail fini perle d'intérieur à l'alkyde Blanc (01-609)

C'est le temps d'y voir!

Voyez votre intérieur d'un autre oeil, durant la vente d'automne de Crown Diamond: des aubaines sensationnelles sur des produits de qualité!



...en toute confiance

* Offert sans supplément dans toutes les teintes pastel du sélecteur CROWN DÉCOR. Cette offre se termine le 31 octobre 1986.

QUINCAILLERIE LUC ARPIN CENTRE D'ACHATS ST-HILAIRE 103 LAURIER 464-5117	PLOMBERIE G. LÉTOURNEAU 200 DUVERNAY BELOEIL Nova 467-1212	AYOTTE & GASCON 615 ST-SIMON SAINTE-MADELEINE unjota 795-3388	CENTRE DE DÉCOR ST-BASILE 8, RUE SAVARIA SAINT-BASILE 653-1186	JEANNOT DÉCOR 267, BOUL. LAURIER (Centre d'achats meubles Ultra) SAINT-BASILE 461-1281
---	--	---	---	--

UNE BELLE RETRAITE

PRÉPARER SA RETRAITE, C'EST IMPORTANT!

Le cégep de Saint-Hyacinthe, en collaboration avec la Caisse populaire Beauceville, 830, boul. Laurier, vous offre de participer à une série de dix rencontres de préparation à la retraite, à compter du 29 septembre 1986, à 19:00.

Le programme de PRÉPARATION À LA RETRAITE comprend les volets suivants: perceptions de la retraite; aspects financiers; santé; nutrition; changements; aspects juridiques; sexualité et communication; occupation du temps et bilan.

Une personne-ressource et des spécialistes accompagnent le groupe tout au long de la démarche.

Ces rencontres vous intéressent? Informez-vous à Jeanne Bouchard, 773-6800, postes 283-286

Inscrivez-vous dès maintenant à la Caisse Populaire Beauceville aux heures d'ouverture.

Coût: 60\$ par personne et 100\$ par couple.

Éducation des adultes
 CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE
 3000, rue Boullé
 Saint-Hyacinthe

la marge de crédit personnelle
 DESJARDINS



L'Aféas, ses réalisations et projets

L'Association féminine d'éducation et d'action sociale est un organisme à but non lucratif qui existe depuis 1966 et qui regroupe 33 000 québécoises.

L'Aféas travaille à améliorer les conditions de vie des femmes et celles de leur milieu. Elle éveille ses membres à leurs responsabilités comme femmes et citoyennes et les incite à se prendre en main et à s'impliquer dans leur milieu.

L'Aféas a obtenu: le droit, pour une femme collaboratrice de son mari dans une entreprise d'être reconnue comme employée, le crédit d'impôt pour enfants, les congés et allocations de maternité, des modifications à la loi sur le régime des rentes du Québec (allocation au conjoint survivant), l'allocation de disponibilité pour les mères de jeunes enfants, la gratuité des soins dentaires pour les enfants, etc.

Ses dossiers en cours sont la reconnaissance des acquis de formation et d'expérience pour les femmes, la formation scolaire et professionnelle des filles, le statut légal et l'intégration au régime des rentes du Québec, pour travailleuses au foyer, la fiscalité des particuliers.

Chaque troisième jeudi du mois, les membres se réunissent pour discuter ou s'informer de sujets tels les droits des femmes, des enfants, des personnes âgées, la formation, la santé, les loisirs, la paix dans le monde, le bénévolat, la fiscalité, la politique, etc. De plus, une période est consacrée à la consommation, à l'artisanat et à la culture.

Les membres Aféas (cotisation 18\$ par année), reçoivent tous les mois leur revue *Femmes d'ici*. La revue contient une foule d'informa-

Voir AFEAS en page 90

*Velours
et
Dentelle*

Fine lingerie, importations
Vêtements de base et de détente
Ensembles de plage
Bas fantaisie et bas support



**Automne 86
Velours et Dentelle**

**La boutique de l'élégance dans les tenues d'intérieur.
Vêtements de base de marque canadienne
et européenne.
Bas fantaisie importés d'Italie et bas support.**

**Cette semaine
spécial de 20% sur robes de nuit et
pyjamas en flanelle signés A.P.Alepin**

513, boulevard Laurier, 467-9363
Beloeil (face au Canadian Tire)

la marge
de crédit personnelle
DES JARDINS

Le reflet d'une bonne
gestion financière

Parce que vous n'êtes pas n'importe qui, la caisse Desjardins vous offre la marge de crédit personnelle Desjardins. Ce nouveau service est un crédit pré-autorisé qui vous aide à simplifier la gestion de vos affaires financières: plus besoin de vous déplacer chaque fois pour d'autres demandes d'emprunt, ni à justifier l'utilisation des fonds. Parlez-en à votre conseiller Desjardins.

La caisse populaire  Desjardins

LE VRAI MANUFACTURIER DE STORES

QUI DIT MIEUX?

POURQUOI ATTENDRE 2' à 3 SEMAINES?

COMPAREZ: LE SERVICE LA QUALITÉ LES PRIX

FABRIQUÉ SELON VOS MESURES EN 30 MINUTES
Le vrai manufacturier du stores!



VINYLE 75x84 64.95\$



TISSUS 75x84 89.95\$



ALUMINIUM 75x84 109.95\$

ACHETEZ UN PATRON McCall et obtenez en un GRATUITEMENT

Valable du 1er au 30 septembre '86

DRAPERIES · TISSUS PARENT

700 ouest.

CURÉ-POIRIER

LONGUEUIL
670-3324

ÉTABLI DEPUIS 1967

SERVICE À DOMICILE GRATUIT

670-3324

DECORATRICE DIPLOMÉE

SERVICE À DOMICILE : 670-3324

PLUS DE \$1.000.000 DE STORES VERTICAUX À ÉCOULER

NOUVEAU: DÉCORATRICE DIPLOMÉE

NOUS FABRIQUONS DANS NOS ATELIERS

PLUS DE 27 EMPLOYÉS À VOTRE SERVICE

Le plus grand choix de STORES VÉNITIENS

en stock

PVC — LAMELLES 1"

blanc et ivoire

LARGEUR	HAUTEUR 45"	HAUTEUR 64"
18"	10.99	16.99
22"	12.99	19.99
24"	12.99	21.99
26"	14.99	23.99
27"	14.99	24.99
28"	17.99	25.99
30"	18.99	27.99
31"	19.99	28.99
33"	20.99	30.99
35"	21.99	32.99
36"	22.99	33.99
38"	25.99	36.99
40"	28.99	40.99
48"	33.99	43.99
54"	37.99	48.99
60"	41.99	52.99

gris — rose — bleu
bourgogne — royal
diponibles à prix plus élevés

maintenant en stock

MICRO PVC lamelles 5/8"

ivoire et gris

LARGEUR	HAUTEUR 45"	HAUTEUR 64"
20"	14.99	-
22"	15.99	20.99
24"	16.99	21.99
27"	19.99	24.99
31"	22.99	28.99
36"	24.99	32.99
48"	32.99	42.99
60"	36.99	48.99

En stock

VÉNITIENS ALUMINIUM lamelles 1"

garanti à vie contre la rouille
blanc — ivoire — beige — gris

LARGEUR	HAUTEUR 45"	HAUTEUR 64"
20"	21.99	31.99
22"	24.99	32.99
24"	25.99	33.99
27"	27.99	37.99
30"	31.99	40.99
31"	32.99	43.99
33"	35.99	44.99
35"	38.99	48.99
36"	39.99	49.99
42"	44.99	61.99
48"	49.99	67.99
60"	59.99	75.99
72"	73.99	98.99

Le seul véritable fabricant de stores verticaux à Saint-Hyacinthe, Marcel Laroche, vous invite à son
MAGASIN D'ENTREPÔT
2025 Laframboise, Saint-Hyacinthe

Ouvert tous les jours
de 9 h 00 à 17 h 00
Jeudi et vendredi de 9 h 00 à 21 h 00
Samedi de 10 h 00 à 16 h 00

TRINGLES GARANTIES 5 ANS

LE PLUS GRAND CHOIX DE VERTICAUX
ESCOMPTE JUSQU'À 75%

P.V.C. uni courbé

Prêts à apporter*

11 couleurs

pêche — vieux rose — bleu
blanc os — ivoire — tan
sable — gris — champagne
— rose

*** SPÉCIAL**

36" x 48"	42.99
47 1/2" x 48"	49.99
53 3/4" x 48"	55.99
60" x 48"	60.99
66" x 48"	66.99
75" x 84"	79.99
81 7/8" x 84"	91.99

*sens unique et grandeurs telles qu'annoncées

PVC GAUFRÉ

prêt à apporter

acier — pêche — champagne
tan — vieux rose — sable — blanc — gris

PVC VELOURS

prêt à apporter

blanc — champagne — gris
sable — vieux rose

PVC ONDULÉ

prêt à apporter

blanc — gris — vieux rose
champagne — tan — acier

PVC LIGNÉ

prêt à apporter

9 couleurs

PVC JUMEAUX

prêt à apporter

4 couleurs

NOUVEAU — PVC IMPRIMÉ

MAINTENANT EN ENTREPÔT
faites vous-même votre agencement
au choix: 2 patrons,
3 hauteurs, 10 couleurs

STORES VERTICAUX

tissus de tous genres & qualités
lamelles 3 1/2"
75" x 84"

99,99\$ & plus
valences incluses

STORES VERTICAUX

groover & tissus de
tous genres & qualités
75" x 84"

129,99 & plus
valences incluses

STORES VERTICAUX

lamelles 2"

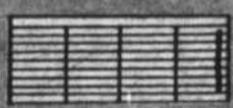
PVC UNI — en stock, 5 couleurs

PVC GAUFRÉ — en stock, 8 couleurs

ALUMINIUM — en stock, 14 couleurs

ESCOMPTE 60%

STORES VÉNITIENS



LAMELLES ALUMINIUM

1" — Plus de 150 couleurs

LAMELLES MICRO 1/2"

AUSSI STORES PLISSÉS

OU DUETTE

ESCOMPTE

JUSQU'À

45%

LIGNE DIRECTE SANS FRAIS POUR INFORMATION

464-5451

Nous fabriquons les verticaux selon vos mesures à notre manufacture

À PRIX D'ESCOMPTE

STORES OPAQUE

Fibre de verre
Grandeur en stock

Stores unis
BLANC ET BEIGE
EXTRA SPÉCIAL

28" x 58"	10.99
37" x 70"	13.99
43" x 70"	17.99
49" x 70"	21.99
55" x 70"	24.99
64" x 58"	35.99
64" x 70"	39.99
72" x 58"	41.99
72" x 70"	44.99
78" x 70"	66.99
85" x 70"	71.99
97" x 70"	76.99

STORES PLISSÉS «Classique»

Plissage permanent
Peuvent être rétrécis

NOUVEAUX BAS PRIX

Couleurs en stock:
Blanc • Ivoire • Rouge • Noir
• Lilas • Bleu • Vieux rose • Charneau

Largeur	45"	Hauteur	64"
24"	16 ⁰⁰	23 ⁰⁰	
27"	18 ⁰⁰	25 ⁰⁰	
30"	20 ⁰⁰	29 ⁰⁰	
36"	24 ⁰⁰	34 ⁰⁰	
40"	27 ⁰⁰	38 ⁰⁰	
48"	32 ⁰⁰	46 ⁰⁰	
60"	40 ⁰⁰	57 ⁰⁰	

RÉPARATIONS
Stores verticaux
Stores vénitiens
Stores réguliers, etc.

TRINGLES MALAR INC.

2025 LAFRAMBOISE, SAINT-HYACINTHE
NOTRE ENTRÉE EST SITUÉE DANS LA COUR
À L'ARRIÈRE DE L'ÉDIFICE YAMASKA SHIRT

PLUS FACILE D'ACCÈS PAR LA RUE MOREAU



Un bingo scolaire

Le vendredi 19 septembre aura lieu un bingo pour la continuité de l'aménagement de la cour d'école de l'Amitié, à Saint-Jean-Baptiste. Organisé par le comité de financement de

l'école, le bingo commencera à 19 h 30, à la salle municipale, sise au 3100, rue Principale.

Pour plus de renseignements, communiquer avec Carole Lavoie au 464-3140.



«INVITATION»

Où aller en fin de semaine ?

FUTURS MARIÉS: Une journée de fête dans une décoration féérique. Un grand choix de fleurs en démonstration. Pour la réussite de cette journée mémorable, venez nous rencontrer.

PLANTES VERTES: Avec la rentrée scolaire, c'est également la rentrée des plantes vertes pour l'automne. Nous préparons le meilleur terreau pour vos plantes. Nous avons aussi des engrais, insecticides, pots en terre cuite, etc...

PLANTES DE SOIE: Venez voir nos nouveaux modèles de plantes et fleurs de soie.

«La plus grande salle d'échantillons de la région»

VENTE À 0,99\$: Plus de 100 variétés de plantes vertes en pot de 3"

FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS
DÉCORATION COMMERCIALE
ET RÉSIDENTIELLE

FLEURISTE ST-CHARLES Inc.
10, Saint-Jean-Baptiste
Saint-Charles
Tél: 584-2614
Ouvert 7 jours par semaine

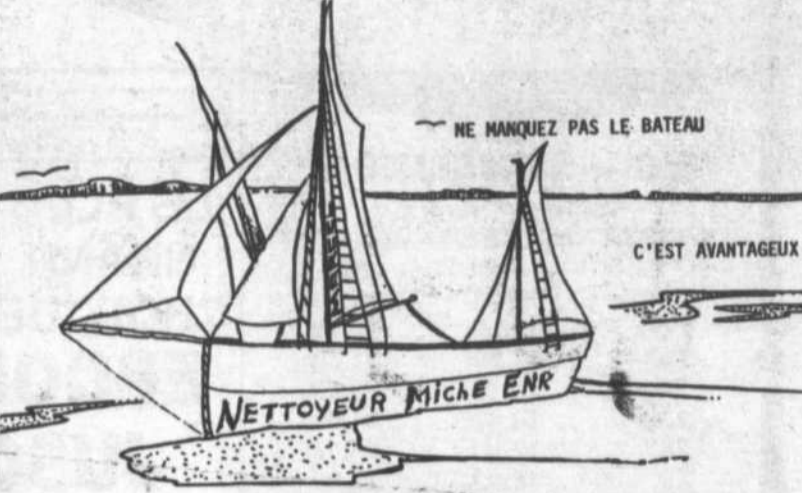



Monsieur Robert Picard, directeur, est heureux d'annoncer que la compagnie MONTREAL TRUST a choisi Madame Jacqueline Foster pour occuper le poste de directeur à leur nouvelle succursale de Saint-Lambert.

Madame Jacqueline Foster travaille dans notre région depuis onze ans à titre d'agent immobilier. Elle désire par la même occasion remercier toute sa clientèle pour la confiance accordée.

Nettoyeur Miche Enr. 464-7767

171, BOUL. SIR WILFRID LAURIER, McMASTERVILLE
(Près du Restaurant Le Moulin Grec • face à la Jardinière de Beloeil)



NE MANQUEZ PAS LE BATEAU
C'EST AVANTAGEUX

OPTIONS

<p style="text-align: center;">PLAN No 1</p> <p>Gens d'affaires 250,00\$ par année PAYABLE EN 2 VERSEMENTS — 125,00\$ à la signature du contrat — 125,00\$ après 3 mois</p>	<p style="text-align: center;">PLAN No 2</p> <p>Familial 350,00\$ par année PAYABLE EN 2 VERSEMENTS — 175,00\$ à la signature du contrat — 175,00\$ après 3 mois</p>
--	---

CONDITIONS

PLAN GENS D'AFFAIRES: Limite de 20,00\$ par semaine
PLAN FAMILIAL: Limite de 30,00\$ par semaine.

NON INCLUS

- RÉPARATIONS
- ROBES DE MARIÉE
- PEAUX (cuir, suède, fourrures, etc.)
- TAPIS, COUSSINS, DRAPERIES

Un service impeccable de 50 semaines assuré aux heures d'ouverture


**LE NOMBRE DE CONTRATS EST LIMITÉ
TRAVAIL GARANTI À 100%**

Nettoyeur Miche remercie ses membres actifs, bienvenue aux autres

Marcel Dubuc

SPÉCIAL MICHE


DU 18 SEPTEMBRE AU 31 OCTOBRE 1986
TOUS LES CLIENTS QUI APPORTENT LEUR NETTOYAGE
ENTRE 7 h 00 et 10 h 00 BÉNÉFICIENT D'UN ESCOMPTE DE 20% PLUS
UN JOURNAL DE MONTRÉAL OU LA GAZETTE GRATUITEMENT
(Membres non éligibles à l'escompte de 20% mais éligibles au journal)



VOITURES D'OCCASION

spécialement choisies pour vous.

Achetons autos et camions de 81 à 86.
Payons comptant.
Choix de véhicules de 3 000\$ et moins.



CHEVROLET CELEBRITY CL-1984
4 portes, équipée, très propre

PONTIAC SUNBIRD 84, 85, 86
4 portes servo freins et direction, choix de couleur, bas kilométrage. *Faut les voir*

CHEVROLET CAVALIER 86
familiale bleu clair, seulement 13 kilomètres, *unique*

PONTIAC FIERO SE-84
40 000 km, blanche, automatique, air climatisé, *très bon état*

VENDU C J 2000 83
2 tons, équipé SE, 25 000 km seulement
À qui la chance!

HONDA ACCORD LX 1984
5 vitesses, bas kilométrage sauge, *excellente condition!*

PONTIAC 6000 LE-83
bleu aut. V6 4 portes très belle voiture

BUICK CENTURY 84
2 tons de brun 4 portes V6 aut. *excellente condition*

CHOIX DE CHEVETTE 84
essence ou diesel 4 portes aut.

CHEVROLET CAMARO 85
4 portes, aut. V6, injection sole au plafond, 27 000 km *Impeccable!*

GARANTIE 12 mois / 20 000 km P.R.M.



20 ans d'expérience... et ça continue

355, Laurier, Mont-Saint-Hilaire 467-3304 - 861-4481

Piscines Romano

Boul. Laurier, route 116
St-Basile-le-Grand 653-1842

L'hivernisation de votre piscine vous cause des maux de tête!...

Rendez-vous chez Romano, il a les remèdes.

...Des trousse d'hivernement

Nouveau cette année
Nous avons la toile d'hiver idéale pour ceux qui ont beaucoup d'arbres dans leur cour.

Maintiendra votre eau claire et réduira le nettoyage du printemps.

Nous avons tout pour la fermeture de votre piscine; toiles, ballons...

Les toiles sont finies au silicone



garantie 3 ans



garantie 2 ans

Nous sommes les experts!

Voyage

La différence Serge Pepin

Du 15 au 20 septembre 1986

L'OEIL REGIONAL - Mercredi 17 septembre 1986 - Page 51

VIANDES

AGNEAU FRAIS DU QUÉBEC
FRESH QUEBEC LAMB



GIGOT D'AGNEAU
Frais entier ou demi
Leg of Lamb
FRESH whole or half
8,35\$ kg **3,79\$** lb

CÔTELETTES OU LONGE D'AGNEAU
frais
Fresh lamb chops or loin
9,89\$ kg **4,49\$** lb

BIFTECK DE RONDE ou ROSBIF D'EXTÉRIEUR
de croupe désossé
Boneless Round Steak or outside Rump Roast boneless
4,37\$ kg **1,98\$** lb

VIANDES

LAPINS FRAIS DU QUÉBEC
FRESH RABBITS from Québec
8,11\$ kg **3,68\$** lb

POISSON

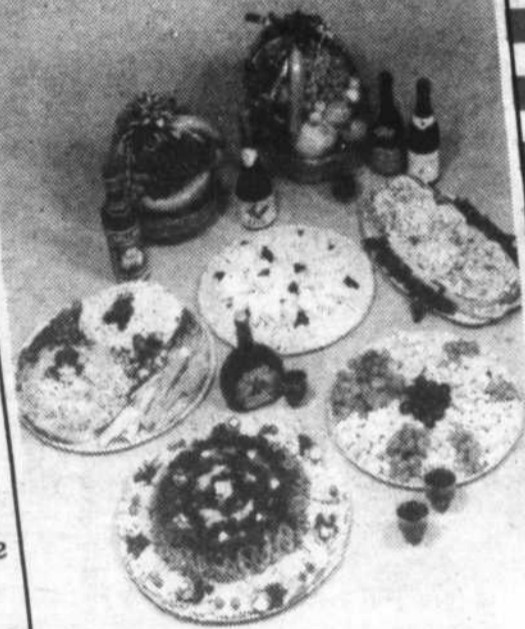
FILETS DE SAUMON fumé B.B.Q.
B.B.Q. Smoked Salmon Fillets
16,49\$ kg **7,48\$** lb

FRUITS ET LÉGUMES
POMMES MCINTOSH
du Québec, Produit de la région
Canada de Fantaisie
Quebec Grown, Canada Fancy Grade
MC INTOSH APPLES
Sac de 4 lb / bag **1,89\$** ch

POIREAUX
Leeks
Produit du Québec
Quebec grown
la botte / a bunch **1,29\$**

POMMES DE TERRE BROSSÉES
Produit du Québec
Potatoes
Québec grown, canada no 1
Sac de 20 lb / bag **1,99\$**

Les supermarchés Serge Pepin vous offrent



des services de BUFFET et de confection de paniers de fruits pour différentes occasions.

Renseignements **464-2581**

Provigo Super marché Super prix

Beloil
Mont-Saint-Hilaire

Saint-Bruno
Saint-Jean

LES SUPERMARCHÉS **provigo**

**annoncer
dans
l'oeil
régional,
ça vaut
le coût!**



GISÈLE RIENDEAU RÉAL RIENDEAU
Les propriétaires de Jardinière Beloeil inc.

L'Oeil Régional, un média d'information complet qui répond bien à nos exigences. Pour une entreprise comme la nôtre en pleine expansion, il est très important d'avoir une bonne communication avec notre clientèle actuelle et celle du futur. Bien sûr l'Oeil Régional contribue à ce succès.

Selon un sondage de la firme SEROM en octobre 1985, 92% des personnes interrogées consultent toujours ou souvent les annonces publicitaires de L'Oeil Régional.



La Jardinière Beloeil

100 boul. Laurier.
McMasterville
467-3158

VENTE 5^{ème} ANNIVERSAIRE
du 17 au 28 sept.

MAINTENANT OUVERT À L'ANNÉE
Spéciaux du 17 au 21 septembre

FRUITS ET LÉGUMES

Salade Qué. gr. 18	39¢ ch.	Betterave Qué. 25 lb gr. médium	1,99\$
Céleri Qué. gr. 24	49¢ ch.	Kiwi Nouvelle-Zélande gr. 42	4 / 99¢
Melon miel gr. 8	1,49\$		

CHARCUTERIE

Jambon cuit Tour Eiffel ou Bilopage 6,59\$ kg 2,99\$ lb	Brisquette Bilopage (smoked meat) 7,69\$ kg 3,49\$ lb
Jambon Forêt Noire, à l'ancienne ou au poivre Tour Eiffel 10,56\$ kg 4,79\$ lb - Morceau 3 lb et plus 9,68\$ kg 4,39\$ lb	Salami Hongrois et allemande (Macher) 7,25\$ kg 3,29\$ lb Poulet et veau (Macher) 4,39\$ kg 1,99\$ lb
Oeil de ronde (smoked meat) Bilopage 7,69\$ kg 3,49\$ lb	Simili poulet Bilopage 3,95\$ kg 1,79\$ lb

FROMAGE

Cheddar doux Riviera blanc ou jaune 6,59\$ kg 2,99\$ lb	Fromage Brie importé de France 12,99\$ kg 5,89\$ lb
Fromage bleu importé du Danemark 8,13 kg 3,69\$ lb	Camembert Suprême importé de France 12,99\$ kg 5,89\$ lb
Fromage Emmenthal importé de Suisse 11,66\$ kg 5,29\$ lb	

BISCUITS EN VRAC

Feuille d'érable David 3,95\$ kg 1,79\$ lb	Biscuits gâteau royal 4,17\$ kg 1,89\$ lb
Biscuits Winsor 4,17\$ kg 1,89\$ lb	

Quantité limitée. Plusieurs autres spéciaux en magasin
Nous vendons en gros et en détail

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi, mercredi: 8 h 30 à 20 h 30
Jeudi et vendredi: 8 h 30 à 21 h 00
Samedi et dimanche: 8 h 30 à 19 h 00



CULTURE ET LOISIRS

L'image du centre culturel de Beloeil s'améliore

205 kiosques au Salon des salons de Saint-Hyacinthe

Quatre jeunes hommes d'affaires prometteurs de Saint-Hyacinthe invitent les gens de la région à la première édition du Salon des salons qui aura lieu à l'Auberge des Seigneurs de Saint-Hyacinthe du 25 au 28 septembre.

Pour un prix d'entrée de 0,99\$, le public sera en mesure de voir plusieurs kiosques très intéressants, notamment, sur l'habitation, les sciences occultes, les cadeaux, les finances, les sports et loisirs, etc... En tout 205 kiosques vous attendent.

Par ailleurs, plusieurs animaux du zoo de Granby seront sur les lieux, entre autres, des boas et des fauves.

Une exposition qui promet.

Exposition de la Place Mountain View

La Place Mountain View vous invite à une exposition d'oeuvre d'artistes locaux, tel les Gagnon, Boily, Lavigne, Contant et Leclerc.

Les oeuvres seront exposées dans la grande salle de la Place Mountain View, sise au 1065 Spiller à Otterburn Park, les 20 et 21 septembre de 13h30 à 20h30.

Les artistes seront là pour vous accueillir.

À voir: des oeuvres de peinture, aquarelle, pastel, céramique, tricot et couture. Pour de plus amples renseignements communiquez avec A. Lavigne au 467-9238 ou avec J. Contant au 467-5427.

Assemblée générale annuelle du Centre de Poterie de Saint-Basile

Le Centre de Poterie de Saint-Basile-le-Grand convie la population à assister à son assemblée générale annuelle, le mardi, 23 septembre 1986, au centre de poterie, à 19h30.

Cette assemblée a pour but de faire les élections des candidats aux postes à terme de leur mandat. Nous vous invitons à préparer cette soirée en trouvant les personnes que vous aimeriez proposer pour les postes vacants de votre comité.

La pièce de théâtre Haute-Fidélité présentée pour la troisième fois au centre culturel de Beloeil a encore fait salle comble, samedi dernier. En effet, 394 personnes ont éclaté de rire devant la comédie mettant en vedette Louise Turcot, Claude Laroche, Raymond Cloutier, Michel Daigle, Anouk Simard, J.A. Robert Paquette, Jean Deschênes et Jean-Guy Viau.

Pour les Productions de la Coulisse, Haute-Fidélité avec ses 2 représentations «à guichet fermé» du mois de mai dernier, constitue le spectacle le plus populaire qu'elle a produit depuis ses débuts, et ce n'est pas terminé. La troupe Duceppe sera de retour à Beloeil le 7 octobre prochain et déjà les billets s'envolent.

Il y a donc un marché évident à Beloeil pour les spectacles de qualité. La population réalise enfin la

chance qu'elle a de voir d'aussi bonnes productions à deux pas de chez-elle, au même prix qu'à Montréal.

Il faut se rappeler que l'hiver dernier seulement 150 personnes ont profité de l'occasion de voir Uzeb, l'un des meilleurs groupe jazz au monde. C'est presque impensable, un show privé, ou presque, pour environ 12\$. À Paris vous n'auriez pas pu vous procurer un billet pour moins de 100\$ dans de telles conditions. Il y a là, sans aucun doute, matière à réflexion.

Il est vrai que le centre culturel a, plus souvent qu'autrement, eu une réputation d'amateurisme; l'instabilité de la programmation, la qualité douteuse des spectacles présentés et les différentes activités du genre soirée de remise de trophée allant jusqu'à une discothèque, n'ont jamais réellement incité

la population à avoir une oreille attentive envers les productions présentées. Aujourd'hui, avec Les Productions de la Coulisse, les choses sont en train de changer.

«Sans prétention, nous voulons faire un genre de mini Place des arts» explique Daniel Adam des Productions de la Coulisse. «Plusieurs artistes vont refuser de jouer dans une petite salle, c'est pourquoi nous produisons des spectacles de qualité pour s'attirer une image de prestige et faire en sorte que ces artistes viennent chez-nous.»

Les Productions de la Coulisse ne produisent pas dans le but de faire de l'argent, on le sait. La compagnie est subventionnée par Québec. La Coulisse s'est plutôt dotée d'un objectif culturel. «Nous voulons créer un happening culturel à Beloeil» soutient Daniel Adam.

«Bientôt, il faut l'espérer, les gens

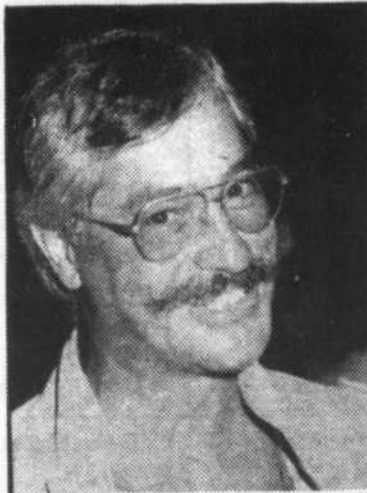
se poseront régulièrement la question suivante: qu'est-ce qu'il y a à voir ce soir au centre culturel? Et il est fort possible qu'en consultant votre dépliant de programmation, vous retrouverez des noms aussi connus que ceux de Jean-Guy Moreau, Margie Gillis, Jean Lapointe et qui sait, peut-être, Michel Lemieux ou Diane Dufresne.»

LE PUBLIC APPRÉCIE

Au cours de l'entracte de la pièce Haute-Fidélité, nous en avons profité pour consulter le public afin de connaître ses réactions en rapport avec la présentation de spectacles de qualité à Beloeil. Comme le démontre notre mini-sondage photo, le centre culturel semble répondre plus que jamais aux attentes des gens d'ici et même de l'extérieur de notre région.



Isabelle Ducharme de Montréal «C'est le fun, la pièce est très bonne. C'est aussi bon qu'à la Place des Arts.»



Normand Lalumière de Beloeil Les acteurs de la pièce sont excellents, je vais revenir au centre culturel, c'est certain. Présenter d'aussi bons spectacles, ça doit coûter cher mais ça vaut sans doute la peine, il faut absolument que le centre culturel garde cette vocation.



Suzanne Perreault de Beloeil «La pièce est vraiment très drôle, on n'a pas le temps de reprendre son souffle. Je ne crois pas que des hommes aussi comiques existent. J'apprécie beaucoup le centre culturel parce qu'il n'est pas loin de chez-moi.»



Germain Lafrance de Saint-Hilaire «C'est très agréable d'avoir la possibilité de voir une pièce légère, de qualité, sans avoir à aller en ville.»

Le retour de Jean-Guy Moreau à Beloeil



Le «Chasseur de tête» sera à Beloeil le mardi soir 23 septembre prochain, en premier avant la Place des Arts.

Après s'être payé la tête des autres et avoir ensuite passé les trois dernières années à panser ses blessures et aiguiser ses armes, Jean-Guy Moreau repart pour la grande aventure et devient «Chasseur de têtes», le temps d'un safari-spectacle qui se déroulera au Centre Culturel de Beloeil le mardi 23 septembre à 20 h.

De ses maintes et maintes expéditions dans une jungle que nous connaissons bien et où se cachent les plus beaux spécimens de notre faune artistique et politique, Jean-Guy Moreau nous ramène une trentaine de nouvelles têtes qu'il a traquées à la pointe de son humour et qu'il exhibe maintenant fièrement. Au nombre de ses victimes, mentionnons entre autres, quelques communicateurs nés comme Pierre Pascau, André Arthur et Michel Drucker, de dignes représentants de la chanson française tels Renaud, Yves Duteil, Richard

Cocciante et Michel Jonasz, sans oublier les têtes d'affiche de la scène québécoise, de Gérard D. Lafaque à Pierre-Marc Johnson en passant par les désormais célèbres interprètes de «Broue» et les personnages vedettes du téléroman «Le temps d'une paix»... Il y a également une trentaine d'anciens mais des anciens «rempaillés» bien sûr.

Ce safari-spectacle que nous propose Jean-Guy Moreau se déroulera évidemment dans un feu roulant d'imitations où l'habile «Chasseur de têtes» revêtira la peau de sa victime et, tel un caméléon, se métamorphosera sous nos yeux pour célébrer un rite tout droit sorti de cette Afrique noire d'humour de laquelle il a ramené des trophées de choix pour son éventuel «Musée Moreau». Parmi les collaborateurs à cette drôle d'aventure; Jean-Pierre Plante, Claude Meunier et Pierre Huet qui

ont écrit les textes avec Moreau, le complice de toujours, Claude Lemay, alias «Mégo», à la direction musicale et aux arrangements, Jean Bissonnette, conseiller à la mise en scène, Michel Robidas aux costumes et Pierre Labonté pour habiller la scène de ses éclairages.

À la fois plus désopilant et plus cinglant que jamais, Jean-Guy Moreau est devenu «Chasseur de têtes» et nous invite le 23 septembre pour découvrir une foule de surprises et de personnages nouveaux.

Ce spectacle, présenté en collaboration avec Dupré Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac, à lieu à 20 h au Centre Culturel de Beloeil, 600, boul. Richelieu. Les billets sont en vente au guichet du Centre de midi à 18 h du lundi au samedi inclusivement. Pour réservations, composez le 464-4772.

Les Petits Chanteurs de Beloeil de retour d'Europe

C'est le vendredi 22 août dernier que les Petits Chanteurs de Beloeil atterrirent à Mirabel. Ce retour au pays marquait pour eux, la fin d'une magnifique tournée-concerts de trois semaines, en France et en Belgique.

Tout au long de ce grand voyage, les Petits Chanteurs de Beloeil ont été accueillis comme des princes. En France, ils ont eu la chance d'habiter pendant trois jours le Château de Montigné-les-Fairies, où ils ont donné un concert privé pour les invités du Châtelain. De Valencay à Saint-Aignan-sur-Cher, d'Esternay en Champagne jusqu'à Saint-Malo en Bretagne, les Petits Chanteurs ont su charmer le public français par la fraîcheur de leur voix et par leur excellente tenue. Pour ces jeunes québécois, les routes de France n'ont plus de secrets. C'est en visitant de nombreux châteaux dont celui de Chambord et de Valencay que les Petits Chanteurs ont fait

connaissance avec l'histoire. C'est en chantant à la Cathédrale Notre-Dame de Paris, à la Cathédrale de Saint-Malo et à l'Abbaye du Mont-Saint-Michel qu'ils ont touché aux racines de la foi de leurs ancêtres.

En Belgique, les Petits Chanteurs de Beloeil furent les invités du «Choeur d'enfants de Belgique» à Lessines. Ils ont fraternisé ensemble pendant huit jours, partageant connaissances musicales et habiletés sportives. Durant leur séjour dans ce pays, les Petits Chanteurs ont visité de nombreuses villes telles: Bruges, Bruxelles, Tournai, et Westende en pays flamand. Là aussi les Petits Chanteurs ont laissé leur marque. Leur simplicité et leur candeur ont touché au plus haut point le public belge. Les Petits Chanteurs de Beloeil ont eu le très grand honneur d'être reçus par le Prince de ligne dans le Château de Beloeil en Belgique. Ils y ont donné un magnifique concert devant plu-

sieurs centaines de personnes. De leur passage à Lessines, les Petits Chanteurs de Beloeil gardent un tendre souvenir. Dans la joie sont nées de nombreuses amitiés.

Les Petits Chanteurs de Beloeil sont revenus au pays la tête pleine de souvenirs, les yeux pétillants et le sourire aux lèvres, car leur coeur était rempli de paix.

La Manécanterie des Petits Chanteurs de Beloeil est une belle et grande famille, où il y a place pour tous les jeunes garçons de Beloeil et des environs qui veulent chanter. C'est dans la joie et l'amitié que les garçons de neuf à quinze ans découvrent le sens de la vie, l'esprit d'équipe, la discipline, la fierté du travail bien fait. C'est une belle aventure.

La période d'inscription se terminera le vendredi 19 septembre. Pour tous renseignements, appelez Céline Rochefort au 467-9931.



On voit ici, les Petits Chanteurs de Beloeil sur la Place du Trocadéro avec en arrière plan, la célèbre tour Eiffel.

Fini «Radio-Soleil» pour CHRS Rive-Sud

JEAN ST-ONGE
Hebdo Rive-Sud

Si tout se passe comme prévu au cours des prochaines semaines, la station radiophonique

CHRS de Saint-Jean, perdra son étiquette «radio soleil» et opérera 24 heures par jour.

La station de la Rive-Sud, démenagée à Saint-Jean l'année dernière, n'attend plus que la confirmation écrite du CRTC pour

entreprendre les travaux de construction d'une nouvelle antenne.

Cet étape, qui coûte plus de 50 000\$ devrait être complétée avant l'hiver.

En plus des dépenses entraînées par le nouvel équipement,

l'opération amènera également des dépenses supplémentaires du côté du personnel qui fera fonctionner la station 24 heures par jour.

Le directeur-général de la station M. Jim Welsher compte bien

jouer de prudence dans l'évolution de CHRS et prendre les étapes une à la fois.

Voir CHRS en page 88

L'OEIL RÉGIONAL, en collaboration avec le Palais de la Civilisation de Montréal

vous invite à participer à un concours qui donnera à deux lecteurs de ce journal la chance de voir, en visiteurs de marque, le 29 septembre, l'exposition dont tout le monde parle,

CHINE: Trésors et Splendeurs

Palais de la Civilisation, Île Notre-Dame, Montréal

Remplissez le coupon ci-dessous et envoyez-le ou venez le porter au journal, 393, boul. Laurier, Beloeil, Qc J3G 4H6.

Nom _____
 Adresse _____ App. _____
 Ville _____ Code postal _____
 Téléphone _____

Les gagnants recevront deux billets d'entrée de l'exposition et des souvenirs. Ils auront droit à l'utilisation gratuite d'un Sologuide (commentaire sur cassette sur les pièces clés de l'exposition). Une réception sera offerte aux gagnants de ce journal ainsi qu'aux autres personnes qui seront honorées par l'exposition à l'occasion de la Journée des Hebdo au Palais de la Civilisation.

Plus d'un quart de million de personnes ont admiré:

- cinq guerriers et deux chevaux grandeur nature faisant partie de l'armée mortuaire du Premier Empereur, celui qui a brûlé les livres et bâti la Grande Muraille de Chine;
 - le lincoeil de jade d'une princesse qui vécut un siècle avant J.C.; une incroyable armure contre la destruction des corps, faite de plus de 1000 plaquettes de jade;
 - le bureau d'un palais impérial qui recrée, dans une explosion de couleurs, le monde bigarré de la Chine des derniers siècles;
- et quelques 200 statuettes, soieries, peintures, objets allant de l'époque néolithique jusqu'à la dernière dynastie avant l'avènement d'un régime républicain. Le bronze, la porcelaine, l'or, l'argent, les laques, les richesses de 7000 ans d'histoire vous éblouiront vous aussi!

L'exposition est en montre jusqu'au 19 octobre.



華
夏
瑰
寶



L'OEIL VOYAGE

Guy Boismenu

La mode du voyage

Y a-t-il un parallèle entre les «Destinations-Soleil» et les robes de ces dames ou les complets de ces messieurs? Il semble bien que oui. En effet, si la mode nous fait changer d'allure vestimentaire, année après année, le domaine du voyage n'y échappe pas. Examinons un peu ce qui se passe quand soleil et bas prix se conjuguent pour promouvoir une destination.

SOLEIL + BAS PRIX = ON Y VA!

Selon différents sondages, il semble qu'après s'être assuré qu'il fera chaud et que la saison des pluies est terminée, le client considère le coût du forfait comme principal critère dans la sélection du pays où séjourner. En regardant les prix suggérés pour l'hiver prochain, quelques destinations vont se tailler une place «bien au soleil». Le Mexique par exemple, n'a pas ou presque pas majoré ses prix de l'an passé. Et puisqu'il faut déjà oublier la piètre saison au Mexique l'an dernier, il est fort probable que les Nord-Américains vont envahir le Mexique.

DES SOLEILS QUI BRILLEN ET D'AUTRE... QUI S'ÉTEIGNENT

Quand un office de tourisme en collaboration avec les intervenants de l'industrie touristique d'une destination soleil, décide de s'attaquer à un marché comme le Québec ou le Canada, l'argent dépensé en publicité, voyages de presse, éduco-tours, rapporte habituellement d'importants dividendes à court terme. Par une promotion aussi intense, les conseillers en voyages et leurs clients deviennent rapidement conscients des avantages d'un coin du globe où le soleil semble ne jamais se coucher et où on peut vivre confortablement à prix raisonnable.

Mais le hic, c'est de savoir jusqu'à quel point la destination saura satisfaire les attentes du client, en rapport avec ses goûts et ses besoins! Malgré la publicité. Les voyageurs regroupent les divers éléments d'un forfait, de manière à offrir un produit compétitif avec le meilleur rap-

port qualité/prix. Le mauvais choix d'une destination après une recherche trop poussée vers le plus bas prix occasionne trop souvent des déceptions et des frustrations aux voyageurs, mais encore davantage à la destination.

FLORIDE À LA MODE?

La Floride échappe à la mode. Toujours populaire malgré un taux de change de 40% avec notre dollar, la Floride attire années après années, son flot de Québécois qui y vivent comme chez-soi.

NOUVEAUTÉS AU PALMARES

Il est évident que le Brésil et le Venezuela, deux destinations plutôt nouvelles, continueront leur ascension au palmarès des destinations soleil. La République Dominicaine, une destination pas beaucoup plus vieille, continuera son petit bonhomme de chemin étant incluse dans la brochure de plusieurs voyageurs québécois. Dans les Caraïbes, la Jamaïque reviendra au programme régulièrement à mesure que les voyageurs présenteront leur menu pour l'hiver. Certains grossistes ont abandonné les îles «saintes» (St. Bart, St. Thomas...) pour se concentrer davantage et augmenter leur capacité sur des valeurs moins coûteuses. On sera éga-

lement très prudent du côté des Antilles Françaises chez les voyageurs, à cause d'un franc français qui a repris du muscle faisant ainsi grimper les prix de façon importante. En ce qui concerne Haïti, une campagne promotionnelle intense s'impose, question de redorer le blason de ce pays et rassurer les touristes.

Parmi les nouveautés, les distances s'accroissent parce qu'on estime que plus le voyageur est sophistiqué, plus il cherche à prendre ses distances de son pays d'origine. Il aspire davantage aux coins reculés, aux oasis de paix ou aux bains de foule dans les pays, dont la seule mention des noms font très bon effet en société. On vous suggérera donc d'ici quelques semaines, l'île de Curacao, Carthagène en Colombie, l'Argentine, les îles Turks et Caicos au nord d'Haïti et, il fallait bien s'y attendre, Tahiti. On ira plus loin encore, en vous faisant découvrir les soleils de l'Orient; des forfaits offrant en deux semaines, des séjours à Hong Kong, Bangkok en Thaïlande et à Penang en Malaisie, toujours sous les chauds rayons du soleil, avec accès à des plages. D'ailleurs, nous allons consacrer des articles détaillés sur ces nouvelles destinations dans les semaines à venir. Alors ayez l'oeil sur l'Oeil Voyage!



La plupart des voyageurs considèrent le prix comme le critère le plus important quand vient le temps de fixer le choix d'une destination soleil.

UNE FAÇON AGRÉABLE DE RECEVOIR...

Lussier & Fils



SERVICE DE TRAITEUR
BUFFET CHAUD OU FROID

pour mariages, fiançailles, anniversaires, funérailles

- Choix de menus variés
- service rapide et courtois
- Livraison partout, tous les jours

Également à votre disposition, service complet d'organisation pour une réception:

- salle
- orchestre
- faire-part
- bar, etc...

Bureau:
629, Chemin des Patriotes
Saint-Denis sur Richelieu

Salle:
186 Yamaska
Saint-Denis sur Richelieu

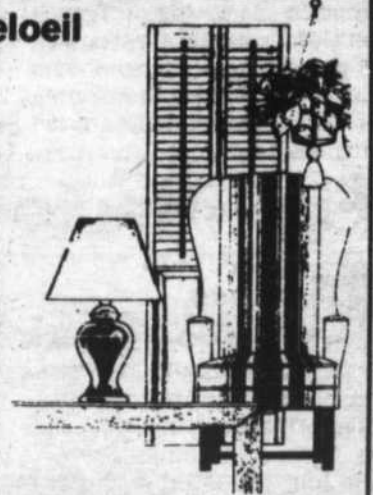
Restaurant:
Le Bourg St-Denis
Saint-Denis sur Richelieu

1-514-787-2565 1-514-787-2565 1-514-787-3350

Remboursement CLAUDE

782 boul. Laurier, Beloeil
467-4755

- Ensemble de salon
- Mobiliers de cuisine
- Estimation gratuite
- Garantie 1 ans sur matériel et ouvrage
- Matelas de foam
- Vente de tissus à la verge



CINEMA CINEMA CINEMA CINEMA CINEMA CINEMA

LE FILM TANT ATTENDU

VERSION FRANÇAISE DE
«ALIENS the New Movie»

SPÉCIAL
MERCREDI
LE 24 SEPT. 86
ADMISSION
3,00\$

14 ANS
PROHIBÉ

ALIENS

LA SUITE

2e FILM:
HIGHLANDER
AVEC
CHRISTOPHE LAMBERT

HORAIRE
PROGRAMME COMPLET
TOUS LES SOIRS: 19h00
MATINÉE
DIMANCHE: 13h00

CINEMA **YAMASKA**

475, rue Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe
Service téléphonique 24 heures: 774-3171
AIR CLIMATISÉ

CINEMA CINEMA CINEMA CINEMA



Agence de voyages
MONT ST-HILAIRE inc.

Guy Boismenu, président

Les Terrasses
Mont-Saint-Hilaire
321, boul. Laurier,
Mont-Saint-Hilaire
464-6161

SUPER SPÉCIAL
Avion - voiture
1 semaine

à partir de **270\$** can.
par personne, occupation double
Chevette 2 ou 4 portes
du 4 septembre au 15 octobre 1986
Américanada

LES PETITES DÉBROUILLARDS

La dilatation du métal

Une tige de métal s'étire lorsqu'elle est chauffée : c'est ce qu'on appelle la dilatation thermique. Par contre, cette tige rapetisse lorsqu'elle est refroidie : c'est la contraction thermique.

Les voies de chemin de fer nous donnent un bon exemple de ce phénomène : entre chaque section du rail, on laisse un petit espace libre.

Dans l'expérience suivante, vous allez pouvoir vérifier ce phénomène de la dilatation thermique.

Procurez-vous deux tiges métalliques de même longueur; disons une douzaine de centimètres. Vous pouvez utiliser des clous, des broches de cintre coupé, des trombones dépliés ou autres. Insérez ensuite vos deux tiges dans les ondulations d'un morceau de carton épais. Ceci vous servira de support.

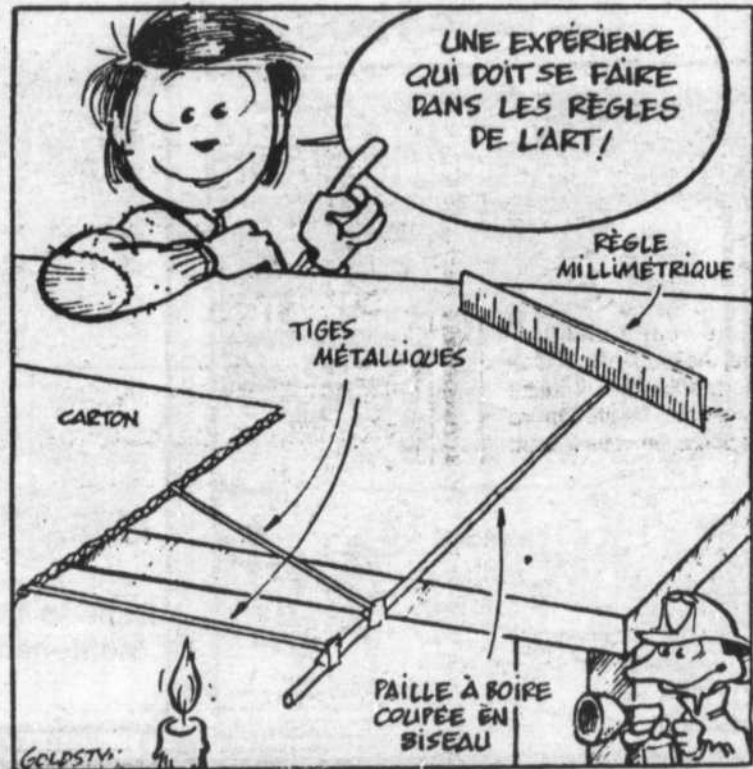
Vous avez maintenant besoin d'une règle et d'une paille à boire. Taillez l'extrémité de la paille en biseau; la paille va vous servir de pointeur pour évaluer la dilatation de la tige. Collez la paille aux extrémités des tiges métalliques. De la colle tout usage ou du ruban gommé feront l'affaire. Instal-

lez maintenant la règle au bout de la paille.

Il ne vous reste plus qu'à chauffer une des deux tiges à la flamme d'une chandelle. Vous verrez alors l'extrémité de la paille se déplacer sur la

règle. Ceci prouve bien que la tige chauffée s'est allongée.

Si vous faites l'expérience avec d'autres métaux, vous pourrez constater que cette élongation n'est pas la même pour tous les métaux.



Les sciences, c'est pour les filles

Il y a de plus en plus de filles qui entreprennent des carrières scientifiques. Et c'est tant mieux! Mais il y a beaucoup d'obstacles sur la route qui mène une petite débrouillarde jusqu'à l'université... Pour les découvrir, le magazine **Je me petit débrouille** vous propose un jeu simple et très amusant. Vous le trouverez dans le numéro de septembre du magazine, qui est disponible dans tous les supermarchés Steinberg ainsi que dans certains kiosques à journaux. Coût : 1,50\$.

Ce magazine de 40 pages

contient beaucoup d'articles et de reportages intéressants : sur la vie des astronautes dans le module d'habitation spatial, sur les 4 planètes visibles ce mois-ci, sur les minuscules, sur les muscles de notre corps, etc... Sans oublier la bande dessinée des Petits débrouillards et celle de Stéphane, l'apprenti-inventeur.

Ah oui! Les amateurs de jeux et d'énigmes seront bien servis : à l'intérieur du **Je me petit débrouille**, il y a un mini-magazine, le Beppo Mag, 16 pages de jeux et de blagues. A ne pas manquer!



SIMON ET CAROLINE



LES CHAMPIGNONS



préparé par le professeur Scientifix (SERVICE HERBO-SCIENCE)

OUVERT VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE

VENEZ RENCONTRER VOS NOUVEAUX VOISINS. ILS SONT... MOURANTS!

14 ANS



HOUSE

VERSION FRANÇAISE

Avec WILLIAM KATT • GEORGE WENDT • RICHARD MOLL • KAY LENZ
 Directeur de la photo MAC AHLBERG • Musique HARRY MANFREDINI
 Écrit par FRED DEKKER • Produit par SEAN S. CUNNINGHAM
 Réalisé par STEVE MINER

AUSSI 2ème FILM **ÉCRAN GEANT**
 au même programme



AUSSI 2ème FILM **ÉCRAN DEUX**
 au même programme

Ciné Parc MONT-ST-HILAIRE
 TRANSCANADIENNE, SORTIE 115 467-3209

BABILLARD

La chorale de Saint-Hilaire à la recherche de nouveaux membres

Vous aimez chanter, voici une occasion de vous exprimer et vous détendre dans une atmosphère amicale.

Vous vous plaisez à exécuter de très beaux chants faciles à apprendre, composés et harmonisés par Mme Lise Pashko, directrice musicale.

Il y a répétition le mardi soir et chant le dimanche matin à 11 h à la très belle église de Saint-Hilaire.

Il est bien connu que le chant est une bonne source de détente et de revitalisation.

Il nous fera plaisir de vous rencontrer. Pour plus d'informations, vous pouvez nous rejoindre aux numéros suivants, 467-6013 ou 467-0532.

Réunion du club d'Astronomie de Beloeil

Le club d'Astronomie de Beloeil est heureux de convier tous les amateurs d'astronomie à sa prochaine réunion. Nous nous réunissons en moyenne deux fois par mois pour faire de l'observation ou assister à une conférence donnée par un des membres ou un invité venant d'un autre club. Lors de

notre prochaine réunion nous allons discuter du contenu de la saison qui débute. Notre club est abonné à la revue américaine «Astronomy»; les membres peuvent la consulter. De plus, tous ceux qui voudraient s'y abonner ont droit à un rabais en procédant à un abonnement de groupe. Il n'est pas nécessaire d'être membre pour participer à cet abonnement en groupe.

Notre prochain rendez-vous est le 23 septembre à 19 h 30 à la Maison Villebon, 630 boulevard Richelieu à Beloeil. Bienvenue à tous, l'entrée est libre. Pour plus d'informations composer le 467-5311.

Réunion du club philatélique

Le samedi 20 septembre aura lieu la première réunion de la saison

1986-1987 du club philatélique de la vallée de la Richelieu. Cette réunion se tiendra au gymnase de l'école Dominique Savio situé au 300 rue Hertel, à Beloeil, de 13 h à 17 h.

À l'exception des mois de décembre et de janvier, les réunions auront lieu les premiers et troisièmes samedis de chaque mois jusqu'au 16 mai, 1987. En décembre, la seule réunion se tiendra le 6 décembre 1986 tandis que la rencontre suivante sera le samedi 17 janvier, 1987.

Comme à l'habitude, il y aura des tables de bourse et d'échange de timbres neufs ou usagés pour les membres et visiteurs. De plus, on pourra se procurer gratuitement des documents sur l'émission des plus récents timbres canadiens. L'entrée est libre.

COURS DE VIOLON

Leçon privée pour débutant et plus avancé donnée par Claudine Desranleau.

Élève de Mauricio Fucks de l'Université McGill, Claudine est bien connue dans la région pour ses nombreux succès lors de compétitions régionales et nationales.

Après 18h: **467-1203**

COURS DE PIANO

Leçon privée pour débutant donnée par Sylvain Desranleau.

Élève de Marc Durand de l'Université de Montréal, il fut boursier à plusieurs reprises de différents concours de musique du Québec et de plusieurs autres festivals et concours régionaux.

Après 18h: **467-1203**

cinema **le paris** les mardis \$2.50
2340 ST-JOSEPH, ST-HYACINTHE 773-9492

UN FILM DE STEVEN SPIELBERG 14 ANS (INDIC. A.M.)
La Couleur Pourpre
EN VERSION FRANÇAISE SALLE 1
Ven. Sam: 19 h - 21 h 30
Dim.: 13 h 45 - 16 h 30
19 h 15 Lun. au jeu. 20 h.

1 **Ardeurs à la PLAGE**
2 **Les Mémoires ÉROTiques**
de deux jeunes filles en Panne
3 **Cécile AIME ÇA**
18 ANS (INDIC. A.M.)
HORAIRES DU 19 AU 25 SEPT. 1986
Ven. 19 h - Dim. 13 h 30 - 14 h 30 - 16 h 30 - 17 h 30 - 19 h

Un retour enthousiaste à l'Atelier de ballet classique Rouville

C'est avec grand plaisir que Mme Francine Vallée, professeur à l'Atelier de ballet classique Rouville de Saint-Hilaire et directrice de la Compagnie des ballets classiques rive-sud, a débuté ses cours. Les élèves de chaque niveau: pré-ballet, juvénile, élémentaire, intermédiaire et avancé, étaient heureux de se revoir et d'accueillir de nouveaux danseurs au sein de leur groupe.

Nous tenons à vous rappeler que l'atelier offre cette année, à tous les 12 ans et plus un cours de Ballet moderne selon la méthode «José Limon». Le cours se donnera le vendredi soir à compter du 19 septembre et il y a quelques places disponibles.

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer au 467-7537 ou au 467-9680.

LES VOYANTS

DU QUEBEC ENR.

LIGNES DE LA MAIN

CARTES

BOULE DE CRISTAL

ENDROIT: Dans le Mail Montenach

JOURS: Jeudi 18 sept. Vendredi 19 sept. Samedi 20 sept. aux heures d'ouverture des magasins

st-m musique ENR.

Cours: 32\$ par mois, 4 leçons, inscription 10\$

SPÉCIAUX

GUITARES	Ibanez Roadstar II	249\$
	Fender Strat 795\$	Gibson Les Paul 500\$
	Guitares classiques et acoustiques K. Yairi, Aria, Fender, Ibanez, Washburn	
AMPLIS	Fender Twin Reverb	695\$
	Peavey Encore 499\$	Peavey Standard(tête) 175\$
	Aria Tax 30 129,95\$	Ibanez GX 60 359\$
CLAVIERS	Yamaha DX7	1,600\$
	Roland Alpha Juno I 1,195\$	Roland EP 50 I 1,150\$
BATTERIE	Tama 5 mcx	500\$
	Cymbales, Paiste, Sabian, Zildjian	

VENTE — LOCATION — RÉPARATION — MUSIQUE ÉCRITE — COURS DE MUSIQUE

327, DE ROUVILLE, BELOEIL 464-1114

Venez vous divertir en compagnie de PAUL DICKENS

À NE PAS MANQUER

Un lieu de rencontre où les 25-40 ans seront choyés!
L'ambiance de nos 5 à 7 est unique! du lundi au vendredi

Lancement du disque de CHRIS RIO «Crier comme un fou» le vendredi 26 septembre

TOUS LES JEUDIS Soirée «Balloun Buster» spécialement pour les femmes

539 BAR

539, boul. Laurier, (rte 116), Saint-Hilaire 464-0343

Encore quelques places disponibles à l'ACRS

Les inscriptions pour les membres de l'Association des Cordes de la Rive-Sud ont lieu le 9 septembre. La plupart des horaires des professeurs sont complets, mais il reste encore quelques places. Ainsi, si vous désirez encore vous inscrire à des cours de violon, d'alto ou de violoncelle, vous pouvez le faire en appelant Mme J. Wijns au 467-0955 ou M. Larsen au 461-2757. Les trois orchestres de l'Association reprendront

leurs activités au cours de la semaine du 22 septembre. Pour tous ceux qui désirent devenir membre d'un orchestre, il y aura des auditions le jeudi soir 18 septembre à 18 h pour l'orchestre junior et à 19 h pour les orchestres intermédiaires et sénior.

Ce dernier accepte aussi les adultes. Les auditions auront lieu au sous-sol de l'église Maria Goretti, 360 boul. Laurier à Beloeil.



Pour tous ceux qui désirent joindre l'Association des Cordes de la Rive-Sud, il y aura des auditions le jeudi soir 18 septembre prochain au sous-sol de l'église Maria-Goretti.

Shaklee Shaklee

DISTRIBUTEUR INDÉPENDANT

Comment rester jeune et ne plus être malade.

SESSION D'AUTOMNE
Nouvelle conception dynamique de la santé

Venez apprendre comment utiliser les compléments alimentaires.

Session commençant le 22 septembre 1986 à Saint-Hyacinthe.

Inscrivez-vous maintenant; places limitées.

Informations:
514-467-8928

Recommandé par:
Le Collège des Herboristes du Québec et l'Institut Nutrition-Santé International.



L'École de musique

Cournoyer Ltée

COURS PRIVÉS PIANO

de la maternelle à l'âge d'or pour tous débutants inclus
Médaille d'or Bruxelles 1975

DU CLASSIQUE AU JAZZ

- interprétation
- accompagnement
- arrangement • improvisation
- composition

Beloeil et sa région
(514) 653-4666



RÉCITAL CONJOINT

Jacques Montgrain (orgue)
Pierre Montgrain (violon)

À la Chapelle des Frères Maristes,
14, Bord-de-l'Eau, Iberville

Dimanche, 21 septembre 1986 à 20h00

Adultes: 5\$ Étudiants, Âge d'or: 3\$

NOMBREUSES ACTIVITÉS AU CENTRE OLYMPIA SAINT-HILAIRE

NAUTILUS:

Abonnement 3 mois - 6 mois - 1 an. Tarif spécial pour couple et groupe.

TENNIS:

Ligue pour tous les niveaux. Clinique pour juniors et adultes.

RACQUETBALL:

Nouveauté: aucun tarif horaire. Frais d'inscription 50\$ à 75\$ (la 1ère année seulement). Mensualité (10 mois) de 10\$ à 20\$.

SESSIONS D'AUTOMNE EN SANTÉ HOLISTIQUE

Atelier: Toucher thérapeutique: week-end du 18 octobre

Le toucher thérapeutique s'adresse à toute personne désireuse de faire une rencontre avec l'énergie de guérison. Il s'agit de la découverte précieuse de votre force magnétique. Une session de «healing» où chacun est touché personnellement.

Atelier: L'art de se détendre: week-end du 15 novembre

Vous découvrirez que c'est d'abord l'art d'être «tendre» envers soi-même. Vous prendrez le temps de faire le vide pour faire le plein d'énergie nouvelle. Vous expérimenterez le do-In-Schultz Jacobson - Gunther - Alpha - phosphénisme, l'imagination créatrice et l'élémento-thérapie.

Atelier: Initiation à la polarité: week-end du 13 décembre

Vous expérimenterez une technique du toucher qui tient compte des champs magnétiques de Paracelse, c'est une synthèse des médecines ayurvédique, égyptienne et chinoise. La polarité a pour objectif l'équilibrage de l'énergie vitale par l'utilisation des forces émotionnelles, mentales et spirituelles.

Coût: 110\$ par session
Contactez Elyse Brals au 464-3942

ANTIGYMNASTIQUE

Atelier de mouvement
Saint-Hubert

Session de groupe: 8 maximum

Début:
Semaines
des 14 et 21 septembre

Informations:
462-1380
ou 1-346-2013
Marcelle R. Auprix

praticienne APPROCHE GLOBALE DU CORPS



Pour toute information sur une de ces activités, n'hésitez pas à communiquer avec Monique Doré ou Denis Lamoureux au Centre Olympia.

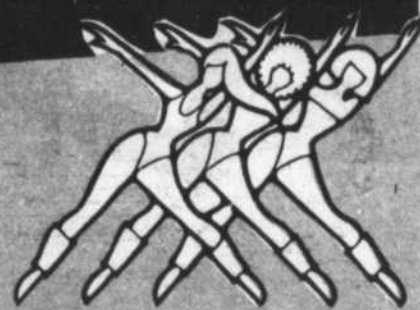
NOUVELLES ACTIVITÉS OFFERTES:

DANSE AÉROBIQUE

COURS D'AUTO-DEFENSE

(pour femme)

2 Arénas: quelques heures sont encore disponibles



Centre Olympia Saint-Hilaire

550, RUE JOLIETTE, MONT-SAINT-HILAIRE
467-2731

PROGRAMMATION DE LA 10^e SAISON DE L'ARRIÈRE-SCÈNE



L'ARRIÈRE SCÈNE
COMPAGNIE DE THÉÂTRE

**Compagnie de
théâtre pour
le jeune public**

**MATINEES
SCOLAIRES
AU
CENTRE CULTUREL
DE BELOEIL**

(en collaboration avec
les Productions de la Coulisse)

Du 17 au 20 novembre **Tempête dans un verre de lait**
pour les 4 à 8 ans
une production de l'illusion
théâtre de marionnettes

Du 9 au 13 mars **Train de Nuit et Le premier amour**
pour les 9 ans et plus
de Roy Rogers, de Serge Marois
une création
de l'Arrière-Scène

**Productions de
l'Arrière-Scène
disponibles
pour jouer
dans les
écoles et les
salles
de la Rive-Sud**

Le cocodrille,
de Louise LaHaye
(5 à 12 ans)

L'est du Québec	13 oct. au 5 nov.
La Maison Théâtre à Montréal	8 au 23 nov.
Centre Culturel de Saint-Hyacinthe	15 au 19 déc.
Ontario	23 mars au 17 avril

**Train de Nuit ou
Le premier amour
de Roy Rogers,**
de Serge Marois
(9 ans et plus)

Salles et polyvalentes du Québec	avril et mai 1987
Festival de Lyon France	1er au 14 juin 1987

Je suis un Ours!, États-Unis 25 nov. au 12 déc.
de Gilles Gauthier
(6 à 12 ans)

**SIÈGE SOCIAL, LIEU DE PRODUCTION ET DE CRÉATION:
CENTRE CULTUREL DE BELOEIL**

Pour information et réservation: **467-4504**

COMMANDITAIRES:

 **PRATT & WHITNEY
CANADA**

 **librairie landry Inc.**
245 Duvernay, Beloeil, Qué. J3G 2M3

**MAIL
MONTENICH**

 **L'OEIL
REGIONAL**
le numéro un de la région

Gratien Lemieux O.D.
OPTOMETRISTE

 **DUPRÉ** Pour un service exceptionnel
depuis près d'un demi-siècle
CHEVROLET • OLDSMOBILE • CADILLAC INC.

S.T.A.R.T.
★



J'changerais pas ma peau avec personne: une merveilleuse aventure positive

La Troupe Imagination, ayant présenté leur comédie musicale «J'changerais pas ma peau avec personne» devant plus de 25 000 spectateurs, sera de retour à Beloeil les 27 et 28 septembre prochain au centre Culturel à 14 h.

Les enfants auront la chance de revoir la Sauterelle Cosmique, Farfelu le fantôme, la Fée Marionnette et le Moussicien. Ils assisteront également au spectacle constitué d'un feu roulant de chansons, danses, participation avec le public. Tout en se laissant emporter dans ce monde féérique, ils prendront conscience qu'ils ont d'immenses possibilités. Un spectacle à revoir avec nouveau décor, nouvelle bande sonore, nouvelles chansons. La troupe aura également en vente son premier 45 tours.

Vous pourrez vous procurer vos billets à la Caisse Populaire de Beloeil et à son point de service dès le 18 septembre prochain.

peinture sur soie

Sylvie Bernodette Laporte

Ouvert au public

875, rue Richelieu
Saint-Marc-sur-Richelieu
A deux pas du centre-ville - S. M.
Tel. 584-3846



Boutique
«La Ruche»
467-0399

a toute une gamme de nouveautés
à vous offrir,
cadeaux pour tout le monde
et pour vous-mêmes.

Faites un détour,
venez nous voir au

160 Montée des Trentes
Mont-Saint-Hilaire

PUBLICITÉ

Centre de croissance
**ÉCOUTE
TON CORPS**



par: Lise Bourbeau

LES HABITUDES

Crois-tu que tu es une personne qui vit par habitude? Eh bien! crois-le ou non, l'être humain agit et pense consciemment seulement 10% du temps.

Ce qui veut dire que nous sommes presque tous inconscients à 90%. Pendant que vous êtes inconscient, vous agissez par habitude et vous ne savez même pas si ces habitudes sont bonnes pour vous.

Si vous avez l'habitude de manger 3 repas par jour, êtes-vous sûr, absolument sûr, que vous avez faim à chaque fois? Vous demandez-vous si vous avez vraiment faim à toutes les fois que vous mangez? Voici d'autres habitudes que vous pourrez reconnaître dans votre vie:

- S'asseoir au même endroit à chaque repas.
- Dormir du même côté du lit.
- Faire les courses, le ménage ou le lavage toujours la même journée de la semaine.
- Aller aux mêmes restaurants.
- Aller en vacances au même endroit.
- Utiliser toujours le même trajet en auto.
- Se coiffer toujours de la même façon.
- Se coucher à la même heure chaque soir.
- Faire l'amour de la même façon, la ou les mêmes journées de la semaine.
- Se plaindre quand quelqu'un dit: «Comment ça va?» etc...etc...etc...

Vous allez dire: «Oui mais ces habitudes-là ne me dérangent pas! Je n'ai pas mentionné toutes les habitudes que vous pouvez aussi avoir dans votre vie affective, émotive et professionnelle et qui peuvent être vraiment non bénéfiques pour vous.

Être dans ses habitudes signifie que la notion de bien et de mal est beaucoup trop forte... que les méthodes, traditions, principes et coutumes sont trop importants. Être dans ses habitudes signifie aussi que nous avons continuellement peur de ce que les autres vont penser, faire ou dire et que nous sommes constamment en train de décider pour les autres et d'agir en conséquence...

Il est grand temps de devenir plus conscient, de se prendre en mains, de s'arrêter avant de faire quoi que ce soit et de se poser la question suivante: «Est-ce que c'est vraiment ce que je veux faire?» «Il ne faut jamais rien dans la vie. Vous avez toujours le choix! Cependant vous devez subir les conséquences de vos choix. Demandez-vous ce que votre décision va vous coûter et si vous êtes prêt à en payer le prix?»

382-7361
en cas d'interurbain:
1-800-361-3834



En direct du
Chanteclerc
de Ste-Adèle



André Fafard
Pianiste
Chanteur
du mercredi
au samedi



Yves Chaput
Saxophoniste



Ernest
toujours le
dimanche
Soir
Saxophoniste
guitariste
chanteur

«Haut
Clocher»



1295 rue Girouard O
St-Hyacinthe.

OSTIGUY ÉQUIPEMENT INC.

LE CENTRE DU CHARIOT - ÉLÉVATEUR
DE L'ESTRIE

VENTE — SERVICE — PIÈCES
LOCATION JOURNÉE - SEMAINE - MOIS
Ainsi qu'à moyen et long terme











EQUIPEMENT INC.
EQUIPMENT INC.

Maison établie depuis 1928

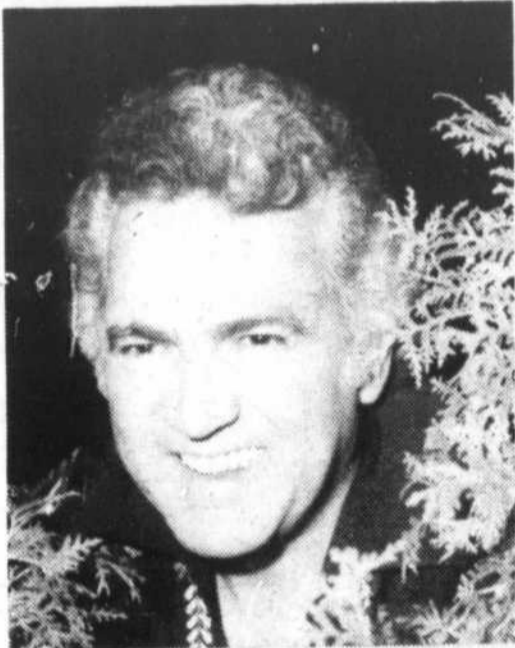
MARIEVILLE 460-4441	MONTREAL 866-8016	INTERURBAIN 1-800-361-0962
-------------------------------	-----------------------------	--------------------------------------

CKBS 124
PRÉSENTE

COUNTRY 124
AVEC
BOBBY HACHEY

Une nouvelle émission animée par un expert et une vedette de la musique country: «COUNTRY 124», diffusée tous les dimanches matin, entre 8 h et 10 h

À LA
DEMANDE
GÉNÉRALE



La meilleure musique country canadienne et américaine. Vos demandes spéciales. De nombreux concours. Des entrevues avec les vedettes. Voilà COUNTRY 124 avec Bobby Hachey.

CKBS 124
PRÉSENT
PARTOUT

Pantorama

ROBERTO

JEANS
\$10⁰⁰
DE RABAIS
(du prix régulier)

selection
Collection d'Automne
• CHANDAILS
• BLOUSES
• CHEMISES
20% de rabais
(du prix régulier)



MAIL MONTENACH
LES PROMENADES ST-BRUNO

Aussi disponible chez les magasins d'été. VALIDE JUSQU'AU: 20 SEPTEMBRE 1986

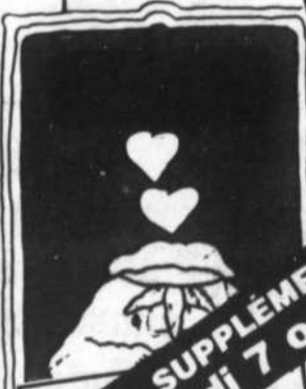
SEPTEMBRE 86 AU CENTRE CULTUREL

GUICHET OUVERT DE MIDI À 18 H,
DU LUNDI AU SAMEDI au 600 RICHELIEU

RÉSERVATIONS: 464-4772

HAUTE FIDÉLITÉ

Une comédie de Ray Cooney
Adaptation de Benoit Girard



la comédie de l'année

avec
Jean-Guy Moreau, Michel Daigle, J.A. Robert Paquette, Jean-François Turcot, Claude Simard, Jean-Guy Viau, Michel Daigle, J.A. Robert Paquette

Mise en scène de Monique Duceppe

DUCEPPE

SUPPLÉMENTAIRE
le mardi 7 octobre 1986
SAMEDI
7 octobre 1986
17\$

JEAN-GUY MOREAU
CHASSEUR DE TÊTES

JEAN-GUY MOREAU
CHASSEUR DE TÊTES

En primeur
avant la Place des Arts
MARDI
23 septembre 1986
15\$



SAPERLEAU
DE GILDAS BOURDET

LE SAPERLEAU
Comédie
de France

MARDI
30 septembre 1986
15\$



MISE EN SCÈNE
ALAIN MÉLIANT
ET GILDAS BOURDET
AVEC:
FRANÇOISE BÉNEJAM
CHRISTIAN DRILLAUD
IGNÈS MALLET
JULY PERROT
A SALAMANDRE

ET L'ASSOCIATION FRANÇAISE
D'ACTION ARTISTIQUE
DU MINISTÈRE DES
RELATIONS EXTÉRIEURES

Présenté par:



Subventionné par le ministère des affaires culturelles du Québec

en collaboration
avec:



DUPRÉ

... et votre satisfaction demeure toujours notre objectif!

CHEVROLET · OLDSMOBILE · CADILLAC INC.
18 boul. Laurier - McMasterville
Région 467-2804 Mtl. 861-6339

1937 - 1987
50 Ans





AU DROIT ET A L'OEIL

Bastien et Williams, avocats

Qu'est-ce qu'une saisie?

Les biens du débiteur sont le gage commun de ses créanciers. C'est le principe sur lequel est basé la saisie. Lorsque le créancier a obtenu jugement, il peut procéder à l'exécution forcée. Lorsque le débiteur refuse ou néglige de payer les montants dus en vertu de ce jugement, il peut saisir son salaire et ses biens de même ceux qui sont en possession des tiers. Les biens du débiteur comprennent aussi ses créances, c'est-à-dire les sommes qui lui sont dues par des tiers.

Le but de la saisie est de mettre sous garde certains biens du débiteur afin d'empêcher que lui ou un tiers n'en dispose par donation ou par vente. Le créancier peut s'informer des biens à saisir, afin de lui permettre d'évaluer s'il y a avantage à effectuer la saisie par la procédure de l'«interrogatoire du débiteur après jugement».

Les articles du code de procédure civile concernant la saisie ont dernièrement fait l'objet de modifications.

Parmi les modifications qui sont applicables depuis le 1er août 1986, qu'il nous suffise de mentionner que:

- seront insaisissables les meubles meublants du domicile, les ustensiles et tous autres objets d'utilité courante jusqu'à concurrence d'une valeur de 4000\$ (contrairement à 2000\$);
- un créancier ne pourra plus saisir le domicile familial du débiteur que si sa créance est supérieure à 5000\$. Cette impossibilité ne tiendra plus toutefois si cette dette découle d'un privilège, d'une hypothèque, d'une créance alimentaire ou si l'immeuble fait déjà l'objet d'une saisie valide;
- un bref d'expulsion devra être précédé d'un avis d'au moins 48 heures et ne devra pas être exécuté un samedi ni un jour non juridique (dimanche, 1er juillet, 1er et 2 janvier, etc.);
- la portion du salaire pouvant être saisie est considérablement diminuée depuis ces modifications.

Cependant, d'autres biens que ceux mentionnés ne peuvent faire l'objet d'une saisie. Le débiteur a le droit de s'opposer à ce qu'ils soient saisis en faisant valoir ses droits devant l'officier saisissant ou devant la Cour.

LA SOLUTION

Un summum de confort pour les gens du 3e âge.



"RÉSIDENTE ANCESTRALE"

...maison où vous trouverez tout le luxe et le confort, avec vue sur la rivière. Chambre privée avec ou sans salle de bain, repas composés par des diététiciennes. Service de buanderie, surveillance de 24 heures par jour, service de médecin et religieux.

Prix pour tous les budgets à partir de 425\$ par chambre privée.

196, rue Richelieu, Beloeil
467-3491

LE CHEF DE FILE EN
MATIÈRE D'ENTRETIEN
DU FOYER VOUS
PRÉSENTE LE NOUVEAU
**ASPIRATEUR
CENTRAL
ELECTROLUX**



OFFRE DE
LANCÉMENT
À PARTIR DE
549\$

Un produit de haute qualité qui vous offre une commodité immédiate de nettoyage n'importe où dans la maison - il suffit d'insérer le boyau souple dans la prise d'aspiration pour mettre le système en marche.



L'aspirateur central Electrolux vous permet de nettoyer votre maison plus efficacement, plus rapidement et plus facilement.

ELECTROLUX qualité assurée

POUR UNE DÉMONSTRATION GRATUITE, APPELEZ:

653-7809

155 ouest, boul. Laurier
Saint-Basile-le-Grand

AUTO ÉCOLE BELOEIL inc.

467-0692

535, BOUL. LAURIER, SUITE 305, BELOEIL

PERMIS 80064



Cours de jour et de soir

**30 septembre
et 21 octobre 1986**

COURS DE MOTO

LES REPRÉSENTANTS DE SAINT-BASILE SONT TOMBÉS SUR LA TÊTE!



avec
un taux de
financement
à partir de

3,9%



OU

Un chèque
pouvant aller
jusqu'à
(Remis directement par Chrysler)

1500\$

OU

De l'essence
sur certains
modèles pour

700\$



André Pelletier
Gérant des Ventes



André Leroux
Représentant



Michel Caron
Représentant



C'est pour ça que nous sommes les meilleurs!

225, boul. Laurier
Saint-Basile
653-0114 — 878-1241

Location long terme ouvert tous
les soirs, du lundi au vendredi
de 9 h à 21 h



Des fleurs à Saint-Jean-Baptiste

Le comité organisateur du concours des maisons fleuries de Saint-Jean-Baptiste vient de rendre publics les noms des lauréats de cette année.

Il s'agit de Carron et André Touchette, résidant au 3565 de la rue Vincent, qui ont mérité le premier prix de la catégorie «parterre» et de Mme Françoise Guertin, une locataire de la résidence pour retraités, qui a gagné le prix de la catégorie «boîtes à fleurs» et que l'on voit sur la photo ci-contre.

Le comité, formé de Mmes Gisèle Robert, Jacqueline Fiset, Aline Benoit et M. Louis Bonneau, ont tenu à féliciter les gagnants, à remercier les participants ainsi que ceux qui ont fait des dons lors de la soirée de remise des prix.

MAINTENANT OUVERT

Salon Perfection

Salon de coiffure pour elle et lui

Pour de la qualité à prix abordable venez rencontrer Monique.

Voici quelques exemples de nos prix réguliers

Shampooing	2\$
Coupe	6\$
Mise en plis	6\$
Permanente	25\$ +



970, Ruisseau Nord Saint-Mathieu-de-Beloil

pour rendez-vous: 467-7658

Monique Préfontaine, prop.

LOCATION DES PATRIOTES

1180, chemin des Patriotes, Saint-Denis-sur-Richelieu

Tél.: (514) 787-2419

LOCATION



- PONTON 16 pi. et 20 pi. Capacité de 4 à 8 personnes
 - Pour chasse et pêche louez un canot ou chaloupe aluminium 14' ou moteur 4.5 h.p. à 9.8 h.p.
 - Prix spéciaux pour 3 jours et plus
- Nous vendons pontons et chaloupes de marque LAVY

Le service de pré-arrangements: protection familiale et économie



Pour de plus amples informations, demandez M. Gilles Demers au: **467-4780**

Comme l'assurance-vie dont il est le complément, notre service pré-arrangements protège votre famille et la dégage de nombreuses responsabilités. De plus, il garantit le respect de vos décisions personnelles: inhumation ou crémation, cérémonie intime ou solennelle, etc.

- capital déposé en fiducie pour votre protection.
- Abri sûr, contre l'augmentation des prix.
- Remboursement entier du capital, sur demande.
- Investissement par versements mensuels si désiré

Salon funéraire **Maurice Demers Inc.**
Entreprise établie depuis 1910
881 Mgr. de Laval
Beloil

Service d'ambulances pour toute la région **467-7777**

PRODUITS **Montjoie** INC.

Le meilleur achat!

ACHETEZ MAINTENANT ET PAYEZ EN FÉVRIER 1987
(Sans aucun intérêt jusqu'au 1er janvier 1987, dépôt minimum recommandé de 25%)

8 modèles différents:
VENEZ VISITER LE PARC ESTIVAL MONTJOIE À BELOEIL (sortie 109 rue 20)
Le seul endroit au Québec avec 4 piscines en marche à votre disposition, apportez votre costume de bain

VENEZ ESSAYEZ VOTRE NOUVELLE PISCINE CHEZ MONTJOIE

OUVERT 7 jours sur 7
Manufacturier des piscines creusées tourbillons en fibre de verre

Appellez immédiatement

MONTJOIE MAINTENANT À L'OUEST DE MONTRÉAL

LAVAL (Boisbriand)
Produits Montjoie
555, boul. Cure-Boivin
J7G 2A7
(514) 430-9825

QUÉBEC
Produits Montjoie
795, boul. Saint-Jean-Baptiste
Suite 121
Ancienne-Lorette
G2H 5E8
(418) 871-3866

MONTRÉAL (Rive-Sud)
Produits Montjoie
1555, boul. de l'Industrie
Beloil, Québec
J3G 4S5 (sortie 109 route 20)
Tél.: (514) 464-2747
(514) 875-8490

MONTRÉAL (Ouest Island)
Centre d'achat St-Charles
2991, boul. Saint-Charles
(coin Hymus)
H9H 3B5
Tél.: (514) 694-0730

ÉLECTROLYSE

Salon d'esthétique Diane
Électrologiste professionnelles,
diplômée
16,00\$
pour une heure de traitement
Résultats assurés
Consultation gratuite

sur rendez-vous **464-5076**

Alma Bronzage

288, boul. Laurier
Beloil
467-0661

10 séances de 20 minutes **30\$**

VENTE D'AUTOMNE

21,49\$*
ou moins les 4 litres

PERLATEX
Email fini parli d'intérieur au latex Super blanc titane (103-110)

22,49\$*
ou moins les 4 litres

SICOVOL
Email semi-lustré d'intérieur à l'alkyde Super blanc titane (130-110)

26,49\$*
ou moins les 4 litres

VEL-OPAC
Une couche Email semi-lustré d'intérieur à l'alkyde Super blanc (130-111)

SICO C'EST POP... C'EST PAS PAREIL SICO SICO

*Dans un choix de plus de 250 teintes pastel pop... Sans traher Cette offre se termine le 31 octobre 1986.

LUNIC DÉCOR
721, Chemin Ozias-Leduc
Otterburn Park **467-6182**

DÉCOR ST-HILAIRE
335, boul. Laurier
Mont-St-Hilaire **464-2141**

LA PAGE PASTORALE

Et, si c'était vrai...

J'ai rêvé d'un monde qui s'aimait: plus de guerre, plus d'apartheid, plus de famine, plus d'injustice.

Les «grands», au lieu de s'asseoir pour trouver toutes les astuces permettant de vaincre l'ennemi, cherchaient plutôt toutes les actions à poser pour faire la paix.

Les «petits», au lieu de se regrouper pour échafauder des plans de révolte, se disaient: «comment faire pour obtenir un monde de justice?»

Jésus nous dit: «Si tu veux construire...». Il ne dit nulle part: «Si tu veux détruire...».

Tous, tant que nous sommes, individuellement, en petits groupes ou dans la société en générale, nous avons à apporter nos pierres pour bâtir la tour d'un monde harmonieux...

Jésus nous avertit encore: Si tu veux bâtir, il y a des exigences qui risquent de faire mal. Tu devras mettre de côté ton égoïsme, ton hypocrisie; tu devras aller jusqu'à te départir de certains intérêts personnels... Si tu veux vraiment!

Mais ça vaut le prix.
Si aujourd'hui, on essayait!
Si c'était vrai... **Simone Ferland**
diocèse de Saint-Hyacinthe

tonte et toilettage pour animaux
455-A Ozias Leduc,
Otterburn Park (Qc)
J3H 4A7

Le MILPOIL

464-2396
Hopital Vétérinaire à proximité



TRUST GENERAL
Le maître courtier

CLUB DU MAÎTRE
JEAN-MAURICE REMINGTON

467-1211/467-2043



L'AUTOMNE EST À NOS PORTES...
Venez voir nos nouveautés automnales riches en coloris

Le 21 de chaque mois
RABAIS 10 à 20%

Ce mois-ci, ce rabais s'applique, entre autres à tous les lainages.

Patrons BUTTERICK et VOGUE en magasin

Les Tissus Hortense enr.

277, rue Duvernay Beloeil Propriétaire Hortense Bousquet 464-0465



TRUST GENERAL
Le maître courtier

Membre président exécutif
LOUIS GAGNON
Représentant Immobilier
467-1211
464-1079



PRIÈRE AU SAINT-ESPRIT

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée).

J.L.G.

REMERCIEMENTS

DIANE VARY

De sa fille Jessica Vary, ses sœurs Denise (Conrad Auclair), Pierrette (Marcel Déry), son frère Réal (Nicole Préfontaine) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis désirent remercier très sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de Diane Vary, survenu le 5 août 1986 à l'âge de 34 ans et 9 mois, soit par offrandes de messes ou de fleurs, visite ou assistance aux funérailles ou cartes de condoléances ou toute autre façon que ce soit.

Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.



REMERCIEMENTS

M. JACQUES DANIEL

Pour avoir partagé son chagrin lors du décès de M. Jacques Daniel, survenu le 14 août à l'âge de 30 ans, M. & Mme François Daniel et la famille désirent remercier très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, dons à la Société Canadienne du cancer, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

De la part de toute la famille, veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

Lucille et Jean Dauvet ainsi que ses cinq sœurs, remercient sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de Patrick Dauvet, survenu accidentellement à Saskatchewan le 24 juin, à l'âge de 22 ans, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

De la part de toute la famille veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



L'ENNEMI: LA CHALEUR

Le pneu radial toutes saisons Vector de Goodyear représente ce qu'il y a de mieux en fait de technologie et de génie perfectionnés.

Le motif entrecroisé unique de sa bande de roulement fait circuler l'air autour du pneu afin de refroidir le pneu lorsque la chaussée est chaude.

Des pneus mieux refroidis en cours de route durent évidemment plus longtemps.

Le Vector de Goodyear. Son rendement est unique au monde.

AVIS

Nouvelles heures d'ouverture pour le service des pneus:
À compter du 4 août 1986

Lundi au vendredi: 8 h à 18 h
Samedi: 8 h à 12 h

Le service de carburant demeure ouvert jusqu'à 20 heures 7 jours/semaine



Vector

LES PNEUS BERNARD LTÉE

A PRIX EGAL NOS COMPÉTITEURS VOUS EN OFFRENT ILS AUTANT?

ST-HILAIRE 467-3688 ROUTE 116 ST-HYACINTHE 773-1313

Payez-vous trop d'impôt?

Je peux vous aider à alléger votre fardeau fiscal.



Réjean Martel

467-2024

Investors
PLANIFICATION FINANCIÈRE
POUR LES PARTICULIERS

ÉLECTROLYSE PAR ORDINATEUR

Dernière perfection dans le domaine de l'électrolyse
Technicienne diplômée
Utilisation d'aiguilles isolées et stérilisées

Pour information: Diane Bérubé,

tél.: **464-3254**
Consultation gratuite

ERRATUM

Les cours de danses sociales avec Bernard Brunet pour débutant auraient dû se lire comme suit:

Dimanche à McMasterville
commençant immédiatement
1er cours pour débutant à 19 h 00
au lieu de 19 h 30

Informations: **467-5728**

ANTIROUILLE À L'HUILE

(huile pure et chaude)
2 portes (35\$)

Bernard Janelle (garage)
Coin Laurier et Choquette
à Beloeil
464-4401

RABAIS JUSQU'À 60\$

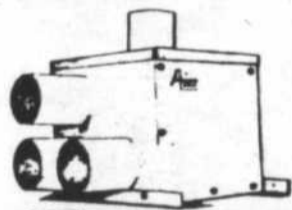
SUR NOS SYSTÈMES DE VENTILATION

CET AUTOMNE

Ne laissez pas votre résidence souffrir de l'humidité, **SOYEZ PRÊT ÉLIMINEZ:**

- 1) Buée dans les fenêtres
- 2) Coût de chauffage élevé
- 3) Odeur de fumée
- 4) Givre dans l'entretroit

AVEC NOS SYSTÈMES DE VENTILATION
AIRCO ou **TURBINE**



- Muni de clapets anti-retour d'air
- Silencieux
- Contrôlé par humidistat
- Approuvé CSA

- Garantie à vie
- Double roulement à bille en acier inoxydable
- Fonctionne à gravité

SPÉCIAL ISOLATION D'ENTRETOIT

Faites isoler votre entretroit selon les normes R-34 et obtenez **15%** d'escompte

ESTIMATION GRATUITE

INSTALLATION P.L. RIVE-SUD

246 St-Régis, St-Constant

632-2872

367-3799

445-9577



GEROBIO

amincit les rondeurs élimine la cellulite

C'est à l'aube de l'An 2000, suite à de nombreuses années de recherche, que les scientifiques des Laboratoires Galaxia osent vous faire cette promesse de jeunesse en plaçant l'esthétique sous le signe GEROBIO. Ces résultats sont l'aboutissement d'une recherche en avance sur son temps!

Il est maintenant possible de régénérer les cellules en laissant à l'Institut: cellulite et rondeurs

Recherchez le sceau de qualité



*Déridant
Amincissant
Rajeunissant*



- Vieillesse prématurée
- Culottes de cheval
- Déshydratation
- Embonpoint
- Vergetures
- Cicatrices
- Psoriasis
- Brûlures
- Cellulite
- Eczéma
- Etc.

Gerobio

Une promesse de jeunesse!

INSTITUT DENISE RHÉAUME

289, rue Brunelle, **464-6536**
Beloeil

aussi dépositaire des produits PHYTOBASE
Consultation gratuite

-Faites-vous plaisir, prenez rendez-vous-



la caisse populaire de ste-maria goretti de beloeil

AVIS À TOUS LES MEMBRES

de la Caisse Populaire Sainte-Maria-Goretti de Beloeil

L'assemblée générale annuelle se tiendra
Le mercredi 30 septembre 1986

à 20 heures

au sous-sol de l'Église Sainte-Maria
2, rue Mon Sabré, Beloeil

Ce soir-là, jouez gagnant, fiez-vous à la Caisse Populaire Sainte-Maria-Goretti qui offre l'opportunité d'un week-end pour deux au Château Bonne Entente, à Québec.

Quatre conditions d'admissibilité:

- 1) Membre de la Caisse
- 2) Participation au concours
- 3) Présence à l'assemblée
- 4) Trouver la bonne réponse à la question: «Combien sommes-nous de membres à la Caisse Maria ce 30 septembre 1986?»

Vous voyez la différence extérieure apportée par l'équipe dynamique, venez constater la différence dans les résultats.

Votre encouragement est nécessaire pour propulser notre équipe vers des résultats à la hauteur de la fidélité et de la qualité des membres de l'institution.

P.S. Des indices seront affichés dans la Caisse et publiés dans la prochaine édition de ce journal.

Ne le répétez à personne.

Soupers-conférence sur l'éducation

Le Groupe pour un Apprentissage en Milieu Innovateur (GAMIN) organise pour l'année 1986-1987 une série de soupers-conférence sur différents sujets reliés au monde de l'éducation. Trois de ces soupers-conférence sont prévus pour l'automne, dont une conférence très attendue sur la littérature enfantine, en décembre, par une spécialiste du sujet.

Le premier conférencier invité est Monsieur Gilles Deslauriers, très connu dans le milieu de Saint-Bruno, où il milita pendant une douzaine d'années au niveau de comités d'école ou comme commissaire d'école. C'est cependant à titre d'intervenant social auprès de jeunes en difficulté, comme psycho-éducateur dans des centres d'accueil pendant une quinzaine d'années (Boscoville, Maison Notre-Dame de Laval) ou comme directeur des services de réadaptation, qu'il a été

invité à venir parler de son expérience vécue.

Auteur du livre *Ce que les adolescents ne disent pas!* le conférencier tentera, à travers l'histoire de quelques jeunes pour qui la période de l'adolescence fut très difficile, et par des exemples tirés du quotidien de la «famille moyenne», de susciter une réflexion sur l'importance de maintenir un équilibre dans notre relation avec nos enfants. Quelle place le jeune peut-il avoir au sein de sa famille et de sa communauté? Comment s'éloigner des parents sans rompre le lien? Le respect des choix de l'enfant et des parents peut-il se faire dans la dignité? L'intimité est-elle possible pour l'un et l'autre?

«L'équilibre de la famille à l'approche de l'adolescence», une con-

Voir SOUPER en page 91

JANO

Agence de rencontres
Personnes sérieuses
seulement

321-1880

À BAS PRIX APPELEZ

Pierre Déménagement en tout temps. Bien-Être accepté. Estimation gratuite. Aussi boîtes disponibles.

937-9491

VENTE 2 pour 1



TEINTURES À BALCONS,
PLANCHERS, MEUBLES,
CLÔTURES EN BOIS
EXTÉRIEURES
POUR TEINDRE
LES PIERRES
DE VOTRE PATIO
SOLIGNUM

Achetez
un bidon de
4 litres au prix
marqué sur
l'étiquette et
obtenez-en
un autre
gratuitement.

AUTRE SPÉCIAL

C'est toujours
ce sacré
Charlemagne
qui vend
la peinture au
meilleur prix!



LATEX semi-lustre
blanc V 610
6 x 4 L = **99,99\$**

CHARLEMAGNE

104, boul. Laurier, Beloeil

464-1053

SUPER VENTE DE SEPTEMBRE

20% arbres, arbustes, conifères,
plantes vivaces

20% plantes tropicales

20% fontaines d'extérieur

CONCOURS PLACE À LA CITROUILLE

DÉTAILS DU CONCOURS:
APPORTEZ VOTRE CITROUILLE CHEZ
FERME FLORALE
DU 15 SEPTEMBRE AU 20 OCTOBRE



- 1ère CATÉGORIE:
LA PLUS GROSSE CITROUILLE
- 2e CATÉGORIE:
LA PLUS BIZARRE
- 3e CATÉGORIE:
LA MIEUX DÉCORÉE

LES 3 GAGNANTS SE MÉRITERONT DES PRIX

Passez donc chez

FERME FLORALE

BOTANIX



FUMIER
DE MOUTON
3/7,50\$



TERRE
35 L
3/5\$

GRAINES DE TOURNESOL
NOIRES, 50 LIVRES
19,95\$



LES BULBES
DE HOLLANDE
SONT
ARRIVÉES



Venez consulter nos techniciens en horticulture

Embellissez
votre aménagement
extérieur en plantant
des arbres,
arbustes
et plantes
vivaces



2190, boul. Laurier
(Rte 116)
St-Bruno de Montarville
J3V 4P6

653-6383 Pépinière
et paysagiste

653-0193 Fleuriste (seulement)



LES ANIMAUX DE MIAOUF



Un prisonnier parle de justice pour les animaux

Depuis plus d'un an, vous le savez sans doute, les pensionnaires du centre de détention de Saint-Hyacinthe travaillent à la rénovation de notre refuge pour animaux à Mont-Saint-Hilaire et vaquent aux soins et à l'entretien des animaux.

Ils font partie intégrale de notre équipe de volontaires. Combien fut grande ma joie quand l'un d'eux m'apporta un article qu'il avait scrupuleusement découpé dans les revues qui circulent au centre de détention. On pouvait y lire en gros titre «Les animaux demandent justice». Ainsi, je porte à votre attention, ces quelques précieuses citations, que j'y ai puisées: «Savez-vous qu'aucune législation ne régleme l'utilisation des animaux de laboratoire et des bêtes d'élevage? Rares sont les personnes qui connaissent la teneur des lois dans le domaine de la protection de l'animal et encore plus rares celles qui s'en préoccupent. Pourtant, les animaux sont souvent victimes des traitements iniques que leur font subir ceux qui se qualifient eux-mêmes «d'animaux raisonnables». Les gens ignorent souvent qu'ils commettent un délit criminel en martyrisant les animaux, et les victimes n'ont malheureusement pas l'usage de la parole. Dans les laboratoires, le Code criminel ne s'applique pas, car on prend pour acquis que les chercheurs ne font jamais souffrir inutilement un animal.» Pourtant, «Richard Blondin, directeur du Service des animaux de laboratoire de l'université Laval, affirme que les futurs chercheurs acquièrent leur expérience à partir de leurs erreurs.

Certains d'entre eux s'improvisent du jour au lendemain chirurgiens. Protégés par des lois mal connues et peu appliquées, dépourvus de droits propres, les animaux ne pèsent pas bien lourd dans notre appareil judiciaire.» Citations tirées de la revue Justice, juin 1983, par un prisonnier qui se préoccupe du bien-être de nos animaux. Le 20 mai dernier, lors d'un colloque international portant sur les «droits de l'homme et de l'animal», on y parlait encore des mêmes grandes injustices.

À L'ADOPTION

Cléo, un énorme terre-neuve qui découragerait tous les spécialistes en tonte de pelouse. **Kiwi**, un joli chaton noir et blanc qui est tombé d'un arbre ou des bras d'un homme, qui sait? **Achille**, un adorable papillon déguisé en petit chien noir et tan qui a été trouvé sur le terrain de l'exposition à Saint-Hyacinthe cet été. Le papillon n'est plus très jeune, il lui manque quelques dents, mais il a le cœur léger... léger comme un papillon! **Camping**, une petite chatte chaleureuse, fumée noire et feu. **Duke**, le grand danois noir, a perdu un bout de son oreille gauche lors d'un combat entre mâles gauches.

P.S.: On a besoin de familles d'hébergement pour petites chattes enceintes.

HORAIRE

La Grange Verte vous est grande ouverte tous les jours de la semaine, du lundi au dimanche inclusivement, de 13h à 17h. Nous sommes situés au 595, boulevard Grande Allée à Mont-Saint-Hilaire. S.V.P., téléphonez avant de venir porter un animal au 467-0893.
Madame Miaouf

Votre toutou préféré n'aura jamais été si beau!

Tonte et toilettage

AQUAZOO
464-2851

409, boulevard Laurier, Beloeil

Pour le chic et l'élégance

Tricot Janick

Tricots faits main
Exclusivités

464-4212

CABANONS

La Québécoise **899.\$** La Mansarde **849.\$**

8' x 10' complètement montée, vinyle 4 côtés, choix de couleurs

LES MATERIAUX **MONSIEUR-ESCOMPTE INC.** 653-2200
287 boul. Laurier (rte 116) St-Basile-le-Grand

EXPANSION RAPIDE D'ANTIROUILLE À L'HUILE MÉTROPOLITAIN

MAINTENANT 2 CENTRES DE TRAITEMENT À L'HUILE



PUBLICITÉ

Il y a 10 ans, Ovide St-Onge, de St-Louis-de-France, décidait de s'attaquer au problème de la rouille, maladie qui s'en prend aux carrosseries automobiles et en limite la vie. Après une longue expérience acquise dans le domaine de la mécanique, M. St-Onge mit au point sa recette en partant du principe qu'il fallait protéger le métal de l'action néfaste de l'eau, de l'humidité et du calcium avec un enduit d'huile qui aurait les qualités suivantes: très forte adhésion à la tole, excellente pénétration et facilité à disperser l'eau. Son produit se révéla très efficace, puisque des milliers de clients profitèrent des avantages de son traitement pendant plus de 3 ans.

Face à des résultats positifs, les deux garçons de la famille, Bruno et Laurier, décidèrent d'épauler leur père.

Bruno, un scientifique de carrière, confia à des gens hautement spécialisés dans le domaine technique le perfectionnement de la

recette originale, tandis que Laurier, un expert en mécanique, mettait son expérience à profit.

Le Centre de recherches industrielles du Québec (CRIQ) arriva dans le "décor" de la firme "Antirouille à l'huile Métropolitain", avec la mission bien précise d'améliorer ce produit québécois tout en le rendant presque incolore et en atténuant le plus possible l'odeur typique de l'huile. La combinaison, des expériences pratiques de MM. St-Onge alliée à la recherche du CRIQ engendra une formule vraiment scientifique mise à l'épreuve antérieurement.

Le produit

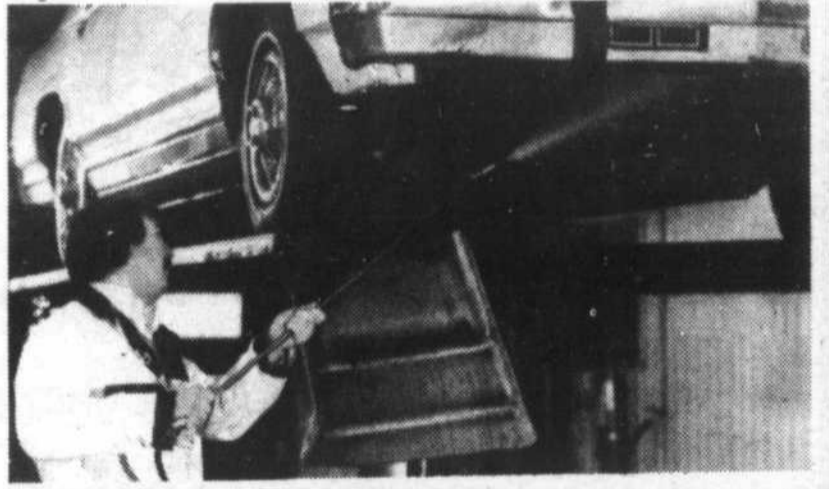
Le traitement à l'huile n'est pas onéreux (moins de 50\$) et très simple d'application. En effet, l'huile chauffée à 125°F et projetée sous pression, pénètre très aisément dans tous les recoins de la carrosserie, et ce, aussi facilement que l'eau peut le faire. Elle va partout dans les bas de caisse, les portières, les ailes, les fausses ailes, sous le plancher, et sous la malle arrière,

bref, partout où peut apparaître la rouille. Cette huile pénètre, imbibe les toles, et son action pénétrante combinée à une facilité d'adhésion travaille pour vous pendant plus d'un an contre l'élément destructeur numéro un: la rouille.

Ce produit a beaucoup plus de chance d'aller aux endroits difficiles que les produits plus visqueux. Cette couche protectrice adhésive est même garantie pour un an avec une possibilité d'extension jusqu'à 15 ans "Antirouille à

prolonge la vie de l'automobile d'une valeur de plus de \$10,000 pour moins de 50\$.

"Antirouille Métropolitain", une entreprise de chez nous qui possède maintenant quatre Succursales, soit Trois-Rivières, Québec,



Le tout se fait beaucoup plus proprement qu'avec les huiles ordinairement utilisées par certains concurrents.

Avez-vous noté que l'huile ressort toujours par les mêmes interstices que l'eau dans la carrosserie, c'est donc dire que l'huile projetée sous pression et chauffée va exactement aux mêmes endroits que celle-ci.

"Huile Métropolitain" est donc sûre de son produit et de son application après 10 ans d'expérience.

Investissement

Un traitement à l'anti-rouille à l'huile est une sorte d'investissement aussi bien pour une voiture neuve que pour une voiture d'occasion. Dans les deux cas, l'on

Longueuil et maintenant Laval.

Le nouveau centre de traitement de Laval tout comme nos autres succursales est équipé de deux sections d'applications et deux équipes de techniciens rigoureusement entraînés vous assure du travail bien fait. Tous nos centres de traitements sont équipés pour traiter votre voiture en toute saison!

LONGUEUIL 651-5531
340, boul. Roland Therrien

LAVAL 668-9883
600 est, boul. St-Martin

Je fais mon Métro



RAISIN
VERT "THOMPSON"
SANS PÉPINS
ROUGE "TOKAY"
NOIR "RIBIER"
 produit de la Californie
 Canada no 1

69¢
 /lb
 1⁵² /kg



JUS DE TOMATES
AYLMER
 Canada de fantaisie
 bte 1,36 L
79¢



VALEUR DE 75¢

Pampers

à l'achat de
COUCHES JETABLES
PAMPERS
 Premiers-pas plus, bte 52 — Premiers-pas, bte 56,
 Super absorbantes, bte 40 — Extra absorbantes, bte 48,
 Absorbantes, bte 54 — Nouveau-né, bte 60
8,99
 avec coupon
 9,74 sans coupon
 Limite: un coupon par client.
 Valable du 15 au 20 septembre
 1986, chez Métro seulement.
 Au détaillant: pour être remboursé,
 veuillez retourner vos coupons à:
 Herbert A. Watts, C.P. 2140,
 Succursale A, Toronto,
 Ontario M5W 1J1
 Procter & Gamble vous
 rembourse 75¢ plus 0,09¢ pour
 les frais de manutention.
 #PAMI 886



FRAIS
LONGE DE PORC FRAIS
 bout de côtes
 env. 3 lb (1,4 kg)
1,28
 /lb
 2⁸² /kg



EAU DE JAVEL
MIX-O
 cont. 3,6 L
79¢

EN EXCLUSIVITÉ
DISQUE OU CASSETTE
Le Village de Nathalie*
VOLUME 2
7,99
 chacun
 plus taxe
 jusqu'à épuisement
 des stocks.
 *Marque de commerce déposée



Collection
Nouvelle Cuisine
 d'Anatole
 Fine porcelaine
 de Chine
 Couvert 5 pièces
7,99\$
 plus taxe,
 avec tout achat
 de 20\$ ou plus
 Jusqu'au 3 janvier 1987
 ou jusqu'à épuisement des stocks.
 Convient au four micro-ondes
 et au lave-vaisselle.

Les articles annoncés dans cette page sont en réclame aux supermarchés Métro situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue du lundi 15 au samedi 20 septembre 1986 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature, et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

METRO

LE SPÉCIALISTE

par excellence





IN A NUTSHELL

Wednesday, September 17th. 7:00 pm to 9:00 pm and all following Wednesdays. **Adult Library** at Richelieu Valley High School, 720 Morin St., McMasterville. Special exhibit of ceramics by **Pauline Whelan**.

Thursday, September 18th. 1:00 pm to 4:00 pm. **The Richelieu Valley Golden Age Club.** This bilingual group meets the first and third Thursday of each month at the Legion Hall, Connaught Ave., Otterburn Park. Bus Transportation to the hall from St. Hilaire, Beloeil, McMasterville and Otterburn. Their activities are bingos, cards, penny-fares, pot luck luncheons and they take 3 to 4 outside trips during the summer. Call 467-4153 for more information.

Monday, September 22nd. 1:30 **The Friendship Club** meets the second and fourth Monday of the month at Union Church, Otterburn Park. Tea will be served. We would be delighted to have new members. Call 464-4552 for further information.

Wednesday, September 24th. 12:30 pm **Women's Participation Group** are having a picnic at **Lac Hertel** on Mt. St. Hilaire and a **Walk on the Nature Trails** - weather permitting. Entrance fee \$ 1.00. Baby sitting available. For more information call 467-9771.

Wednesday, September 24th. 8:00 pm **The Fiddle & Square Dance Club** is holding a "Fun Night" in Mountainview School, 444 Mountainview, Otterburn Park. Come and join us for an introduction to the fun and enjoyment of square dancing. Admission \$ 2.00 and refreshments will be served.

Monday, September 29th. 8:00 pm **The Richelieu Valley University Women's Club** invites all members past, present and prospective, to their opening **Coffee Party** to be held at the home of Rhea Seath. Call 467-7107 or 467-0988 for further information.

Tuesday, September 30th. 8:00 pm **Concord Chapter O.E.S.** will be having a **Military Whist** at the Otterburn Boating Club. There will be door prizes and refreshments. Everyone welcome. Hope to see you there.

Knit and Cat to English knitters - for all information call 464-4212.

Awaiting to be adopted at Miaouf's Green Barn: - 467-0893

Marron, a 3 month old female cat with black and brown hair - affectionate and quiet.

Matcho, a 9 month old male Dalmatian crossed with a Pointer - has black and white short hair. Has had his shots.

We encourage all groups to use this column to publicize their events. Please call 467-6136 or 467-7107 by Wednesday of each week and preferably 2 weeks before the event.

Open House at Richelieu Valley High School

Richelieu Valley Regional High School held an Open House last Thursday for parents of secondary I students. A meeting was held in the Auditorium to provide parents with the opportunity of serving on the School Committee. Mr. F. Weisman, Chairman of the School Committee welcomed the Assembly.

Mrs. J. Suffield, Principal, introduced Staff members who were in attendance. Mrs. M. Thompson reviewed the Study Skills Programme presently underway at RVRHS. Mrs. O. Llewellyn, Counsellor, and Ms. M. Thurber, Social Worker outlined various services open to students. The second half of the evening was devoted to guided tours of RVR's facilities. Department Heads and Coordinators were on call to answer any questions concerning the many and varied programmes that the school offers. Student served as hosts and hostesses and directed parents to different areas of the school. Peter Senez, Editor of the Yearbook, was on hand to enlist patrons to the Annual. All groups met in the Staff Lounge at the end of the tours in order to discuss their

experiences and to share refreshments. It is the school's pleasure to inform and to welcome parents about what is happening at RVR. Many thanks to all those who participated!

Auditions for the South Shore String Orchestras

The auditions for the three orchestras of the South Shore String Association will be held on September 18th at Maria-Goretti Church, 360 boulevard Laurier in Beloeil.

Candidates should prepare a piece of their choice, and come at 6:00 p.m. for junior orchestra auditions, or at 7:00 p.m. for intermediate and senior orchestra auditions. It is not necessary to

take lessons with the Association in order to join an orchestra. We invite all young people in the region who play the violin, viola, 'cello, or double bass to come for an audition. The senior orchestra also accepts adults.

The three orchestras begin their weekly practices in St. Hilaire

See AUDITIONS on page 91

Library Showcase

From September 12 to September 26, we are featuring a special exhibit of ceramics by Pauline Whelan, a resident of Otterburn Park. Many already know her figurines which are elegant and whimsical, simple yet exquisitely detailed. We are pleased to provide an opportunity for all to enjoy them.

During the course of the school year, we plan to use our showcase to expand our students' world and to provide examples of excellence. If you know of anyone with a hobby, a collection or a craft which could be displayed in our library, please contact Judy Ticehurst at 467-3318 or 467-7107.

Please note that our library is open to adults every Wednesday evening from 7 to 9 p.m.

Base & Futon

À partir de **9995**

FOURS MICRO-ONDES
SPÉCIAL SEPTEMBRE

19995

MULTI MEUBLES

BROUILLETTE 280 boul. Laurier, Secteur Douville, Saint-Hyacinthe 774 3111

DOCTEUR COLPRON

ET L'OBÉSITÉ

UN PETIT LIVRE POUR UN GROS PROBLÈME

UN PETIT LIVRE POUR UN GROS PROBLÈME
Dr Guy Colpron

Résoudre un problème d'obésité, c'est la meilleure prévention à de sérieuses complications. Mais sait-on seulement ce qu'est l'obésité? Comment la traiter?

Prix: \$4.95

Chez votre libraire, ou directement aux cliniques Guy Colpron M.D. et Associés

Montréal
Dorval
Laval
Brossard

430 est, rue Sherbrooke
267, ave Dorval
1435 ouest, boul. St-Martin
6985 boul. Taschereau

(514) 842-0336
(514) 631-2895
(514) 667-2664
(514) 676-5076

PORTES D'ACIER (ISOLÉE)

- ISOLÉE À L'URÉTHANE R-14.5
- DOUBLE COUPE-FROID MAGNÉTIQUES
- BEAUTÉ
- DURABILITÉ
- ÉTANCHÉITÉ

CHOIX DE VERRE:

- VITRAUX AU PLOMB
- VITRE THERMO
- TRIPLE VITRAGE
- CARRELAGE
- LOSANGES
- VERRE ÉNERGÉTIQUE LOW-E

CHOIX DE PLUS DE 100 MODÈLES

CHAQUE UNITÉ EST FABRIQUÉE SUR MESURE ET INSTALLÉE PAR NOS PROFESSIONNELS, PAS DE SOUS-CONTRACTANTS.

PORTES DE GARAGE EN ACIER (ISOLÉE)

VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE

FENÊTRES

COULISSANTE

- ALUMINIUM
- CÈDRE
- PIN
- VINYL

DISTRIBUTEUR:

- ALCAN
- SUPERVISION
- DONAT FLAMAND
- WINDOOR
- AERO

GUILLOTINE

CHOIX DE VERRE:

- VERRE SIMPLE
- THERMO DOUBLE
- TRIPLE VITRAGE
- VERRE LOW-E

A BATTANT

CHAQUE UNITÉ EST FABRIQUÉE SUR MESURE ET INSTALLÉE PAR NOS PROFESSIONNELS, PAS DE SOUS-CONTRACTANTS.

EN BAIE

PORTE PATIO

- STANDARD 2 + 2
- GARANTIE 20 ANS
- SOLARIS
- ALCAN

VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE

INSTALLATION P.L. RIVE-SUD

ESTIMATION GRATUITE

632-2872

445-9577

246, St-Régis, St-Constant - Salle de montre



Pneus par excellence

**SUPER
VENTE
PRÉ-SAISON**

**Sur pneus d'autos
(hiver - été - 4 saisons)
aussi camions et camionnettes**

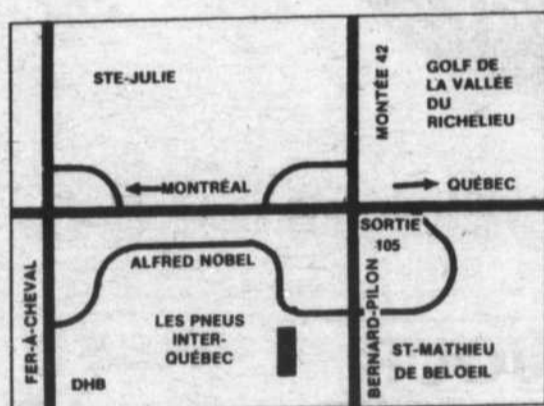


SÉRIE 70

ÉTÉ

4 SAISONS

HIVER



- Pneus d'autos garantie hasards de route
- Installation et balancement ÉLECTRONIQUE INCLUS SUR AUTOS ET CAMIONNETTES
- Installation inclus sur camions

**COMPAREZ NOS
PRIX ET NOTRE
SERVICE RAPIDE
ET PROFESSIONNEL**



PLAN MISE-DE-CÔTÉ



LES PNEUS INTER QUÉBEC INC.

45 ALFRED-NOBEL
ST-MATHIEU, BELOEIL

467-5676

Sortie-105-Autoroute 20 (Transcanadienne)

Heures
d'ouverture:
Lundi au
vendredi
8h à 8h
Samedi jusqu'à
midi



LES BONNES TABLES

Rôle des femmes dans l'histoire du sirop d'érable

Si les Canadiens se délectent du sirop d'érable aujourd'hui, c'est grâce au savoir-faire des femmes. Sève d'érable se dit en Algonquin «sinzibukwud», qui signifie littéralement «tiré du bois»; on dit que ce mot fut créé après qu'une femme indienne eut l'idée de cuire du gibier dans de la sève d'érable plutôt que dans l'eau. Depuis, les femmes ont contribué à façonner l'histoire de l'industrie du sirop d'érable.

Les Amérindiens utilisaient deux méthodes

pour fabriquer le sirop. Ils condensaient la sève en un sirop foncé, fuligineux, en y plongeant des pierres chaudes. Ils obtenaient un sirop plus clair en congelant la sève, puis en jetant la glace, ce qui laissait un sirop épais au-dessous. Après quelques répétitions, le sirop devenait passablement concentré.

En 1699, les Acadiens avaient apparemment perfectionné cette méthode en utilisant des chaudrons de fer. Une religieuse du nom de

Soeur de Diéreville relate dans une lettre qu'elle s'était régalée de fraises des champs avec du sirop d'érable. Elle fournit la première recette détaillée de préparation du sirop d'érable, qui consistait à faire évaporer la sève dans un grand chaudron sur un feu de bois.

Les Indiens et les Acadiens n'ont pas tardé à mettre au point des méthodes pour transformer le sirop d'érable en sucre, lequel était beaucoup plus facile à conserver, puisque les con-

tenants de verre ou de métal étaient rares à l'époque.

Le sirop était un délice printanier, tandis que le sucre d'érable était l'édulcorant de base utilisé toute l'année.

La première érablière

commerciale au Canada a été exploitée par Mme de Repentigny, en 1705, sur l'île de Montréal. Dans une lettre au gouvernement de la Nouvelle-France, elle signale que sa compagnie avait produit à elle

seule, en un an, plus de 1,4 tonne de sucre d'érable.

La sève d'érable est toujours recueillie goutte par goutte dans les érablières qui recouvrent les pentes escarpées du Québec, de l'Ontario, du

Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse. Les premiers chaudières de bois ont progressivement été remplacés par d'autres en métal; de nos jours, des tuyaux de plastique sont utilisés.

Entreposage des produits de l'érable

Le sirop d'érable se conserve dans un endroit frais et sec. Lorsque le contenant a été ouvert, le sirop doit être gardé bien couvert au réfrigérateur. Certaines moisissures produisent des toxines qui ne sont pas détruites par la chaleur. Pour conserver longtemps une grande quantité de sirop d'érable, amenez le sirop à

ébullition et versez dans des contenants stérilisés d'une capacité pratique. Il faut laisser un espace de 3 cm en haut du récipient si on congèle le sirop. Le sirop ainsi préparé peut se conserver plusieurs mois dans un endroit frais et sec ou un ans au congélateur à 18°C. Le sirop d'érable ne devient pas solide à la congélation, mais il

devient trop épais pour être versé facilement. décongelez-le jusqu'à consistance désirée, et gardez le contenant entamé au réfrigérateur.

Le beurre d'érable devrait être conservé dans un contenant bien fermé pour empêcher l'assèchement, ou recouvert d'une mince couche d'eau.



LA GRANGE
de St-Charles

Dans un cadre champêtre en bordure du Richelieu

Spécial brochettes à compter de 7,95\$

● ● ●

TABLE D'HÔTE incluant entrée, potage, dessert et café de 11,75\$ à 18,95\$

● ● ●

3 salles de réception pour 25 à 125 personnes

Nouvel horaire d'automne à compter du 2 septembre
Ouvert les fins de semaine
Prière de réserver

• Pratique de golf

12, Chemin des Patriotes
Saint-Charles-sur-Richelieu
467-5543 R. Fontaine

© L'œil Régional



SPAGHETTI MAISON

466 CHEMIN DES PATRIOTES
ST-CHARLES SUR RICHELIEU
(4 miles après le théâtre Motson)

NOUVELLE HEURES D'OUVERTURE

Du mardi au samedi de 16 h à 23 h
Le dimanche de midi à 23 h
Fermé les lundis

Les Vendredis
notre pianistes sera des nôtres

Réservez dès maintenant **584-3124**

L'endroit par excellence



L'Osteria
du vieux beloeil

Un nom...
Une maison Victorienne...
Une atmosphère chaleureuse...

Une fine cuisine italienne
Unique dans la région
Où vous retrouverez les meilleurs vins d'Italie

Du nouveau pour la rentrée:
Une table d'hôte différente tous les soirs

Prix spécial
à **12,95\$**

Pour réservations
464-7491
Sortie 109, Route 20
914, boul. Laurier, Vieux Beloeil

© L'œil Régional

RESTAURANT - BAR



Le Côte à Côte

SPÉCIALITÉS:
Côtes levées, côtes de boeuf bifteck et fruits de mer

SPÉCIAUX DU JOUR

Tous les midis du lundi au vendredi

Heures d'ouverture:

du lundi au mercredi de 11 h à 23 h
Jeudi 11 h à 23 h 30
Vendredi de 11 h à 24 h
Samedi 16 h à 24 h
Dimanche 16 h à 23 h

RÉSERVATION POUR 8 PERSONNES ET PLUS 464-1633

12, rue Saint-Mathieu (Vieux Beloeil)
Voisin de la Spaghetteria





Spécialités:

Steak — Coquille de fruits de mer (petite ou grosse)

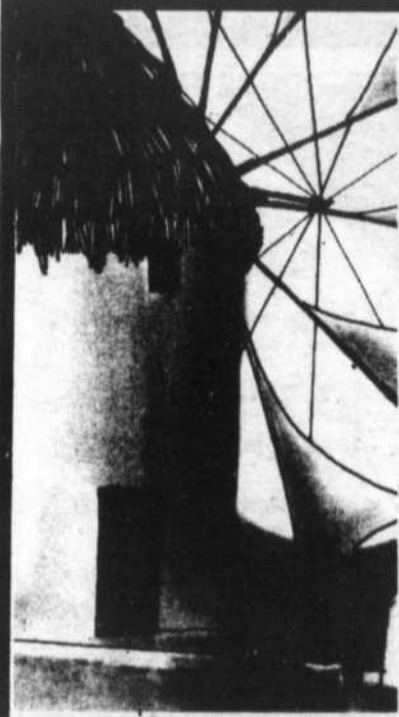
Spéciaux tous les midis à partir de 3,75\$

Spécial déjeuner:

1 oeuf, rôties, bacon, patates rôties, fèves aux lards et muffin **2,90\$**

Ouvert 7 jours par semaine - Déjeuner à 6 h 30 tous les matins - Fin de semaine ouvert 24 heures
Licence complète

20, St-Jean-Baptiste, Vieux-Beloeil, Qc **467-4655**



Une authentique brochetterie grecque.

Apportez votre vin

Une serre est disponible à votre convenance, le midi et le soir.

SPÉCIAL DU JOUR
du lundi au vendredi

HEURES D'OUVERTURE:

- Du lundi au vendredi, de 11 h à 23 h
- Samedi de 16 h à 23 h
- Dimanche de 16 h à 22 h

Le Moulin Grec

129, boul. Laurier, McMasterville

Tél.: 464-5941

Restaurant

Chez Lise Pizzeria

Là où l'on rencontre que des amis(es)!

Spéciaux tous les jours au restaurant seulement

Escompte de 10% au comptoir ou en mangeant sur place
Livraison rapide à partir de 11 h (min.: 5\$)

464-5050
50, rue Ste-Anne (rue de l'église) Mont Saint-Hilaire

Une fondue ou une raclette accompagnée d'un bon vin, le tout dans une ambiance sympathique.

RESTAURANT

Le Caquelon

RACLETTE ET FONDUES

• Parmesan	• Terre & Mer
• Camembert	• Japonaise
• Suisse	• Des Mers
• Suisse «fines herbes»	• Continentale
• Suisse «Maritime»	• Orientale
• Québécoise	• Maison
• Italienne	• Chocolat
• Végétarienne	• Chocolat Moka
• Chinoise***	• Chocolat Menthe
• Mongolaise	• Erable
• Bourguignonne***	• Caramel

et la raclette

Licence complète
Le seul endroit à offrir uniquement la fondue
407, BOUL. LAURIER, BEOEIL
467-6724

Les professionnels de la pizza

Pizzapro

- une recette exclusive
- une pâte exquise
- des ingrédients frais

467-6161 AUSSI DISPONIBLES:
lasagne, spaghetti, sous-marins, poulet, poutine, etc.

Apportez votre vin.

Succursales à:
Saint-Hyacinthe, Beloeil, Sainte-Julie, Longueuil, Boucherville, Richelieu, Saint-Jean, Saint-Hubert.

Franchises disponibles bientôt partout au Québec

BELOEIL DELICATESSEN

Ouvert 7 jours par semaine
Les meilleurs «smoke-meat» en ville

Spécial déjeuner tous les jours
Dimanche au mercredi de 6 h le matin à 2 h le matin
Jeudi, vendredi, samedi - ouvert 24 h

SUPER SPÉCIAL

Jeudi, vendredi, samedi et dimanche de 16 h à 23 h - pour 2 personnes

2 surf and turf	16,95\$
2 shish kebab à la grecque	15,95\$
2 rib steak	15,95\$
2 escalopes de veau Parmigiana gratinées	13,95\$

Incluant soupe, dessert, thé ou café
Licence complète
529, boul. Sir Wilfrid Laurier Beloeil
464-2831

Rien n'est aussi bon que Mike's

Vin • Bière

MIKES SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
PIZZA extra large 16''
toute garnie
10,99\$ Rég. 12,15\$
SALLE À MANGER OU COMPTOIR
NON VALIDE SUR LIVRAISON 516 boul. Laurier

MIKES SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
PIZZA extra large 15''
toute garnie
10,99\$ Rég. 12,15\$
SALLE À MANGER OU COMPTOIR
NON VALIDE SUR LIVRAISON 516 boul. Laurier

MIKES SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
PIZZA extra large 16''
toute garnie
10,99\$ Rég. 12,15\$
SALLE À MANGER OU COMPTOIR
NON VALIDE SUR LIVRAISON 516 boul. Laurier

MIKES
464-5233
BELOEIL: 516 boul. Laurier, Mail Montenach
Livraison à Beloeil, McMasterville, Saint-Hilaire, Otterburn Park, Saint-Basile.
Minimum 5\$. Livraison à partir de 16 h 30.



VOTRE CONSEILLER EN VINS

René Gilbert

Château Labegorce Margaux 1981, 19,45\$

Produit disponible dans les succursales régionales et boutiques des vins Promenades Saint-Bruno, le Médoc se divise en deux parties fort différentes. Le Haut Médoc, de Blanquefort (près de Bordeaux) à Saint-Seurin-de-Cardourne est béni des dieux; l'autre, le Bas Médoc, de Saint-Seurin-de-Cardourne à Souillac produit plus de lait que de vin. Le Bas Médoc produit peu de vins valables sur des croupes graveleuses qui donnent un grand nombre de crus bourgeois (pas de crus classés) de bons vins rouges assez corsés et bien construits lorsque l'encépagement est de bonne qualité. Ces vins bien colorés acceptent de vieillir quelques années.

Dans le Haut Médoc, de Blanquefort à Saint-Seurin-de-Cardourne, on retrouve 27 communes dont 6 seulement ont rang d'appellation contrôlée (a.o.c.). Ce sont, Saint-Estèphe, Pauillac, Saint-Julien, Margaux, Listrac, Moulis. On compte dans le Haut Médoc 60 châteaux crus classés et environ 350 châteaux crus bourgeois. Un de ceux-là, le Château Labegorce.

Margaux: Propriété de Jean Condom, 27,6 hectares (10 000

caisses). Un leader potentiel avec grand manoir et tout officieusement considéré comme cru exceptionnel. Son vin n'a pas la véritable élégance du Margaux: Réf.: Le guide mondial de connaissance de vin Hugh Johnson.

DÉGUSTATION

De belle couleur profonde, avec pourtour annonçant un vin d'un certain âge. Le nez très concentré annonçant beaucoup de matières; en bouche, il possède un beau jeu d'ensemble, bien équilibré, agressif, mais plaisant. Les saveurs se marient parfaitement, long en bouche. Goût de boisé, de vanille, de caramel, de noyaux (cerises), légère amertume en fin de bouche, mais tout de même très agréable. Pour un cru bourgeois, c'est un vin remarquablement bien fait: Comme on peut le constater, il existe d'excellents crus bourgeois dans Margaux. Il suffit de comparer différents vins, et de se fier au producteur ou au négociant; dans ce cas-ci, c'est Dourthe Frères.

Ce vin dégusté à l'aveugle (bouteille cachée) comme la majorité des vins cités en rubrique, sont toujours dégustés

sans préjudice aux propriétaires ou aux négociants.

Température de service: 18 degrés. Accord des mets: la majorité des viandes rouges, selle d'agneau, ou gigot, ragoût d'oie, civet de lapin, etc. Les fromages: en passant des plus légers, aux plus relevés selon votre choix.

COUR SUR LES VINS

Vous aimeriez en connaître davantage sur les vins? Les cépages, la dégustation, venez rencontrer votre conseiller en vins René Gilbert aux Promenades Saint-Bruno, tél.: 653-0361.



Distribué par: DOURTHE FRÈRES
NÉGOCIANTS-ÉLÉVEURS-ASSEMBLERS-GRANDS-FRANCE

VIN ROUGE
750 ml

RED WINE
11.5% alc./vol.

RESTAURANT GREC

Saint-Basile-le-Grand

3, RUE SAVARIA

Pour réservations: **653-4903**

FESTIVAL DE BROCHETTES 7,95\$
FESTIVAL DE LANGOUSTINES ET FILET MIGNON 11,95\$

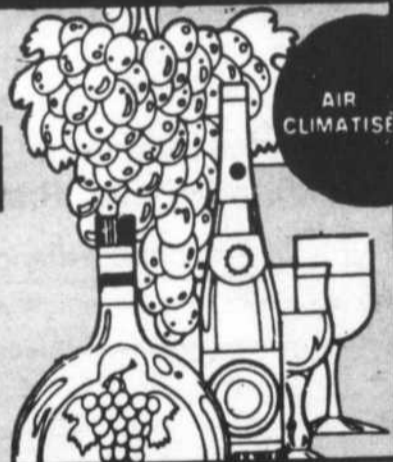
SPÉCIAL DU JOUR DE 11 H À 19 H

- Délicieuses pizzas
- Mets chinois
- Poulet B.B.Q.
- Mets italiens
- Fruits de mer

COMMANDES AU COMPTOIR — LICENCE COMPLÈTE

HEURES D'OUVERTURE: Lundi au jeudi de 11 h à 1 h a.m.
Vendredi et samedi de 11 h à 3 h a.m. - Dimanche de 11 h à 23 h

«Un bon repas commence toujours par un apéritif ou un bon verre de vin»



CHEZ RENÉ PIZZERIA



314 boul. Laurier
Beloel

467-8683

Livraison gratuite

*Qualité et saveur font
de nos pizzas les meilleures*

Table d'hôte
tous les soirs

**LE SEUL VRAI
RESTAURANT ITALIEN
À CHAMBLY**

GASTRONOMIE
ITALIENNE
CONTINENTALE
FRUITS DE MER
(SEA FOOD)

Place
Tre
Colori
inc.

PLACE TRE COLORI INC.
1696 Bourgogne, Chambly
658-6653

LICENCE
COMPLÈTE

RESTAURANT
**Les
Sonnets**

*La fine cuisine
du marché...
Une expérience
gastronomique
à prix abordable!*

- Menu des gens d'affaires
le midi du lundi au vendredi
- Tous les soirs, menu à la carte
ou suggestion du chef
- Brunch les dimanches de 11 h à 14 h
- La salle Richelieu, pour vos réceptions
et banquets, peut accueillir 65 personnes

Auberge Montagnard inc.
439, Boul. Laurier (Route 116), Mont-Saint-Hilaire
Tél.: (514) 467-0201

**Ti-PÈRE
B.B.Q.**

POUR DU VRAI BON POULET!!!

- 2 salles à manger
- 2 salles de réception
- Service de buffet mobile
- Service de traiteur

Possibilités de mariages, réceptions,
conférences ou autres...
RENSEIGNEZ-VOUS!

Livraison **773-9777**
2375 Dessaulles, St-Hyacinthe
Bureau/Banquets **773-0415**
2995 Laframboise, St-Hyacinthe

LA CRÉPERIE DU VIEUX BELOEIL

940 RICHELIEU
BELOEIL QUEBEC
464 1726

Spécialités:

Crêpes au saumon fumé, fruits de mer
grande variété de crêpe dessert
Vaste choix d'entrée,
Fondue au fromage

BROCHETTERIE MONT-SAINT-HILAIRE



**LA BROCHETTERIE
DES CONNAISSEURS**
Capacité 235 personnes
Appeler le 464-7811 pour
réservations
Licence complète

SUPER SPÉCIAL

du lundi au samedi (Inclus) de 16 h à 21 h

2 pour 1

SURF & TURF	14,95\$
BROCHETTES DU CHEF	14,95\$
BROCHETTE MONT-SAINT-HILAIRE	13,95\$
BROCHETTES DE FILET MIGNON	13,95\$
ASSIETTE DU PÊCHEUR	13,95\$
BROCHETTE DE POULET	11,95\$
STEAK SURLONGE FLAMBÉ	11,95\$

BUFFET GASTRONOMIQUE

Tous les dimanches de 17 h à 21 h
Adultes: 8\$ — Enfants: 6\$ (moins de 12 ans)

741, boulevard Laurier, Mont-Saint-Hilaire



Le Chateau Chambord

MAIL MONTENACH,
BELOEIL 464-2710

APPORTEZ VOTRE VIN LICENCE COMPLETE

SUPER SPÉCIAL

Lundi, mardi, mercredi et samedi soir de 5 h à 11 h.

2 POUR 1

CHOIX	PRIX
Surf 'N' Turf	17,95\$
Assiette du Pêcheur	18,95\$
Filet Mignon Bouquetière	16,95\$
Cuisses de Grenouilles	13,95\$
Petit Steak surlongue flambé	13,95\$
Brochette spécial Chambord	13,95\$
Brochette Fruits de Mer	13,95\$

Buffet gastronomique, tous les dimanches
de 17 h à 20 h

Adultes: 10\$ Enfants de moins de 10 ans: 6\$

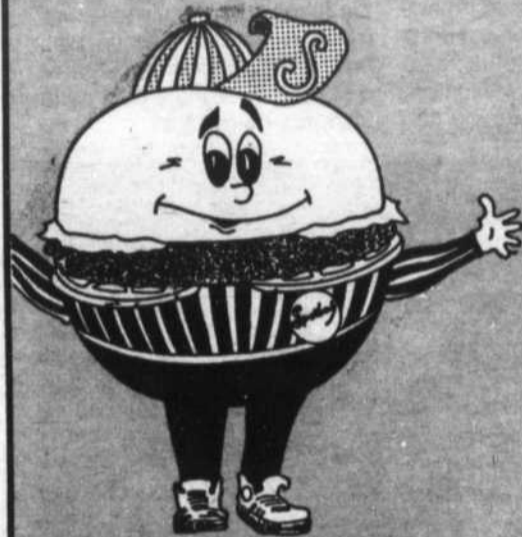
RESTAURANT SPORBOUF

Spécial de septembre

Spécial du dimanche

11 h à 14 h

2 pour 1



RESTAURANT SPORBOUF

290, boul. Laurier
Saint-Hilaire

Venez avec un ami, vos
enfants — Gâteau de fête
de la pâtisserie «Chez Max»
Réservez à l'avance
464-3103

Déjeuner solo ou en groupe
à partir de 6 h 00

Bar la Prolongation
Rendez-vous des joueurs
de balle-molle et des amis

LUNDI, MARDI ET MERCREDI: 6 h 00 à 23 h 00
JEUDI ET VENDREDI: 6 h 00 à 24 h 00
SAMEDI: 7 h 00 à 24 h 00
DIMANCHE: 8 h 00 à 23 h 00

Fruits de mer

Tout Simplement

La Spagatteria

955, boul. Laurier, Vieux Beloeil
réservations: 464-2426

SPÉCIAUX DU JOUR
Tous les midis
du lundi au vendredi

C'est
à essayer...

Nouvelles heures d'ouverture estivales
Lundi au mercredi de 11 h 00 à 23 h 00
Jeudi de 11 h 00 à 23 h 30
Vendredi et samedi de 11 h 00 à 24 h 00
Dimanche de 16 h 00 à 23 h 30



COIN CUISINE

Thérèse Daigle

Comment cuisiner le chou-fleur

Alors que le chou est d'origine européenne, le chou-fleur nous viendrait, paraît-il, de l'Orient. Sur nos marchés, ils sont superbes en ce moment. Choisissez le chou-fleur avec des feuilles vertes, elles sont la garantie de sa fraîcheur. Les fleurs doivent être très blanches, avec des bouquets bien serrés. Vous pouvez le servir aussi bien cru que cuit. Attention cependant à la cuisson, éviter de trop les faire

cuire, car il perd ses vitamines. Comme tous les légumes verts, le chou-fleur est un aliment pauvre en calories (30 calories par 100 g) riche en minéraux (phosphore, calcium, potassium, soufre) riche en vitamine C. À l'état cru, le chou-fleur en fournit presque deux fois plus que l'orange. L'odeur de sa cuisson est désagréable. Pour y remédier, ajouter un morceau de pain rassis dans l'eau de cuisson. Le plus

important, sortez-le de l'eau de cuisson que vous pourrez garder pour un autre usage et rincer aussitôt le récipient.

Recette

Voici une façon rapide de préparer une petite entrée; prélever les plus jolis bouquets. Passez-les au robot avec le disque éminceur, les mettre dans un plat, arroser de vinaigrette moutardée de rondelles d'œufs durs et de tranches de tomates.



Chou-fleur aux pois mange-tout

- 1/2 tête de chou-fleur divisée en bouquets
- 1 à 1 1/2 tasse de pois mange-tout
- 2 cuil. à soupe de poivron rouge frais ou en conserve
- 1/2 tasse de yogourt nature
- 1/4 tasse de lait
- 1 cuil. à soupe de farine
- 1 cuil. à soupe de graines de fenouil frais ou séché
- 1 cuil. à soupe d'huile végétale

Rincer les bouquets de chou-fleur à l'eau vinaigrée, les égoutter et les faire cuire dans très peu

d'eau salée 2 minutes. Les égoutter et les laisser en attente. Faire la sauce. Mélanger le yogourt avec la farine et le lait, laisser en attente. Préchauffer un wok ou un grand poêlon, avec l'huile, faire sauter le chou-fleur 2 minutes. Ajouter les pois mange-tout; faire sauter 3 minutes, ou jusqu'à ce que les légumes soient croquants. Pousser les légumes vers les bords du wok, y verser la sauce ainsi que les brins de fenouil frais ou les graines. Cuire 1 à 2 minutes jusqu'à ce que la sauce fasse des bulles, ajouter les morceaux de poivron, saler, poivrer. Garnir avec des branches de fenouil frais et servir bien chaud.

Note: Avant de faire cuire les pois mange-tout, enlever les fils, en cassant la tige et en tirant vers vous le fil.

Pain de chou-fleur

- Pour 4 personnes:
- 1 chou-fleur de 1 kg, vinaigre, sel
 - 50 g de gruyère ou cheddar râpé
 - 3 œufs séparés
 - 2 cuil. à soupe de beurre

Béchamel:

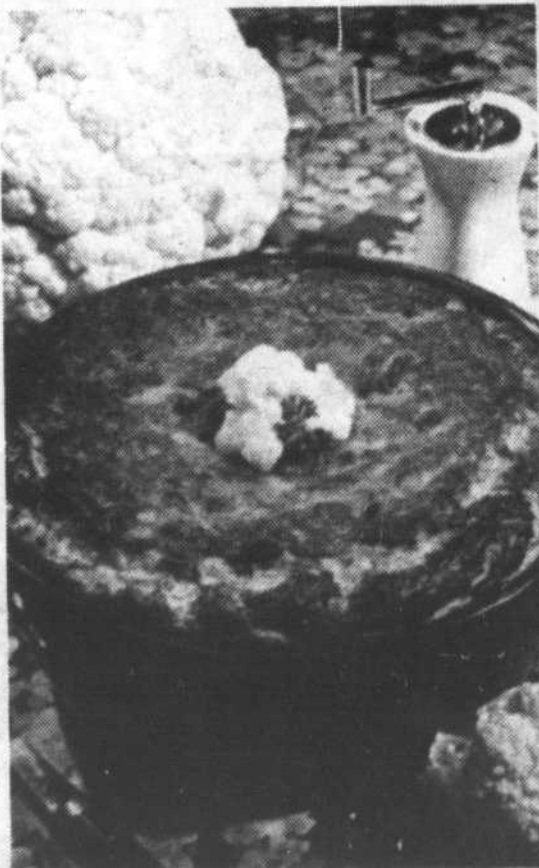
- 2 cuil. à soupe de beurre
- 2 cuil. à soupe de farine
- 1/2 litre de lait

Sel, poivre, une pincée de muscade
Séparer le chou-fleur en bouquets. Lavez-le à l'eau vinaigrée. Égoutter. Faire cuire 15 minutes à l'eau bouillante salée. Égoutter.
Allumer le four à 375°F.

Mélanger le beurre et la farine, dans une casserole, sur feu doux. Laisser cuire le roux, verser le lait d'un seul coup. Saler et poivrer. Ajouter la muscade râpée. Laisser cuire sans cesser de remuer au fouet, jusqu'à épaississement. Passer le chou-fleur au robot culinaire ou au mélangeur. Incorporer cette purée à la béchamel. Ajouter le fromage râpé ainsi que les jaunes d'œufs séparés, puis les blancs d'œufs battus en neige.

Verser la préparation dans un moule à soufflé beurré. Mettre au four, 45 minutes. Baisser le four à 350°F, après 25 minutes de cuisson.

Note: la béchamel se fait au four micro-ondes.



La Crêperie de la Montagne

Crêpes bretonnes - Grillades - Fruits de mer

HUÎTRES

nature (15) ou
casino (12)

9,30\$

Pour seulement 1\$ de plus,
obtenez une assiette identique
pour la personne
qui vous accompagne.

467-5555

427 Ozias-Leduc
Mont-Saint-Hilaire

© L'Oeil Régional



Chef: Louise Monahan

Ouvert 7 jours par semaine

MOTEL

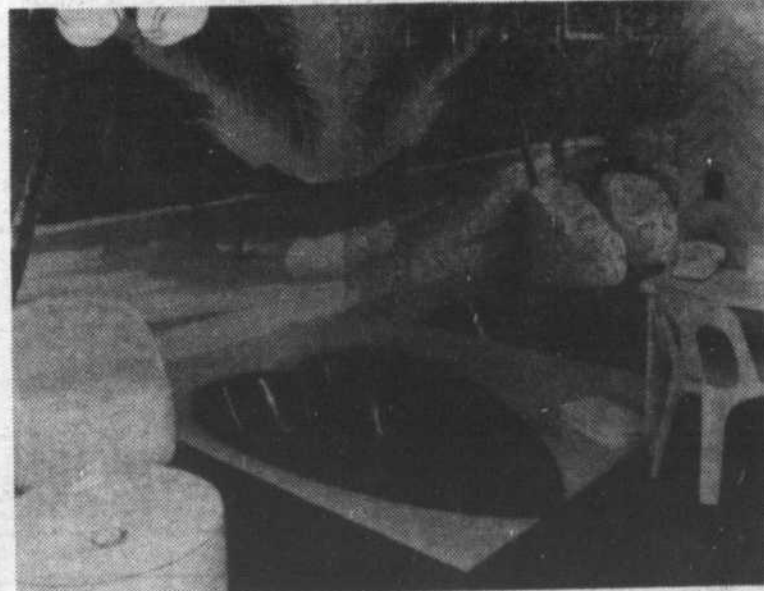


Chambres de luxe, TV. couleur, câble,
films vidéo, téléphone. Lits d'eau ou beautyrest
Bains tourbillons / en coeur

Une surprise est offerte aux locataires
de chambres avec bain tourbillon

Air climatisé

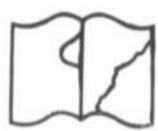
Magnifique vue sur la montagne de Saint-Hilaire



Réservations:

464-2625

737, boul. Laurier (route 116)
Mont-Saint-Hilaire, Sortie 115/route 20



Original défectueux

**4 Jours
Seulement**

**Mercredi...
Jeudi...
Vendredi...
Samedi...**

"LE GÉANT DES PRIX COUPÉS"

H

COTEAU



LTÉE

1605 SAINT-ANTOINE
SAINT-HYACINTHE
774-5155

198 LINDSAY
DRUMMONDVILLE
478-3644 - 478-7414

540 BOUL. LAURIER
BELOEIL
464-0459

L'OEIL RÉGIONAL - Mercredi 17 septembre 1988 - Page 77

.. MODE ... ÉCONOMIE... MODE ... ÉCONOMIE... MODE..

PANTALONS

de corduroy
enf. 2 à 3 x

4⁹⁸



GILETS (modèles variés)

acrylique et autre
dames ou hommes

8⁹⁸

GILETS Col roulé

poly-coton
couleurs variées

2 à 6X	7 à 16	Hommes ou Dames
2⁹⁸	3⁹⁸	4⁹⁸

SATISFACTION GARANTIE

GILETS

coton-ouaté
Filles 7 à 14

4⁹⁸



"JACKETS" d'hiver

polyester et coton

Garçons 8 à 16	Hommes
12⁹⁸	16⁹⁸

ENS. 2 PIÈCES

assortis
pour bébés

5⁹⁸

ENS. DE JOGGING

acrylique
Garçons 8 à 16

9⁹⁸

OU ARGENT REMIS

PANTALONS "FUSEAU"

corduroy ou acryl.
pour dames

9⁹⁸

"JEANS"

Stretch
pour hommes

12⁹⁸



ENS. DE NEIGE

2 pces

Garçons ou filles
2 à 6X

14⁹⁸

"JEANS" STRETCH

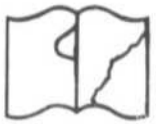
de couleurs
pour dames

12⁹⁸

Les illustrations peuvent être différentes de la marchandise en magasin...

**VASTE CHOIX DE MARCHANDISES
"MODE" AUTOMNE-HIVER**

**UTILISEZ LE PLAN
MISE DE CÔTÉ**



Original défectueux



LES ANNONCES CLASSÉES 467-1821

TARIFS DES ANNONCES CLASSÉES

Annonce classée simple
15 mots ou moins: **5\$**
10¢ chaque mot additionnel
Annonce classée encadrée:
Maximum **12\$**
50 mots



Les annonces sont payables d'avance avant 14 h le lundi. Les cartes de crédit sont acceptées par téléphone ou sur place.

INDEX DES ANNONCES CLASSÉES

#100 À 390 = À VENDRE

- 100 Ameublement
- 110 Animaux
- 115 Antiquités
- 120 Articles ménagers
- 130 Articles de sport
- 140 Artisanat
- 150 Bois de chauffage
- 160 Divers à vendre
- 165 Matériaux de construction
- 170 Musique
- 180 Outils
- 190 Vêtements
- 200 Chalets
- 210 Commerces
- 220 Édifices commerciaux
- 230 Maisons
- 240 Maisons mobiles
- 250 Propriétés à revendu
- 260 Roulotte
- 270 Tentes-roulotte
- 280 Terrains
- 290 Terres et fermes
- 300 Automobiles
- 310 Bateaux/Chaloupes
- 320 Camions
- 330 Machines agricoles
- 340 Motocyclettes
- 350 Motoneiges
- 360 Pièces: autos/camions

#400 À 490 = À LOUER

- 400 Bureaux
- 410 Chalets
- 420 Chambres
- 430 Foyer pour retraités
- 435 Entrepôt/garage
- 440 Locaux commerciaux
- 450 Logements
- 460 Maisons
- 470 Maisons mobiles
- 480 Roulotte

#500 À 590 = OFFRE ET DEMANDE

- 500 Emploi demandé
- 520 Employé(es) demandé(es)
- 540 On demande
- 560 Services offerts
- 580 Transport: demande/offre

#600 À 690 = SERVICES DIVERS

- 610 Cours
- 630 Divers
- 650 Garderie
- 670 Impôt
- 690 Perdu/trouvé
- 700 Vente de garage/Encan
- 800 Service de rencontre
- 900 Astrologie

AVEC NOS PETITES ANNONCES CLASSÉES, ÇA FONCTIONNE!

100 AMEUBLEMENT

MOBILIER SALLE À DINER 1930, bahut, vaisselier, 1600\$. Mobilier salon -Cèdres du Québec-, meilleure offre. 467-1141.

LIT DOUBLE style colonial, bonne condition. Berceuse, commode, le tout 350\$. 467-9923.

LIT SIMPLE en fer antique avec matelas le tout en très bonne condition 125\$. Ensemble causeuse, divan-lit et fauteuil, de haute qualité, laisserais à très bas prix. Cause déménagement. 467-1013.

1 fauteuil berçant, chauffe-eau pour piscine en très bonne condition 3 mobiliers de chambre, 1 mobilier de cuisine avec 6 chaises, fournaise à l'huile, bicyclette 10 vitesses neuf pour dame, coffre d'outils gris avec plusieurs outils. Cause déménagement. 467-1272.

PIANO ancien très bonne condition. Lit capitaine, 6 tiroirs avec bureau secrétaire. 467-3924.

SOFA et fauteuil modernes, couleur marine, très propre, 2 ans d'usage, 400\$. Sur semaine après 17h. 795-6764.

MOBILIER de chambre 7 morceaux, pour fillette. Secrétaire avec fauteuil. Mobilier de salon, très propre. 467-2947.

UN FAUTEUIL 3 places 75\$, un fauteuil occ. 50\$. Trois tables salon PRO. IT, 80\$. Une petite étagère 20\$. Un tapis natté 35\$. Après 18h, 467-0487.

LIT KING «Beautyrest» de Simons, 467-7788.

MOBILIER de chambre style Espagnol, complet, 9 morceaux 350\$, 653-2036.

LIT CAPITAIN, chevet, bibliothèque, deux grands tiroirs. Matelas, très propre et récent. 787-3034.

MOBILIER DE CHAMBRE en noyer, style contemporain, lampes, rideau, couvre-lit, bleu. Tapis SHAG,ivoire, 12-1/2' x 13'. 584-3403.

MOBILIER DE CUISINE, table et 4 chaises en orme + vaisselier. Mobilier de salon, sectionnel 5 pièces en velours. Mobilier de rotin et mobilier de chambre en orme avec cadres, etc. 464-6930.

MOBILIER DE CUISINE, mobilier de salon et mobilier de chambre, style moderne, 2 grands garde-robes en chêne presque neufs. Le soir au 464-8949.

DIVAN-LIT et fauteuil usagé, propre, prix très bas. 464-0826.

MOBILIER DE CUISINE en frêne, état neuf, table 36 x 60, 2 panneaux 12" chacun, 6 chaises, bahut et huche 19 1/2 x 58 x 76, communiquer au 467-6590 prix espéré 1250\$.

TABLE RECTANGULAIRE EN VITRE, 4 chaises fini chrome et siège en velours beige. Ens. modulaire 3 places et 2 places, tons beige et brun. Le tout 450\$. 461-2986 ou 461-3909 après 17h.

ENSEMBLE lit capitaine avec 2 chaises, beige & brun, bonne condition, 250\$. 467-9837.

SOFA-LIT, sommier et matelas, prix bas. 464-3628.

110 ANIMAUX

POULETTES prêtes à pondre, Harco (noires), ou Warren (rouges), Saint-Césaire. 469-4063.

CHIOTS PITT-BULL américain, enregistrés, vaccinés, vermifugés, 6 mâles et 3 femelles, très bonne lignée, 150\$ ch. 514-772-5273.

PENSION dans Centre Equestre, après 19 h au 467-7123. Cours équitation, Eugène St-Louis au 853-2381.

CHATONS semi-persans à vendre, âgés de 5 semaines. Après 19 h 30 et avant 21 h au 467-1542.

TERRIER MINIATURE West Highland, blanc, femelle, 4 mois, 350\$. 653-8187.

110 ANIMAUX

CHATONS persans (solide et argenté) et himalayen. Enregistrés canadiens et américains, vaccinés, pedigree, santé garantie. Aussi service d'accouplement télin offert. Chatterie Enrg. Petjoy Saint-Antoine-sur-Richelieu, Joyce Wetmore-Petipas. 787-2394 ou 787-2802.

CHIOT 3 1/2 mois, blond épagneul pure race d'origine, sacrifié-rai pour 200\$. Tél.: 879-9000 demander Mme Louise Jobin entre 8h30 et 17h. ou 464-3032 après 17h.

SUPERBE chien Boxer, 1 1/2 an, pure race, non enregistré, masque blanc, pour accoupler, 464-5721.

115 ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS, meubles de chêne, de pin, style victorien, lits de fer et laiton, fixtures et objets de collection. N'hésitez pas: ANTIQUITÉS BOYER et PERRIER, 1111, ch. des Patriotes, Saint-Denis-sur-Richelieu. 787-3035.

BANC D'ENTRÉE EN CHÊNE, authentique, excellente condition, 425\$, 2 lampes Tiffany, verre soufflé, 250\$. 468-5487.

ENSEMBLE salle à manger, 6 pièces, 5 chaises dont une capitaine et table, prix à discuter. 464-0820.

SALLE À MANGER, 9 pièces, très bonne condition, 1200\$. Inf.: 464-5950 ou 467-1688.

CURT 60 de basse plus basse CUBE avec étui neuve, 450\$. 467-7534.

ENSEMBLE SALLE À DINER, 8mcs, 6 chaises, 1 table, (42" x 42") s'allongeant jusqu'à 72", 1 bahut, chêne naturel, parfaite condition, 3000\$. Armoire canadienne en pin, 800\$. Après 19h30 ou 464-5752.

120 ARTICLES MÉNAGERS

AUX AUBAINES DU VIEUX BELOEIL: Vente d'appareils électro-ménagers. Service à domicile. 171, St-Jean-Baptiste, Beloeil. 464-6158.

CONGÉLATEUR One Eighty, blanc, 16 pi. cu., 200\$. 467-1445.

CONGÉLATEUR marque Baycrest, 15 pi. cu., 7 ans d'usage, prix demandé 175\$. 461-0169.

CUISINIÈRE BÉLANGER, très propre, 110\$. 467-2542.

ENSEMBLE cuisinière et réfrigérateur, en très bon état. Jour: 464-5015, demandez André.

LAVE-VAISSELLE, en avons un de trop, occasion 50\$, 464-2167.

CUISINIÈRE électrique «Lady Kenmore», 30", état neuf, grille B.B.Q. inclus, 250\$. Philippe, 584-3752.

LAVEUSE General Electric, en bon état, 150\$. Inf.: 653-8170.

LAVEUSE «GE» heavy duty, 2 vitesses, blanche, état impeccable, 200\$. Particulier, après 18h: 467-7430.

SÉCHEUSE «INGLIS» parfaite condition, 100\$. Bicyclette de fille, 10 vitesses, 24 pouces, 35\$. 467-6756.

CUISINIÈRE 30"

de marque Westinghouse, couleur or, 7 années d'usage seulement donc en très bonne condition, porte vitrée noire et four à nettoyage continu. Prix à discuter. **464-5388**

120 ARTICLES MÉNAGERS

ACHAT - VENTE - RÉPARATION (à domicile)

Réfrigérateur - poêle - laveuse/sècheuse - etc. Le plus grand centre de la région d'appareils reconditionnés et super propres. Jusqu'à 13 mois de garantie. LIQUIDATION CHAMBLY INC 2392 Bourgogne, Chambly **658-6517**

LES ÉLECTROS SYLVAIN INC.

Cuisinière à partir de 125\$, réfrigérateur à partir de 150\$, laveuse à partir de 165\$, sècheuse à partir de 125\$, lave-vaisselle à partir de 225\$, ensemble de laveuse et sècheuse à partir de 399\$. **467-4115**

130 ARTICLES DE SPORT

PATINS MOULÉS pour garçon, Micron, comme neufs, peinture 12, 464-6557.

CARABINE 30-06, semi-automatique, Remington De Luxe, avec accessoires d'extra, servie 3 chasses, ve prendrais échange acceptable, F.A.C. 467-6458 après 17h.

BOTTES DE SKI alpin Techno Pro, pour dame, pointure 5 1/2 un an d'usage, 80\$. Sur semaine après 17h, 795-6764.

140 ARTISANAT

VENEZ ME VOIR! Vous trouverez tout ce qu'il faut pour abattre, broderie, petits points, perles pour collier, jardinière, macramé, laine de toutes sortes, accessoires de bricolage. Cours de tricot et crochet.

MARIE-MARGO ENR. 402, boul. Laurier, Saint-Hilaire **467-0622**

150 BOIS DE CHAUFFAGE

REMISEZ DÉS MAINTENANT — Érabie, hêtre et merisier fendus, 12 et 16 pouces. 1-787-3427 ou 584-3304.

BOIS DE FOYER — BOIS D'ALLUMAGE. 467-9288 ou 467-4051.

BOIS CHAUFFAGE: Bois construction, épinette, plywood, aspenite, dormant pruche, terre à remplissage, terre bruns. DARAMONT INC., 150 Montée des Trente, Saint-Hilaire. 464-3213.

160 DIVERS À VENDRE

REMISE À JARDIN en bois de grange. Aspirateurs usagés avec balai à tapis, et un Compact. Laveuse à plancher et tapis. Mobilier de salon avec 3 tables. Bicyclette fille 26". 467-9864.

CÈDRES POUR HAIES de 3' à 8' de hauteur. Prix à partir de 38 l'unité et plus selon la hauteur. Livraison comprise. 467-4392, 1-535-6513.

BAIN, toilette, évier et robinetterie usagés à vendre. 464-2915.

POÈLE EN FONTE, très propre, 2 ans d'usage, 150\$. 584-2375.

160 DIVERS À VENDRE

RIDEAUX en voile de lin gris pâle avec tête continentale, de couleur rose saumon, 2 ans d'usage, grandeur: 58" hauteur x 36" largeur, 2e: 58" hauteur x 54" largeur. Rideau porte ou fenêtre: 52" hauteur x 27" largeur, 135\$ le tout. 467-2948 ou 467-7735.

BARILS de plastique et bois de différentes grandeurs pour fabrication de qual. décoration et entreposage, etc. 772-5273.

BASSINETTE + matelas, table à langer, chaise haute, lit d'auto, linge de bébé de 0 à 2 ans. 584-3501.

TOUR de 40', antenne, rotor, amplificateur, 3 ans d'usage, valeur 1200\$, laisserais pour 700\$. 584-3501.

3 TABLES de salon en marbre blanc, marbré brun. Une fixture suspendue avec glands cristal, 3 intensités, subaine. Après 18 h au 464-2276.

STÉRÉO Colonial AM/FM + disques et cassettes, 150\$. Tricycle d'adulte, 150\$. Tout en très bon état. 461-1355.

POÈLE À COMBUSTION LENTE, soufflerie incorporée, comme neuf, faut voir! Après 17 h au 461-3649.

ORDINATEUR couleur 64 K, imprimants, 2 unités de disques, jeux, programmes, bâtons de commandes. Prix à discuter. 464-7062 après 16h.

VELO SUPERCYCLE 26" pour femme, tout équipé, payé 220\$, servi 1 seule fois, laisserais 175\$. 464-4088.

TENTE «CAMPMATE», 2 chambres séparées, env. 12 x 7 x 6 1/2, porte en D à glissière, 3 fenêtres. Payé 160\$, servie 1 fois, laisserais à 125\$. 464-4088.

POÈLE FRANLIN en fonte, très propre, 110\$. Caméra C-110, servie pour un film, 35\$. 467-5724.

CAUSE DÉMÉNAGEMENT: Mobilier marque «Krother» à vendre, lave-vaisselle «Kalvinator» mobilier cuisine, ski alpin, ski-fond, niche, et plusieurs articles trop long à énumérer. Rens.: 464-0458 après 17h.

SYSTÈME D'ALARME antivol, complet, avec système téléphonique, dactylo imprimante portable, Brother neuve, 795-6818.

TÉLESCOPE Newton, 6 po., F-8, excellente condition 450\$. 464-2508.

ROBE de MARIÉE avec chapeau, (pour hiver), gr. 7 ans, 200\$. Ensemble ski de fond (homme) 50\$. Tél.: 464-2525.

TOUR de 45', antenne, rotor, fils et accessoires, 375\$. 467-0179.

À VENDRE: 1 mobilier de chambre, 1 congélateur, 1 générateur, 1 rotoculteur, grosse bonhomme, bassinet de bébé et antiquités. 467-5044.

VOLKSWAGEN 1975, 40,000 milles, prix à discuter ainsi que chaises de restaurant et dalles de patio. 653-4013.

CONGÉLATEUR vertical commercial, 21 pi. cu. 467-4393 après 19h.

POÈLE À BOIS «Solarwood» avec soufflerie, valeur 1000\$, utilisation 2 ans, pour 400\$. 467-4804.

MANTEAU mouton renversé, grandeur 7-9 ans, brun, 350\$. Manteau de cuir, grandeur 9 ans, 75\$, presque neuf, 467-4568.

MOBILIER de salon en «L» 2 morceaux, 200\$. Stores verticaux gris pour porte patio 70\$. Stores bambou 24" large 10\$. Stores aluminium 96" large 25\$. Toile vinyl blanche 54" large 25\$. Peu de chaire 5' x 5', 75\$. Ordinateur Atari 75\$. Coupe herbe électrique 15\$. Tél.: 464-6506.

TABLE de ping pong, raquettes et filet, mobilier de chambre, matelas 54", bahut de cuisine, chaise haute, table et 2 chaises pour enfants. 464-0581

À VENDRE ANTENNE de télévision avec rotor, valeur de 800\$ pour 400\$. 655-0723.

160 DIVERS À VENDRE

PLAQUE JENN-AIR neuve jamais servie, spécial 650\$. 467-7573.

ORDINATEUR EAGLE, PC + 128 K, avec moniteur monochrome, double disk-drive, imprimants, date base, et autres. A discuter. 461-3638 ou 497-3996.

POÈLE à combustion lente, modèle Troubadour en parfaite condition, prix 700\$. 653-9312.

TABLE ping pong accessoires 25\$, tapis bleu, 10'6" x 12", 25\$, 4 chaises cuisine chromées 15\$. 467-0531.

CHAT SAUVAGE pour homme, gr. 44, prix à discuter. Portes de foyer vitrées, gr. 31" x 28", 100\$. 467-8661.

COUSSINS, divan, 6 mcs, velours tan, s'installent au sol, 100\$, après 19h30 au 464-5752.

FOURNAISE à l'huile avec réservoir et humidificateur, 100\$. 467-4670.

PIANO ÉLECTRIQUE «Fender Rhodes 73» avec préamp, actif, 1982, impeccable, prix à discuter. Armoires en coin en pin, meuble-stéréo, écran-division, antiquités: salle à dîner, mobilier de chambre, laveuse en bois, banc, buffet (side board), tables grandes et petites, chaises droites et berçantes, lits fer, lits bois, commode, chiffonnier, vieux meubles, bon marché, maison privée. 676-3460.

REMISE de jardin en métal, Space Maker, 7' x 6', 80\$. Antenne UHF/VHF, tour 30", avec antenne et rotor, acier galvanisé 200\$. Lit simple capitaine blanc, 2 tiroirs, bibliothèque à la tête du lit, 75\$. 464-0938.

BUREAU EXÉCUTIF, 6 tiroirs avec retour, table de coin, table/réception, 2 divisions/matériel, excellente condition, prix: 375\$. 467-0380.

MODERNE 2 tables salon noyer, comme neuf, vaut 400\$ pour 225\$. Ramasse feuilles, 50\$. Chaise piscine, 15\$. 467-2683.

2 TABLES à vaisselier antique ainsi que poêle à bois genre Franklin avec accessoires. Communiquer au 467-3496.

Chaufferette «Demon» au kérosène, 30\$. Inf.: 467-8720.

FRANÇOIS OSTIGUY BELLE TERRE MÉLANGÉE TAMISÉE OU NON TAMISÉE terre noire, sable à remplir. Nous livrons en petite ou en grande quantité **467-6339**

WINE ART Faites votre vin ou bière chez vous à prix très raisonnable. Prêt à boire en 4 semaines. Coût de production: vin 1,50\$ bière 0,25\$ la bouteille. Famed produits WINE ART **464-4578**

BASSINETTE superbe, toute tournée en bois naturel. Rideau de dentelle. Antiquités: secrétaire en chêne, coffre en pin, mobilier de cuisine avec berceuse et 6 chaises presbeck, causeuse victorienne, lampe à l'huile, table à panneaux en chêne, chiffonnier, chaises presbeck et ancien bain sur pattes. **464-5043**

160 DIVERS À VENDRE

JARDINIERS Engrais de ferme à prendre sur place Prix selon quantité **467-8532**

165 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

TUYAUX de béton 15" de diamètre, longueur 48". 464-0047.

Bois d'épinette 2 x 3 à 2 x 10 prix pied linéaire. Spécial 2 x 6 = 14', 26¢ le pied. 2 x 8 = 14 et 16 pieds, 35¢ le pied. Contre-plaqué épinette 3/8-1/2-5/8 et 3/4. Aspenite 1/4 et 7/16. Possibilité de livraison, compensation. SPÉCIAL sur grosse quantité. ALCIDE PARADIS INC. 3040, boul. Laurier, Sainte-Rosalie à St-Hyacinthe. **1-514-774-1242**

TUYAUX D'ACIER ONDULÉS, TUYAUX DE PLASTIC BIG-O Vente au prix du gros John Fraser Enr 1444, route Michaudville, Saint-Jude **(514)792-3898**

DIRECTEMENT DE L'USINE: Panneaux de gypse préfinis 1/2" x 4' x 8', grade B, motifs et couleurs variés, 45 à 65 ch. Idéal pour finition de sous-sol, chalets, garages, etc. Payez et emportez. Disponibilité de livraison/compensation. Charges «Master». Lundi à vendredi de 8 h à 17 h. Quantités limitées. **467-8776**

170 MUSIQUE ORGUE Galanti électronique, peu servi, subaine, conditions faciles d'achat. 464-7885. SAXOPHONE alto Yamaha, parfait état. 467-8089.

BASS ibanez (Roadstar), presque neuve, 600\$, pour intéressés seulement. 797-3982.

ORGUE YAMAHA, 2 claviers, 1 pédalier 25 pédales, 1500\$, très bonne condition. 464-4733.

ORGUE LOWREY, 2 claviers, en parfaite condition, prix à discuter. 467-3774.

PIANO électrique, Yamaha, PF15, 88 notes, écourté, parfait pour appartement, 1400\$. Drum électronique, s'adapte sur piano électronique 150\$. Piano droit 550\$. 468-9065 après 18h.

190 VÊTEMENTS

MANTEAU DE RENARD argenté blanc, court, grandeur 7-8 ans, très propre, 4 ans d'usage, valeur 1200\$ laisserai pour 400\$, 467-5809 après 17h.

MANTEAU de maternité, grandeur 14 ans, porté 2 mois + vêtements de bébé. 584-3501.

190 VÊTEMENTS

MANTEAU DE FOURRURE vison chinola garni renard roux, 12 ans, comme neuf, 500\$, 464-3828.

210 COMMERCE

A VENDRE OU A LOUER, Saint-Mathieu de Beauce, Entrepôt 5000 pl. ca. à 10,000 pl. ca. pour tout genre de commerce. 467-7853.

SALON D'ESTHÉTIQUE
à vendre
annexé à un salon de coiffure.
Pour de plus ample inf.:
Suzanne
464-6665
lundi au vendredi
de 9h30 à 17h

RESTAURANT:
type fast-food
à Beauce, bon volume,
équipement neuf,
prix intéressant.
GAËTAN BEAUCHEMIN
464-4441
Trans-Action
Courtier

BOUTIQUE DE CÉRAMIQUE ARTISANAL
en pleine expansion
bon chiffre d'affaires,
petit prix
GAËTAN BEAUCHEMIN
464-4441
Trans-Action, Courtier

MONTRÉAL: DÉPANNEUR
volume 260 000\$.
bien situé,
prix demandé 35 000\$.
incluant inventaire.
GAËTAN BEAUCHEMIN
464-4441
Trans-Action, Courtier

230 MAISONS

SAINT-BASILE, bungalow, briques, planchers bois franc, bi-énergie, foyer, remise, jardin, arbres, agents s'abstiennent, 55 000\$. 653-0241.

VILLAGE Ste-Madeleine, près route 20, bungalow 1975, 3 cc, 2 salles de bain, abri d'auto, piscine, entrée privée, terrain 10,000 pl. ca., paysagé, prix 69,000\$, pas d'agent. 795-6249 après 17h.

MAGNIFIQUE maison à vendre, 11-1/2 pièces, près de tout, à Saint-Jean-Baptiste, faut voir! 467-1114.

SAINT-BRUNO: Bungalow 9 pièces, piscine, sous-sol fini, grand terrain, bain tourbillon. 672-8394 ou 461-0307.

BELOEIL: Bungalow 1973 avec grande piscine, 5 pièces, terrain 6776 p.c. Rock Benoit, 467-0381. MONTREAL TRUST, courtier, 467-1120.

BELOEIL: Bungalow avec garage, foyer, tour avec antenne, 3 c. à c., 2 chambres de bain. 464-0371.

MAISON à vendre à Beauce, frais peints, pas d'agent. 467-5827.

SAINT-HILAIRE: Cottage «style Viceroy», en pierres, 3 chambres, au pied de la montagne, sur un terrain de plus de 24 000 p.c., possibilité de revenu au sous-sol 3000\$ par mois. Faut voir. Sans agent. 467-2064.

SAINT-BRUNO: Impeccable, 2 chambres, 2 salles de bains complètes, foyer, piscine, ensoleillé, 568,900\$. S. Havard Grisé 653-2496, 653-9784.

MAISON OUVERTE le dimanche 21 septembre de 14h à 18h au 850 Bernard-Pilon, McMasterville, 109 000\$. Mireille Bordeleau, 461-1664, 653-5593 Remax Plus inc. courtier.

230 MAISONS

MAISON UNI-FAMILIALE
bord de l'eau,
planchers bois.
Beauce.
Prix 76 000\$.
9 pièces
avec véranda, garage.
464-1844

Construction neuve OTTERBURN PARK
superbe split, 3 chambres, système air chaud central, plancher chêne, descente cave, terrassement fini 60 x 110, galerie pin naturel avant. Terrasse arrière 14 x 14, étages verticaux inclus. Aubaine 75 500\$
464-5376

BELOEIL: rue Bernard terrain paysagé, 90' x 105', district résidentiel exceptionnel, quadruplex détaché, 2 x 5 1/2, 2 x 2 1/2, idéal pour propriétaire occupant, bas libre 159 000\$.
Soir **254-4725**
jour **875-4223**

BELOEIL:
Bungalow 1973, avec grande piscine, 5 pièces, terrain: 6 776 p.c.
ROCK BENOIT
467-0381
MONTREAL TRUST
courtier
467-1120

250 PROPRIÉTÉS À REVENU

J'ai plusieurs PROPRIÉTÉS à REVENUS à vendre Montréal & Rive Sud.
GAËTAN BEAUCHEMIN
464-4441
Trans-Action Courtier

260 BOULOTTES

ROULOTTE 17', Citation, tout équipée, toilettes, couche 5, état impeccable, 2650\$. 584-3790.

AIRSTREAM, 1972, 27', chauffage et air conditionné central, poêle four, réfrigérateur, bain, toilette. Fonctionne au gaz, électricité et 12 volts, 8000\$ US. 464-1011.

280 TERRAINS

BELOEIL: rue St-Paul, beaux terrains, très bien situés, prêt à construire en octobre. 467-1092.

TERRAINS sur immense domaine, barré au public. Montagnes, rivières, ruisseaux, villégiature, pêche à la truite, chasse à l'original, chevreuil, petit gibier. À partir de 0,08\$ le pied carré. Financement à votre choix par propriétaire. Pour documentation, appelez le 819-888-2314 ou 819-877-3183.

MONT-SAINTE-HILAIRE, terrains résidentiels à vendre, nouveau secteur, avec tous les services, Micheline Bellemare Immeuble Orsma St-Bruno. 653-3131.

OTTERBURN PARK, 8440 pl. ca., rue Bousquet, votre prix c'est mon prix. 461-2309.

SAINT-HILAIRE: En montagne, rue Vieux superbe terrain de 19,000 pc, secteur recherché, prix 25,000\$. Robert Landry 464-4441. Trans Action Courtier.

280 TERRAINS

TERRAINS avec services, pour maisons unifamiliales prêt à construire 4000\$
Otterburn Park
467-3126

MONTAGNE SAINT-HILAIRE: Ce superbe terrain résidentiel, dans la montagne, vous enchante situé dans un secteur prestigieux. Prêt à construire. Dimension 90' x 190', rue Roquebrune. Les immeubles Claude Parenteau par Paule Lafontaine. 774-0429

MONT -SAINT-HILAIRE:
Secteur de choix,
proximité Domaine Gault (McGill) superficie 50 000 p.c., nouveau développement.
Particulier
467-0353

SAINT-JEAN -BAPTISTE
développement neuf
terrains à vendre
avec services.
inf.:
467-2322

290 TERRES ET FERRES

SAINT-ANTOINE-SUR-RICHELIEU: Rang l'Acadie, terre 15 arpents (3 x 5), arpentée, cultivée, possibilité de bâtir maison, 15 000\$, négociable. Le soir au 655-4992.

300 AUTOMOBILES

PNEUS MICHELIN, Pirelli, Dunlop. Prix d'escompte. Pneus usagés. Installation et balancement gratuit. SANCO, 467-8200.

MUSTANG Hatchback 81, 4 cyl., auto., AM/FM, 2 tons, 82 000 km, 3200\$. 467-9222.

CHEVETTE 1984, 4 portes, auto., cassette, 38 000 km, impeccable, 4500\$. 467-9222.

CÉLÉBRITÉ 85, 7,000 km, 10,500\$, 4 portes. 467-4707.

STATION Chevrolet Malibu Classic 1982, refait presque à neuf, bas millage, très bien équipé. 464-0656.

FORD THUNDERBIRD 1978, très bonne condition mécanique, propriétaire femme. 464-4553.

PLYMOUTH VOLARE 1977, 2 portes, moteur 318 po. cu. V-8 refait en 1984, attache pour remorque, pneus presque neufs, carrosserie à besoin de réparations, 600\$. 467-8594.

MAZDA RX 7 GS 1983, 57 000 km, manuelle, 5 vitesses, toit ouvrant, roues en alliage mag, radio AM/FM stéréo cassette, antirouille, voiture impeccable, faut voir! Prix: 9900\$. Entre 8 h et 15 h au 464-7366.

ESCORT 81 manuelle, mécanique et carrosserie A-1, AM/FM stéréo cassette, 85 000 km, prix spécial 1800\$. 467-0431.

RENAULT-5 GTL, 1982, très propre, 2100\$, 653-9642.

HONDA CIVIC 1982, pneus neufs, bon état, 2450\$. 467-7234.

CAMARO Z-28 noire, 1981, t-top, 82 000 km, jamais sortie l'hiver, peinture originale, comme neuve, 6150\$. 464-7585.

CHEVROLET IMPALA 1977, moteur 305, 81 000 milles, bonne mécanique, batterie, démarreur, silencieux neufs, 300\$, 467-7981.

300 AUTOMOBILES

MOTEUR CHEVROLET 350 po. cu., 4 bol main, remonté à neuf, 600\$. Possibilité d'installation. 464-4141.

MONTE CARLO 1979, 2 portes, 72 000 km. moteur 267, en très bonne condition, 2600\$. 467-3561.

SCIROCCO S, 1981, très propre, modèle rare. Faut voir. Tél.: 464-7457 après 17h.

OLDS CUTLASS 1976, 2 portes, antirouille, belle peinture. Bonne condition, 800\$. Un propriétaire. 464-0719.

CHRYSLER Le Baron 80, très propre, 1100\$. 464-0826.

MAZDA GLC, station, 80, très propre, 2500\$. 464-0826.

MERCURY Saphir 78, bonne condition 94 500 km, 1200\$. 467-7093.

STELLAR GSL 1985, gris, A-1, 7400\$. 584-3833.

CADILLAC ELDORADO 1974, convertible, mécanique A-1, prêt pour l'hiver, 271-2997.

LYNX L 1985, station Wagon, toit ouvrant, 17,000 km. 8950\$. 467-9957.

PINTO 1977, automatique hatchback, pneus et frein neufs, 600\$, 653-1455.

CHEVETTE 1976, 41 500 milles, millage original, automatique, radiateur neuf, système d'échappement, bons pneus d'hiver, prêts pour l'hiver. Dame propriétaire. Prix: 650\$. 464-3783.

DODGE ARIES-K, S.E. 1981, transmission auto, 36,000 milles. Très bonne condition. 467-7573.

PONTIAC J-2000, 1982, bonne condition, 84 000 km, 4000\$. 464-8532.

VAN TOYOTA, 1984, LE. toute équipée, condition excellentes, garantie 2 ans, bas millage, prix à discuter. 464-3593.

CHEVELLE 1971, 8 cyl. propre, bonne condition, bas millage, bien chaussé, 500\$. Après jeudi 13h demander Thérèse. 467-8804.

FIREBIRD 84 rouge, V-8 aut. + over drive, 69 000 km. prix 9250\$ discutables. Après 18h, 584-3644.

PINTO ESS 1979, 4 cyl. 2.3 L. 4 vitesses manuelle, 75 000 km. après 18h00. Tél.: 464-2703.

OLDS, CUTLASS Supreme 1986, 9000 km, cause transfert, 14 700\$. 464-2124.

CHEVETTE 1978, très propre, mécanique excellente condition, 1400\$. 467-8343.

PLYMOUTH VOLARE 1978, 97 000 km, 2 portes, trans. au plancher prêt pour l'hiver, très propre, 1800\$. Batterie G.M. neuve 408 4 roues pour Horizon 155 ch. 464-3987.

PONTIAC SUNBIRD 1978, moteur V-6 231, aut. plancher, moteur, freins neufs. Prix: 2400\$ disc. 467-1967 après 18h.

PINTO 79: 90,000 milles, bonne carrosserie, freins neufs, silencieux 1 an, moteur refait en 85. 1750\$. 467-7149.

À VENDRE:
MUSTANG 77 COBRA II
moteur 302,
4 vitesses, servos frein-
direction, mécanique A-1,
2000\$ ferme
1-774-9344

RÉJEAN CHARBONNEAU AUTO ENR.
Achat et vente d'autos
et de camions de
1978 à 1986.
Ramassons véhicules
pour ferraille
464-3444

PACER 79 à vendre
très bonne
mécanique
très propre intérieur
Tél:
467-1821
LOUISE

300 AUTOMOBILES

HONDA ACCORD 1977, (or), 5 vitesses, fonctionne bien, pour 750\$. 464-7325.

TOYOTA TERCEL 1981, auto., blanc, 3300\$ offre. GRAND PRIX 1978, rouge, auto., 1975\$. 467-8374.

CUTLASS SUPREME 1977, 8 cyl. économique, 2 portes, caramel extérieur, beige intérieur, 68 000 milles, 775\$. 467-8374.

HONDA ACCORD EX 1984, 4 portes, charcoai, toit ouvrant, air, «cruise», vitres, barres, élect. cassette, 40 000 km, 9800\$, 467-9222.

CHEVELLE MALIBU CLASSIC 1978, bonne condition, barre de tir, pneus Pirelli neufs, radio cassette, prix: 1500\$. 464-1148.

THEROUX AUTOMOBILE Inc
464-5511
PONTIAC 2000 1983, automatique, 4595\$, Honda Accord 1982 LX, automatique, 6895\$. Pontiac TransAm 1981, T-Top, équipé, 6695\$.
Plusieurs autres véhicules
191 boul. Laurier
McMasterville.

PONTIAC GRAND LEMAN 1982
station wagon, 260 po.cu.
8 cyl. vitres électriques,
teintées, volant inclinable,
6 000\$ discutables.
Soir entre 18 h 30
et 21 h 30
773-3347

1974 A.M. Matador,
4 portes, Sedan, V-8, 304
po.cu. 45 000 milles vraie mil-
lage. À VOIR. Mécanique A-1,
4 pneus d'hiver montés sur
roues à part les 5 pneus d'été.
Freins neufs sur les 4 roues,
amortisseurs neufs 1985. Res-
sorts boudin meilleure offre.
Tél.: après 18 h
467-8761
Nelson

PLYMOUTH HORIZON 1984
4 portes,
très
bonne condition,
467-1226

310 BATEAUX / CHALOUPES

BATEAU ALUMINIUM 14,5' (Alcan) moteur 30 forces Suzuki (neuf), et 7,5 Johnson 1984, et remorque. Peut vendre séparément. Le tout 4 100\$. 584-3790.

CHALOUBE 14' aluminium, moteur 9,9 Mercury, en très bonne condition, 1 300\$ discutables. Roger au 584-3725.

BATEAU -SUNRAY-, 16, avec remorque, moteur 80 forces Mercury, 2 paires de skis. 5 000\$, 795-3501.

TRAILER «EASY LOADER», pour bateau de 19' à 21', tout équipé: rouleaux, freins, système de lumières. Tél.: 467-1013.

VOILIER 15', 2 voiles, type Falcon, peinture neuve, prêt à naviguer, avec accessoires. 464-2508.

320 CAMIONS

CAMION TOYOTA 1986, 1/2 tonne, roue double, 8 000 km, air climatisé, état neuf, boîte 6 pieds de haut avec tablettes en métal, excellent camion pour livraison très économique, blanc, 4 cylindres, 4 vitesses automatique, 18 500\$, location disponible, 464-0691, après 18 h.

GRATTE À NEIGE avec tout l'équipement. Valeur à neuf 2 800\$, laissez pour seulement 1 400\$. Appelez après 18 h: 464-1829.

320 CAMIONS

NIVA 1982 4 x 4, 40 000 km, toit ouvrant, système d'échappement refait à neuf, excellente condition. Après 17 h. 464-5442.

RAM CHARGER 4 x 4, 1978, deluxe, mécanique refaite à neuf de A à Z. Prix à discuter. 461-2949 ou 649-0695.

FORD ECONOLINE 1979, intérieur fini pour le camping, 2 300\$. Après 18 h: 464-3648.

CHEVROLET Suburban 76, mécanique et carrosserie A-1, bas millage. 584-2895.

340 MOTOCYCLETTES

ENTREPOSAGE DE MOTO 20\$/mois. Harvey Moto Inc. 464-3066.

TRIMOTO HONDA 200X 1984, 2 pneus neufs arrière, en très bon état, 1 200\$. Inf.: 467-2938.

ENTREPOSAGE DE MOTO, 18\$/mois. SANCO 467-8200.

RZ 350, 1984, 15 000 km, 2 pneus et freins neufs 1 800\$. Après 16 h, demandez Sylvain. 467-8946.

EQUIPEMENT DE MOTOS. Pantalon de cuir noir Gr. 32. Botte cuir noire Gr. 9. Gant de cuir noir avec couvre poignet. Dry Rider jaune. Casque Mod: Lion Coul. blanc Gr. small. Set de muffler Ninja 85, 900 cc. et autres. Réjean 464-0319 ou 376-9878.

MOTOCROSS YAMAHA YZ125 1982 et YZ250 1985, les 2 en très bon état, prêt à rouler, aussi équipement disponible. Marc: 461-2961.

ENTREPOSAGE DE MOTO pour l'hiver
464-7696

360 PIÈCES AUTOS / CAMIONS

PNEUS USAGÉS hiver-été, jantes (rims) usagés, toutes grandeurs 467-9222.

MONTE CARLO 1979, moteur 305, 4 barils, transmission, frein, pneus: 2 hiver et 2 été, etc... en bon état. Contacter Yvon Laporte, 467-5436.

400 BUREAUX

365 PLACE LAURIER BELOEIL
Espace à bureau disponible,
1700 - 900 pl.ca.
chauffée, climatisée,
électricité fournie.
467-4456

CENTRE PROFESSIONNEL Beauce
545, boul. Laurier,
espaces à bureau à louer,
173 à 500 pl. ca. Tous les services inclus.
461-1790
ou **845-2103**

BELOEIL Édifice Lechasseur
551, boul. Laurier,
bureaux à louer, 400 à 800 pl. ca., éclairé,
chauffé, climatisé. Dis-
ponible clé en main si
désiré.
467-2844
ou **467-9884**

400 BUREAUX

SAINT-BASILE: Angle rue Robert et route 116, 900 pl.ca., Soir: 653-0621.

ESPACE À LOUER, Beauce, rue Bernard-Pilon, 2 400 pl.ca. idéal pour commerce ou bureau, Robert Landry, 464-4441, Trans-Action Courtier.

EDIFICE LANGELIER
Bureaux à louer pour profes-
sionnel 770 pl.ca. et 400 pl.ca.
• Emplacement de choix.
• Immeuble ultra-moderne et
luxueux. • Climatization cen-
trale • Vaste stationnement
• Situé boul. Laurier à Beauce
• Occupation immédiate
Renseignements:
467-0762

410 CHALETS

MONT-SUTTON. Chalets jumelés à louer. Sur les pentes. Saison d'hiver (1er nov. au 30 avril), 653-2652.

420 CHAMBRES

CHAMBRES ET PENSION pour personnes âgées autonomes. 795-6756.

PRÊT de tous les services, cuisine communautaire, laveuse, sécheuse incluses. 180\$/mois. Soir: 464-3765.

DU LUNDI AU VENDREDI, salle de bain, cuisine, accessoires et literie fournis, personne propre avec références. 467-0724.

OTTERBURN PARK, chambre, avec tous les services, pension si désirez, 40\$/semaine. Tél.: soir Claude: 464-5638.

VIEUX BELOEIL: grande chambre pour couple retraité, endroit paisible. Inf.: 464-7794.

MAISON À PARTAGER, meublée, secteur résidentiel, McMasterville, personne jeune de préférence, laisser message au 467-8165.

ST-HILAIRE Motel Inc.
1 CHAMBRE 55\$/sem. avec réfrigérateur diap. 1 bachelor 75\$/sem. tout fourni. Plusieurs chambres de motel, 15\$ par soir, lundi au vend. +. Plusieurs chambres, 2 lits double, 2 pers., 20\$ par soir - 4 pers. 32 par soir, lundi au vend. ou + Télévision avec câble dans chaque chambre. Tout ça près du IGA et de la Banque CN, 161, boul. Laurier, Saint-Hilaire, 467-2891

430 FOYER POUR RETRAITÉS

FAMILLE D'ACCUEIL, j'ai une chambre privée, qui sera disponible, d'ici la fin du mois. Personne propre et autonome, homme ou femme. Contactez Mme Pouliot. 467-1806.

RÉSIDENCE pour personnes âgées. Vie familiale dans la joie partagée. Tout confort, une visite vous convaincra de la qualité de vie existante. Venez donc vous joindre à d'autres, résidentes heureuses. 464-7403.

Maintenant ouvert à Sainte-Madeleine
la maison des aînés, résidence pour personnes âgées autonomes.
Inf. Diane Charbonneau
Infirmière auxiliaire,
10 ans d'expérience
795-3956

Bonjour! Si vous recherchez une place pour vos parents, amis ou vous-même, je vous invite personnellement à venir me rencontrer. Je serai très heureuse de vous faire visiter ma résidence pour personnes âgées et de vous donner toutes les informations voulues. Nous avons un service de 24 heures avec médecin, nourriture excellente et propriété impeccable. Je vous attends. Marie Gosselin.
RÉSIDENCE DE LA MONTAGNE
467-4189

430 Foyer pour retraités

Hello! If you are looking for a place for your parents, friends, or yourself, you are personally invited to come and meet me. I will be very happy to make you visit my home for elderly people and to give you all the necessary information. We have a 24h. doctor service, good food and impeccable cleanliness. I am waiting for you. Marie Gosselin.
RÉSIDENTE DE LA MONTAGNE
467-4189

440 LOCAUX COMMERCIAUX

IDÉAL POUR PROFESSIONNEL, 1 600 pi.ca., libre immédiatement. 467-9821.
SAINT-BASILE, 155, Boul. Laurier, petit Centre d'Achats, 2 550 pi.ca. plancher en béton, prix raisonnable. Tél.: 653-6760.
LOCAL COMMERCIAL à louer, 800 pi.ca., Beloeil. Jour: 638-1521, soir: 638-0351.

535 Laurier Beloeil
Commerce ou bureau
Grandeur au besoin du client disponible immédiatement
467-4456

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
bureau ou autre situé au
69 & 77
Boul. Laurier, Beloeil
467-9334
ou **464-0596**

LOCAL À LOUER
246,
Saint-Georges,
Mt-Saint-Hilaire
1200 pi. ca.
(libre)
464-1314

Centre d'achats LOCAL COMMERCIAL
espace d'entreposage bureau ou autre
450 pi. ca. environ situé à Saint-Hilaire
464-0620

450 LOGEMENTS

BELOEIL, 1 1/2 à louer, 467-5174.
4 1/2 neuf, Otterburn Park, 350\$/mois. 467-0276.
LOGEMENT À LOUER, Beloeil, un très grand 4 1/2 neuf, communiquez: Jean-Louis, 467-8755.
LA COOPÉRATIVE d'Habitation Jeannotte de Beloeil, a un logement de 5 1/2 pièces à louer, pour le 1er octobre. Pour de plus amples renseignements, téléphonez à 464-3533 ou 464-6470.
SAINT-BASILE, duplex rez-de-chaussée, 4 1/2 très propre, garage, grand terrain, sur bord de l'eau, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 420\$/mois. 461-3798 après 18 h.
BEAU 2 1/2 meublé, lav-sècheuse, stationnement, proche transport public, taxes payées, vue sur l'eau, 285\$/mois, chauffage au locataire. Tél.: 467-5408 fin de semaine seulement.
MCMASTERVILLE, 4 1/2, rue tranquille (cul de sac), stationnement, entrée lav-sècheuse, pièce de rangement au sous-sol, libre 1er nov. 270\$/mois. 467-5642.

450 LOGEMENTS

CONDO à louer, Mont-Saint-Hilaire, 2 chambres à coucher, garage chauffé, idéal pour couple. 464-0622.
BELOEIL: 125, rue Ledoux, app. 3, face au centre d'achat, 5-1/2, 425\$/mois. Entre 9 h et 16 h 30 au 467-2948.
OTTERBURN PARK: à sous-louer 3 1/2, 260\$/mois. Libre le 1er octobre. Inf.: 464-0251.
BELOEIL, magnifique 5 1/2 à louer, près des commodités, pièces insonorisées, entrée laveuse-sècheuse. Pour inf.: demander Mme Ida, au 341, Bromont. 467-5613.
À LOUER, McMasterville, beau cottage, 7 1/2 avec cour, entrée laveuse-sècheuse. 475\$/mois. Libre 1er octobre. 464-4956.
SAINT-BRUNO: logement neuf 5 1/2, style condo avec foyer, à partir de 550\$. Occupation 1er septembre '86. 653-4290.
SAINT-HILAIRE, construction neuve, planchers béton, insonorisée, garage intérieur, occupation 1er octobre. 4 1/2 et 5 1/2, 656-7615.
SAINT-BASILE: 2 1/2 à louer, chauffé, éclairé, meublé. Inf.: 653-9563.
GRAND 5 1/2, rue Des Pins à Beloeil, électricité au locataire, 385\$/mois. Libre 1er octobre. 584-2301.
BELOEIL: à louer, 2 1/2, chauffé, meublé, éclairé, dans demi sous-sol entrée privée, libre, 310\$/mois, entre 9 h et 21 h. 467-0200.
SAINT-JEAN-BAPTISTE, 4 1/2 refait à neuf, 2e étage, 310\$/mois. Jour: 460-2290, soir: 460-2824.
SAINT-BASILE: grand 4 1/2, cour, stationnement, 365\$/mois. 653-7090 après 18 h.
SAINT-HILAIRE, 4 1/2, bien éclairé, petit foyer, prix intéressant, près du boul. Laurier, libre 1er octobre. 467-7883 ou 467-4268.
SAINT-HILAIRE, 4 1/2, installation lav-sècheuse, près de tous les services. 464-6725.
SAINT-HILAIRE: 4 1/2 - 5 1/2, libre 1er octobre. 467-6469.
2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, face à la Polyvalente de Beloeil. 295\$/mois. 464-7333.
FACE À LA POLYVALENTE de Beloeil, grand semi-sous-sol, très propre, bien éclairé. M. Saint-Jean au 989-1764.
BELOEIL: Centre-ville 1 1/2 et 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, pas d'animaux. 467-6890.
MCMASTERVILLE: 5 1/2, 2e étage, très tranquille, sous-location, occupation 1er novembre. 467-6746, 259\$/mois.
GRAND 4 1/2 à sous-louer, 275 rue Brébeuf, Beloeil, libre 1er octobre. 400\$/mois. 467-0471 ou 467-1502.
SAINT-BASILE-LE-GRAND, 125, Lafrance ouest, 4 1/2 pièces, remis à neuf, libre, 467-4456.
MCMASTERVILLE, 4 1/2, neuf, jamais habité, chauffé, éclairé, espace de rangement, etc... 464-6276.
SAINT-HILAIRE, 330 Marquette près polyvalente. 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé toutes taxes payées. 467-4487.
SAINT-HILAIRE: à louer grand 4 1/2, mois octobre gratuit. Libre immédiatement. 467-6343, après 18 h.
SAINT-HILAIRE, près route 116 & Centre d'Achat, 4 1/2 sous-sol, très propre, grand terrain. 375\$/mois, chauffé. Libre 1er novembre. Tél.: 467-0969.
MCMASTERVILLE, 5 1/2, libre 1er octobre, 330\$/mois. 467-3005.
BELOEIL: 2 1/2 à sous-louer, libre 1er oct., meublé, éclairé, chauffé, 290\$/mois. 394, Bernard #1. 464-1945.
BELOEIL, rue Choquette, très grand 5 1/2, propre, non éclairé, non chauffé, 305\$/mois. Libre immédiatement. 464-2691.
SAINTE-MADELEINE, 3 1/2 meublé, laveuse-sècheuse, foyer, libre immédiatement. 584-3571.
VIEUX BELOEIL, très grand 5 1/2, planchers de bois franc, stationnement, 464-7391 après 17 h.
SAINT-BASILE bord Richelleu, 3 1/2, semi-meublé, entrée laveuse-sècheuse. 461-3311.
LOGEMENT 5 1/2, bord de l'eau à Beloeil, 430\$, vue imprenable, disp. 1er novembre. 467-5672, 467-1480.

450 LOGEMENTS

NOUVELLE ADMINISTRATION
2 mois gratuits, grand 5 1/2 très propre, situé au 64, Des Pins
Tél.: **464-1899**
ou **656-0855**

1 MOIS GRATUIT
945, Bernard Pilon
4 1/2 repeinturé
1er plancher,
libre immédiatement
584-2549
ou **467-1317**

BELOEIL: Luxueux
4 1/2 neufs,
entrée laveuse-sècheuse,
occupation immédiate, 1
mois gratuit.
inf.:
464-1897
670-6746

À LOUER
Condos luxueux
à Saint-Hilaire,
3 1/2 et 5 1/2
avec sous-sol
2200 pi. ca.
et plusieurs extras
467-0401
934-1800

SAINT-HILAIRE
4 1/2,
2e, très propre
libre 1er novembre
325\$/ mois
après 18 h au
467-9969

PLACE DU MANOIR
100 - appartement 6
3 1/2 - 375\$
4 1/2 - 380\$
5 1/2 - 430\$
464-4329

APPARTEMENTS
propre,
à l'épreuve du feu
insonorisés,
2 1/2 et 4 1/2
tél.:
467-5692

460 MAISONS
JOLIE MAISON DE CAMPAGNE, 2
foyers, garage, grand terrain, électricité non comprise. 550\$/mois. 467-3002 ou 467-0473.
SAINT-HILAIRE, bungalow, 3
chambres, sous-sol, Andréa au
467-9274.

À LOUER
650\$ MENSUEL
Propriété impeccable,
9 pièces, 3 c. à c.,
bureau, foyer,
secteur paisible
adjacente à un parc
464-5043

470 MAISONS MOBILES

VOUS PLANIFIEZ DÉJÀ VOS VACANCES DANS LE SUD! Nous avons une maison mobile dans un très beau parc à Hollywood en Floride. Pour plus de renseignements téléphoner au **795-3327**

500 EMPLOI DEMANDÉ

DAME 47 ans cherche travail dans le Sud PAS UNE AVENTURE comme dame de compagnie pour homme, femme ou couple, disponible début novembre, dépenses payées, salaire à discuter.
653-1918

520 EMPLOYÉES DEMANDÉES

UN DISTRIBUTEUR de fil et câbles électriques et électroniques, recrute du personnel de vente. Bilingue, aime parler et vendre, connaissances des fils ou de l'électronique-électrique. Expérience de la vente directement ou par téléphone serait un atout majeur. Envoyer votre demande écrite à la main ou curriculum vitae à C.P. 532, Saint-Hyacinthe, J2S 7B8.
CHOCOLAT étudiants(tes) fais-toi beaucoup de profits en vendant du chocolat. Andréa, 467-1013.
COIFFEUR(SE) avec expérience demandé(e), appeler après 17 h au 464-3292.
J'AI BESOIN de 3 personnes pour enseigner le soin de la peau et la technique de maquillage, possibilité de développer votre propre commerce, entraînement offert gratuitement, pas d'investissement, pour en savoir d'avantage téléphoner au 467-3786.
JEUNE FEMME demandée pour faire le repas du soir pour jeune garçon de 14 ans et son père. Légers travaux ménagers. Du lundi au vendredi de 15 h à 19 h. Salaire à discuter. Inf.: 467-4509.
GARÇON DEMANDÉ pour ouvrage général de restaurant, fin de semaine, Restaurant La Lucerne, 20, rue Saint-Jean-Baptiste, Beloeil. Tél.: 467-4655.
FEMME avec expérience pour casse-croûte: jeudi soir, vendredi soir et samedi. Se présenter au Café Ultra, 267, boul. Laurier, Saint-Basile ou tél.: 653-1556, local 31.
RECHERCHE un plongeur pour fin de semaine, 529, boul. Laurier. Charcuterie Delicatessen, Beloeil.
COIFFEUR(SE) avec clientèle. Se présenter, ou téléphoner au Salon Norman, 467-1668.
COMMERCE en expansion, recherche personne dynamique pour devenir conseillère en beauté, sans expérience, je donne entraînement. Demander Denise Jolin, 584-2894.
FINISSEUSE en fourrure, 653-2569.
SAINTE-MADELEINE, gardienne aide-familiale, 2 enfants, 1-3 ans, non fumeuse, références exigées, salaire à discuter. 795-6332.
DAMES POUR SOLLICITER au téléphone pour commerce, travaille fait chez vous. 464-3797.

JEUNE FEMME DEMANDÉE
pour faire le repas du soir pour jeune garçon de 14 ans et son père. Légers travaux ménagers. Du lundi au vendredi de 15 h à 19 h. Salaire à discuter.
467-4509

À TEMPS PARTIEL
SECRETARIE COMPTABLE
avec expérience en construction 2 à 4 jours par semaine. Envoyez votre curriculum vitae à L'Oeil Régional, 393, boul. Laurier, Beloeil, J3G 4H6
RE: Sec. comptable construction

Le Superbe Motel
Alpiniste de Mont-Saint-Hilaire
est à la recherche d'un **PRÉPOSÉ AUX CHAMBRES**
pour travailler le vendredi (soir) et le dimanche (jour) Disponibilité sur semaine un atout, salaire 4,50\$ heure. demandez Lyne Calésteigne
464-2625

HOMMES OU FEMMES
18 à 25 ans
AIDE ET INTÉGRATION JEUNESSE AU TRAVAIL RECRUTE PRÉSENTMENT DES CANDIDATS(ES) QUI SONT À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI. Nous pouvons t'aider Salaire 160\$/ semaine.
464-4481

520 EMPLOYÉES DEMANDÉES

Manufacturier en expansion a besoin de plusieurs **COUTURIÈRES** sur machine overlock et plain, avec expérience, à l'intérieur et à domicile. Demander Diane ou Pierre **584-2164**

SECRETARIE COMPTABLE
poste à temps plein à Beloeil, expérience en comptabilité sur ordinateur bilingue un atout.
Postez le C.V. à: L'OEIL RÉGIONAL 393, boul. Laurier, J3G 4H6
Re: secrétaire comptable

NOËL APPROCHE
Vous aimez les jouets éducatifs, vous aimeriez gagner un revenu en consultant vos amis sur un bon choix de jouets? Demandez à vos connaissances d'organiser une soirée et soyez conseillère pour Jocus. Marie-Claire Boyer
467-4738

GAGNER 250\$ - 500\$
Travail agréable et intéressant pour hommes et femmes, ayant une bonne présentation et un bon caractère, pas de mise à pied, possibilité de gagner 250\$ à 500\$ par semaine pour commencer possibilité d'avancement, avantage intéressant appeler au **653-7800**

JEUNE FEMME DEMANDÉE
pour faire le repas du soir pour jeune garçon de 14 ans et son père. Légers travaux ménagers. Du lundi au vendredi de 15 h à 19 h. Salaire à discuter.
467-4509

À TEMPS PARTIEL
SECRETARIE COMPTABLE
avec expérience en construction 2 à 4 jours par semaine. Envoyez votre curriculum vitae à L'Oeil Régional, 393, boul. Laurier, Beloeil, J3G 4H6
RE: Sec. comptable construction

Le Superbe Motel
Alpiniste de Mont-Saint-Hilaire
est à la recherche d'un **PRÉPOSÉ AUX CHAMBRES**
pour travailler le vendredi (soir) et le dimanche (jour) Disponibilité sur semaine un atout, salaire 4,50\$ heure. demandez Lyne Calésteigne
464-2625

CHERCHE PERSONNE d'expérience avec auto, pour travail supéré d'une dame en fauteuil roulant (36 ans). Préparation des repas, entretien ménage, aide personnelle, sorties à l'extérieur, horaire 5 jours/semaine, 9 h à 16 h, salaire à discuter, reçu d'impôt demandé.
464-7917

520 EMPLOYÉES DEMANDÉES

SECRETARIE DE NOTAIRE
demandée pour étude à Saint-Basile-le-Grand Expérience minimale de 3 ans. Travail de 3 à 5 jours / semaine. Salaire selon expérience. Bilinguisme serait un atout.
653-1503

TRAVAIL À TEMPS PARTIEL
Dactylo rapide et précise, très bonne connaissance de l'anglais et du français écrits. Travail à temps partiel (sur appel). Connaissance de la photocomposition un atout. Secteur de la Pommerais (Mont-Saint-Hilaire) Tél.:
467-4363

ESTHÉTICIENNE
avec expérience demandée, une formation en Massothérapie, serait un atout
464-0620

540 ON DEMANDE

JE RAMASSE tous les Électros ménagers en bonne ou mauvaise condition «gratuitement». Tél.: 467-4115, après 18 h.
DEMANDE ASSOCIÉ pour commerce sans pareil, à l'échelle internationale, revenu immédiat et illimité, marié, 25 ans et plus. Pour rendez-vous 467-3225 entre 10 h et 17 h.
JE CHERCHE une gardienne responsable pour garder 2 enfants de 4-8 ans, de 15 h à 1 h du matin, à temps partiel environ 2 jours/semaine. La personne devra se véhiculer. 464-8462.
GARDIENNE DEMANDÉE à domicile 5 jours/semaine pour 2 enfants 10 mois et 3 ans, à Otterburn Park. 464-5754.
ACHÉTERAIS BATA set ou unité disquettes pour Vic-20. Jeux Lago. 464-5781.
ACHÉTERAIS CARTES, jetons, photos, de hockey, baseball, football. Tél.: 464-2580.
EMPLOI JEUNESSE: étudiants(ees) de 9 à 17 ans, désirez-vous faire de l'argent, en vendant du chocolat. Tél.: 464-0862.
RECHERCHE PERSONNE fiable pour garder chez-moi 2 enfants âgés de 2 ans et 8 mois, 4 jours/semaine. Après 18 h. 461-2714.
AMWAY: pour des produits économiques, ou un revenu supplémentaire. Tél.: 464-4522 ou 464-0923.

COUPLE SANS ENFANT
RECHERCHE
un logement ou maison meublée, de novembre à mai. Cause maison en construction
467-4004

560 SERVICES OFFERTS
CARPENTER QUALIFIED; renovation, rough, finishing, spec. stairways, doors, windows, basement. General Contractor, 464-6144.
RÉNOVATION, peinture intérieur et extérieur, tirage de joints, 464-0258.
RÉNOVATION GÉNÉRALE résidentiel, spécialisé pose de tuiles céramique, coupe en 45° sur tuile. 464-5282.

560 SERVICES OFFERTS

TIRAGE DE JOINTS, peinture, menuiserie. Estimé gratuit. 467-8551.
VOUS TRAVAILLEZ, vous n'avez pas le temps d'entretenir, votre maison. C'est facile, appelez-nous, nous faisons ménage hebdomadaire ou bis-mensuel, du lundi au vendredi. Diane: 464-2955, Sylvie: 464-2569.
MENUISIER QUALIFIÉ: rénovation, finition, escalier, portes, fenêtres, sous-sol. Entrepreneur général. 464-6144.
SABLA-TECH ENR. Sablage de planchers de bois neufs et vieux. Finition au varthane ou cristal. Poseage planches et parquetterie. 584-2443.
CONTRACTEUR CHARPENTIER-MENUISIER, rénovation et réparation de tous genres 554-3553.
BRIQUES, blocs, foyers, cheminées, barbecues, façades, estimation gratuite, 464-3379.
NETTOYAGE, tapis, divan, grand ménage, dégâts (eau-feu), décapage de planchers, entretien de bureau, maison, 584-3445.
OUVRAGE GÉNÉRAL en menuiserie de tous genres: rénovation, réparation, entretien et également en ébénisterie et peinture. 467-7303.
TRANSPORT léger sur longue distance jusqu'à 2 000 lbs, Canada U.S. Tél.: 464-6640, après 19 h.
RÉPARATION DE PLÂTRE et joints de gyproc. Roland Delorme, 464-2561.
AVEZ-VOUS besoin d'aide pour laver vos vitres, murs, plafonds, tapis? Téléphonez, M. David au 467-1282.
PEINTRE 11 ans d'expérience pour intérieur et extérieur, estimation gratuite, 7 jours par semaine, service 24 heures.
1re et 2e hypothèques, aussi prêts personnels, P.E. Faucher, notaire, 679-5470 ou 463-0124.
BESOIN D'UNE FEMME de ménage? Appelez Thérèse au 467-6757, NEED a housecleaner, call Therese at 467-6757.

TRAVAUX ÉLECTRIQUES
de tous genres
Installations électriques
Poissons et Demers
464-0933
ou **649-5368**

RÉNOVATION Construction
Fitted kitchen cabinet
Furniture
All carpentry works
Aménagement DANAR
General Contractor
Day 584-3519
night 464-6144

RÉNOVATION Construction
Cuisine moderne
Meubles sur mesure
AMÉNAGEMENT DANAR Inc.
entrepreneur général
jour **584-3519**
soir **464-6144**

P.-E. GIROUX ARTISAN
RÉPARATIONS: Joints, briques, pierre, cheminée, toiture.
SPÉCIALITÉS: Plastrage de ciment et stucco, trottoir et silicone, peinture sur brique.
ESTIMATION GRATUITE
649-5398

FERAIS TOUT GENRE
de travaux de dactylo à domicile
467-4065

560 SERVICES OFFERTS

REMBOURRAGE CLAUDE
estimation gratuite, garantie un an sur matériel et ouvrage
Vente de tissus à la verge
782, boul. Laurier, Belloeil
467-4755

FERAIS DU MÉNAGE
5 jours/semaine France
467-1553

LAVAGE DE VITRES MURS ET PLAFONDS
peinture, travaux divers
Prix raisonnable
467-6634

ARGENT À PRÊTER:
en première et deuxième hypothèque, taux très très bas, aussi prêt personnel, faisons aussi consolidation de dettes de tous genres.
S'adresser
CHATELAINE COURTIER
1-469-2839

CÈDRES à l'unité
cèdres à haie, avec la pose garantie 100%,
J.P. Charlebois,
379 De Touraine, Sainte-Julie,
649-1856

PIANO ACCORD et RÉPARATION
LUC RICHARD
Accordeur
467-1798

CONSTRUCTION RÉNOVATION
Spécialité: Résidentiel
VERVILLE & FILS
ent. inc.
467-5328

ÉLECTROLYSE
Méthode d'épilation définitive
Pour consultation Francine Lapointe
467-6838

ÉMONDAGE et ABATTAGE d'arbres
ESTIMATION GRATUITE
Assurance complète.
Tél.: Jean après 18h.
467-1610

560 SERVICES OFFERTS

ON DEMANDE SOUMISSION POUR DÉNEIGEMENT
CENTRE COMMERCIAL situé sur la rue Brunelle à Belloeil
638-1521 jour
soir **638-0351**

SERVICE DES ARBRES
R. Bernier Enr.
Abattage - Essouchement
Taille, réparation
Arbres fruitiers
Assurance complète
460-3773

ENLEVER LES SOUCHES SANS ENDOMMAGER LE TERRAIN!
JEAN-GUY SOREL
essouchage
(514) 658-7325
Demandez une évaluation (sans frais)

ATELIER 1837 Enr.
Décapage Finition
réparation de meubles de tous genres
Transport et estimation gratuits
217 Chemin des Patriotes, Saint-Charles - sur Richelieu, JOH 2G0
Prop. Sylvain Lusignan

580 TRANSPORT: DEMANDE / OFFRE
DEMANDE TRANSPORT coin Ozias-Leduc, Montée des Trente, jusqu'au Complexe Desjardins, horaire flexible. 467-8963.

610 COURS
LEÇONS privées de piano, adulte ou enfant, chez-moi ou à domicile, 464-1693.
COURS DE PIANO tout âge tout niveau, médaille du Conservatoire de Musique de Montréal. Johanne de Saint-Basile-le-Grand. 653-6707.
COURS DE GUITARE à votre domicile, pour débutants, avancés ou professionnels dans le style de votre choix. Aussi cours d'orgue pour débutants. Gaëtan, 464-3670.
COURS D'anglais enfants ou adultes, professeur qualifié, Michel Chartrand, 464-0371.
COURS D'anglais par le jeu pour enfants d'âge pré-scolaire matin ou après-midi. Audrey Chartrand, 464-0371.

LINGUISTIQUE
Cours de conversation française ou anglaise étude des verbes Traduction.
Cours JOUR et SOIR
464-7018
Thérèse Caron
Diplôme U. McGill

LES ATELIERS DE GUITARES
RÉJEAN CARDINAL
en affiliation avec le Conservatoire Royal de Toronto.
Trois professeurs enseignants, pour enfants, débutants ou adultes. Possibilité de cours en studio, ou à domicile.
464-4721

610 COURS

COURS PRIVÉ de FRANÇAIS
Cours conçu pour répondre aux difficultés particulières de chacun. Grammaire, conjugaison, analyse, vocabulaire, construction de texte. Également cours pour étudiants ayant des problèmes d'apprentissage.
464-8978

DENISE MAHY
Professeur de **PIANO**
Aff. à l'école **VINCENT D'INDY**
Inscription
464-2597

COURS DE JOAILLERIE
début
le 25 septembre
Renseignements:
464-5546

COURS DE DESSIN
Peinture à l'huile, aquarelle,
Début le 15 sept
au **467-0404**
L'Item
545, boul. Laurier
Mt-Saint-Hilaire

JEAN MAHY
Cours privés: piano, orgue, violon, guitare classique, débutants et avancés. Flûte à bec, flûte traversière, saxophone, clarinette et chant. Matières théoriques, solfège, dictée musicale, analyse et histoire. Prof. Aff. Vincent D'Indy.
464-6387

ENFANTS DE 2 MOIS À L'ÂGE PRÉ-SCOLAIRE. Vous travaillez ou désirez prendre un peu de liberté. Vos bambins seront accueillis, par un personnel chaleureux et compétent, à l'heure, à la journée ou à la semaine. Repas chauds et équilibrés, salle de jeux et salle de repos, jeux ext. (cours clôturé, près d'un parc) activités (bricolage, peinture, jeux éducatifs)
464-1649

630 DIVERS
ENTREPOSAGE POUR L'HIVER, roulotte ou automobile. 795-6281.
2 JOUEURS DE HOCKEY de 22 ans recherche club pour jouer le mardi soir seulement. Informations: Pierre ou Alain au 787-3227.

650 GARDERIE
PETITE GARDERIE: 548, Iberville, Mont-Saint-Hilaire, 3 à 5 ans, repas équilibrés, jeux à l'exté. Demander Yvonne, 464-0799.
GARDERAIT 1 ou 2 enfants à la semaine, McMasterville. 464-1094.
GARDERAIT enfants chez-moi, expérience, bons soins, secteur Riviera, 464-0771.

GARDERAIS chez-moi enfants 6 mois et plus, à la journée ou à la semaine, très bons soins, expérience. Belloeil. 467-8269.
GARDERAIS enfants chez-moi, demeure rue Beauport à Belloeil. 467-7615.
GARDERAIS enfants 3 ans et plus, cour clôturée, salle de jeux, situé à 2 pas de l'école Tournesol, j'offre les repas aux écoliers. Rue Gauthier, 464-2348.

650 GARDERIE

GARDERAIT enfants à la semaine chez moi, 3 ans d'expérience, rue Chanoine-Pépin, Belloeil. 464-4583.
MONT-SAINT-HILAIRE, près des écoles, garderais enfant chez-moi 3 ans et plus, à la journée ou à la semaine. Bons soins, bonnes références. 467-0724.
DOMAINE RIVIÈRA rue Beauchemin, garderais chez-moi, à la semaine, enfants de 2 ans et plus, cour clôturée. 464-3970.

MAMAN GARDERAIS enfants de 2 ans et plus, bons soins. Rue Mongeau, Saint-Basile-le-Grand. 653-4914.
OTTERBURN PARK, garderais chez-moi enfants, à la journée ou à la semaine. 464-7847.
WILL BABY SITT CHILDREN, 3 years and older. Weekly rates bilingual. 467-7841.
GARDERAIS ENFANTS, expérience et bonnes références. Saint-Basile. 653-4013.

GARDERAIS enfants à la journée ou à la semaine, secteur Otterburn Park. Demandez Louise, 467-9574.
JE DEMEURE RUE BROUSSEAU et pourrais voyager vos enfants à l'école Tournesol matin, midi et soir, pourrais aussi les garder à dîner et le soir. 464-7269.
GARDERAIT enfants à la semaine, près du Mail Montesch, 464-6428.
J'AIMERAIS garder enfants chez moi. Pour tout renseignements, composez le 467-0996.

ATTENTION
Si vous avez de jeunes enfants à confier quelques heures, quelques jours ou une fin de semaine, je pourrais les garder à coucher en tout temps. Grand maman qui aime les enfants.
467-1553

GARDERAIS enfants de 3 ans et plus à la journée ou à la semaine, dans un quartier résidentiel de Belloeil, cour clôturée, bon repas chauds, grande salle de jeux, prix très raisonnable.
467-6757

GARDERIE ÉDUCATIVE L'OISEAU BLEU
offre ses services de garderie pour enfants de 2 à 6 ans avec personnel d'expérience, atelier dirigé, bricolage, danse, chanson et comptine etc... jeux extérieur, repas chaud préparé sur place, surveillance en tout temps, places limitées, Saint-Basile-le-Grand
461-1723

Jeune maman
désire garder un ou 2 enfants, à la journée ou semaine, 2 ans et plus. Bons soins, repas chauds, plus collation. Bienvenue aux écoliers de l'École le Tournesol, dîner chaud, plus collations matin et midi
467-7713

JEUNE MAMAN
garderait 1 ou 2 enfants de naissance à 3 ans. Jour, semaine, heure. 6 ans d'expérience, bons soins, bons repas, à Belloeil, secteur Riviera.
464-1958

JEUNE GRAND-MAMAN,
avec beaucoup d'expérience, désirerait garder un enfant de 2 ans et plus pour accompagner sa petite fille. Bonne nourriture, bons soins. Bonne références. Denise
467-1000 - 464-7725

690 PERDU / TROUVÉ

PERDU TROUSSEAU-DE-CLEF à Saint-Hilaire ou Belloeil, il y a 2 semaines. Récompense: 467-5513.

700 VENTE DE GARAGE / ENCAN
LE 403 Eleanor, Ott. vous invite à une vente de garage, samedi et dimanche les 20 et 21 septembre. À ne pas manquer!
SAINT-HILAIRE: 270, Chemin des Patriotes, Nord. 20-21 septembre à l'intérieur. Antiquités, moulin à coudre, tondeuse, outils, jouets, fixtures, quantité d'articles.
400 RUE OXFORD, Otterburn Park, samedi et dimanche le 20-21 septembre. En cas de pluie remis à la semaine suivante.
GIGANTESQUE VENTE DE GARAGE: du neuf de l'ancien et de l'usagé, dimanche le 21 septembre, seulement. Remis en cas de pluie. Au 615, Choquette, Belloeil.

BAZAR: déménagement de tout: aquarium, meubles antiques, vêtements, draperie, tapisserie, etc... du 19 au 22 septembre. 464-3942, 78, Clifton, Otterburn Park.
VENTE DE GARAGE: 146, Chemin des Patriotes Nord, Saint-Hilaire. Samedi 20 septembre. En cas de pluie remis à dimanche.

700 VENTE DE GARAGE / ENCAN

SUPER VENTE DE GARAGE
les samedi et dimanche, 20 et 21 septembre
Poêle à combustion lente, quincaillerie, mobilier de salon et beaucoup d'articles de toutes sortes
373, Oxford
Otterburn Park
En cas de pluie, remis à la semaine prochaine

À NE PAS MANQUER
samedi et dimanche 20-21 sept., 9 h à 17 h
Villa Belloeil, meubles, arrangement de fleurs séchées exécutées par un fleuriste, livres, vaisselle, jouets, vêtements d'enfants, accessoires de piscine, piscine Coléco 10' pour enfants avec filtreur, etc...
Prix très bas, aubaines.
271 Des Merles,
Coin Cigognes, Belloeil

VENTE DE GARAGE
samedi et dimanche de 11 h à 18 h si pluie remis semaine suivante.
Nous avons de tout ou presque.
340, Durivage,
Saint-Antoine-sur-Richelieu

700 VENTE DE GARAGE / ENCAN

SUPER VENTE DE GARAGE
Vous trouverez de tout ou presque, à bon marché. Venez nous voir, samedi et dimanche les 20 et 21 septembre au 1700 boul. Richelieu. Livres, meubles, articles de sport, cheminée-fabriquées, bain, laveuse, échafaud, jouets et plusieurs autres. Tout doit être vendu, beau temps, mauvais temps.

800 SERVICE DE RENCONTRE
AGENCE DE RENCONTRE LE VOYANT ENR.
pour gens seuls seulement une soirée de danse et de dialogue, rencontre efficace par l'astrologie chinoise le vendredi soir 19 septembre 8 h p.m., au Sheraton de l'île Charron, sortie du pont L.-H. Lafontaine. Entrée: 10,20\$; gratuit pour les membres de l'Agence.
Pour informations, téléphonez au **649-2792**. Utivain.

900 ASTROLOGIE
VOULEZ-VOUS savoir votre avenir, par tarot, Diana. 447-1517.

Un train magnétique canadien? Oui, mais pour après-demain

MICHEL MARSOLAIS
Service Hebdo-Science

Voyager plus vite qu'en avion pour moins cher? C'est possible, soutiennent les spécialistes canadiens qui travaillent actuellement au développement d'un système de transport par sustentation magnétique (MAGLEV). Un tel train vole littéralement quelques centimètres au-dessus des rails.
Selon ces chercheurs, le train à sustentation magnétique pourrait, avec sa vitesse de 450 km/h, relier le centre-ville de Montréal à celui de Toronto en moins de 90 minutes, et ce au tiers du prix d'un billet d'avion.

L'AVANTAGE DU FROID
Depuis le début des années 70, plusieurs centres de recherches s'intéressent à la technologie de la sustentation magnétique. M. Alistair Fife, de la firme CTF Systems, en Colombie-Britannique, préconise pour le Canada un système utilisant des aimants refroidis dans l'hélium liquide (aimants cryorefroidis). L'hélium est le seul élément capable de demeurer liquide à des températures allant jusqu'à -268 degrés C.

M. Fife précise que ces aimants très froids sont beaucoup plus puissants que les électro-aimants conventionnels. «Un aimant cryorefroidi peut soulever de 20 cm au-dessus du rail un train de 60 tonnes comparativement à un cm seulement pour l'électro-aimant».

DES AIMANTS CANADIENS
À cause de l'absence de friction, les coûts en énergie d'un système de transport par sustentation magnétique sont très bas. De plus, les aimants cryorefroidis ne nécessitent qu'un apport occa-

sionnel de courant et restent chargés pendant environ une semaine.

Jusqu'à récemment, les centres de recherches canadiens qui employaient des aimants cryorefroidis devaient faire appel à des fournisseurs étrangers, principalement des Japonais et des Allemands, les deux chefs de file de cette technologie. Depuis 1984, la firme CTF a toutefois été mandatée par le Centre de développement de Transport Canada pour mettre au point de tels aimants ici même au pays.

Bien qu'encore au stade expérimental, la recherche avance à grand pas. M. Maurice Audette, responsable scientifique de CTF, souligne qu'on vise la création d'une industrie canadienne spécialisée dans la production d'aimants super-puissants.

Les recherches de CTF en cryogénie ont également permis de découvrir d'autres applications des champs magnétiques. Notamment, la médecine utilise maintenant des magnétomètres pour détecter les sources et les parcours des courants électriques dans le cerveau.

UNE TECHNOLOGIE D'AVENIR

Malgré les progrès réalisés dans le développement du transport par sustentation magnétique, les compagnies aériennes peuvent dormir sur leurs deux oreilles pour encore quelque temps. On ne prévoit pas inaugurer les premières liaisons d'un MAGLEV au Canada avant le début du siècle prochain. La stratégie des chercheurs consiste pour le moment à perfectionner cette technologie jusqu'au moment où les conditions économiques lui permettront de s'implanter.



LES SPÉCIALISTES

ACUPUNCTEURS

MARTHE LAMONTAGNE, D.M.T.C., Inf.
MARGUERITE FERRON, D.M.T.C., Inf.
HUBERT CHAN, D.M.T.C. D. Pharm. Ph.D.



CLINIQUE D'ACUPUNCTURE BELOEIL

326 De Rouville
Beloeil, Qué. J3G 1W9 467-1837

CHIROPATICIENS

Jacques De Vigne, D.C.
Francine De Vigne, D.C.

Docteurs en chiropratique
CENTRE DE CHIROPATRIQUE
DE BELOEIL

Ouvert tous les jours
du lundi au samedi midi
(face Centre d'Achats Montenach)

545, boul. Laurier, Beloeil 467-5151
1538, Sherbrooke, ouest, Montréal. 935-7556

CONSTRUCTION

Les
Entreprises
V.G.T.
467-5226

Couvertures tous genres
Peinture de toiture
À VOTRE SERVICE

Vincent Therrien

216 Helen, Otterburn Park

Tél.: 467-0153

Construction Léo Hébert enr.
Construction et rénovation

447 Comtois Otterburn Park, J3H 3Z8

Anciennement de Saint-Jean-Baptiste
maintenant de Chambly

GEORGES BERNIER
Sableur de plancher
résidentiel - commercial - bloc appartement
Estimation gratuite
1145 Larivière, Chambly
658-7755

Les entreprises
CARROUSI



Fondation
Excavation
Transport de bâtiments
Affaissement

(514) 774-9800 (514) 799-4343

DENTUROLOGISTES



AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS
TÉL.: (514) 464-4513

Roger Bazinet, d.d.

DENTUROLOGISTE

555, CH. OZIAS LEDUC OTTERBURN PARK (QUÉ.)
(ANCLÉ AV. CLIFTON) J3H 2M6

DENTISTES

CLINIQUE DENTAIRE
JEAN-MARIE ALLARD

Chirurgien Dentiste / Dental Surgeon

Clinique Médicale Mont St-Hilaire
261 boul. Sir Wilfrid Laurier
Mont St-Hilaire Qc J3H 3N8
(514) 467-6566

Centre
Dentaire



Chaussé
Geoffrion

Gascon
Ledoux

Chirurgie dentaire

Orthodontie

Service d'urgence

303, rue Duvernay, Beloeil

À côté du Mall Montenach

Dr Pierre Gascon
464-0305

Dr Luc Chaussé
464-1057

Dr Jean-Paul Geoffrion
467-0721

Dr Robert Ledoux
464-1558

Orthodontiste

ASSURANCE



L'INDUSTRIELLE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE



Denis E. Turgeon

Assurance-vie-feu-auto-moto-REER

535, boul. Laurier, suite 204, Beloeil
Bur.: 467-0993 • Rés.: 467-2975

Dupuis, Gagnon, Méthot 671-3783
et associés inc. 875-6315
467-1372

Raoul Raymond Lavoie Inc.
Raymond Lavoie, A.V.A. MDRT
ASSUREUR-VIE AGRÉÉ

PLANIFICATION FINANCIÈRE ET SUCCESSORALE -
RÉGIMES D'AVANTAGES SOCIAUX

COMPTABLES

Samson
Bélair

Comptables agréés

365, boul. Laurier, Beloeil, Qué.
J3G 4T2 • Tél.: (514) 464-2220

Bureaux dans les principales villes du Québec et du Canada

Guy Roy c.a. associé-résident



Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.

Syndic
Claude Trudeau, C.A. Louis Langevin, C.A.
Syndic Syndic

59, rue Saint-Charles ouest
Longueuil (Québec) J4H 1C5 — (514) 679-5510

1050, boul. Casavant ouest, bureau 2001
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8B9 — (514) 774-4300

Tél.: 467-8767

Jean-Guy Beauchamp, c.a.
comptable agréé

125, rue Therrien,
Saint-Mathieu-de-Beloeil

AVOCATS

BASTIEN & WILLIAMS

AVOCATS

Me Robert Bastien
Me André Williams
Me Anne Tourigny
Me Evelyne Morand
Me Michel Gaudette
Me France Guillemette

Centre Professionnel de Beloeil

545 boul. Laurier,
suite 310, Beloeil

467-5849

Favreau, Beauchesne

& Doré
AVOCATS

365, BOUL. LAURIER, SUITE 201
BELOEIL

467-0310

DENIS FAVREAU, C.R.
JEAN-P. BEAUCHEESNE
FRANÇOIS DORÉ
LUCIE LE FRANÇOIS

AIDE JURIDIQUE acceptée

CONSTRUCTION



Fréchette et Leduc

Réparation

• "Sablage"

• Finition
de plancher de bois

Estimé gratuit
467-2881

Béton Beloeil Inc.



2 UNITÉS

MARCEL
CHABOT

1 VERGE ET PLUS
Bur.: 467-3129
Rés.: 467-5371

CONSULTANTS EN GESTION

Noiseux & Associés
Consultants Inc.

Consultants en gestion

- État financier
- Impôt: - Personnel
- Commercial
- Structure de capital
- Financement
- Plafification
- Incorporation
- Gestion d'immeuble
- Promotion
- Informatique: Implantation
- Contrôle

Alain J. Noiseux 464-6672

DENTUROLOGISTES



GILLES BEAUCHEMIN, d.d.
Denturologiste

1460 RICHELIEU, BELOEIL, QUÉ
J3G 4R8
TÉLÉPHONE: (514) 467-9158



SUR RENDEZ-VOUS:

TÉL.: 467-7771

Jean-Guy Vermette, d.d.

DENTUROLOGISTE
620 RUE DUPRÉ (coin Lechasseur)
BELOEIL J3G 3Z3

ELECTRICIENS

Robert Dubé Itée.



Entrepreneur électricien
Spécialiste en chauffage
électrique - Bi-énergie -
Éclairage - Ventilation
Estimation gratuite

467-5346

ENTRETIEN

NETTOYAGE
DE TAPIS

MEUBLES REMBOURRÉS
AINSI QUE STORES VERTICAUX
19 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE
Résidentiel, industriel et commercial

G.-M. Courchesne Liée
467-3981



EN SIGNE DE
SOLIDARITÉ

EXCAVATION

MINI EXCAVATION
MARCEL BRODEUR



75 CARRIGNAN, BELOEIL, Qc J3G 3L5 (514) 464-6291

- Creusage de piscine, haie
- Épandage de terre, pierre, sable, etc.
- Perforage pour clôtures
- Rotocultage
- Fissures de solage

464-6291

IMMOBILIER

CLUB DU MILLION
Lise Raiche
Membre du Réseau M.L.S.



Centre Montenach,
524 Sir Wilfrid Laurier,
Beloil, Québec J3G 4H9

Bureau 464-3401
Résidence 467-9514

**Le Permanent - Immeubles
LA SOCIÉTÉ CANADA TRUST**

Andrée Narbonne Carrier
Membre du Réseau M.L.S.
Membre du Club des leaders
Membre du Club du Millions



Fiducie Canada
Permanent Trust
524, Sir Wilfrid Laurier,
Centre Montenach,
Beloil, Québec, J3G 4H9

Bureau: 464-3401
Résidence: 467-9274

MÉDECINS


GUY COLPRON M.D. ET ASSOCIÉS
Clinique de Médecine et Nutrition
Traitement de l'obésité

Guy Colpron M.D.
Pierre Thibodeau M.D.
Omnipraticiens

6985, boul. TASCHEREAU
BROSSARD **676-5076**

NOTAIRES

JEAN-PIERRE LALONDE
Notaire et conseiller juridique



Édifice Langelier
675, boul. Laurier, bureau 301
Beloil (Québec) J3G 4J1
Tél.: (514) 467-2260

OPTOMÉTRISTES

**Centre
Optométrique
Beloil**

545 boul. Laurier, Beloil
467-6221 • 467-8939

dr. Gratiem Lemieux o.d.
dr. Chantal Pépin o.d.

examen de la vue • rééducation visuelle • lunetterie
lentilles cornéennes rigides - souples - permanentes

ORTHOPÉDISTES

**Centre
ORTHOPÉDIQUE
DE BELOEIL**

350, boul. Laurier, Beloil
Jean Coutu **467-0296**

**DISPONIBLE
IMMÉDIATEMENT
POUR LOCATION
LIT D'HÔPITAL NEUF
avec côtés amovibles.
Aussi table de chevet.**

**LABORATOIRE
M.P. LANGELIER**

orthèse du pied



Les professionnels de la conception et de la fabrication d'orthèses du pied pour rétablir le fonctionnement normal de la biomécanique du pied.

- Accessoires orthopédiques
- Chaussures orthopédiques
- Chaussures de confort

ÉDIFICE LANGELIER
675 boul. Laurier Beloil, route 116
467-0762

PAVAGE

Pavage a. brodeur Inc.

Asphalte • Pavé-Uni • Terrassement
Résidentiel • Commercial
Transport: • Pierres • Sable • Gravier
ouvrage garanti

19 ans d'expérience Estimation gratuite
467-8441
Siège social dans la région

Raynald St-Pierre
estimateur Tél.: 464-5247

PAVAGES IMBRIQUÉS R.F. INC.



REAL FARLEY, prés.
GERALD FARLEY, v. prés.

MUNICH II FINETTA
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
FOURNITURE ET INSTALLATION DU DALLE • IMPRIMÉTES
ESTIMATION GRATUITE

2626, boul. Mercure Drummondville, P.Q. J2A 1H4

PAYSAGISTES

**CÈDRES
À HAIES**

Bien fournis avec
motte de terre
3 à 4 pieds, 4 à 5 pieds
et 5 à 6 pieds
Avec la pose garantie
à 100%

À BAS PRIX
Vente et pose si désiré
795-3591



ENTRETIEN PAYSAGER

Le Lutin Vert

125, Desjardins, Beloil, Qué. J3G 5Z6
Pour estimation: 467-6121

- Aménagement extérieur (plan et croquis)
- Entretien de pelouse
- Taille de haies, arbres et arbustes
- Patio, trottoir
- Pose de dormants
- Plantation
- Ramassage de feuilles
- Service complet d'entretien

ESTIMATION GRATUITE



**YVES CHAPERON
PAYSAGISTE**

SPÉCIALITÉ: Cèdres - Haies

649-3725 / 649-6006
SAINT-AMABLE



PHYSIOTHÉRAPEUTES

**jocelyne
lesage**
physiothérapeute

membre de la corporation
professionnelle
des physiothérapeutes du Québec

261 boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire **464-5454**

**clinique de
physiothérapie**

diane g. bourget pht.
louise-marie d. breton pht.
suzanne l. meunier pht.

clinique de st-bruno de montarville inc.
st-bruno, qué. j3v 3t5
1390, rue montarville - 653-8113
boucherville, qué. j4b 5m4
150, rue montarville - 641-1132
mont-st-hilaire, qué. j3h 5h6
325, boul. raymond-dupuis - 467-0110

PSYCHOLOGUE

Jacques Desnoyers, M.A. (Psy)
Marie Gélinau, M.P.s.

Psychologues
Enfants, adolescents, adultes et familles

365, boul. Laurier
Beloil, J3G 4T2
(514) 467-3998

Membres de la corporation
professionnelle des psychologues
du Québec

VENTE-SERVICE

Jean Service de Réparation



RÉFRIGÉRATEUR
CONGÉLATEUR
AIR CLIMATISÉ

Résidentiel - Commercial
Réparation de tous genres d'appareils
électro-ménagers
Service à domicile
Service 7 jours/semaine
464-7951

**RÉPARATIONS
DE PETITS MOTEURS**

- Service de livraison
- Financement sur achat
- Vente, réparation
- Estimé

**LOCATION
D'OUTILS
BELOEIL**



100, boul. Laurier Beloil **464-2399**
«Un nom à retenir pour la location d'outils»

LE NUMÉRO 1 dans la région

Comparez nos prix

Les Électros SYLVAIN Inc.
Achat-vente d'électroménagers usagés
Réparation — Pièces de toutes marques
Service à domicile 205 - 1ère heure incluse

537, boul. Laurier
Saint-Hilaire (Québec) J3H 4X7
(514) 467-4115

Lundi au mercredi 10 h à 18 h
Jeudi et vendredi 10 h à 21 h
Samedi 10 h à 15 h

**GAZ NATUREL
PROPANE
REGIONAL**

INSTALLATION — RÉPARATION
ENTRETIEN D'APPAREILS **467-5158**



**REPARATION
DE TOUTES MARQUES**

Laveuses, sècheuses, lave-vaisselles, cuisinières,
Refrigeration, Washers, Dryers, Stoves, Dishwashers.

SERVICE RAPIDE

**464-6224
467-7066**

SERVICE
Gaétan Boulanger



TÉL.: 467-7938

LOCATION ciné-vidéo...

"OFFREZ-VOUS UN SOUVENIR INOUBLIABLE"
FILMEZ VOUS-MÊME AVEC CAMCORDER — BETA-VHS
pour toutes occasions

Mariage, baptême, anniversaire, fête, etc...

SERVICE DE LIVRAISON À DOMICILE

CAMÉRAMAN DISPONIBLE TARIF HORAIRE DU JOURNÉE

Que veux-tu
être quand tu
seras grand?

Vivant!

Unicef Canada





LES OFFRES D'EMPLOI

POSTES À POURVOIR

Le Centre d'Emploi du Canada situé au 597, boul. Laurier à Beloeil, est à la recherche de candidat(e)s pour les postes suivants (ne pas téléphoner mais se présenter au CEC):

1171-114 Comptable C.A. - C.G.A. ou C.M.A. (2 ans exp.)	1049813
2163-154 Dessinateur construction mécanique (DEC - temps part.)	1013053
3313-114 Décorateur/trice (crs en décoration ou exp.)	1067493
3710-130 Moniteur conditionnement physique (Bacc. ou 3 ans exp.)	1064329
5130-118 Assistant-gérant station-service (SEC. V)	1060980
5131-199 Vendeur de piscines (3 ans exp.)	1061626
5133-110 Vendeur/se prod. diététiques (exp. vente comm.)	1056752
5133-110 Représentant technique (exp. vente commerciale)	1004376
5133-130 Représentant comm. en denrées alimentaires	1042765
5135-126 Commis de comptoir (conn. mécanique)	1057000
5133-162 Représentant de promotion publicitaire	1046379
5135-178 Vendeur/se de vêtements pour jeunes filles (3 mois exp.)	1066126
5141-110 Vendeur/se à domicile (antennes & tours)	0299649
5171-118 Agent d'assurance (SEC. V - auto) 2072355 - 1043604	0232094 0202303
5199-158 Vendeur solliciteur (exp. ds vente par tél. bil.)	0235809
6121-114 Cuisinier d'établissement	1060644 1042480 1049327
6121-134 Aide-cuisinier/ère (crs ou exp.)	1054524 1044823 1058151
6123-110 Barmaid (exp.)	
6125-122 Serveur/ses - cuisiniers/ères (t.P.)	1060468 1034802 - 1061007 - 1048694
6125-126 Serveuses	1063726 1035564
6143-118 Coiffeur(se) pr hommes & dames (carte A)	0272409 1046539 - 1025041
6147-110 Gardienne d'enfants	1055183 1054834 - 1061001 - 1055995 - 1067631 - 1067829 - 1065170 - 1062385 - 1064659
6149-146 Homme de peine (mature - habile de ses mains)	1055168
6191-110 Concierge	1057768
6198-170 Plongeur(euse)	1061699 1056984 1058945 1058625
7199-122 Classeuse de pommes	
8137-199 Monteur de moules (1 an exp.)	
8239-130 Conducteur de déligneuse (2 ans exp.)	1051554
8215-114 Commis boucher (1 an exp.)	1060230
8315-162 Conducteur de scie à métaux (1 an exp.)	1067988
8339-146 Opérateur de plieuse métal (1 an exp.)	1056775
8355-110 Régieur conducteur mach. à bois (2 ans exp. scie radiale & corroyeur)	1057777
8355-298 Ouvrier spéc. meubles (10 ans exp.)	1040319
8533-126 Réparateur de gros appareils (crs + 2 ans exp.)	1034614
8541-111 Ébéniste en fabrication de meubles (5 ans exp.)	1038703 1045843
8541-156 Monteur ébéniste (10 ans exp.)	
8541-210 Fabricant armoires de cuisine (3 ans exp.)	1036206
8562-110 Rembourreur (2 ans exp. rembourrage général)	1048666 1050899
8563-114 Opératrice mach. à coudre (exp. mach. plain)	1062314
8563-114 Opér. mach. à coudre (mach. overlock, collerette ou hemming)	1058516
8579-150 Lamineur de fibre de verre (1 an exp.)	1017257
8568-266 Coupeur de rembourrage (débrouillard - initiative)	1067802
8581-142 Débousseleur-peintre (3 ans exp. + carte)	1008241 1050401
8581-170 Réparateur de radiateur (2 ans exp.)	1047594
8584-382 Mécanicien moteurs diesel (5 ans exp.)	1057013
8595-150 Peintre finisseur de meubles (5 ans exp.)	1049866
8733-122 Électricien licence -C- carte OCQ (exp. bungalow)	1040019
8781-110 Charpentier (carte A)	1044510 1040184
8781-120 Poseur de revêtements extérieurs (carte OCQ 2e ou 3e)	1044756

8782-110 Briqueleur -A- carte OCQ en règle	1053026
8785-119 Apprenti-peintre industriel (2e année carte en règle)	1066650
8799-240 Réparateur de piscines (1 an exp.)	1041775
8799-399 Installateur de maison (exp.) (doit voyager à travers le Québec)	1063995

Programme de préparation à l'emploi

Le Service Aide et Intégration Jeunesse au travail situé à Beloeil offre un programme de préparation à l'emploi payé à 106 \$ par semaine, pour les jeunes de 18 à 25 ans. La prochaine formation débute le 15 octobre 1986. Des séances d'information auront lieu le mardi 23 septembre 1986 à 10 h 00 et le jeudi 25 septembre 1986 à 10 h 00. Pour inscription, téléphonez au 464-4481.

T.V.-FILMS-MODE AUDITIONS

Adolescents, bébés, enfants et adultes. Évaluation GRATUITE en studio. Travail à la pige. Porte-folio nécessaire si accepté. Formation gratuite aux candidats qualifiés inscrits.

274-3531

Il y a de l'électricité dans l'air

(SHS) Dans certaines centrales hydro-électriques, on profite des périodes de faible demande pour pomper dans des réservoirs surélevés de l'eau qui sera libérée et actionnera des turbines en période de pointe. Pourquoi ne pas appliquer le même principe à l'air, se sont dits des chercheurs ouest-allemands. Résultat: une centrale à air comprimé de 290 mégawatts construite près de la ville de Huntorf. En période de faible consommation, le surplus d'électricité alimente un compresseur qui pompe l'air dans une caverne souterraine forgée dans un gisement de sel. En période de pointe, l'air comprimé est chauffé avant de s'échapper à travers une turbine productrice d'électricité.

Dans le fond, le yoga est utile

(SHS) Plonger à 52,5 mètres de profondeur en emportant comme seule réserve d'air celui contenu dans ses poumons! C'est l'exploit que vient d'accomplir une jeune Italienne, Angela Bandini, au large de l'île d'Elbe. Cette spécialiste de l'apnée (la plongée profonde sans appareil respiratoire), avec comme seul équipement des palmes et un masque, n'a eu besoin que de deux minutes et demie pour établir son record du monde féminin. Un jeu d'enfant pour elle qui, immobile, reste immergée jusqu'à quatre minutes. Le record mondial, détenu par le Français Jacques Mayol est de 105 mètres. Mais à peine quelques individus réussissent à descendre sous les 50 mètres. C'est la pratique du yoga qui permet à ces athlètes d'acquérir une telle maîtrise de leur respiration.

VENDEUSES DEMANDÉES

à temps partiel

Expérience dans le luminaire serait un atout.

Pour rendez-vous téléphoner au

653-1752

demander Michel ou Micheline

PEINTRE

DEMANDE(E)

- 1^{er} ou 2^{ème} classe
- Expérience nécessaire avec voitures importées

VA VERCHÈRES
AUTO INC.

DEMANDEZ

CLAUDE COITEUX **679-4710**

CAISSIÈRE DEMANDÉE

à temps plein ou temps partiel.

Se présenter à

La Jardinière Beloeil
100, boul. Laurier, McMasterville
aux heures d'ouverture

MANNEQUINS DEMANDÉS(ES)

Fille 5'6" et plus
Garçon 5'8" et plus

Belle personnalité - Avec ou sans expérience
16 ans et plus
Pour défilé à Beloeil (nov. '86)

Tél.: **383-8797**

EDUCATRICE

Temps partiel régulier

15:30 h à 17:30 h

5 jours/semaine

A.E.C. technique de garderie

ou expérience en garderie

Envoyer C.V. à:

Garderie l'Apprenti-Sage

293, rue Savoy, Mont-Saint-Hilaire, J3H 9Z9
avant le 22 septembre 1986



Dans le cadre du programme d'emploi -TRAVAUX COMMUNAUTAIRES-

Les Productions de la Coulisse Inc. sont à la recherche de personnel pour remplir les postes suivants:

4 machinistes de scène

Lieu de travail:

Centre Culturel de Beloeil
600 Richelieu, Beloeil

Critères:

être bénéficiaire de l'aide sociale
avoir 30 ans et moins

Pour informations, contactez Monique Corbell ou Daniel Adam au 464-4772 entre midi et 18 heures.

SECRÉTAIRE BILINGUE POUR TÉLÉMARKETING

Un important manufacturier de fil à tricoter recherche une personne dynamique pour son siège social.

Responsabilités:

Relève du directeur du marketing et assure le soutien administratif en exécutant les tâches habituelles de secrétaire dans un environnement de publicité et de promotion.

Entre en communication téléphonique avec les clients actuels et potentiels de façon systématique et régulière pour annoncer les nouvelles promotions, produits et en assure le suivi.

Qualifications:

Diplôme d'études collégiales de préférence.
Dactylographie.
Excellente connaissance du français et de l'anglais (parlé et écrit).
Minimum 5 années d'expérience.
Facilité de communication verbale.

Faire parvenir curriculum vitae au:

Directeur des services marketing
C.P. 1500
Saint-Hyacinthe, Qc
J2S 7C5



Détaillant de matériaux de construction recherche pour son magasin d'Iberville

VENDEUR

(Poste ouvert aux femmes et aux hommes)

Le travail consiste à contacter d'éventuels clients à l'extérieur de nos magasins pour leur offrir nos produits.

EXIGENCES:

-Posséder au moins 5 ans d'expérience dans la vente.
-Avoir complété son cours secondaire ou l'équivalent.

APTITUDES ET COMPÉTENCES:

-Aimer la vente
-Aimer le contact du public
-Avoir le goût de l'étude afin d'acquérir la connaissance des nouveaux produits
-Initiative et esprit d'entreprise pour mener à bien les transactions.

AVANTAGES:

-Voiture fournie.
Nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux et le salaire sera établi en fonction des qualifications et de l'expérience.

Faire parvenir votre demande d'emploi au:

Directeur du Personnel
O. Coupal
870, boul. Iberville
Iberville J2X 4A6

Jocus

LES CONSEILLERS EN JOUETS

Vous connaissez les enfants,
Vous avez le sens de l'organisation,
Vous désirez une occupation
intéressante et bien rémunérée...
Devenez **conseillère en jouets**
Inf.: **Ginette Gaucher 467-3653**

AUTOPOINT INC.

COMMIS AUX PIÈCES

Nous sommes dans la distribution de pièces automobiles.
Nous cherchons une personne avec expérience comme
commis aux pièces. Salaire selon compétence.
Faire parvenir c.v. à:

AUTOPOINT INC.
40, boul. Laurier
Beloell, Qc J3G 4E8
ATT.: François Tétrault

COMMIS DEMANDÉS avec expérience dans les fruits et légumes à temps plein ou partiel.

Se présenter

Jardinière Beloell

au 100, boul. Laurier,
McMasterville
aux heures d'ouverture.

VOUS CHERCHEZ DU TRAVAIL?

Aide Emploi National a
une solution pour vous
aider. Consultation gra-
tuite sur rendez-vous.

463-2440
463-3053

INFRANOR

ENREGISTREMENT DE DONNÉES

Notre entreprise, manufacturière d'appa-
reils d'éclairage, est à la recherche d'un(e)
préposé(e) à l'enregistrement de données.

Ces données, provenant de divers services,
doivent être validées avant leur enregistre-
ment et servent à la planification de la produc-
tion ainsi qu'à l'obtention de statistiques.

Ce poste peut être assumé par un(e) jeune
diplômé(e) en administration ou en production,
de niveau universitaire premier cycle ou
CEGEP. Le(la) postulant(e) doit être inté-
ressé(e) particulièrement par la production et
l'informatique, avoir une bonne connaissance
de l'anglais parlé et écrit, être capable d'ini-
tiative et aimer travailler en équipe. Le niveau
de scolarisation demandé peut être remplacé
par une expérience de travail pertinente.

Nous offrons une excellente atmosphère de
travail et une rémunération à la mesure des
qualifications du(de la) candidat(e).

Si vous êtes intéressé(e) par ce poste, fai-
tes parvenir votre curriculum à:

INFRANOR CANADA INC.
5650, rue Trudeau
Saint-Hyacinthe, Qc
J2S 1H4
Att.: Alfred Charbonneau, cma
contrôleur



Cabinet d'experts comptables en pleine expansion

est à la recherche d'un(e) c.g.a. ou
d'un(e) étudiant(e) c.g.a. en voie d'ob-
tenir son titre sous peu.

Pour prendre éventuellement charge
de dossiers de clients.

Toute expérience pertinente dans un
cabinet d'experts comptables sera un
atout important. Possibilité d'associa-
tion.

Salaire établi selon qualifications et
expérience du (de la) candidat(e).

Veuillez faire parvenir votre curriculum
vitae au plus tard le 24 septembre '86
à:



NOISEUX ET LAURIN c.g.a.

Comptables généraux licenciés

1119 Chemin
des Patriotes,
Richelieu,
J3L 4T9



ATTENTION - AVIS

Camelots demandés pour faire la
distribution de journaux et circulaires
dans le voisinage. Soyez fier de
distribuer le journal LOCAL.
Salaire rémunérateur

Les Messageries Clanor Inc.

Boys or girls wanted - for distributing local
papers in their neighbourhood.
Be proud to distribute the local
New papers. Good remuneration

MC DONALD'S



Nous sommes à la recherche de personnel
de jour à temps plein ou partiel
du lundi au vendredi
Nous offrons un horaire selon votre disponibilité
et une gamme complète d'avantages sociaux.

Présentez-vous au

Restaurant de Beloell

pour remplir un formulaire
de demande d'emploi

BÂTIMENT BERNARD BUILDING

SECRÉTAIRE DE DIRECTION

Qualifications:

Expérience minimum de 8 ans.
Être parfaitement bilingue anglais-français
Sténographie dans les deux langues
Beaucoup d'initiative et de sens de
l'orientation
Être rapide dans l'exécution du travail
Être disponible pour du travail supplémentaire
si nécessaire
Savoir prendre de responsabilités

Fonction:

Secrétaire administrative au département des
ventes
Exécution de contrats et des opérations de la
compagnie sous la direction du président

Conditions:

Très bon salaire et avantages pour la per-
sonne compétente

Seules les personnes qui rencontrent ces exi-
gences et qui auront déjà travaillé dans une
industrie manufacturière ou entreprise de
construction peuvent nous faire parvenir leur
application au plus tard le 22 septembre 1986
à:

Bâtiments Bernard Ltée
À l'attention de: Monsieur Paul Bernard
625, boul. de L'Industrie
Beloell, Qc J3G 4S5



Détaillant de maté-
riels de construction
recherche pour son
magasin d'Iberville

O. COUPAL

COMMIS-VENDEUR

(Poste ouvert aux femmes et aux hommes)

Le travail consiste à vendre des matériaux de cons-
truction et de la quincaillerie aux particuliers et aux
entrepreneurs.

EXIGENCES:

- Posséder au moins 3 années d'expérience dans la
vente de matériaux de construction et de quincaillerie
- Avoir travaillé au moins 1 an à titre d'homme de cour
ou livreur dans une cour à bois
- Avoir complété son cours secondaire ou l'équivalent

APTITUDES ET COMPÉTENCES:

- Aimer la vente
- Avoir le goût de l'étude afin d'acquérir la
connaissance des produits nouveaux
- Initiative et esprit d'entreprise

AVANTAGES:

Nous offrons une gamme complète d'avantages
sociaux et le salaire sera établi en fonction des qua-
lifications et de l'expérience.

Faire parvenir votre demande d'emploi au:
Directeur du Personnel
O. Coupal
870, boul. Iberville
Iberville J2X 4A6

ES-TU SANS EMPLOI? HORS CIRCUIT?

Le travail est dur à
trouver dans le
contexte actuel.
Tu veux t'intégrer dans
le circuit de
l'embauche.

Tu sais où chercher?

Veux-tu acquérir des
outils qui te permet-
tront d'être autonome?

CLIENTÈLE VISÉE

- Avoir de 18 à 25 ans
- Avoir quitté l'école
depuis plus d'un an
- Parler français
- Savoir lire et écrire
- Être sans emploi depuis
24 des 30 dernières semaines

AVANTAGE

75% des personnes qui
complètent la
formation obtiennent
un emploi.

GÉNÉRALITÉS

Horaires:
de 9h00 à 17h00
du lundi au vendredi
Durée totale:
9 semaines
Salaire: 160\$/semaine
Endroit:
Aide et intégration
**jeunesse au
travail**
545, boul. Laurier
Suite 300
Beloell (Québec)
J3G 4H8
Tél.: (514) 464-4481





LES AVIS PUBLICS

AVIS CHANGEMENT DE NOM

Avis est donné que Marie Rita Bettie Anne Croteau du 246, ave. Eleanor, Otterburn Park, Qc, présentera une requête au ministère de la Justice pour changer de nom pour Marie Rita Bettie Anne Brunelle.

ENCAN SPÉCIALE de voitures à chevaux

Le dimanche 21 septembre à 10h a.m. au 247, rue Granby à BROMONT. Sortie 74

de l'autoroute des Cantons de l'Est.

SERA VENDU: Voiture Omnibus fermé by Gimall de Boston, grosse voiture de parade pour 4 ou 6 chevaux et autre avec toit. Voiture Scarey à 2 sièges. Voiture à légumes avec toit. Plusieurs belles voitures Robbertaille et sleigh à 2 sièges avec portes (parade). Tombreaux; express à 2 sièges; ancien tramway de chemin de fer. Attelements doubles et simples; cloches; grelots; set de roues; engin stationnaire. Voiture à poney. Camion Dodge 2 tonnes 1946, en état de marche, très propre. Sera vendu beaucoup d'autres voitures et sleigh.

Conditions: Comptant ou chèque visé.

Pour informations adressez-vous avec confiance à:
Jean-Guy Gélinau, enc.
247, rue Granby, BROMONT
534-2414

ENCAN

pour Mme Jeannette Maranda
Le dimanche 21 septembre 1986
à 12:30 hrs précises.

Au 325, Rapide plat Nord,
Saint-Hyacinthe
Sortie 133, autoroute 20,
suivre indication.

SERA VENDU: Réfrigérateur de roulotte, poêle, sècheuse, mobilier de chambre, bureau garde-robe, bureau madame, coiffeuse, fauteuil de salon 4 places avec fauteuil de coin, plusieurs chaises droites de toute sorte, 2 systèmes de son avec colonnes, un de marque Sony et un de marque Candle, horloge, coffre en cèdre, vaisselle, verrerie, chaudrons, ustensiles de cuisine. Quelques outils pour travailler le bois tel que: toupie, marteaux, égoïne, etc. Quelques antiquités: radio antique, malle antique, bureau antique, couverture antique, etc. Condition: argent comptant.

INFORMATIONS:

Maurice Rainville, encanteur
1640, R.R. no 1 Nord
Saint-Hyacinthe, J2S 8B1
Tél.: (514) 799-4042 ou 799-5332

N.B. Il y aura cantine sur les lieux. Toujours à votre disposition pour tout genre d'encan. Réservez votre date le plus tôt possible.

avis de demande d'un permis d'alcool



Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assentiment et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, 1, rue Notre-Dame est, suite 9.200, Montréal, Québec, H2Y 1B6.

Nom et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
GARAGE ST-HILAIRE Inc Dépanneur du Manoir 200, chemin Des Patriotes Mont Saint-Hilaire	1 Épicerie	200, chemin Des Patriotes Mont-Saint-Hilaire

Le président et directeur général
Ghislain K.-Lafamme, avocat

Québec

ENCAN pour M. Jules Rodier, au 5855, Bois, Saint-Hyacinthe.

(Prendre rue Picard près autoroute 20, sortie 130 S.)
Le samedi 20 septembre 1986,
à 10:30 hres précises.

SERA VENDU: Beaucoup d'articles de hangar et de ménage de maison: cuisinière Bélanger, réfrigérateur McCleary, mobilier de chambre, table, chaises, lampes, bibelots, vaisselle, verrerie, ustensiles de cuisine, etc.

SERA AUSSI VENDU: Outils, clés, marteaux, pelles de toutes sortes, classeur en métal, échelles et différents articles de garage de toutes sortes.

SERA AUSSI VENDU: Plusieurs antiquités: Chariot à foin antique (100 ans et plus). Statue de la Sainte-Vierge avec enfant Jésus, 4 pi. de haut. Baratte à beurre, pot en grès. Anciens cadres, pelle en bois. 2 tracteurs McCormick Deering en excellente condition tous les deux (63 ans), etc. Commentaire de l'encanteur: Nous avons beaucoup de marchandises à vendre. Nous vous demandons d'être à l'heure s.v.p.

Conditions: argent comptant.

INFORMATIONS: Maurice Rainville, encanteur
1640, R.R. no 1 Nord
Saint-Hyacinthe, J2S 8B1
Tél.: (514) 799-4042 ou 799-5332

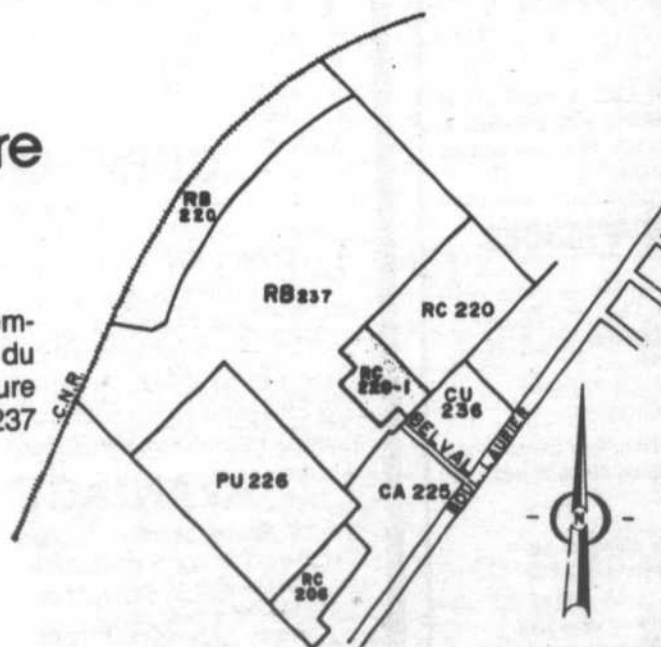
N.B. Toujours à votre disposition pour tout genre d'encan. Réservez votre date le plus tôt possible. Il y aura cantine sur les lieux.



Ville de Mont-Saint-Hilaire

ERRATUM

L'avis public publié le 10 septembre 1986 concernant l'adoption du règlement no. 735 aurait dû inclure un plan montrant les zones RB 237 et RC 220. (voir plan ci-joint)



VILLE DE Beloeil

Service du greffe

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE BEOEIL

DÉPÔT DU RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE 1987 DÉPÔT DU RÔLE DE VALEUR LOCATIVE 1987

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le rôle d'évaluation municipale de la Ville de Beloeil et le rôle de valeur locative 1987, préparé par les évaluateurs agréés Yvon Dagenais et Associés Inc., ont été déposés au bureau du Directeur des finances, à la Mairie, 777 boulevard Laurier, Beloeil, le 5 septembre 1986, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance du lundi au vendredi de 9:00 heures à 12:00 heures et 13:00 heures à 16:30 heures.

Toute plainte concernant ces rôles doit être déposée avant le 1er mai 1987, au moyen de la formule prescrite, sous peine de rejet, à un bureau de la «Cour des petites créances».

DONNÉ à Beloeil, ce 12e jour de septembre 1986.

Le greffier

Paul-R. Choquette



APPEL D'OFFRES OUVERT

- Lieu des travaux:** Maison Massé
610, chemin des Patriotes
Saint-Denis-sur-Richelieu
- Description:** Restauration du bâtiment existant en vue d'y loger la Maison nationale des Patriotes (centre d'interprétation) Réfection des intérieurs, des portes et fenêtres, isolation, aménagements extérieurs
- Propriétaire:** Corporation Les Patriotes du pays
713, route 137
Saint-Denis-sur-Richelieu (Québec) J0H 1K0
(514) 787-3623
- Architecte:** Hubert Chamberland, architecte et urbaniste
991, chemin Richelieu
Vieux-Beloeil (Québec) J3G 4P8
(514) 467-8962
- Ingénieurs:** En charpente:
Jean Saia, François Deslauriers, ingénieurs
1, Place du Commerce, bureau 270
Ile des Soeurs, Montréal (Québec) H3E 1A2
(514) 769-9656
En mécanique et électricité:
Jacques Mondor, ingénieur, 1522, de l'Eglise
Ville St-Laurent (Québec) H4L 2H7 (514) 748-9393

La CORPORATION LES PATRIOTES DU PAYS, propriétaire, demande des soumissions pour les travaux du projet cité en rubrique.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (L.R.Q., chap. Q-1) qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'architecte, à compter du mercredi 17 septembre 1986, 15 heures contre un dépôt de CENT (100\$) DOLLARS (en espèces ou chèque visé à l'ordre de l'architecte) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état dans les dix (10) jours qui suivent la date d'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission au montant de DIX POUR CENT (10%) du total de la soumission, à l'ordre du propriétaire ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture de la soumission.

Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à 50% du montant du contrat.

Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées à la soumission, seront reçues par le propriétaire, à l'Hôtel de Ville de Mont-Saint-Hilaire (salle du conseil) 100, du Centre Civique, Mont-Saint-Hilaire (Québec), jusqu'à 14 heures 30, heure en vigueur localement, le jeudi 2 octobre 1986, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du règlement sur les subventions à des fins de construction (R.R.Q., 1981, c.A-6, r.29) du 21 septembre 1982.

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Joanne Watkins
directrice générale



PROVINCE DE QUÉBEC
Municipalité régionale de comté
de La Vallée du Richelieu

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné secrétaire-trésorier, de la M.R.C. de la Vallée du Richelieu QUE:

Le Conseil à sa séance régulière du 7 août 1986 a adopté le règlement #8-5 amendant le règlement de contrôle intérimaire.

Ledit règlement amende une partie du chapitre 10 portant sur les usages permis en zones agricoles en traitant en particulier des usages récréatifs.

Toute personne intéressée peut prendre connaissance dudit règlement au bureau de sa municipalité aux heures normales d'ouverture.

DONNÉ à Beloeil ce dixième jour de septembre mil neuf cent quatre-vingt-six.

Pierre Bélanger,
Secrétaire-trésorier



Municipalité de McMasterville

300 rue Caron Street, McMasterville, Québec, J3G 1S5 — Tél.: 467-3580

AUX CONCITOYENS DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

AVIS PUBLIC est donné que, suite à l'adoption par la résolution #86-175 d'un projet de règlement, lors de la session régulière du 8 septembre 1986, le conseil tiendra une assemblée publique de consultation, à l'hôtel de Ville, 300, rue Caron, McMasterville, à 21 heures, le lundi 6 octobre 1986.

Le règlement projeté a pour objet:

- 1 - les constructions multifamiliales et l'ajustement des normes comprises à la grille pour les zones 101 et 202;
- 2 - les marges latérales dans les zones 102, 103, 107, 108 et 109;
- 3 - la superficie des bâtiments accessoires;
- 4 - la hauteur d'une clôture sur un lot d'angle;
- 5 - la localisation de l'implantation des garages privés attachés au bâtiment principal sur les lots d'angle;
- 6 - les usages complémentaire et principal des commerces de bureau (classe 210) et de type bureau d'affaires (211) et bureau professionnel (212) dans les zones d'habitation;
- 7 - la définition de garage privé attaché et garage privé détaché.

Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption. Il entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

Le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la municipalité.

Fait et donné à McMasterville ce dixième jour du mois de septembre mil neuf cent quatre-vingt-six.

Jeannette LeMaire
Secrétaire-trésorière

appel d'offres

Gouvernement
du Québec

Les ministères se réservent le droit de refuser
toutes les soumissions présentées, même la plus basse.

Transports Québec

Projet: 656-0901-6 Réfection d'accotements sur l'autoroute 20, dans Ste-Julie ville, St-Mathieu-de-Beloeil paroisse et Beloeil ville, M.R.C. Lajemerrais et La Vallée du Richelieu, circonscriptions électorales de Bertrand et Verchères. Longueur de 15,5 km.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs qui ont leur principale place d'affaires au Québec, qui possèdent la licence de la Régie des Entreprises de Construction du Québec dans la ou les catégories pertinentes lorsque requise et qui auront requis les plans et devis à leur nom.

Un versement de 5,00\$ non remboursable, soit en argent comptant, soit un chèque ou mandat-posté à l'ordre du ministre des Finances et requis pour l'obtention des plans et devis du projet.

Garantie de soumission exigée: cautionnement de soumission: 16 200,00\$

OU
chèque visé: 8 100,00\$.

Les endroits où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission sont:

Service des Contrats Ministère des Transports 700 est, boul. St-Cyrille (20e), Québec, G1R 4Y9 Téléphone: (418) 644-8848	OU	Service des Contrats Ministère des Transports 255 est, boul. Crémazie (1er), Montréal, H2M 1L5 Téléphone: (514) 873-6061
---	----	---

La réception et l'ouverture des soumissions est faite à:
700 est, boul. St-Cyrille (20e), Québec, G1R 4Y9.

Clôture de la réception des soumissions à:
15:00 heures, le mercredi, 1er octobre 1986.

Le Sous-ministre
Pierre Michaud, Ing.

Ministère des Transports

Québec



VILLE DE
Beleuil
Service du greffe

PROVINCE DE QUÉBEC

VILLE DE BELOEIL

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

AVIS PUBLIC est donné que le conseil, suite à l'adoption par résolution des projets de règlement ci-dessous énumérés lors de la séance régulière du 8 septembre 1986, tiendra une assemblée publique de consultation, le mardi 14 octobre 1986, à compter de 20 h 00, dans la salle du conseil à l'Hôtel de Ville, 777 boulevard Laurier, Beloeil.

a) Projet de règlement n°1050-4-86 pour remplacer le deuxième alinéa de l'annexe 2 du règlement de lotissement n°1050-84 par le suivant:

«Dans le cas d'un lot ou d'un terrain de forme irrégulière situé du côté extérieur d'une rue en courbe, la ligne de largeur minimale d'un lot ou d'un terrain peut être réduite de 10%. Toutefois, le frontage mesuré à la limite d'emprise de rue ne peut en aucun cas être inférieur à 14,0 mètres (45.9'), sauf pour une unifamiliale ou une bifamiliale contiguë.»

b) Projet de règlement n°1048-23-86 modifiant la grille des dispositions particulières du règlement n°1048-84, à l'annexe 3, pour la zone HC-262, de la façon suivante:

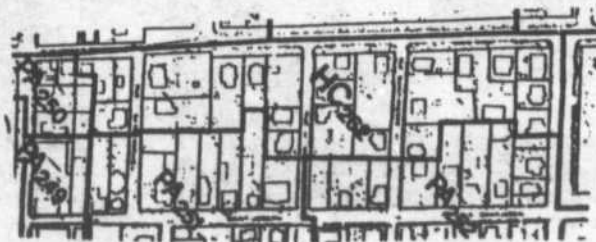
- La marge minimale avant de 7.5 mètres est abrogée pour être remplacée par une marge minimale avant de 4.5 mètres.

- Le taux d'implantation maximal de 40% est abrogé pour être remplacé par un taux d'implantation maximal de 30%.

Au cours de cette assemblée Monsieur le Maire expliquera les projets de règlement et les conséquences de leur adoption et entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

Les projets de règlement sont disponibles pour consultation au bureau de la municipalité.

FAIT ET DONNÉ à Beloeil, ce 12 septembre 1986.



Paul-R. Choquette
Greffier



VILLE DE SAINT-BASILE-LE-GRAND

AVIS PUBLIC

DÉPÔT DE L'ANNEXE À LA LISTE ÉLECTORALE

À TOUS LES LOCATAIRES D'UN IMMEUBLE SITUÉ SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ

PRENEZ AVIS que l'annexe à la liste électorale est maintenant déposée au bureau de la municipalité où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

PRENEZ ÉGALEMENT AVIS que les demandes en inscription ou en radiation de noms de locataires doivent être faites par écrit et transmises au bureau de la municipalité dans les 5 jours de la publication du présent avis, et que la séance du bureau de révision aura lieu en la salle du Conseil, à la Mairie, 204, rue Principale, le 26 septembre à 09h00, et pourra s'ajourner au besoin.

Donné à Saint-Basile-le-Grand, ce 17 septembre 1986.

Le greffier,
Jean Girard



VILLE DE SAINT-BASILE-LE-GRAND
APPEL D'OFFRES

**ENLÈVEMENT, TRANSPORT ET DISPOSITION
DES DÉCHETS SOLIDES**

Le greffier de la Ville de Saint-Basile-le-Grand recevra, d'ici VENDREDI le 10 octobre 1986, à 16 heures, des soumissions dans des enveloppes cachetées et portant l'inscription suivante:

**SOUSSION
ENLÈVEMENT, TRANSPORT ET DISPOSITION
DES DÉCHETS SOLIDES**

Les soumissions seront ouvertes à 16 heures le VENDREDI 10 octobre 1986, à la Mairie de Saint-Basile-le-Grand, 204, rue Principale.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formulaires fournis par la Ville de Saint-Basile-le-Grand.

On peut obtenir lesdits formulaires de soumission, de même que les devis, en s'adressant au bureau du directeur général de la Ville de Saint-Basile-le-Grand, 204, rue Principale, à compter du 18 septembre 1986 à 13 h 30.

Les soumissions devront être accompagnées d'un dépôt de garantie d'un montant au moins égal à 10 pourcent (10%) de la proposition annuelle contenue dans la formule de soumission.

Le Conseil de la Ville de Saint-Basile-le-Grand ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions et cela, sans encourir aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Seules sont autorisées à soumissionner les personnes, sociétés ou compagnies ayant une place d'affaires au Québec.

Saint-Basile-le-Grand, ce 17 septembre 1986.

**Le directeur général/greffier,
Jean Girard**



LES IMMEUBLES

PAIX

Suite de la page 36

milliards et qu'il va toujours en augmentant, M. Danis avance que «oui, on envoie des armes au Chili, c'est un problème en effet. Tant qu'à moi, on pourrait en envoyer ailleurs que là.»

«Le problème avec le commerce des armes, c'est que ça crée beaucoup d'emplois, et des emplois fort rémunérateurs. On pourrait convertir les emplois de la Pratt et Whitney, qui fait vivre énormément de monde dans le comté, dans d'autres secteurs, je suis d'accord, mais ce n'est pas pour tout de suite. C'est possible mais dans une politique à long terme. Je n'ai pas de problèmes avec ça du tout. Mon seul problème en ce qui touche cette conversion des usines d'armement, c'est comment, en pratique, cela peut-il se faire! C'est ça le problème. C'est sûr que c'est très bon. Je ne crois pas en ceux qui disent que ça prend

absolument le volet militaire pour faire marcher l'économie. Il existe des pays qui n'en ont pas et dont l'économie fonctionne plus que bien, dont par exemple le Japon et l'Allemagne de l'Ouest.»

De là à concevoir pour le Canada un rôle neutre en matière de défense, comme c'est le cas pour la Suisse, le député tique un peu, bien qu'il admette que c'est une possibilité. «Ce qui arriverait dans un cas comme ça, c'est qu'on serait tout de même protégé par les Américains.»

Alors, posons la question: pourquoi dépenser tant d'argent dans notre défense alors que celle-ci est assurée par autre que nous?

(Le texte intégral de cette entrevue est disponible en écrivant à l'adresse suivante: Série «La paix, et que ça saute», 151, rue Brouseau, Beloeil, J3G 1X6.)

La semaine prochaine: le pacifisme.

CHRS

Suite de la page 55

Après l'installation de l'antenne et l'embauche ou le réaménagement de personnel pour faire fonctionner les tables tournantes la nuit, les patrons de CHRS songeront à revenir établir un bureau sur la Rive-Sud métropolitaine.

«D'ailleurs, on n'a pas le choix. C'est dans notre promesse de réalisation au CRTCC», a déclaré Jim Welsher.

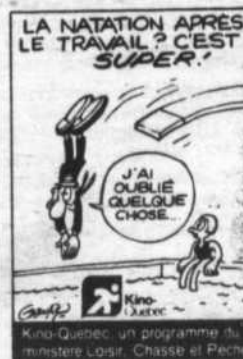
Aucun site n'a encore été choisi pour localiser de bureau régional. Avant de retourner à Saint-Jean, CHRS a longtemps été établi au sous-sol de l'hôtel La Barre 500, sur le boulevard Taschereau, à Longueuil.

C'est d'ailleurs pour quitter le sous-sol et acquérir plus de visibilité auprès de son marché principal que les propriétaires avaient décidé de déménager à Saint-Jean.

Même en passant au fonctionnement 24 heu-

res par jour, CHRS ne devrait pas changer de vocation musicale qui varie entre la musique rétro et le country-western, selon les heures de la journée.

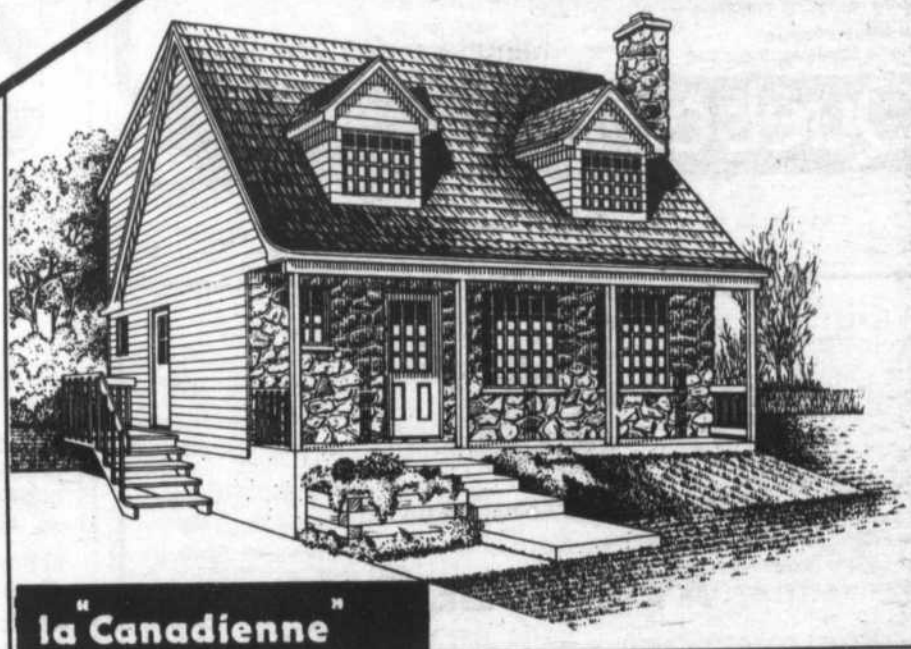
Le président de la station, Michel Mathieu a déjà manifesté l'intention de consacrer les nuits à la musique country-western, qui possède un auditoire plutôt négligé dans la région métropolitaine.



villa beloeil 464-6910

Les Constructeurs associés de Beloeil Inc.
1070, rue Faesler
BELOEIL

**Deux résidences de prestige
que vous devez visiter
Nous construisons selon
vos spécifications**



MAISON MODÈLE



Le Varennois

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au mercredi 13 h à 21 h
Jeudi, vendredi sur rendez-vous
Samedi, dimanche de 13 h à 18 h

MAISON MODÈLE



VERCHÈRES

MARCHANDS

Suite de la page 26

souvenir et un panier de violettes africaines, grâce à la Botanique. De plus, ces derniers donneront des explications sur le traitement à apporter aux plantes domestiques et répondront aux questions des visiteurs.

Selon M. André Dion, président du Groupe Ro-Na, cette initiative s'inscrit dans le cadre de l'objectif d'implication sociale du Groupe, qui a démontré déjà son intérêt envers la jeunesse et qui, tout en continuant avec les jeunes, veut maintenant étendre son action à leurs aînés qui sont souvent oubliés dans des foyers pour vieillards. En effet, le Groupe Ro-Na a établi, avec Intégration Jeunesse 15-24 Inc., organisme à but non lucratif se vouant à l'intégration des jeunes en difficulté, un magasin-école visant à former des jeunes pour des postes dans le domaine de la quincaillerie et des matériaux de construction.

Dans le cadre du projet La Fleur de l'Âge d'Or, les marchands Ro-Na et Botanique s'impliquent personnellement dans la préparation du projet dans leurs régions et ils accompagneront les visiteurs au Jardin Botanique.

M. Dion a tenu à souligner la collaboration enthousiaste obtenue par Ro-Na pour ce nouveau projet à l'intention des personnes âgées en centre d'accueil. Les scouts offrent une aide bénévole, la Société de Transport de la Communauté urbaine de Montréal collabore au transport des résidents de Montréal et les Épiceries Unis Métro-Richelieu offrent le casse-croûte pour le déjeuner du midi.

C'est grâce à cette union d'efforts que pourront se faire ces visites et que des milliers de personnes âgées bénéficiaires des centres d'hébergement pourront faire une promenade à l'extérieur et apprécier l'apport des fleurs dans le quotidien de l'existence.

Le Groupe Ro-Na est un groupement à caractère coopératif réunissant plus de 510 marchands membres sous les bannières Le Quincaillier, Les Quincailliers Ro-Na, Le Rénovateur Ro-Na, les boutiques de sport Podium et les centres de jardinage Botanique.

USAGERS

Suite de la page 18

employés de la municipalité. Il est cependant possible que des gens n'en aient pris connaissance que le lundi.»

Une procédure semblable sera mise en branle quand la municipalité sera certaine qu'il n'y a plus aucun risque. Lors des tests de la semaine dernière, le taux de coliformes avait chuté entre 0 et 6 par 100 millilitres et se situait donc sous la norme acceptable. Cependant, la municipalité a préféré prolonger l'application de cette mesure préventive jusqu'au prochain test, dont les résultats devraient être connus cette semaine.

L'eau que les citoyens de Saint-Jean-Baptiste boivent s'ils sont clients de la RIEVR provient du lac Hertel sur le Mont-Saint-Hilaire, et n'est donc pas traitée à l'usine de filtration d'Otterburn Park. Si l'eau de ce lac voué à la préservation bénéficie de règlements

sévères, il semble bien que cela ne soit pas une garantie à tout épreuve contre l'apparition de coliformes ou autres particules affectant la qualité de l'eau.

SOCIÉTÉ

Suite de la page 13

l'A.P.A. inc. (Airport Planning Associates), qui indique que les passagers provenant ou se dirigeant en Montérégie sont beaucoup plus nombreux que ceux de Laval et le bloc nord.

Enfin, monsieur Cantin a rappelé au ministre Bissonnette que «Nous avons participé à un débat complexe que les gouvernements précédents n'avaient pas réglé. Notre étude est directement liée à la prémisses établie dont nous anticipons le respect.»

Une invention pas newfie du tout

(SHS) Entre le départ du quai et l'arrivée à proximité des bancs de poissons, plusieurs petits pêcheurs doivent appâter à la main, un par un, de 2 000 à 3 000 hameçons. À deux hommes, la tâche est fréquemment impossible à accomplir. Grâce à un appareil tout simple et économique, fabriqué par la firme Nordco de Saint-Jean, à Terre-Neuve, les pêcheurs pourront désormais préparer 300 hameçons en à peine dix minutes, soit cinq fois plus rapidement qu'à la main. «L'appâteuse en vrac permet en effet d'aligner et de maintenir en place quelques dizaines d'hameçons à la fois. Le pêcheur n'a plus ensuite qu'à presser sur les hameçons une tranche de poisson pour en appâter une douzaine simultanément. Reste à voir si les pêcheurs mordront à l'appâteuse.



OTTERBURN PARK: Coquette maison avec entrée split, 2 chambres (possibilité d'une troisième), construction 1983. Grandes pièces très claires. Propreté impeccable. Coût énergétique pour 1985 de 800\$. Libre le 1er août. Idéal pour jeune couple.

DÉPANNEUR À VENDRE

Chiffre d'affaires: 1 million \$
Situé dans les environs.
Épicerie, bière, pâtisserie, boulangerie,
Loto-Québec, Vidéocassettes.
Plus propriété à 5 revenus.
PROFITS INTÉRESSANTS



JEAN-LOUIS GROULX
Conseiller en immobilier

464-1022

Immeubles Action Ltée
Courtier

Membre de la
Chambre d'Immeuble
de Montréal

HONNÉTÉTÉ

EXPÉRIENCE

EFFICACITÉ

**4 1/2 À LOUER,
NEUFS
pour le 1er septembre**

Terrasses d'Otterburn Park,
Près des transports et commodités

952, 954 Chemin des Patriotes

Réservez dès maintenant

Tél.: **467-7509**

Le Permanent

La Société Canada Trust
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires



Si vous désirez obtenir une opinion de valeur marchande de votre propriété, je le ferai sans frais et sans aucune obligation de votre part.
If you wish to get an opinion of the market value of your property, please do not hesitate to call me.

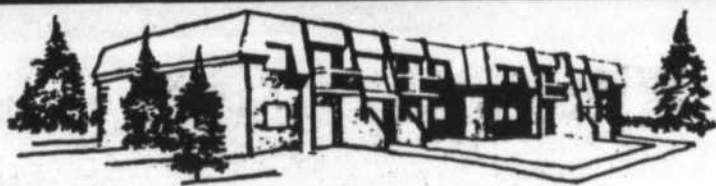


RONALD BEAUDRY
Membre du réseau MLS
Member of MLS System



Bur.: 464-3401
Rés.: 467-0389

CONDOMINIUMS À VENDRE



Un projet de 16 unités, situé à Saint-Hilaire près du pont, au 500 et 510 Place le Manoir, accès par le Chemin des Patriotes, face au Manoir «Jordi-Bonet».
Nous avons encore de disponibles des 3-1/2 et 5-1/2 avec patio, tapis mur à mur, sous-sol 2200 pi. ca., avec vue disponible sur le mont Saint-Hilaire, 30 minutes du centre-ville.

OCCUPATION IMMÉDIATE

Il faut les voir!

Ne laissez pas passer cette opportunité!

DÉJÀ 90% VENDU!

FAITES VITE AVANT LES AUGMENTATIONS

Visite libre 7 jours par semaine de 13 h à 18 h

En d'autre temps, sur rendez-vous

AUSSI EXCELLENT PLACEMENT POUR INVESTISSEURS IMMOBILIERS
AVEC GARANTIE DE LOCATION, TRÈS BON RENDEMENT (abri fiscal)

Beloell

467-0401

Montréal

934-1800

FRANCHISE DISPONIBLE

Vente
et réparation
de petits appareils
électroménagers

Déjà établi depuis 4 mois

Cause: Transfert

Financement
disponible

467-2000

467-7455 le soir

Doris

POLICE

suite de la page 14

sera retenue (payer la SQ ou s'affilier à un corps de police municipal), le fardeau fiscal pourrait être important dans la plupart de ces petites localités.

LES POLICIERS

Les policiers, surtout les directeurs de service, suivent avec intérêt l'évolution des consultations entreprises par le ministre Latulipe. Mais là aussi, les opinions diffèrent. Comme son maire, le directeur de la sûreté de Mont-Saint-Hilaire, Gilles Dubuc, ne croit pas que la réforme se fera en 1987. Par contre, le directeur Daigle dit croire que le ministre est bien décidé à aller de l'avant rapidement et qu'on assistera à la création de corps de police régionaux.

Le journal n'a pu joindre de porte-parole des fraternités de policiers, mais on peut présumer qu'ils seront d'accord avec toute fusion qui donnerait plus de poids aux syndicats de policiers.

À SUIVRE

Le ministre Gérard Latulippe s'est donné jusqu'au mois de novembre pour compléter ses consultations ainsi que l'élaboration de divers scénarios. Un plan final, sous forme de projet de loi, serait prêt pour la fin de 1986 et, après son adoption par l'Assemblée nationale sans doute au printemps, les instances concernées devront voir à matérialiser les choix de la réforme.

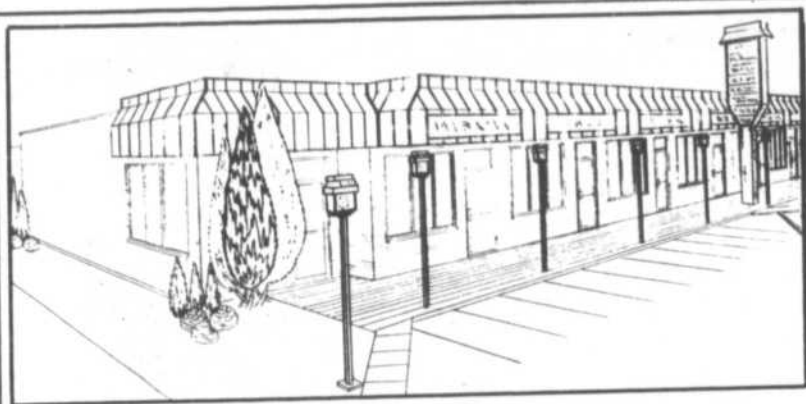
AFEAS

suite de la page 48

tions sur les sujets d'études et suggère des moyens d'agir dans le milieu.

Les femmes qui désirent rencontrer d'autres femmes dynamiques, enthousiastes, amicales, et partager des buts communs sont invitées à assister à notre première réunion mensuelle, le jeudi 18 septembre à 19 h 45, au sous-sol de l'église Sainte-Maria-Goretti, 304, rue Montsabrè à Beloeil.

P.S.: Une visite chez nous ne vous oblige absolument pas à devenir forcément un membre. Vous aurez ainsi l'occasion de mieux être renseignée sur ce qui se passe vraiment à l'Aféas et vous saurez si l'organisme correspond à vos attentes.



Le centre commercial situé sur la rue Brunelle sera rénové complètement.

Un site idéal pour la location d'espaces commerciaux à un prix très compétitif!

Appelez-nous

Jour 1-638-1521 soir 1-638-0351

M. Lalonde

Maxxum 100 inc. courtier 655-8921

© L'Œil Régional

Le Permanent

La Société Canada Trust

Courtage immobilier - Prêts hypothécaires



Lyse Coutu

CLUB DES LEADERS CLUB DU MILLION

- 1981 Club du Million
- 1982 Club des Leaders Club du Million
- 1983 Club des Leaders Club du million
- 1984 Club des Leaders Club du Million
- 1985 Club des Leaders Club du Million
- 1986 Club des Leaders Club du Million

Mes preuves sont à l'appui, et c'est pourquoi je peux vous servir à votre avantage, pour la vente ou l'achat d'une propriété. Mettez donc toutes les chances de votre côté.

Contactez-moi

Lyse Coutu

Bureau: 464-3401

LE DOMAINE ROYAL Mont-Saint-Hilaire



Maison modèle bientôt en construction au 55, rue Armand Halde

Près autoroute 20 - Route 116

- Vue sur rivière Richelieu et montagne - Taxes minimales
- Terrains de 7 500 à 14 000 pi.ca. - Aucune taxe spéciale



B. Roy et Fils Inc.
contracteur général

525 Larivée Saint-Hyacinthe J2S 8C2

773-1143 ou 773-8353

BUREAUX À LOUER

dans un prestigieux complexe de bronzage

Idéal pour professionnel

- Chiropraticien
- Diététicien
- Dermatologue
- Massothérapeute

COMPREND:

- Réceptionniste de 10h à 23h
- Installation téléphonique
- Entretien
- Salle d'attente
- Électricité
- Climatisation
- Chauffage

OPTIONNELS:

- Ameublement
- Service de photocopier
- Utilisation du complexe (Sauna - douches - tourbillon - lits solaires)
- Publicité conjointe

Pour de plus amples informations, téléphoner au **464-2000**.



**TRUST
GÉNÉRAL**

Le maître courtier

527 BOUL. LAURIER, BEOEL 467-121



1 - BEOEL: Secteur Marie-Goretti, tout brique, toit neuf, sol fini. Tx: \$1,300. MICHEL ROBICHAUD, 467-1211.



6 - McMASTERVILLE: Superbe cottage 1982, 9 pces, 3 chm., fenêtres manivelles Taxes: \$939. Entrée pavé-uni. LOUIS GAGNON, 464-1079.



11 - OTTERBURN: Prop moderne, L/S dans salle de bain, vivoir au ss, terr 53 x 115, taxes: \$1,261, bon prix. CÉLINE BERGERON, 467-2636.



2 - SAINT-HILAIRE: A voir absolument! Normand, 40 x 28 par Lastra, près parc, cuisine rénovée, foyer, s. fam. en pin. CLAUDETTE TESSIER, 464-1440.



7 - BEOEL: excellent, quadruplex tout br., const 72. Rev.: \$15,420/an, 2 x 5 1/2 et Bach., bon investissement. LOUIS GAGNON, 464-1079.



12 - McMASTERVILLE: Cottage 1983, brique-et, grandes pièces, parquetier, rampe chène, am. mélanine. CÉLINE BERGERON, 467-2636.



3 - RIVERAIN Biocentenaire, restaurée avec respect, sur 20,400 pc, 8 pces magnifiques, foyer, A voir! CLAUDETTE TESSIER, 464-1440.



8 - POUR INVESTISSEURS expérimentés 12 log. tout briques, classe 31, très bons revenus, bien situés. LOUIS GAGNON, 464-1079.



13 - UN BIJOU: Bung. d'excellente const., façade bois et pierre, décoration sobre et de bon goût; ensablé et impeccable. ÉLAINE DEMERS, 467-1413.



4 - SAINT-HILAIRE: Rue du Château, excl. const 50 x 25, plancher latte chène, 5 chbrs, terr. 10,250 pc. Beaucoup potentiel! CLAUDETTE TESSIER, 464-1440.



9 - SAINT-HILAIRE: Const. 81, cottage tout brique chauffage etc, ventilé, foyer au salon, nombreux extras. JEAN-MAURICE REMINGTON, 467-2043.



14 - VUE SUR LE RICHELIEU: 2 étages armoires et plafond en pin. Chauffage électrique, tx \$480. Une visite s'impose! ÉLAINE DEMERS, 467-1413.



5 - OTTERBURN: Cachet spécial, 7 pces comp. rénovées, 1 1/2 SDBs, salon 18 x 15, foyer brique, pommiers, de les \$90,000. CLAUDETTE TESSIER, 464-1440.



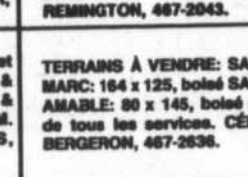
10 - SAINT-HILAIRE: Bung. avec garage détaché, 5 cac, magnifique terrain paysagé, 12,150 pc, taxes: \$903. Demande: \$90,000. JEAN-MAURICE REMINGTON, 467-2043.



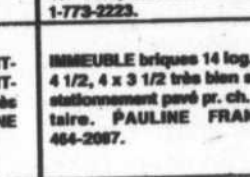
15 - MAISON RÉNOVÉE par un artisan beaucoup de goût et d'extra. Planchers à ptef. en pin, foyer de SAM. Un bijou pour connaisseurs. ÉLAINE DEMERS, 467-1413, GÉRARD ROBERGE, 1-773-2223.



SEMI-DÉTACHÉ confortable et soigné. Arm. cul & SDB. 3 SAM & SDB. Comb. ten. de SAM. 1er inv! ÉLAINE DEMERS, 467-1413.



TERRAINS À VENDRE: SAINT-MARC: 164 x 125, boteé SAINT-AMABLE: 80 x 145, boteé près de tous les services. CÉLINE BERGERON, 467-2636.



BIBOULE briques 14 log. 10 x 4 1/2, 4 x 3 1/2 très bien situé stationnement pavé pr. ch. locataire. PAULINE FRANCIS, 464-2087.



ESTIMATION GRATUITE de votre propriété sans obligation de votre part, 8 ans d'expérience CLUB DU PRÉSIDENT MURIELLE PLOUFFE 467-1211

BEOEL: Pour professionnels, édifice moderne et bien situé. YOLANDE DUBOIS, 464-6725.

BEOEL: Cuisine-dînette, portes patio, 4 ch., salle familiale, gr. terrain, hôte de cabres. YOLANDE DUBOIS, 464-6725.



SPÉCIALISTE BORD DE L'EAU - FERME St-Antoine - St-Marc - St-Rock et les environs ESTIMATION GRATUITE GILLES HOULE 467-1211/785-2928

BIENTÔT À BEOEL: Condo, 4 1/2 disponibles le 1er novembre. Contactez: LOUIS GAGNON, 464-1079.

OTTERBURN: Cottage très bien rénové près bord de l'eau, 4 cac à l'étage, terrain paysagé, 18,684 pc, tx: \$1,363. JEAN-MAURICE REMINGTON, 467-2043.

© L'Œil Régional

SOUPER

suite de la page 67

férence qui vous est proposée le mardi 7 octobre, à 19 heures précises, au restaurant La Grange, 12 Chemin des Patriotes, à Saint-Charles-sur-le-Richelieu

(4 km à l'est de l'auto-route 20, devant le théâtre Molson. Le coût du billet est de 20 \$. Le menu comprend: Salade de saison, crème de maïs; tourtière du Lac St-Jean ou pâtes fraîches sauce aux fruits de mer; gratin aux pommes. Vin non compris;

vous pouvez l'apporter ou le commander sur place.

Pour information et achats des billets veuillez appeler le 461-2315 ou 467-5543. La date limite d'achat a été fixée au jeudi 2 octobre (le nombre de convives est limité).

AUDITIONS

towards the end of September.

The cost for Senior Orchestra is 130\$ per year, for Intermediate 100\$, and for Junior 80\$. The cost of registration is 15\$ per family.

For more detailed information, call Mrs. J. Wijns at 467-0955.

Also, if you missed our registrations for violin, viola, or cello lessons, it is still possible to register by telephone. Call Mr. Larsen at 467-2757 or Mrs. Wijns at 467-0955.

MONT-SAINT-HILAIRE: cottage spacieux 1961, 10 pièces, 4 chambres, piscine creusée, impeccable, 139 500\$.

Havard Grisé 653-2496, 653-9784

IMMEUBLES DONALD AUCLAIR INC. COURTIER

Service professionnel
Service personnalisé
Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal

Service téléphonique 24 heures
7 jours par semaine
464-6582

MLS

381 OZIAS-LEDUC
2ième étage
Otterburn Park

EN MATIÈRE DE VENTE, L'ACTION EST PLUS ÉLOQUENTE QUE LA PAROLE

Ginette Tousignant F.R.I. 467-6865	Donald Auclair F.R.I. 467-1658	Léo Bouchard 467-9451	Richard Galibois 464-2306	Jean-Maurice Quesnel 467-5767	Christine Deeks 467-6494

JEAN-GUY LEVASSEUR
464-4578

ALINE BLAIN LEVASSEUR

MONT-SAINT-HILAIRE: Situé en flanc de montagne, magnifique propriété, salon 28 x 17, foyer, mezzanine, deux salles de bain, terrain boisé 18 000.

MONT-SAINT-HILAIRE: Nouveau Duplex entièrement rénové, sectionnable, garage, poutres apparentes, le logement principal peut être occupé par acheteur. Seulement 79 500\$.

TERRAINS - SAINT-HILAIRE, 53 000 p.c. à 406 le pied carré. OTTERBURN, 4900\$, prêt à construire, taxes très basses.

<p>1 - BELOEIL: Dans secteur recherché prêt du Golf, vaste bungalow surélevé de 9 pièces dont 5 chambres. À proximité des transports et des services. GINETTE TOUSIGNANT, F.R.I., 464-6582.</p>	<p>2 - BELOEIL: Impeccable bungalow avec abri-auto et sous-sol entièrement fini. Bien situé, dans secteur Ecole Toumesol. Prix réduit \$69 500. GINETTE TOUSIGNANT, F.R.I., 464-6582.</p>	<p>3 - BELOEIL: Impeccable bungalow à 5 minutes de l'école Christ-Roy, 7 pièces, 4 chambres foyer combustion lente, sur un magnifique terrain avec cèdres de 10 pl. haut. Prix \$64,500. GINETTE TOUSIGNANT, F.R.I., 464-6582.</p>
<p>4 - McMASTERVILLE: Luxueux bungalow surélevé de 40 x 26. Dispositif de ventilation et climatisation. Poêle combustion lente, piscine creusée 16 x 32. GINETTE TOUSIGNANT, F.R.I., 467-6865.</p>	<p>5 - BELOEIL: En arrière du Centre d'Achat Montnach, tout brique 25 x 44, sous-sol fini à 95%. Prix réduit à \$63,500. GINETTE TOUSIGNANT, F.R.I., 464-6582.</p>	<p>6 - MONT-SAINT-HILAIRE: Construction de 1977, de 9 pièces, foyer sur terrain de 10,000 pl. ca. GINETTE TOUSIGNANT, F.R.I., 464-6582.</p>
<p>8 - OTTERBURN: Cottage rénové, ré-isoled, électricité 200 ampères, cuisine mélamine, finition en pin naturel, prix réduit \$55,000, seulement. LÉO BOUCHARD, 467-9451.</p>	<p>9 - BELOEIL: Très propre, foyer en pierre naturelle, trois chambres, connections laveuse-sécheuse au rez de chaussé, clôturé, pavé, fenêtres émaillées. Elle offre beaucoup plus que le prix demandé. LÉO BOUCHARD, 467-9451.</p>	<p>ENCORE VENDU PAR RICHARD GALIBOIS</p> <p>1- Duplex - 239 Ruth, Otterburn-Park 2- Split - 492 Du Louvre, Saint-Hilaire 3- Split - 467 Mauriac, Saint-Hilaire 4- Bungalow - 662 Lechasseur, Beloeil 5- Cottage - 837 Cn. des Patriote, Saint-Mathias 6- Terrain - rue Comtois, Otterburn 7- Terrain - rue Harter, Saint-Hilaire etc. etc. etc.</p> <p>Je peux vendre votre propriété, ferme, terrain, Pour une estimation gratuite RICHARD GALIBOIS 464-2306</p>
<p>11 - MONT-SAINT-HILAIRE: Si vous désirez un bungalow au pied du Mont avec 11 pièces dont 4 chambres au rez-de-chaussé, den et salle de jeux au sous-sol, terrain 200 x 380. Toit refait en 1986. MAURICE QUESNEL, 467-5767.</p>	<p>12 - OTTERBURN PARK: Style, confort, charme: Maison tout électrique, 4 chambres à coucher, studio d'artiste ou salle familiale 12 x 26, très éclairée. DONALD AUCLAIR, 467-1658.</p>	

Le Permanent

La Société Canada Trust
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

**Club des Leaders
Club du Million**

Membre du réseau M.L.S.

SUZANNE C. FONTAINE
Bur.: 464-3401
Rés.: 464-1229

Mon objectif, vendre la vôtre!

Le Permanent

La Société Canada Trust
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

**CLUB DU MILLION
LISE RAICHE**
bur.: 464-3401
rés.: 467-9514

Membre du Réseau M.L.S.
Centre Montenach
524, boul. Laurier
Beloeil

VISITE LIBRE

Dimanche, 21 septembre 1986, 14 h à 16 h au 471, Lechasseur, Beloeil

SAINT-HILAIRE: Bungalow avec garage, s.s. aménagé, grand terrain, près de la 116.

SAINT-HILAIRE: Belle canadienne avec garage, foyer, poutres apparentes, secteur «Le boisé».

BORD DE L'EAU: Vous rêvez d'une propriété en bordure du Richelieu? Consultez-moi sans plus tarder! Je vous aiderai à réaliser ce rêve, dès maintenant.

VISITE LIBRE

Dimanche le 21 septembre de 13 h à 16 h

<p>7 - Dimanche le 21 septembre 1986 de 13 h 00 à 16 h 00. Beloeil, 431 rue Dubois, \$79,500, bungalow surélevé de 42 x 25, abri-auto, 5 chambres, salle familiale. Votre hôte: LÉO BOUCHARD</p>	<p>Dimanche le 21 septembre 1986 de 13 h 00 à 16 h 00. Mont-Saint-Hilaire, 811, du Château, \$119,500, cottage 9 pièces, garage. Votre hôte: CHRISTINE DEEKS.</p>
---	---

Thinking of Buying or Selling ?

Need information concerning real estate?
FOR FREE EVALUATION PLEASE CALL
CHRISTINE DEEKS 467-6494
Your neighborhood Agent since 1974

À LOUER
Condos luxueux
 à Saint-Hilaire
 3 1/2 et 5 1/2
 avec sous-sol
 2200 pi.ca.
 et plusieurs extra.

467-0401
934-1800

OTTERBURN PARK
PROJET DOMICILIAIRE

MODÈLES
 À PARTIR DE

52 000\$

2 ou 3 chambres à coucher
 Terrain 61 x 110

SEULEMENT **10% COMPTANT**

FINANCÉ par la
CAISSE POPULAIRE ST-HILAIRE

PLAN DE GARANTIE MAISON NEUVE

CONSTRUCTION
LES PLACEMENTS
GILMA INC
 464-8674 ou 464-5376

Venez voir
 le nouveau
«MONTCONFORT»
 à Saint-Hilaire

5 ANS DE GARANTIE
 Terrain 60' x 100' et plus

Les Habitations
montconfort

AU PIED DE LA MONTAGNE

Près des services
 Terrains boisés
 Près des écoles

Semi-détachés
 Duplex
 Uni-familiale

On peut même construire selon vos plans

C. Rivet Tél.: 464-2085
 L.M.M. 19 h à 21 h
 S.D. 13 h à 17 h

Rue Mauriac près de la rue Forest

 **Montréal Trust**
 COURTIER
Chez nous, vos intérêts sont bien servis.
 MAIL MONTENACH, BELOEIL 467-1120

BUREAU OUVERT
 7 JOURS PAR SEMAINE
 SERVICE TÉLÉPHONIQUE 24 HEURES
 HEURES D'OUVERTURE DU BUREAU:
 LUNDI AU VENDREDI DE 9H À 21H
 SAMEDI DE 9H À 17H
 DIMANCHE DE 11H À 16H


 1 - SAINT-HILAIRE: Pourquoi attendre, offrez dès maintenant ce qu'il y a de mieux à votre famille. Une demeure où elle s'épanouira en toute quiétude. RAYMOND CUSSON, 467-1120.


 6 - BELOEIL: Split-level, 4 papiers, thermo-pompe, secteur tranquille, grand terrain de 15,521 p.c. MURIELLE SENECAI, 467-1120.


 2 - LA PRÉSENTATION: Nouveauté. Maison centenaire de campagne, 1,5 arpents, 2 minutes du village, \$47,500.00, un investissement certain. RAYMOND CUSSON, 467-1120.


 7 - BELOEIL: Cottage 11 pièces, 5 chambres, foyer, sous-sol fini, à 2 minutes de la route «20». NICOLE LECLAIR, 464-5134, 467-1120.


 3 - BELOEIL: \$74,900.00. Impeccable à grandeur, salle à dîner séparée, sous-sol complètement fini avec goût, superbe terrain, secteur recherché «Occasion à ne pas manquer». PAT LESSARD, 467-9428, 467-1120.


 8 - McMASTERVILLE: Bungalow bricoleur avec garage, beau terrain bien aménagé, grande chambre des maîtres, sous-sol fini. Appelez: GILBERTE MONGEAU, F.R.I., 467-1692, 467-1120.

NOUVELLES INSCRIPTIONS

- 1 - BELOEIL: Bungalow tout brique, 8 pièces plus très grand solarium, foyer, superbe paysage, taxes basses, occupation rapide. EXCELLENT ACHAT! PAT LESSARD, 467-9428, 467-1120.
- 2 - SAINTE-MADELEINE: Maison mobile: 70 x 14 avec piscine creusée, 6 pièces, 2 c.c., foyer, près de tout, à 7 kilomètres de Beloeil. JACQUES DELAGE, 467-7483, 467-1120.
- 3 - BUNGALOW tout brique, près de tout, vue sur un parc, mi-chemin centre d'achat et polyvalente. JACQUES DELAGE, 467-7483, 467-1120.
- 4 - BELOEIL: Près services et transports, bungalow pour premier achat. Prix demandé: \$59,900.00 incluant piscine. Excellent achat. GILBERTE MONGEAU, F.R.I., 467-1692, 467-1120.
- 5 - McMASTERVILLE: Bungalow brique avec garage, très propre. Sous-sol fini. Beau terrain privé. Taxes basses. Demande: \$78,500.00. GILBERTE MONGEAU, F.R.I., 467-1692, 467-1120.
- 6 - OTTERBURN PARK: Beau split 4 papiers, impeccable, foyer, piscine, quartier recherché. SUSAN et GERRY GAGNÉ, 467-1120.
- 7 - BELOEIL: Triplex (2) 5 1/2 (1) 4 1/2, revenu: \$12,900.00. Idéal comme premier investissement. PATRICIA GAULIN, 467-1120.
- 8 - BELOEIL: Cottage 3 chambres, construction 1986, pièce à aire ouverte, prix très raisonnable. PATRICIA GAULIN, 467-1120.
- 9 - BELOEIL: Bungalow avec garage sur le bord du Richelieu. Idéal pour bricoleur. \$59,500.00. JACQUELINE FOSTER, 467-9543, 467-1120.
- 10 - Victoriennne superbe, foyer, 9 pièces, boiserie d'origine pour aussi peu que \$69,000.00. ANDRÉE ROULEAU, 467-0686, 467-1120.
- 11 - Cottage tout brique, 7 pièces, foyer, garage, terrain paysagé, à proximité de tous les services. ANDRÉE ROULEAU, 467-0686, 467-1120.


 14 - DIRECTEMENT SUR LE BORD DE L'EAU, vaste propriété impeccable avec grand terrain, 4 chambres, salle à manger, cuisine rénovée, très bel aménagement, paysagé. Venez voir. NICOLE PION, 464-5075, 467-1120.


 19 - 44, Champagne Saint-Basile. FERNAND BALADE, 464-1262, 467-1120.


 15 - BELOEIL: Cottage canadien, garage double, piscine creusée, 36,000 p.c. de terrain. ALINE et MICHEL PRIEUR, 464-1356, 467-1120.


 20 - 891 Des Prés McMaasterville. FERNAND BALADE, 464-1262, 467-1120.


 16 - BELOEIL: Cottage jumelé, 3 chambres, piscine H.T., thermo-pompe, très propre. ALINE et MICHEL PRIEUR, 464-1356, 467-1120.


 21 - 85 Basfogne McMaasterville. FERNAND BALADE, 464-1262, 467-1120.


 4 - BELOEIL: Luxueuse résidence, sous-sol fini, 2 foyers, salle à dîner, piscine creusée, toit argile, beaucoup d'extras. Appelez ANDRÉ J. GIARD, 467-1120.


 9 - OTTERBURN PARK: Bungalow «Plante et Charbonneau», rénové, bien paysagé, aucune construction en arrière. SUSAN et GERRY GAGNÉ, 467-1120.


 11 - SAINT-HILAIRE: Bungalow 1982, 3 chambres, cuisine pin, planchers marquetterie, foyer, fenêtres à manivelle, OCCUPATION RAPIDE! Faut vendre! FAITES UNE OFFRE! MURRAY KNOX, 464-3343, 467-1120.


 OTTERBURN PARK: Terrain: 30,000 p.c. situé dans secteur prestigieux, vue splendide du Mont-Saint-Hilaire, taxes basses. Demande: \$32,000.00. POUR VENTE RAPIDE! MURRAY KNOX, 464-3343, 467-1120.


 17 - BELOEIL: Cottage victorien, près de tous les services, beau terrain boisé. UNE VISITE S'IMPOSE! ALINE et MICHEL PRIEUR, 464-1356, 467-1120.


 22 - RIVE-SUD: Réalisez votre rêve, offrez-vous une propriété sur le bord de l'eau qui vous apportera le calme et la tranquillité après une dure journée de labeur. PAULINE BELEC, 467-3086, 467-1120.


 5 - SAINTE-MADELEINE: Maison de campagne, 4 bâtiments, 53,820 p.c. de terrain, toit et électricité refaits. Appelez ANDRÉ J. GIARD, 467-1120.


 10 - OTTERBURN PARK: Cottage spacieux, 4 chambres, cuisine mélamine, foyer, fenêtres à manivelle, piscine creusée, clôture, maison adossée à un boisé. FAUT VENDRE! MURRAY KNOX, 464-3343, 467-1120.


 12 - SAINT-DENIS SUR RICHELIEU: Bungalow tout brique avec garage, magnifique terrain avec droit d'utilisation du bord de l'eau. JACQUELINE FOSTER, 467-9543, 467-1120.


 13 - BELOEIL: SUR LE BORD DE L'EAU. Cottage ancien, boiserie décapée, intérieur des plus chaleureux. Une visite vous convaincra. JACQUELINE FOSTER, 467-9543, 467-1120.


 18 - 1103 André Mathieu, Saint-Hilaire. FERNAND BALADE, 464-1262, 467-1120.


 OTTERBURN PARK: Terrain prêt à construire, taxes basses, 70 x 70. JACQUES DELAGE, 467-7483, 467-1120.
 SAINT-HILAIRE: Bungalow brique, 3 chambres, sous-sol fini, foyer, abri, piscine, clôture, FAUT VENDRE! Occupation immédiate. Maison Libre. A NE PAS MANQUER! MURRAY KNOX, 464-3343, 467-1120.



ROBERT LANDRY
467-1785



DIANE GRAVEL
467-8000



ALAIN CARON
795-3230



GAÉTAN BEAUCHEMIN
464-4441



YVON A. MORIN
464-4441



DORA GERMAIN
467-2310



FRANCINE DUSKA
467-7774



DENISE MATHIEU
467-8889



XAVIER ABELÉ
467-8000



LAURENT RIVARD
464-1386



ROBERT DAOUST
649-5149

1 — COMMERCE EXCLUSIF:
Pour des gens de bon goût en décoration de tables, emballages, cadeaux, etc. Tout pour plaire aux plus exigeants. Possibilité d'achat pour la bâtisse avec deux revenus de deux locaux commerciaux. Vente pour cause maladie.

DORA GERMAIN
467-2310, 464-4441



2 — SAINT-JUDE: Cottage 36 arpents cultivables, beaucoup de pièces, 6 cdc, très près du village, pour seulement 44 000\$. ALAIN CARON 795-3230, 464-4441.



3 — SAINT-MADELEINE: Bungalow (1975) très propre, 2 salles de bains, sous-sol semi fini, carport, terrain paysagé et clôturé, rue tranquille cul de sac. ALAIN CARON 795-3230, 464-4441.



4 — SAINT-MADELEINE: Bungalow (1976) 3 cdc, terrain de 75 x 105, poêle à bois, secteur paisible, prix 55 000\$. ALAIN CARON 795-3230, 464-4441.



5 — SAINT-HILAIRE: Maison centenaire avec beaucoup de cachet, extérieur superbe. Venez voir, vous l'aimerez. ALAIN CARON 795-3230, 464-4441.

6 — SAINT-JEAN-BAPTISTE:
Garage réparation générale, pompe à essence, cantine en opération, maison avec 7 grandes pièces. Le tout très bien situé.

DORA GERMAIN
467-2310, 464-4441



7 — PROPRIÉTÉ de prestige sur le bord du Saint-Laurent, à prix abordable. GAÉTAN BEAUCHEMIN & YVON A. MORIN 464-4441.



9 — BELOEIL: Bungalow rénové, entretolito résolu R 34, foyer en briques, parquetterie neuve au salon et chambres. XAVIER ABELÉ 464-8501.

11 — SAINT-HILAIRE:
120 arpents, sucrerie en opération sur tubes, verger équipé, terre de culture, près de rte 116. Pour celui qui désire vivre à la campagne, et retiré, avec un revenu intéressant.

DORA GERMAIN
467-2310, 464-4441



12 — VOICI une occasion unique d'être propriétaire à un prix minime, toute offre raisonnable sera considérée. Pour plus d'informations, GAÉTAN BEAUCHEMIN 464-4441.



13 — SAINT-JUDE: Maison de campagne, 6 pièces, 3 cdc, grand terrain, petit prix de 39 000\$, rénové en 1980. GAÉTAN BEAUCHEMIN 464-4441.



14 — MAGASIN de ventes et réparations, tracteurs et tondeuses à gazon, bon chiffre d'affaires, zonage commercial. XAVIER ABELÉ 464-8501.

16 — BELOEIL:
Bungalow 10 pièces, piscine creusée, beau secteur, proximité des services.

DORA GERMAIN
467-2310, 464-4441



17 — SAINT-HILAIRE: Rue Hébert, bungalow 4 cdc, sous-sol fini, foyer mural, bar, piscine, superbe terrain boisé. DENISE MATHIEU 464-4441, 467-8889.



18 — VILLA BELOEIL: 64 900\$, salle familiale, foyer Franklin, thermopompe, libre le 1er novembre. Exclutif. Voir DENISE MATHIEU 467-8889, 464-4441.



19 — SAINT-ANTOINE: Bord de l'eau, maison pièces sur pièces restaurée, terrain de 20 700 p.c., prix compétitif. C'est à voir. DIANE GRAVEL 467-8000.



20 — SAINT-HILAIRE: Coquette maison 2 étages, restaurée, libre immédiatement, prix 51 000\$. DIANE GRAVEL 467-8000.



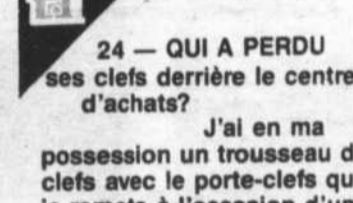
21 — SAINT-BASILE: Canadienne, 3 cdc, foyer pierres au salon, planchers marquetrie, boiserie, portes françaises, patio, piscine, terrain coin de rue paysagé. YVON A. MORIN 464-4441.



22 — MCMASTERVILLE: Split entrée, 3 cdc, sous-sol fini, près des transports et école, arbres matures, taxes 631\$. ROBERT LANDRY 464-4441.



23 — SAINT-HILAIRE: Vous recherchez la campagne, taxes basses 666\$, à prix réduit, faut vendre, faites offre. ROBERT LANDRY 464-4441.



24 — QUI A PERDU ses clés derrière le centre d'achats?
J'ai en ma possession un trousseau de clés avec le porte-clés que je remets à l'occasion d'une transaction. Si c'est vous, communiquez avec moi.
DIANE GRAVEL 467-8000



25 — NOUVEAU — SAINT-MARC:
Face à l'eau, maison deux étages, 39 000 p.c. de terrain, arrière boisé avec ruisseau, au coeur du village, plus 6 000 p.c. au bord de l'eau.
Prix 157 400\$.
DIANE GRAVEL 467-8000.



26 — SAINT-MATHIEU: Joli cottage (1977) 3 cdc, belle décoration, secteur tranquille, paysage exceptionnel. Urgent faut vendre. ROBERT LANDRY 464-4441.



27 — SAINT-DOMINIQUE: Cottage 8 pièces, grange de 90x33, garage triple, à 20 minutes de Beloeil, 58 000\$. Voyez LAURENT RIVARD 464-4441.



28 — SAINT-JUDE: Cottage 7 pièces avec bâtiments sur terrain de 16 438 p.c., près de tous les services, taxes basses, pour 39 000\$. LAURENT RIVARD 464-4441.



29 — SAINT-HILAIRE: 9 grandes pièces avec beaucoup de commodités, sur un même niveau, piscine creusée, sur immense terrain de 44 550 p.c., prix 225 000\$. LAURENT RIVARD 464-1386, 464-4441.



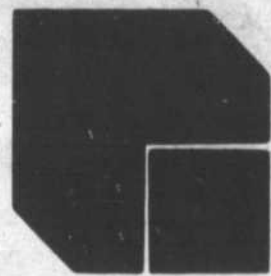
30 — SAINT-HILAIRE: Bâtisse avec équipement, bon potentiel. Voir LAURENT RIVARD 464-1386, 464-4441.



Le Permanent

La Société Canada Trust

Courtage immobilier • Prêts hypothécaires



*L'agent du Permanent
à l'enseigne de l'efficacité!*

524 boul. Laurier, Beloeil
Lundi au vendredi de 9h. à 21 h.
Fin de semaine de 9h. à 17h.
Service Téléphonique 24 hrs

464-3401



1 - SAINT-CHARLES: Bord de l'eau, magnifique résidence pierre et brique, piscine creusée, foyer, vue superbe. A. LANDRY, 464-3401.



7 - SAINT-MATHIAS: Superbe cottage tout brique, directement au bord du Richelieu, piscine creusée, 8 pièces. NICOLE LETARTE, 464-3401.



13 - SAINT-MATHIEU BELOEIL: Bungalow 5 pièces, sous-sol prêt à finir, zonage agricole à l'arrière. MARCEL MARTINEAU, 464-3401.



19 - SAINT-HILAIRE: Bungalow 1973, très propre, 5 chambres, chauffage électrique, taxes basses, secteur Pommerai. J.G. BEAUDET, 464-3401.



25 - SAINT-ANTOINE: Ferme 60 arpents avec bâtiments et cottage en bonne condition, près route 30. GINETTE BERNIER, 464-3401.



31 - OTTERBURN: Site commercial, cottage victorien 10 pièces, 2 foyers, atelier, terrain 51,501 pl. ca. LYSE COUTU, 464-3401.



2 - CHAMBLY: Construction 1847 reconstruite, revenus de 250\$/mois, secteur de prestige près du Richelieu. ARMAND LANDRY, 464-3401.



8 - ACTON: Très joli cottage, bord de rivière, armoires en chêne, construction 80. F. JUBINVILLE, 464-3401.



14 - SAINT-CHARLES-SUR-RICHELIEU: Grand cottage 14 pièces, pourrait être transformé en foyer d'accueil. MARCEL MARTINEAU, 464-3401.



20 - SAINT-HILAIRE: Bungalow 1974, garage, sous-sol fini, piscine, grand terrain, taxes basses, bon secteur. J.G. BEAUDET, 464-3401.



26 - BELOEIL: Duplex face à l'eau, très bien aménagé, toit, plomberie, électricité refaites, impeccable. GINETTE BERNIER, 464-3401.



32 - SAINT-JEAN-BAPTISTE: Ferme 2 arpents, maison rénovée, 8 pièces, foyer, garage isolé, chauffé, bâtiments. L. COUTU, 464-3401.



3 - SAINT-MARC: Face à l'eau, résidence impeccable, 2 foyers, revêtement pierre & brique, toiture de béton. ARMAND LANDRY, 464-3401.



9 - BELOEIL: Tout rénové, redécouvert, impeccable, armoires en frêne, piscine, secteur choisi. PIERRETTE LABRIE, 464-3401.



15 - SAINT-HILAIRE: Magnifique cottage 13 pièces, 4 chambres, foyer, piscine, garage double, secteur de choix. S. FONTAINE, 464-3401.



21 - SAINT-MARC: Petit bungalow très propre, prix 25 500\$, taxes 347\$, terrain 8,250 pl. ca. J.G. BEAUDET, 464-3401.



27 - MONT-SAINT-HILAIRE: Maison d'autrefois, vrai rêve d'amateurs d'antiquités, immense terrain, petit verger. ILEANA CLERK, 464-3401.



33 - BELOEIL: Près des services, split 4 paliers, foyer, 2 salles de bains, idéal pour professionnel. LYSE COUTU, 464-3401.



4 - SAINT-MADELEINE: 2 arpents de boisé, à 1 mille de la 20, domaine pour connaisseur, nouveau prix 134 000\$. A. LANDRY, 464-3401.



10 - BELOEIL: Bungalow 1983, très éclairé, entrée split, rampe chêne, près école, seulement 59 900\$. PIERRETTE LABRIE, 464-3401.



16 - OTTERBURN: Bungalow 7 pièces, terrain 9,606 pl. ca., belle vue sur la montagne, secteur tranquille. SUZANNE FONTAINE, 464-3401.



22 - SAINT-HILAIRE: Cottage 1975, 4 chambres, chauffage électrique, taxes basses, secteur la Pommerai. J.G. BEAUDET, 464-3401.



28 - SAINT-MARC: Face à l'eau, taxes 882\$, 10 pièces, Jenn-Air, four encastré, combustion lente. NICOLE BERGERON, 464-3401.



34 - OTTERBURN: Cottage 9 pièces rénové, foyer au salon, secteur taxes basses, près écoles, 44 900\$. LYSE COUTU, 464-3401.



5 - SAINT-MARC: Résidence de grand luxe, bord de l'eau, piscine creusée, paysager. ARMAND LANDRY, 464-3401.



11 - BELOEIL: Pour 58 500\$, grande cuisine, salle finie pin nouveau au sous-sol, terrain clôturé. PIERRETTE LABRIE, 464-3401.



17 - SAINT-MATHIAS: Bungalow 3 chambres, garage, thermo-pompe, taxes 672\$, prix 43 500\$. J.G. BEAUDET, 464-3401.



23 - SAINT-CHARLES: Bungalow 1976 impeccable, terrain 110,000 pl. ca., taxes 593\$, idéal pour petit fermier. J.G. BEAUDET, 464-3401.



29 - SAINT-JEAN-BAPTISTE: Garage détaché, cabanon, poêle combustion lente, lave-vaisselle, 2 salles de bains. NICOLE BERGERON, 464-3401.



35 - SAINT-CHARLES: Idéal pour personne désirant garage commercial ou entrepôt, manufacture à côté de résidence. A. NARBONNE, 464-3401.



6 - SAINT-HILAIRE: Domaine les 3 pommes, 700,000 pl. ca. pour futur projet domiciliaire, site exceptionnel. NICOLE LETARTE, 464-3401.



12 - MONT-SAINT-HILAIRE: Superbe bungalow 9 pièces, 2 foyers, terrain bien paysager, secteur paisible. MARCEL MARTINEAU, 464-3401.



18 - SAINT-MARC: 6 chambres, construction supérieure, face au Richelieu, 14,466 pl. ca., garage, foyer. J.G. BEAUDET, 464-3401.



24 - BELOEIL: Cottage pierre & aluminium, situé près des services, 4 chambres, foyer, terrain 9,717 pl. ca. G. BERNIER, 464-3401.



30 - SAINT-HILAIRE: 894 Laurier, Immeuble à bureaux sur 2 étages plus atelier, isolé 25,000 pl. ca. terrain. LYSE COUTU, 464-3401.



36 - BELOEIL: Idéal pour professionnel désirant son bureau à la maison, entrée indépendante, bonne construction. A. NARBONNE, 464-3401.



37 - BELOEIL: Prix réaliste, style modernes, armoires mélamine, mezzanine donnant sur salon avec foyer. A. NARBONNE, 464-3401.



42 - SAINT-HILAIRE: Cottage de qualité supérieure dans secteur recherché, décoré et aménagé avec goût. RONALD BEAUDRY, 464-3401.



47 - SAINT-HILAIRE: Bas prix, bungalow 77, 3 chambres, terrain clôturé, vue panoramique, très beau secteur. MICHELINE ALBERT, 464-3401.



49 - OTTERBURN: Duplex 74 000\$, le haut est loué 325\$, superbe, grand terrain, occupation flexible. JOANE LAFRANCE, 464-3401.



51 - SAINT-HILAIRE: Vue magnifique sur la vallée et sur la montagne, taxes 728\$, très chaleureuse. JOANE LAFRANCE, 464-3401.



56 - SAINT-HILAIRE: Dans secteur boisé, impeccable, niveaux multiples, tout briques, 16,556 pi. ca., 165 000\$. NICOLE LETARTE, 464-3401.



38 - SAINT-CHARLES: Moderne, pièces ouvertes, mezzanine, sous-sol fini, bain tourbillon, 27,000 pi.ca. terrain. A. NARBONNE, 464-3401.



43 - SAINT-HILAIRE: Superbe bungalow dans secteur recherché, salon, salle à manger, chambres spacieuses. R. BEAUDRY, 464-3401.



48 - OTTERBURN PARK: Bungalow de luxe avec garage, sous-sol fini, foyer, paysager par professionnel, 9 pièces. MME M. ALBERT, 464-3401.



50 - CARIGNAN: Bord de l'eau, très négociable, 5 chambres, taxes basses. JOANE LAFRANCE, 464-3401.



52 - OTTERBURN: Cottage rénové situé sur site enchanteur, taxes 875\$, toutes les commodités à proximité. JOANE LAFRANCE, 464-3401.

SAINT-HILAIRE: Résidence de grand luxe, proximité de tous les services, très bien décorée, paysager. ARMAND LANDRY 464-3401.

BELOEIL: Salon de bronze, très belle décoration, bon chiffre. F. JUBINVILLE, 464-3401.

SAINTE-MADELEINE: 364,218 pi. ca. pour culture maraichère ou industrielle, près route 20. MARCEL MARTINEAU, 464-3401.

SAINT-HILAIRE: Magnifique bungalow 9 pièces, sous-sol fini, garage double, terrain 14,058 pi. ca. SUZANNE C. FONTAINE, 464-3401.

McMASTERVILLE: Bungalow 8 pièces, 3 chambres, piscine, clôturé, taxes basses, 58 500\$. SUZANNE C. FONTAINE, 464-3401.

SAINT-HILAIRE: Grand terrain boisé, 37,000 pi. ca. et plus, prêt à construire. J.G. BEAUDET, 464-3401.

OTTERBURN: 2 magnifiques terrains boisés de 70 x 231 dans très beau secteur, taxes basses, services. A. NARBONNE, 464-3401.



39 - SAINT-HILAIRE: Split avec toutes les boiseries de chêne, 3 chambres, vue sur Richelieu, superbe. A. NARBONNE, 464-3401.



44 - SAINT-HILAIRE: Bungalow avec garage, salle familiale, piscine, secteur de choix. RONALD BEAUDRY, 467-0389, 464-3401.



40 - SAINT-HILAIRE: Cottage ancien tout rénové, dans village, pouvant aussi servir de bureau professionnel. A. NARBONNE, 464-3401.



45 - CHAMBLY: Cottage de style situé près du canal et du fort Chambly, potentiel pour vocation commerciale. R. BEAUDRY, 464-3401.



41 - OTTERBURN: Coquet cottage, sous-sol fini, cuisine avec îlot en pln, secteur paisible. A. NARBONNE, 464-3401.



46 - BELOEIL: Joli cottage construit en 1880, rénové en 1982, près de tous les services. RONALD BEAUDRY, 467-0389, 464-3401.

Club des Millionnaires



LISE RAICHE

Monsieur Claude Allard, Directeur des Ventes de la succursale Le Permanent de BeLoeil est fier d'annoncer que Madame Lise Raiche s'est mérité l'Honneur d'appartenir dès maintenant pour 1986, au «Club des Millionnaires» de la plus importante Compagnie Immobilière au Québec. De plus, Madame Raiche est très appréciée depuis plusieurs années dans notre région, pour son dévouement et ses connaissances théoriques et pratiques de l'immobilier.

CANTONS DE L'EST: Terrain bord de l'eau, lac des Sittelles, prêt à construire. RONALD BEAUDRY, 467-0389, 464-3401.

CHALET SUISSE: Lac des Sittelles, Cantons de l'est, grand terrain, meublé, chauffage électrique. R. BEAUDRY, 467-0389, 464-3401.

SAINT-CHARLES: Joli cottage 6 pièces, grand terrain, près des services. RONALD BEAUDRY, 467-0389, 464-3401.

SAINT-CHARLES: Terrain 70 x 100, inclus: entrée eau, fosse septique, clôturé, terrassement, etc. RONALD BEAUDRY, 464-3401.

CHAMBLY: Face aux chutes, cottage avec revenu, intérieur de bon goût, garage 24 x 40, piscine creusée, foyer. M. ALBERT, 464-3401.

VISITES LIBRES



55 - VISITE LIBRE: Dimanche 21 septembre, 2 h. à 4 h. pm, BeLoeil, 72 Mondet, bungalow 72 000\$. GAETANE PARROT, 464-3401.



59 - VISITE LIBRE: Dimanche 21 septembre, 2 h. à 4 h. pm, BeLoeil, 786 Montcour, Bungalow, 79 000\$. NICOLE LETARTE, 464-3401.



62 - VISITE LIBRE: Dimanche 21 septembre, 2 h. à 4 h. pm, Mont-Saint-Hilaire, 1055 De La Montagne, Cottage, 69 900. JOANNE LAFRANCE, 464-3401.



65 - VISITE LIBRE: Dimanche 21 septembre, 2 h. à 4 h. pm, Otterburn Park, 394 Rose, Split-Level, 83 500\$. JACQUES AUBE, 464-3401.



68 - VISITE LIBRE: Dimanche 21 septembre, 2 h. à 4 h. pm, Mont-Saint-Hilaire, 994 De La Montagne, Cottage, 159 000\$. ILEANA CLERK, 464-3401.



53 - VISITE LIBRE: Dimanche 21 septembre, 2 h. à 4 h. pm, BeLoeil, 870 Dupré, 57 900\$, bungalow. GINETTE BERNIER, 464-3401.



57 - VISITE LIBRE: Dimanche 21 septembre, 2 h. à 4 h. pm, BeLoeil, 919 Dupré, Cottage, 45 900\$. RONALD BEAUDRY, 464-3401.



60 - VISITE LIBRE: Dimanche 21 septembre, 2 h. à 4 h. pm, Otterburn Park, 967 Chemin des Patriotes, Duplex. FRANÇOISE JUBINVILLE, 464-3401.



63 - VISITE LIBRE: Dimanche 21 septembre, 2 h. à 4 h. pm, Otterburn Park, 410 Desroches, Bungalow, 89 000\$. MICHELINE ALBERT, 464-3401.



66 - VISITE LIBRE: Dimanche 21 septembre, 2 h. à 4 h. pm, BeLoeil, 288 Rodin, bungalow. FRANCINE ST-LAURENT, 464-3401.



69 - VISITE LIBRE: Dimanche 21 septembre, 2 h. à 4 h. pm, BeLoeil, 895 Lemoyne, bungalow, 59 900\$. MARGIT DUFOUR, 653-4111.



54 - VISITE LIBRE: Dimanche 21 septembre, Mont-Saint-Hilaire, 2 h. à 4 h. pm, 110 Martin, cottage 125 000\$. A. LANDRY, 464-3401.



58 - VISITE LIBRE: Dimanche 21 septembre, 2 h. à 4 h. pm, BeLoeil, 1091 Denault, Bungalow, 64 900\$. ROGER DESLANDES, 464-3401.



61 - VISITE LIBRE: Dimanche 21 septembre, 2 h. à 4 h. pm, Saint-Charles, 91 Union, Cottage, 67 500\$. RONALD BEAUDRY, 464-3401.



64 - VISITE LIBRE: Dimanche 21 septembre, 2 h. à 4 h. pm, Saint-Marc, 459 Richelieu, Bungalow, 98 000\$. NICOLE BERGERON, 464-3401.



67 - VISITE LIBRE: Dimanche 21 septembre, 2 h. à 4 h. pm, Saint-Mathieu de BeLoeil, 3420 Des Grands Côteaux, Cottage, 131 500\$. SUZANNE FONTAINE, 464-3401.



70 - VISITE LIBRE: Dimanche 21 septembre, 2 h. à 4 h. pm, BeLoeil, 704 Pl. Normand, Bungalow, 99 500\$. PHILIPPE PERREAULT, 464-3401.



LOISIRS ET SPORTS

NICOLAS LEFEBVRE

HOCKEY

La région Richelieu est à la recherche d'une nouvelle image

Les inscriptions au hockey ont certaines difficultés au Québec. En effet selon certaines sources on estime que le nombre de joueurs a diminué de 30% au cours des dix dernières années et ce au profit d'autres sports, tel le ski.

C'est devant cette situation que la région Richelieu, deuxième en importance au Québec, a encore fait la preuve de son leadership, en lançant mercredi dernier à Montréal, une campagne de promotion intitulée «Le hockey c'est le fun dans la région Richelieu» et un concours pour trouver une nouvelle image à la région.

Composé d'environ 13 000 joueurs et au delà de 3 000 bénévoles, pour un total de 875 équipes, la région Richelieu s'est donné comme objectif pour la saison 1986-1987, de rendre accessible au plus grand nombre de jeunes possibles les différents programmes de la Fédération Québécoise de Hockey sur Glace. Au cours de la conférence de presse, M. Gilles Thériault, président de la région a déclaré:

«Il est désormais révolu le temps où chaque garçon québécois dès sa naissance portait déjà une paire de patins et avait un bâton de hockey à la main. Maintenant, les jeunes québécois se retrouvent devant un éventail d'activités auxquelles ils peuvent s'adonner et c'est très bien ainsi. Cependant, nous les représentants de la Région Richelieu, pensons qu'il est grandement temps que nous commençons à vendre notre sport, le rendant accessible et intéressant pour tous, peu importe les habiletés et talents de chacun.»

Il ajoute: «Il est primordial que chaque enfant soit libre d'évoluer à



Les membres de l'exécutif de la Région Richelieu. Dans l'ordre habituel, M. Maurice Charron, trésorier, Réal Ayotte, secrétaire, Gilles Thériault, président et Gilles Girard, vice-président.

l'intérieur du programme répondant à ses aspirations, et qu'au delà des chicanes de clocher et sentiment d'appartenance, nous redonnons aux enfants le premier rôle qui devrait être la raison de notre engagement dans ce merveilleux sport.»

Par ailleurs, l'ancien joueur des Canadiens de Montréal, Réjean Houle a pour sa part souligné avec justesse: «Il y a beaucoup de jeunes qui ont du talent, mais qui ne joueront jamais dans la Ligue Nationale, l'attitude des parents devrait s'en tenir à un rôle d'encouragement.»

D'autre part, la région Richelieu est à la recherche d'une nouvelle image. Elle a donc lancé un concours qui s'adresse à tous les jeunes joueurs de la région Richelieu.

Ces jeunes, peu importe leur âge, n'ont qu'à faire parvenir un dessin original représentant la Grande Région Richelieu.

Ces dessins devront être envoyés avant le 1er octobre 1986 à la permanence de la Région Richelieu, 550 rue Joliette, Mont-Saint-Hilaire, Qc J3H 4X2.

Un comité de sélection a été formé et les gagnants seront connus au cours de la première semaine d'octobre. Le gagnant recevra un chèque de 100,00 \$ et les deuxième et troisième meilleurs dessins recevront respectivement 50,00 \$ et 25,00 \$.

Les Toros junior AA: c'est parti

L'organisation des Toros de Saint-Hyacinthe, la nouvelle équipe junior AA inter-régionale de la région Richelieu a présenté sa formation complète vendredi dernier en conférence de presse à Saint-Hyacinthe. Aucun des joueurs de notre région immédiate, qui ont participé au camp d'entraînement, n'a été retenu pour former cette première édition des Toros.

Les Toros sont les petits nouveaux de la ligue de hockey Inter-Régionale Junior «AA».

C'est par une des rares belles journées de l'été que le sportif et homme d'affaires maskoutain, Paul Lemieux, a décidé de demander une franchise dans ce circuit.

Pourquoi du hockey junior «AA»

à Saint-Hyacinthe? M. Lemieux a la réponse: «Suite à quelques essais infructueux pour obtenir une franchise dans la ligue de hockey Junior Majeure du Québec, et vu que la ville de Saint-Hyacinthe se retrouvait avec aucune équipe de hockey d'importance, j'ai décidé de tenter ma chance avec la ligue Junior «AA». Il est également vrai de dire que si nous avons obtenu une franchise de niveau junior majeur, cette équipe junior «AA» aurait sans doute vu le jour à Saint-Hilaire.»

D'où vient le mot «TOROS»? «La ville de Saint-Hyacinthe est maintenant considérée comme la capitale agro-alimentaire du Québec, en plus de toujours avoir été reconnue pour la qualité des bêtes qu'on y élève, particulière-

ment les taureaux.

PAUL LEMIEUX

Paul Lemieux est le président directeur-général des Toros de Saint-Hyacinthe. Dans la vie de tous les jours, il est administrateur pour la ville de Saint-Hyacinthe, en ce qui a trait avec trois arénas qu'on y retrouve. Il est également un des actionnaires du Centre Sportif Olympia de Mont-Saint-Hilaire. Dans le monde du sport, il a surtout fait sa marque comme organisateur d'événements sportifs tels tournois de hockey, tournois de balle, etc. Concernant le hockey, il a aussi oeuvré au sein d'équipes junior, collégial et sénior à Saint-Hyacinthe. Il a toujours occupé des postes importants au sein de ces organisations.

PIERRE LAFLEUR

Pierre Lafleur est le premier entraîneur-chef de l'histoire des Toros de Saint-Hyacinthe. Il n'a que 26 ans, mais déjà il s'impose comme un des meilleurs entraîneurs de la région Richelieu.

Pierre Lafleur a jusqu'à maintenant connu beaucoup de succès partout où il est passé comme entraîneur, soit avec les Maskouites de Saint-Hyacinthe et avec les Sélects du Richelieu. Maskoutain d'adoption, Pierre est originaire de la région de Saint-Eustache. Il a joué ses premières années au hockey junior sous les ordres de Pierre Creamer, qui depuis est devenu entraîneur des Canadiens de Sherbrooke. Par la suite, Pierre Lafleur est démé-

nagé à Saint-Hyacinthe où il a complété son stage junior avec un autre très bon entraîneur, Gaétan Pion.

LES JOUEURS

Les joueurs des Toros de Saint-Hyacinthe proviennent d'un peu partout dans la région Richelieu, soit Saint-Jean, Iberville, Chambly, Marieville, Saint-Bruno et évidemment Saint-Hyacinthe.

Jusqu'à maintenant les Toros n'ont disputé que 2 matchs hors-concours et déjà près de 225 billets de saison ont été vendus pour cette première année des Toros qui disputeront leurs matchs locaux, les vendredi soir et dimanche après-midi au stade L.P. Gauthier, qui peut accueillir 2 500 personnes.

Beleil Réfrigération Inc.

171, rue St-Jean-Baptiste, Beleil 467-0348

Distributeur de pièces pour appareils électro-ménagers de tous genres et toutes marques.



LA MAISON AUX MILLE ET UNE PIÈCES!



ACHETONS ET VENDONS
APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS

SERVICE À DOMICILE

AUX AUBAINES
DU VIEUX BELOIL ENR.
173, rue St-Jean-Baptiste, Beleil



464-6158

RÉAL CHABOT & FILS

Cour d'auto défense pour les femmes

Le Centre de karaté Robert Paquette offrira des cours d'Auto-Défense spécialement conçus pour les femmes, jumelés à un cours de conditionnement physique. Les cours débuteront le samedi 4 octobre et seront d'une durée de 12 semaines, soit jusqu'au 20 décembre. Soyez en forme avec nous et apprenez à vous défendre contre un ou plusieurs adversaires.

La méthode de Sensei Robert Paquette aide à développer la concentration, la vitesse, les réflexes, la souplesse, le contrôle de soi et la coordination. Une attention particulière vous sera accordée; au début la pratique se fera de façon individuelle et par la suite avec un partenaire.

Les exercices et l'auto-défense seront répétés régulièrement lors de chaque cours, et de nouveaux mouvements s'ajouteront selon votre rythme de fonctionnement.

Le centre de karaté Yoseikan-Karaté-Do est établi à Beloeil depuis 9 ans, et le directeur technique Robert Paquette pratique le karaté depuis 22 ans, dont 15 années

d'enseignement. L'inscription se fait immédiatement au 181, Saint-Jean-Baptiste à Beloeil. Il vous suffit de téléphoner pour prendre rendez-vous au 464-3327. Le nombre de places est limité, alors ne tardez pas. Nous sommes ouverts du lundi au vendredi de 11 h à 20 h et le samedi de 10 h 30 à midi.

KARATÉ AU LAC BEAUPORT

18 karatékas du Centre de karaté Robert Paquette de Beloeil ont participé à une clinique de karaté intensif, les 5, 6 et 7 septembre dernier au Lac Beauport.

L'entraînement commençait le samedi matin à 6 h où tous en tenue de Kimono écoutaient attentivement les instructions du président de la fédération, Sensei Marc Asselin de Québec. Il y avait pratique des techniques de ceintures à tous les niveaux.

Le dimanche, les 70 karatékas se sont rencontrés au sommet de la montagne, après une ascension entrecoupée de techniques de ceintures. Après le déjeuner, épreuve de course à obstacles, série de

redressements assis (959), sauts divers et jogging.

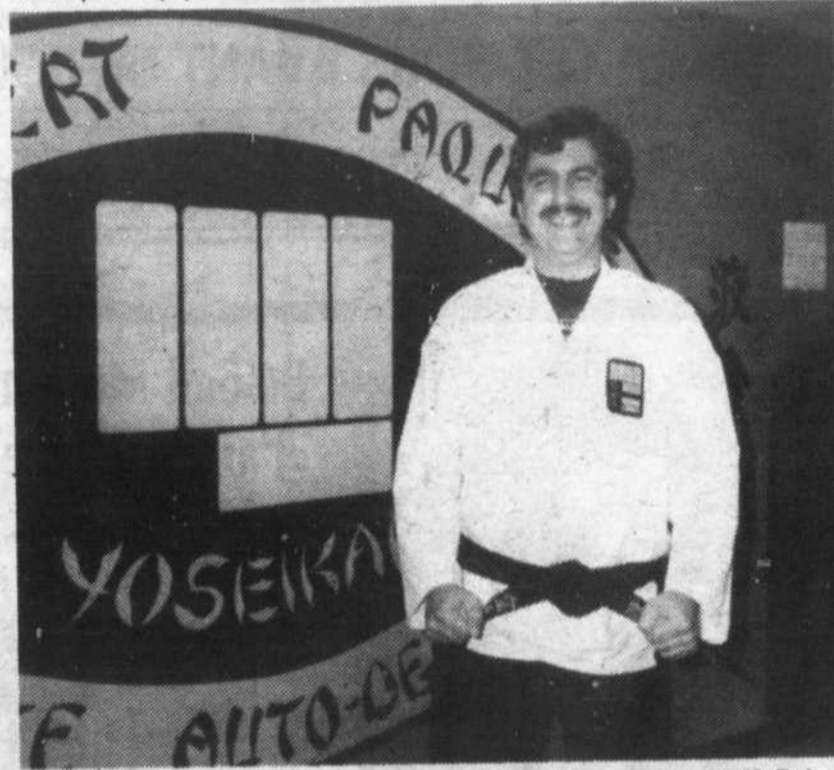
En après midi, les karatékas choisissaient des plateaux de combats, katas, katas armés, techniques d'auto-défenses, etc... La Fédération Yoseikan Karaté-Do se dit très fière de l'évolution depuis un an, de l'esprit d'équipe et de

la performance des instructeurs et karatékas de l'école de Beloeil.

Le but de ce camp d'entraînement, c'est de développer l'unité du groupe et de faire comprendre à l'élève que le karaté est en fait une compétition envers soi-même, et non envers les autres. Il s'agit de développer un contrôle de soi

et cela devient par la suite une manière de vivre. L'entraînement du karaté se répercute dans la vie de tous les jours.

Robert Paquette est directeur technique de 3 écoles (Dojos) Yoseikan Karaté-Do sur la Rive-Sud, soit à Beloeil, Saint-Denis-sur-Richelieu et Saint-Bruno-de-Montarville



L'instructeur du centre de karaté Yoseikan Karaté-Do de Beloeil, M. Robert Paquette, ceinture noire 4e dan.

3 bonnes raisons pour faire appel à la Fédération Québécoise de Karaté

Si vous, ou vos enfants, désirez vous inscrire à un cours de Karaté cette année, il vous serait sans doute profitable de faire appel aux compétences de la Fédération Québécoise de Karaté avant d'investir temps et argent dans une école d'arts martiaux pour les raisons suivantes:

karaté affiliés à la F.Q.K. sont soumis à des règles strictes de sécurité (notamment par un règlement de sécurité par la Régie de la Sécurité dans les Sports du Québec) ce qui réduit les risques d'accident au minimum tant dans la pratique quotidienne que compétitive.

LA QUALITÉ DE L'ENSEIGNEMENT

La Fédération Québécoise de Karaté est un organisme à but non lucratif dont l'un des mandats est de promouvoir un karaté de qualité à travers la province de Québec. Toutes les ceintures noires membres de la F.Q.K. possèdent des diplômes reconnus nationalement et internationalement. Les instructeurs doivent également suivre des stages de formation de l'entraîneur ainsi que des cliniques de perfectionnement afin d'obtenir leur licence d'entraîneur, ce qui assure au public un niveau de qualité des plus élevés.

UN KARATÉ RECONNU

La F.Q.K. est le seul organisme provincial reconnu par l'Association Nationale de Karaté. Elle organise des championnats provinciaux menant à la formation de l'Équipe du Québec qui représentera la province aux Championnats Nationaux.

La Fédération Québécoise de Karaté est présente avant tout pour vous protéger. Notre but est de vous informer afin que vous puissiez faire un choix judicieux et en toute quiétude face à la pratique du karaté.

Pour de plus amples informations, communiquez avec la Fédération Québécoise de Karaté, au 252-3049 ou 287-9688.

LA SÉCURITÉ

Tous les centres de

NOS SÉJOURS GRATUITS en Floride

s'écoulent rapidement

aux frais de Beloeil Mercury, lors de l'achat d'une voiture Mercury neuve ou camion Ford ou bien encore d'une location Tapis Rouge.

Cette offre est valable pour les 50 premiers acheteurs seulement

TAUX DE FINANCEMENT

à partir de **6,70%** jusqu'à **11,90%**

- Pour un séjour de vacances GRATUIT - demandez l'un de nos représentants



PROTECTION RÉPARATIONS PERMANENTE



Nous avons aussi les poids LOURDS



UNE EXPÉRIENCE INCROYABLE!

DELOCIL

Certificat Cadeau Vacances

4 JOURS/3 NUITS POUR DEUX PERSONNES

Daytona Beach, Floride

SEP 1 1987

Vous pouvez séjourner dans les hôtels suivants:

- | | |
|---------------|------------------|
| Ramada Inn | Howard Johnson's |
| Surfside | Inn on the Beach |
| Pirate's Cove | Travelodge |
| Beach Lodge | La Playa Inn |
| Aladdin Inn | |



81, boul. Laurier, Mc Masterville

467-3396

Ouvert de 9 h à 21 h du lundi au vendredi

HOCKEY SUR GLACE

Caractéristiques à rechercher lors de l'achat d'un col protecteur

À compter de septembre 1986, tous les joueurs de hockey membres de la Fédération québécoise de hockey sur glace devront porter un col protecteur, tel que stipulé dans le règlement de sécurité de la Fédération approuvé par la R.S.S.Q. le 8 mai 1986. Depuis quelques mois déjà, la R.S.S.Q., en collaboration avec le Bureau de normalisation du Québec, les manufacturiers d'équipements sportifs et des représentants des utilisateurs, est en voie de développer des normes de fabrication pour les cols protecteurs utilisés en hockey sur glace et en ringuette. Ces normes devraient être disponibles pour la saison 1987-88. À ce moment, les manufacturiers seront invités à s'y conformer pour voir leur produit estampillé du sceau BNQ-RSSQ qui deviendra un indice de qualité du produit. Le consommateur pourra alors faire un choix beaucoup plus judicieux dans l'achat de cette pièce d'équipement. En attendant l'application de ces normes, voici quelques caractéristiques à rechercher lors de l'achat d'un col protecteur.

ZONE DE PROTECTION

Vérifiez si la partie protectrice du col, c'est-à-dire le matériau utilisé à l'intérieur, couvre la majorité de la surface du cou notamment la partie supérieure et la base du cou.

Certains cols protecteurs sont munis d'une bavette qui offre une protection supplémentaire. Dans ce cas, vérifiez aussi s'il n'y a pas de point mort entre la protection offerte au cou et celle offerte par la bavette. Il s'agit de trouver le compromis entre la protection et le confort.

RÉSISTANCE AUX LACÉRATIONS
Renseignez-vous

auprès du vendeur sur le genre de matériau de protection utilisé à l'intérieur du col. Parmi les matériaux à rechercher et les plus populaires, notons les kevlar, le tissu ballistique et le polyéthylène.

En tâtant le col, assurez-vous que le matériau n'est pas construit en lamelles, exposant ainsi le cou dans les espaces séparant chacune d'elles.

MODE D'AJUSTEMENT

Vérifiez si le col est muni d'un système d'attache qui le gardera bien en place malgré les mouvements de tête et d'épaules. Les cols fabriqués d'une simple bande rectangulaire qui s'enroule autour du cou et s'attache à l'arrière auront tendance à se déplacer, amenant la section de l'attache (qui offre moins de protection) à l'avant du cou, rendant ainsi le joueur plus vulnérable. Si le col protecteur se fixe directement au casque ou au protecteur facial, vérifiez s'il peut effectivement s'ajuster au modèle de casque en votre possession.

CONFORT ET ENTRETIEN

En essayant le col, assurez-vous qu'il ne nuit pas aux mouvements latéraux et avant-arrière de la tête et que son rebord supérieur n'irrite pas la peau sous la mâchoire. Si possible au moment de l'achat, essayez le col avec les épaulettes et un protecteur facial afin de voir si les pièces s'agencent bien. Assurez-vous que le col est lavable.

Compte tenu de l'efficacité déjà démontrée par le protecteur facial complet (masque transparent ou grille métallique), la R.S.S.Q. recommande aux joueurs de hockey de porter cette pièce d'équipement essentielle pour leur sécurité.

Nous vendons des roulements à billes (bearings) et des courroies de qualité industrielle



LOCATION D'OUTILS
GANT BLANC L.T.E.E.

433 boul. Laurier (Rte 116)
Mont-St-Hilaire
464-6211

LOUEZ UNE VOITURE DE SERAY AUTO INC. LE NO 1 AVEC CES BAS PRIX



PONY I STD 4 portes, vitres teintées, pneus Michelin, cache bagage, sièges arrière amovible, essuie-glace intermittent et +++
Mensualité: **\$155.70** + taxe avec valeur résiduelle.
Utilisation 48 mois.



STELLAR SL 5 vitesses, vitres teintées, dégivreur électrique, pneu Michelin, essuie-glace intermittent, siège baquet tissu, moulures protectrices, siège inclinable et +++
Mensualité: **\$221.11** + taxe avec valeur résiduelle.
Utilisation 48 mois.



EXCEL GL 4 portes, hatchback, 5 vitesses, siège arrière amovible, pneus Michelin, vitres teintées, intérieur velours, moulures protectrices, lave-vitre et essuie-glace arrière et +++
Mensualité: **\$184.79** + taxe avec valeur résiduelle.
Utilisation 48 mois.

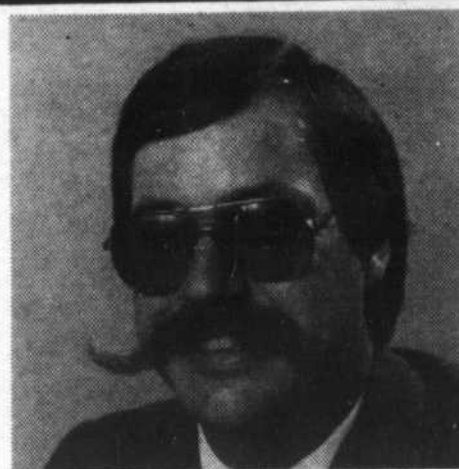
CONSULTEZ-NOUS AVANT DE LOUER

VOYEZ ET ESSAYEZ UNE HYUNDAI

chez **SERAY** AUTO INC.

730 Boul. Périgny, Chambly **658-4482**

Sujet acceptation de crédit.
1er paiement + dépôt sécuritaire si nécessaire.



Richard Couture
directeur du service

Beloeil Mercury déclare:
«J'ai confiance en mes employés et nous réparons pour de bons»



Daniel Boire
avisur technique



Maxime Beauséjour
mécanicien



Joachim Dubé
mécanicien



Gérard Ryan
mécanicien



Herman Heppel
mécanicien



Bernard Lemire
préparation de voitures



Jacques Tremblay
peintre



Sylvain Tremblay
carrossier



Benoît Fontaine
carrossier

Ma Protection réparations permanente

Il faut être sûr de soi pour offrir une Protection réparations permanente gratuite. J'ai confiance en mes mécaniciens et en ma protection réparations. Voici ce que je vous propose: lorsque nous réparons votre voiture ou votre camionnette Ford, vous ne payez qu'une fois. Nous vous assurons que si la pièce réparée vient à faire défaut, nous recommencerons la réparation sans frais, pièces et main-

d'oeuvre gratuites tant que vous possédez votre véhicule, peu importe son âge ou l'endroit où vous l'avez acheté. C'est ça la confiance en soi. Quand nous réparons, c'est pour de bon! Venez dès maintenant demander des détails sur ma Protection réparations permanente.

Cette protection limitée couvre les véhicules soumis à des conditions normales d'utilisation, à l'exclusion des pièces d'entretien régulier, des courroies et des flexibles, de la carrosserie et du capitonnage.

Nous réparons pour de bon!



PROTECTION RÉPARATIONS PERMANENTE

Tant que vous êtes propriétaire de votre voiture



BELOEIL MERCURY 1984 L.T.E.E.

81, boul. Laurier, Mc Masterville

467-3396

Ouvert de 9 h à 21 h du lundi au vendredi



La Marathon
International
de Montréal

PRÉSENTE

**Voie
au futur**



par Jo Malléjac

Le grand jour approche

La voici venue cette 25e et dernière semaine de votre programme. Nous touchons au but. Ce sera à coup sûr une expérience extraordinaire pour celles et ceux qui ont suivi ce programme depuis le 7 avril. Vous avez sûrement constaté de nettes améliorations dans vos habitudes de vie et sur le plan de votre santé. Il en restera toujours quelque chose.

Évidemment, cette ultime semaine est axée sur l'entretien, un peu comme celle qui avait précédé le test pré-marathon du 7 septembre.

Nous vous conseillons d'aller retirer votre dossard et votre kit du coureur le samedi 27 avant 22 heures à l'Hôtel Méridien (grand salon A B C) au Complexe Desjardins. Aménager votre horaire du 27 septembre de telle manière que vous puissiez avoir une nuit de sommeil d'au moins sept heures. Il faut prévoir votre réveil le 28 à 5 h 30 du matin, étant donné que vous prendrez le départ du marathon à 9 h 10, il faudra laisser en effet à l'organisme le temps de se réveiller avant d'être apte à produire en effort prolongé.

N'oubliez pas que le repas le plus important (riche en glucides) doit

être celui du samedi 27 au soir. Prenez votre petit déjeuner du 28 au plus tard à 6 h 15 - 6 h 30. Du riz très légèrement sucré avec des raisins secs constituent le menu idéal. Évitez d'absorber quoi que ce soit par la suite, sauf une tasse de thé ou de café, (si vous en avez l'habitude), vers 8 h et 8 h 45.

N'ABSORBEZ AUCUN SUCRE

Soyez au rendez-vous général de la Plaine des Jeux de l'Île Sainte-Hélène (métro Sainte-Hélène) au plus tard à 7 h 45 - 7 h 50. Échauffez-vous doucement; le passage sur le pont Jacques Cartier s'effectue à partir de 8 h 15. Répondez à l'appel de l'annonceur en vous rangeant dans le groupe correspondant à votre numéro de dossard. Auparavant, vous aurez déposé votre sac et vos effets dans l'autobus correspondant également à votre dossard.

Partez doucement. Ne vous laissez pas embarquer dans une cadence qui n'est pas la vôtre. Bonne course, bon marathon. Et sachez que nous avons beaucoup d'admiration et de respect pour ce que vous allez tenter en ce 28 septembre prochain.

Semaine 25: du 22 au 28 septembre 1986.

Groupe	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche	Total/ semaine
A	13 km 78 min 6 min/km	R	7 km 42 min 6 min/km	R	R	8 km 50 min 6,15 min/km	MARATHON 42,195 km	70 km y compris le marathon
B	R	12 km 60 min 5 min/km	8 km-cadence 37,15 min 4,40 min/km	P.P.G.	R	8 km 42 min 5,15 min/km	MARATHON 42,195 km	70 km
C	10 km 41,45 min 4,10 min/km	R	8 km-cadence 30,45 min 3,50 min/km	R	R	10 km 42,30 min 4,15 min/km	MARATHON	70 km

Prochain article: «Conseils aux spectateurs.»

Si vous voulez boire
et le pouvez.
c'est votre affaire.
Si vous voulez arrêter et
ne le pouvez
c'est notre affaire
plus responsable.

ALCOOLIQUE ANONYMES
670-9480

**Vous avez un
problème d'alcool?
Alcooliques Anonymes
peut vous aider**

Composez 774-1511

**À VENDRE
SUPER SPÉCIAL
DODGE ASPEN 1977**

Familiale, moteur 318, très bonne condition. Une aubaine \$800.

Guy FORTIER 655-1706

H O N D A

Seulement...
Quelques voitures
modèle 743, automatique
HÂTEZ-VOUS!

ACCORD LX '86
Pour aussi peu que:
\$13,995
Transport et préparation
en sus

VA VERCHÈRES AUTO INC. LONGUEUIL
3551 Chemin Chambly 679-4710

G.Perron Auto BELOEIL

255 BOUL. LAURIER, BELOEIL

464-3406

Nos voitures sont inspectées avant livraison
Le plus grand choix d'automobiles usagées de la région

**Financement
bancaire sur place**

**Votre satisfaction
est notre orgueil**

Location à long terme disponible

Garantie universelle disponible

Van G.M.C. 1984
Finition Star Kraft
Toit soulevé
45,000 km
Tout équipé
FAUT VOIR!

**FORD TEMPO SPORT
G.L. 85**
2 portes, tout équipé
52,000 km
Balance de garantie
jusqu'à 100,000 km

TOYOTA SUPRA 84
automatique
entièrement équipé
48,000 km
garantie jusqu'à
100,000 km

**CADILLAC
SEVILLE 84**
avec toit cabriolet
36,000 km
FAUT VOIR!

**OLDSMOBILE
FIRENZA 85**
45,000 km
4 portes
Tout équipé sauf
air conditionnée
FAUT VOIR!

**OLDSMOBILE CALET
SUPRÊME 86**
4 portes, 4 cylindres
18,000 km
vrai bijoux

**PONTIAC FIERO
G.T. 85 - 86**
automatique
bas millage

**RENAULT ENCORE
G.S. 85**
48,000 km
5 vitesses, toit-ouvrant
balance de garantie
jusqu'à 80,000 km



Richard Paradis
gérant



Dollard Arel
propriétaire



Dixième tirage «Destination Soleil» de l'AHMB

Le comité exécutif de l'AHMB a procédé, à l'agence Voyage-Action de Beloeil, au dixième tirage «Destination Soleil» qui s'inscrit dans le cadre des célébrations du quinzième anniversaire de l'association. L'heureux gagnant est M. Normand Mondoux de Laval; il a remporté un voyage à Freeport d'une valeur de 895\$. C'est M. Réal Boileau de la compagnie Transport Super-Rapide qui a tiré la capsule chanceuse. Dans l'ordre habituel: André Simard, Yvan Hurtubise, Réal Boileau, Denis Quenneville, Suzanne Faucher et Claude Lamarre.

Disparition

La pression nécessaire pour le bon fonctionnement du système de freins étant disparue sur son auto, un client s'est rendu chez **Octo Freins et Silencieux** pour retrouver en quelques minutes la précieuse pression, avec l'aide du spécialiste **Octo**. Chez **Octo** on n'a fait pas les choses à moitié parce qu'on vous offre l'unique **Plan de Protection Majeur** qui garantit toutes les pièces remplacées tant que vous possédez votre auto.



FREINS

SILENCIEUX

AMORTISSEURS
MONROE

CHEZ OCTO,
On n'a fait pas les
choses à moitié
J'vous en donne
ma parole



Phil Veilleux

SILENCIEUX OCTO FREINS
AUTO J V INC.

557, BOUL. LAURIER,
McMASTERVILLE, 464-2400

FINI LE CÂBLE!

Ne payez plus le câble, branchez-vous à votre propre antenne.



MODÈLE SUPER ROBUSTE
XL-3000

Seulement: **695,00\$**

- Incluant:
- Tour 30'
 - Rotateur
 - Antenne
 - Filage
 - Installation

**INSTALLATION
P.L. RIVE-SUD**

246 ST-RÉGIS, ST-CONSTANT

ESTIMATION
GRATUITE

632-2872

445-9577



**ACHETEZ OU
LOUEZ DÈS
MAINTENANT**

votre abri EXPO
pour l'hiver

866-5548

ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE

MANUFACTURE OUVERTE
AU PUBLIC

1780 Allard, Brossard

ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE

Tél.: **866-5548**

MONTREAL - LAVAL - RIVE-SUD

Lundi
mercredi:
9h à 18h
Jeudi
vendredi
9h à 21h
Samedi
9h à 16h



MAZDA

LA FAMILIALE 323 '87
tant attendue
EST ARRIVÉE

FORT CHAMBLY AUTOMOBILE (1979) INC.

830, boul. Périgny, CHAMBLY

PROFITEZ de nos SPÉCIAUX

sur les modèles

«MAZDA '86»

Sans coût additionnel
Pour la MAZDA 626 '86



MAZDA

658-6623 MTRL 878-0846

Les abats de cervidés sont contaminés

Les abats (foie, rognons) des cervidés sont depuis toujours des mets recherchés par les chasseurs et les populations autochtones. Or voilà que de récentes études démontrent que le foie de l'orignal, du cerf de Virginie et même du caribou sont contaminés par le cadmium, dont la présence est due à la pollution atmosphérique. Par mesure de prudence, le ministère du Loisir de la Chasse et de la Pêche recommande donc à la population de ne pas consommer les abats de ces cervidés. On dit que cette mise en garde prend encore plus d'importance pour les individus qui font partie des groupes à risques, tels, les fumeurs, et les personnes exposées dans leur travail (cadmiage des métaux, fabrication de roulement à billes, de piles au nickel, de câbles électriques, etc.) Les personnes souffrant de déficiences nutritionnelles (en fer, en calcium, en zinc, en protéines, en vitamines D, etc.); celles qui consomment en quantités importantes des abats, des légumes à feuilles, du poisson et des crustacés; les enfants et les femmes enceintes ou celles qui allaitent aussi doivent redoubler de prudence.

Les cervidés du Québec, selon l'étude, seraient plus atteints que ceux des autres pays. Le taux de contamination des animaux les moins affectés, soit ceux de l'est du Québec, se compare à celui des orignaux les plus touchés du sud de la Norvège et de la Suède. Même le caribou du nord du Québec, dont seulement quelques spécimens ont été analysés, semble plus contaminé que le renne de Suède. Il semble également que les cervidés de l'est, soit Anticosti, Bas Saint-Laurent, Gaspésie soient moins contaminés que ceux du sud et du nord-ouest.

On dit que ces sources de contamination proviennent en majorité de l'extérieur de nos frontières. Ce polluant présent dans l'atmosphère se dépose sur les plantes ou encore est assimilé par les feuilles ou les racines.

Quand nos dirigeants, si éloquents dans leurs discours contre la pollution, se décideront-ils de mettre de l'avant tous leurs beaux projets de lutte contre ces poisons. On parle de gibier seulement. Personne n'a encore parlé de nos ruminants domestiques desquels nous retirons la plus grande partie de notre consommation de viande, de lait etc.

Pour le moment, l'alerte semble sérieuse et les recommandations très claires, soit de s'abstenir complètement de consommer les abats de cervidés.

CHAMP DE TIR DE L'A.C.P.V.R. VOYAGE DE CHASSE AU CHEVREUIL:

L'Association de Chasse et Pêche de la Vallée du Richelieu organise cette année un voyage de chasse au cerf de Virginie à la pourvoierie Mes-sines en Outaouais. Ce voyage aura lieu les 14, 15 et 16 novembre prochain. Il en coûte 100\$ en plan européen. Pour information, contacter Roland Aubuchon au 467-8504.

CHAMP DE TIR DE L'A.C.P.V.R.

L'Association de Chasse et Pêche de la Vallée du Richelieu rappelle à tous les chasseurs que son champ de tir est ouvert du jeudi au dimanche jusqu'au 2 novembre prochain. Les heures d'ouverture sont de 10 h à 18 h, les jeudis vendredis et samedis et de 8 h à 18 h les dimanches. Neuf tables de tir sont à la disposition des tireurs alors que les cibles sont disposées à 50 et à 100 verges. Deux toutes nouvelles trappes pour le tir à la volée sont également à la disposition des amateurs de cette discipline. La chasse aux oiseaux migrateurs ouvre très bientôt. Voilà votre chance de vous faire l'oeil avant l'ouverture. Pour les amateurs de chasse à l'arc, deux cibles sont disposées près du stationnement. Cibles, pigeons d'argiles etc, sont disponibles sur place.



Le champ de tir de l'A.C.P.V.R. est ouvert du jeudi au dimanche jusqu'au 2 novembre prochain.

huile à chauffage

les huiles beloeil
saint-hilaire inc.

Achat local à prix compétitif

- Service d'entretien et de livraison
24 heures par jour
- Clients actuels et futurs chauffants
à la bi-énergie, obtenez n'importe quelle
quantité d'huile à 12 heures d'avis.
- Fini les tracas de chauffage!

Un simple appel suffit!



63, rue Bernard-Pilon, Beloeil
467-2828

GO-KARTS

Circuit Mont-Saint-Hilaire
Sortie 115 de la Transcanadienne
160 avenue du cine-parc



GRATUIT
sur présentation de ce coupon
**1 tour de circuit avec
l'achat d'un billet**
(limite 1 par personne)
POUR INF.: **584-3843**



FORMIDABLE

La nouvelle carte Multi-Sports

UNE EXCLUSIVITÉ DE

sani & sport

La seule carte qui vous donne

Un accès illimité

(aucun taux horaire)

AU RACQUETBALL

ET

AU SQUASH

ET

AU NAUTILUS

ET

À LA DANSE AÉROBIE

à un prix incroyable!

25,00\$ * /MOIS

* Frais d'inscription, 1ère année seulement, en sus. Tarifs économiques: junior, intermédiaire et familial également disponibles.

*Nous vous offrons toujours
les abonnements au tennis, au Nautilus
et à la danse aérobic séparément.*

POUR INFORMATION

sani & sport

BOUCHERVILLE
1601, Montarville
Sortie 95, Route 20

655-9150 TENNIS ET CARTE MULTI-SPORTS

641-1667 NAUTILUS ET DANSE AÉROBIE

BROSSARD
7777, Marie-Victorin
Sortie 52/53, route 132

465-7220

671-5915



Les Jaguars en fête

Rien n'a pu arrêter les jaguars, ni la température, ni les adversaires. En effet, après avoir connu leurs parts de problèmes et de défaites durant la saison régulière de la ligue des Fauves de McMasterville, les Jaguars ont entrepris les séries de fin de saison d'un mauvais oeil mais sûrement du bon pied. Après avoir perdu le premier match aux mains des Panthères (champions de la saison), ils ont gagné les trois matchs suivants pour éliminer les champions. Que dire de la série finale qui les opposait aux Lions, ces derniers n'ont pas eu le temps de rugir, ils ont perdu en deux parties, dont la dernière par un blanchissage. Toute une fin de saison pour ces gagnants. Félicitations aux instructeurs et aux joueurs.

Activités sportives pour les 9-13 ans à McMasterville

Le Service des Loisirs de McMasterville invite tous les jeunes de 9 à 13 ans à venir pratiquer leurs sports favoris, tous les jeudis de 19h30 à 21h30, à l'école La Farandole 1 (Pavillon Saint-Joseph), 265, 3^{ième} Avenue, McMasterville.

L'activité se déroulera dans une atmosphère de camaraderie sous la responsabilité de Sté-

phane Dénomée, un des dynamiques moniteurs des terrains de jeux de McMasterville.

Au programme, on vous expliquera les techniques et les règlements de sports ou de jeux tels: ballon-panier, «handball», soccer, ballon-volant, hockey cosom, etc... le tout suivi d'une partie.

Le coût d'inscription est de 15\$ pour les résidents de McMasterville et de 18\$ pour les non-résidents.

L'activité débutera le

25 septembre prochain et sera d'une durée de douze semaines.

Pour s'inscrire ou pour obtenir de plus amples informations, contactez le Service des Loisirs, avant le mardi 23 septembre prochain en composant le 467-8195.

Joueurs de hockey recherchés à Marieville

Le centre sportif de Rouville de Marieville

annonce qu'il y a des heures de glace disponibles, le dimanche de 6 h à 8 h, le lundi de 19 h à 20 h, le mercredi de 22 h à 23 h 30, le jeudi de 22 h 30 à minuit et le vendredi de 17 h à 18 h.

Avis aux policiers, aux pompiers et aux travailleurs de nuit: une équipe est à la recherche de joueurs de hockey pour compléter leur ligue le lundi matin de 9 h à 11 h. Pour de plus amples informations, composez le 460-3335.

PORTES & FENÊTRES VERDUN L.T.E.E.

VERDUN — 925, rue Hickson, 769-1725
 VERDUN — 4281, rue Verdun, 761-7895
 MONTRÉAL — 2260, St-Clément, 255-6868
 LAVAL — 4525, boul. Samson, 681-1547
 ST-BASILE — 139, boul. Laurier, 653-2265

<p>STANLEY LES PORTES GARAGE DE <i>Avantage</i></p>		<p>PORTE EN ACIER ISOLÉE • Prémontée dans un cadre en pin • Coupe-froid magnétique Grandeurs: 32" et 34" Modèle A-01 \$169</p>	
<p>• Coupe-froid • Oubliettes incluses</p> <p>8 x 7 \$399 9 x 7 \$439 10 x 7 \$469</p>		<p>STANLEY PORTE EN ACIER ISOLÉE • Prémontée dans un cadre en pin • Coupe-froid magnétique Grandeurs: 32" et 34" \$249 Modèle B-02</p>	
<p>STANLEY PORTE EN ACIER ISOLÉE • Prémontée dans un cadre en pin • Coupe-froid magnétique Grandeurs: 32" et 34" \$239 Modèle B-18</p>		<p>STANLEY PORTE EN ACIER ISOLÉE • Prémontée dans un cadre en pin • Coupe-froid magnétique Grandeurs: 32" et 34" \$269 Modèle B-07, CC ou LC</p>	
<p>STANLEY PORTE EN ACIER ISOLÉE • Prémontée dans un cadre en pin • Coupe-froid magnétique Grandeurs: 32" et 34" \$299 Modèle B-53 CC ou LC</p>		<p>STANLEY PORTE EN ACIER ISOLÉE • Prémontée dans un cadre en pin • Coupe-froid magnétique Grandeurs: 32" et 34" \$279 Modèle A-13</p>	

Plus de 25 modèles de portes en acier isolées en montre. Choix de 25 couleurs pour les portes d'acier

Toutes nos portes en acier sont vendues avec un cadre de 1 1/8", pour un cadre de 1 1/2" 16" ou sus. **OUVERT LE SAMEDI** de 9h à midi

PAYEZ ET EMPORTEZ

Les portes STANLEY: GARANTIE 10 ANS
 Nos spéciaux sont valides jusqu'au 30 septembre 1986.

ARENA JEAN ROUGEAU SAINT-BASILE-LE-GRAND

Heures de glace disponibles / Saison 1986-1987

- tarif compétitif
- boutique professionnelle
- service de bar
- salle de réunion
- service de restaurant

653-0178 653-9452

Marc-André Lehoux



TEMPO

Les piscines et abris Tempo Inc.

ESTIMATION GRATUITE A DOMICILE

VENTE • LOCATION
 • SERVICE

327-4211



GARAGES DISPONIBLES
 DANS TOUTES LES GRANDEURS

MTL — RIVE-SUD

8290, Pascal Gagnon,
 St-Léonard - 327-4211

Siège social: 250, boul. Ste-Rose est,
 Auteuil - 625-1931

98 coureurs au marathon de Terry Fox

NICOLAS LEFEBVRE

98 coureurs, cyclistes, un rouleur, une chaise roulante et un fondeur en skis roulants sont venus en aide à la Société canadienne du cancer en participant au marathon de 10 kilomètres de Terry Fox, dimanche dernier à Beloeil, la moitié de moins que lors du dernier marathon tenu à Beloeil en 1984.

Par une journée ensoleillée et un temps frisquet, les différents pelotons ont pris le départ sur la rue Brébeuf à Beloeil. Plusieurs enfants

et adultes ont parcouru le 10 kilomètres et même en peu plus pour ceux qui se sont égarés durant le parcours.

Il ne s'agissait cependant pas d'une course compétitive, mais bien d'un marathon où l'on ne couronnait aucun gagnant.

L'événement, tenu à la grandeur du pays pour commémorer la longue marche de Terry Fox décédé du cancer, devrait recueillir environ 4 millions pour vaincre la maladie. Dimanche dernier, les coureurs de la région ont récolté près de 2 000\$ qui seront envoyés par le Club Optimiste de Beloeil à la Société cana-

dienne du cancer.

Les coureurs ont eu beaucoup de plaisir lors de cette course. Certains athlètes en ont profité pour parfaire leur forme physique en prévision de futures compétitions tel le Marathon de Montréal, d'autres simplement pour leur propre satisfaction personnelle.

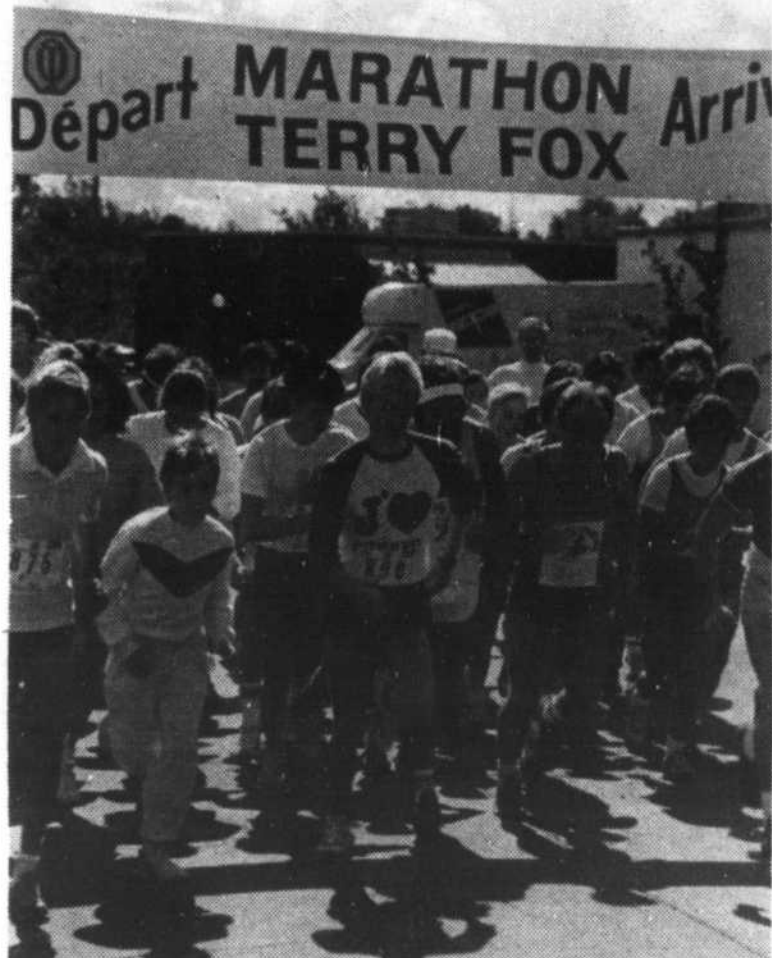
C'est Jacques Mongeau du club d'athlétisme Les Coriaces de Saint-Hilaire qui a remporté la course avec un temps de 33 minutes et 54 secondes. Il était suivi de Claude Racine en skis-roulants et de l'organisateur principal de la course, Gilles Proteau. Ce dernier a récolté à

lui seul, la somme de 875\$. Des certificats ont été remis à tous les participants.

Après la course, le groupe rock Squier de Saint-Bruno, composé de jeunes de 12 à 14 ans a offert un spectacle et 290\$ ont été tirés en prix de présence.

Le marathon a été organisé par une vingtaine de membres du Club optimiste de Beloeil et le Studio Katherine avec l'aide d'une quinzaine de commanditaires.

Les organisateurs remercient tous les participants pour leur implication dans cette question de souffre et de vie.



C'est un départ! Femmes, hommes et enfants ont couru non pas pour gagner mais bien pour aider la Société canadienne du cancer à trouver une solution à cette terrible maladie.



Madame Anne McKey que l'on voit ici en chaise roulante a démontré un bel exemple de détermination et de courage en complétant le parcours de 10 kilomètres en un peu plus d'une heure.

Nouveau règlement sur la mise en échec chez les pee-wee AA, BB, CC.

Le règlement qui prend force immédiatement a été conformément adopté selon les règlements de la F.Q.H.G. le 6 septembre dernier, en réunion régulière du conseil d'administration.

La mise en échec corporelle est prohibée pour la division pee-wee, toutefois le contact physique est autorisé dans les classes AA, BB, CC. Voici de quel façon le règlement sera appliqué.

Définition du contact physique: Une action défensive qui autorise le joueur défensif à entraver ou restreindre légalement les déplacements du joueur offensif, porteur de la rondelle;

Le joueur défensif ne peut d'aucune façon se déplacer dans une direction opposée au porteur de la rondelle dans le but de le frapper corporellement. Le contact physique doit donc être établi par les déplacements du porteur de la rondelle;

Tout contact physique permettant une projection d'un joueur contre la clôture (bande) sera aussi interprété comme une mise en échec;

Toute mise en échec exécutée par le joueur défensif sera pénalisée par une punition mineure de 2 minutes.



La mise en échec chez les pee-wee est prohibée depuis le 6 septembre dernier.

Le Club des parrains entend être plus actif

Pour la saison de hockey 1986-1987, La Région Richelieu redoublera d'efforts pour lancer le programme du Club des parrains sur un bon pied. Sous la responsabilité de Jean Tremblay qui est bien connu au C.J.R. et à la Région Richelieu, le Club des parrains est un programme de financement où tous y gagnent: les organisations, les équipes, les entraîneurs, les joueurs et les parents s'impliqueront pour offrir des billets du Club aux amis et aux voisins. Encouragez-les. Pour de plus amples informations communiquez avec M. Jean-Tremblay au 464-0973.

Des sentiers en meilleur état au Parc du mont Saint-Bruno

Ceux qui ont pesté contre le mauvais état des sentiers au Parc du mont Saint-Bruno seront heureux d'apprendre que depuis la fin du mois d'août une équipe de 6 ouvriers, dirigée par le responsable des équipements, s'affaire laborieusement à restaurer plusieurs sections du réseau de sentiers.

Ces travaux s'effectuent principalement dans le secteur du lac à la Tortue et visent à contourner 2 zones marécageuses ainsi

qu'une pente jugée dangereuse à la jonction des pistes de ski de randonnée numéro 7 et 1. Si le temps le permet l'équipe se déplacera ensuite vers le lac des Bouleaux afin d'y effectuer des travaux de stabilisation des berges et de réfection des sentiers.

Un budget de près de trente mille dollars sera consacré à ce projet qui devrait prendre fin à la mi-novembre. Le coût des travaux est fortement majoré du fait que la presque totalité des opérations

doit être effectuée à la main compte tenu de la fragilité du milieu et de la vocation de conservation du territoire.

Des mesures très strictes ont été prises afin de minimiser l'impact des travaux sur l'environnement. Le choix des nouveaux tracés a été effectué de façon à n'occasionner la coupe que d'un nombre réduit d'arbres. De plus, on s'est assuré qu'aucune plante rare ne serait détruite et un grand nombre de jeunes arbres ont été

transplantés afin de favoriser le reboisement des sections de sentiers devenus désuets.

La première phase du programme d'amélioration du réseau de sentiers vise à rendre le séjour des usagers plus agréable et sécuritaire, tout en permettant à des secteurs fortement perturbés de se régénérer. Dans l'avenir, un effort particulier sera consacré à l'amélioration de la signalisation et à l'élimination des sentiers secondaires inutilisés.



Les supermarchés Serge Pepin

MERCI à tout ceux qui ont encouragé le marathon de Terry Fox pour la Société Canadienne du cancer

Beloeil
Mont-Saint-Hilaire
Saint-Bruno
Saint-Jean

SAM

Nous vous aimons!



MENNEN
Lady Speed Stick
Anti-perspirant
- Format 50 gm
Valeur 3,49\$

SPÉCIAL **1,69\$**
Quantité 2 par client



BAN
Valeur 3,79\$

Seulement **2,09\$**
Quantité 2 par client



ALL
Lave-vaisselle
Format 1.4 kilo
Valeur 4,79\$

SPÉCIAL **2,99\$**
Quantité 2 par client

BON D'ACHAT DE MAGASIN
ECONOMISEZ 50¢
À L'ACHAT D'UNE BOUTEILLE DE
JOY 2, FORMAT 1 L Valeur 3,19\$
Avec ce coupon, payez seulement
1,39\$

DÉTAILLANT: POUR REMBOURSEMENT, POSTEZ LE TOUT À HERBERT A. WATTS LTD., B.P. 2140, TORONTO, ONTARIO M6H 1Y1



CLAIROL
Mousse coiffante
Tenue régulière et ferme
Format 150 g
Valeur 3,99\$

Spécial **1,99\$**
Quantité 2 par clients

OFFRE SPÉCIALE DE TOUS LES JOURS

10% DE RABAIS SUR MAQUILLAGE - SOINS DE LA PEAU
+ Prix de détail sugg. du fabricant

15% DE RABAIS SUR TOUTES LES FRAGRANCES
+ Prix de détail sugg. du fabricant



BAUSCH & LOMB
Solution saline
Format 355 ml
Valeur 4,69\$

SPÉCIAL **2,49\$**
Quantité 2 par client



FINAL NET
Fixatif à cheveux
Format 225 ml
Valeur 4,49\$

SPÉCIAL **2,79\$**
Quantité 2 par client



CIBA VISION
En un clin d'oeil
Solution antiseptique
Format 240 ml
Valeur 3,69\$

SPÉCIAL **2,49\$**
Quantité 2 par client



BODY ON TAP
Condition - Condition II
Format 450 ml
Valeur 3,49\$

SPÉCIAL **1,89\$** ch.
Quantité 2 par client

Nous nous réservons le droit de corriger sur place les erreurs d'impression.

SANECO INC
467-0855

MAIL MONTENACH
600 boul. Lourier
Deloeil

JACQUES VINET
Pharmacien
467-2866